REVISTA CONSERVADORA

:PTIEMBRE 1962

NOEL ANTONIO GARCIA CASTILLO, S. J.
EL MOVIMIENTO OBRERO DE NICARAGUA Y LA PENETRACION DEL COMUNISMO

DIEGO MANUEL CHAMORRO
CONSERVATISMO O COMUNISMO, EL VERDADERO DILEMA

A. AVTORKHANOV
FACTORES DE LA POLITICA EXTERIOR SOVIETICA

CHESTER BOWLES
LA IDEOLOGIA COMUNISTA ES INAPLICABLE

HORACIO ARGUELLO BOLAÑOS
EL FRACASO JURIDICO DE LA DOCTRINA COMUNISTA

CARLOS CUADRA PASOS
LA DERROTA DEL COMUNISMO

RODRIGO CHAMORRO MORA
LA ATRACCION DEL MARXISMO

ALEJANDRO ASTACIO
EL ESPIRITU CENTROAMERICANO ANTE LA INVASION FILIBUSTERA

DIEGO MANUEL SEQUEIRA
ENCUENTRO DE OTRA CARTA DE UNAMUNO PARA DARIO

EDGARDO BUITRAGO
PERSPECTIVA DE LA LENGUA ESPAÑOLA ANTE LAS EXIGENCIAS DE AFIRMACION ORIGINAL Y UNIVERSAL DE HISPANOAMERICA

NICOLAS BUITRAGO MATUS
LEON: LA SOMBRA DE PEDRARIAS

CARLOS CUADRA PASOS
CABOS SUELTOS EN MI MEMORIA

ENRIQUE GUZMAN
DIARIO INTIMO

FERNANDO BUITRAGO MORALES
PASADAS

24

NICARAGUA: 5 Córdobas
EXTERIOR: 1 Dólar

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

Revista Conservadora

VOL. 4 – No. 24 SEPTIEMBRE, 1962

SUMARIO

Página

1 Editorial

2 El Movimiento Obrero de Nicaragua y la penetración del Comunismo

6 Conservatismo o Comunismo, el verdadero dilema

10 Factores de la Política Exterior Soviética

17 La ideología comunista es inaplicable

20 El fracaso jurídico de la doctrina comunista

22 La derrota del Comunismo

26 La atracción del Marxismo

28 El espíritu centroamericano ante la invasión filibustera

32 Al 14 de Septiembre – Poema

34 Encuentro de otra carta de Unamuno para Darío

37 Perspectiva de la lengua española ante las exigencias de afirmación original y universal de Hispano América Discurso de recepción a la Academia Nicaragüense de la Lengua

SUPLEMENTOS

1 León: la sombra de Pedrarias – Nicolás Buitrago Matus

2 Diario Intimo de Don Enrique Guzmán

3 Cabos Sueltos en mi memoria – Carlos Cuadra Pasos

4 Pasadas – Fernando Buitrago Morales

DIRECTOR
JOAQUIN ZAVALA URTECHO

REDACTOR
ORLANDO CUADRA DOWNING

GESTOR DE ANUNCIOS
JERONIMO PARODI BASSETT

COLABORADORES DE ESTE NUMERO

Carlos Cuadra Pasos
Horacio Argüello Bolaños
Diego Manuel Chamorro
Diego Manuel Sequeira
Edgardo Buitrago
Rodrigo Chamorro Mora
Alejandro Astacio
Chester Bowles
A Avtorkhanov
Noel Antonio García Castillo, S J

Prohibida la reproducción total o parcial sin previa autorización por escrito del Director

CREDITOS FOTOGRAFICOS

Artículo del Dr Carlos Cuadra Pasos: Archivo de don Pablo Antonio Cuadra

Clisé Gral José Dolores Estrada: Archivo de La Noticia

EDITADA por Publicidad de Nicaragua APTO 2108 TEL: 5049 en EDITORIAL ALEMANA Managua

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

Revista Conservadora
ENFOCA EL TEMA DEL COMUNISMO

Ha habido mucha desorientación al juzgar el problema comunista en Nicaragua. Comenzó por quererse ignorarlo; luego se creyó que su denuncia era fruto de inquietudes y exageraciones de círculos interesados; más tarde se aceptó su existencia, pero atribuyendo la propagación comunista a una moda ideológica que tenía que pasar; hubo incluso quienes pensaban que a lo sumo tenía que dejarse su solución a los Estados Unidos, a quienes competía directamente la lucha contra la subversión moscovita. Finalmente, ha tomado cuerpo la insistencia de que la clave del problema debe dejarse en manos de expertos económicos, ya que todo se reduce a mejorar las condiciones de vida Toda esta gama de opiniones distorsionadas nos ha producido grave daño y lo que es peor aún nos ha hecho perder un precioso tiempo y hecho malgastar energías valiosísimas.

En primer lugar, la penetración de los agentes comunistas es un hecho innegable en su avance diario: están ahora en todas partes, desde el sindicato, hasta las organizaciones profesionales, el movimiento educacional, los partidos políticos, la Universidad y hasta en los círculos intelectuales y las esferas del Gobierno. Pero lo más grave es querer ligar exclusivamente su solución al terreno económico Se dice por ejemplo que el desarrollo del país debe procurarse porque de otro modo las masas desposeídas serían víctimas de él y recíprocamente, debe erradicarse el comunismo porque nos atrasa en el armónico desenvolvimiento de nuestras instituciones. Esta manera ingenua de simplificar el problema, no sólo es ineficaz, sino completamente fuera de la realidad Ningún movimiento ideológico de repercusión mundial ha dejado de estar vinculado a una motivación de orden espiritual. Querer desvincular la propagación comunista a razones de esta clase es desconocer los íntimos resortes que mueven al hombre y nada es más grato a los oídos comunistas que vernos a la gente de occidente enfrascados en un programa de inspiración materialista. Casualmente, lo que más nos hace falta en esta lucha es localizar ese común denominador de altas razones espirituales, que nos estimule a perseverar en la lucha, cuando las matemáticas se atasquen y los programas de largo plazo no alcanzen a cumplirse. Para el pensamiento conservador aquí está el punto neurálgico del problema en la lucha contra el comunismo ateo, sin que eso nos haga despreciar los instrumentos económicos de los cuales habrá que valerse para superar el atraso en que vivimos. La aceptación de un destino inmortal; la preponderancia de los valores de la persona humana; nuestra solidaridad con valores éticos imperecederos; nuestra insoslayable responsabilidad con los sufrimientos del prójimo, esos son los valores por los cuales debemos de regir nuestra posición en el mundo y articular nuestra defensa contra aquellas fuerzas que quieren aquellos esquemas disolver.

El asunto cobra además otras dimensiones de orden práctico. Nuestra posición geográfica tan estrechamente vinculada con la primera potencia mundial, los Estados Unidos de América, nos obliga a buscar con ella un factor común que nos identifique en la lucha contra el comunismo Desafortunadamente, ha querido encontrarse esta solidaridad o en razones de orden puramente militar o bien en el terreno económico. Los Estados Unidos nos darían armas y dinero y con ello y alrededor de ello, encontraríamos la identidad que buscamos La verdad es que esta reducidísima escala de valores está fracasando en las relaciones entre los Estados Unidos y América Latina Hay algo que hace falta para sentirnos atados al común destino y eso es la ausencia de un liderato moral que nos atraiga y sirva como núcleo de gravitación alrededor del cual giren nuestras relaciones, más sinceras, más fuertes, más duraderas. La verdad de lo que estamos expresando puede comprobarse en la actitud que las naciones más poderosas de América Latina están tomando en estos momentos respecto al caso de la dominación rusa de la nación cubana. Quién puede negar la reticencia y hasta la franca jactancia de "neutralismo" que invocan algunas de las repúblicas latino-americanas frente a una acción contra Castro? Los mismos voceros del Departamento de Estado pretenden ver y con razón que la indiferencia latino-americana representa una demanda de una mayor ayuda económica, un mejor trato en las relaciones comerciales, aprovechándose de la angustia que está viviendo el pueblo norteamericano En otras palabras, la decantada solidaridad hemisférica pareciera descansar en intereses y no en ideales Lo primero tiene un precio, variable según el grado de peligrosidad y en cambio lo segundo, siendo de más consistencia y fijeza no puede estar sujeta a regateos

El problema pues de la infiltración comunista en nuestro Continente y en Nicaragua debe replantearse sobre terreno más firme si queremos la eficacia. Queremos ver a los líderes de la gran Alianza Occidental más interesados en cuestiones intangibles quizás, pero de gran repercusión psicológica, como es la promoción de los derechos humanos, el repudio a las dictaduras, el rechazo a la corrupción, el progreso en la democratización de los regímenes de vida.

Se necesita también un aceleramiento de los planes de desarrollo es verdad, pero sin lo primero, será imposible lo segundo. Como dice muy bien Gallbraith, lo principal en estos países sub-desarrollados, no es ni el capital inversor, ni la ayuda técnica, sino la educación de sus habitantes, la aceptación de valores sociales superiores, el fomento de la solidaridad humana.

Al estudio de varios de estos aspectos está consagrado este número de REVISTA CONSERVADORA.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

EL MOVIMIENTO OBRERO DE NICARAGUA Y LA PENETRACION DEL COMUNISMO

NOEL ANTONIO GARCIA CASTILLO, S. J.

En un principio había pensado escribir este artículo a base de cifras estadísticas, creyendo que encontraría los datos concernientes para ello, pero desafortunadamente no los encontré, por carecer de ellos la oficina más indicada para tal propósito, como es el Ministerio del Trabajo. *En vista de eso me limitaré a exponer mi punto de vista del movimiento obrero sindical y la penetración comunista*, tal como lo he captado y apreciado en mis viajes por San Juan del Sur, Corinto, Chinandega, Chichigalpa y Matagalpa. Aquí en Managua me encuentro en contacto con los obreros y el movimiento obrero, e incluso he tenido oportunidad de cambiar impresiones con algunos de los miembros de la Directiva del Sindicato de Carpinteros, Albañiles, Armadores y Similares de Managua, que se dice ser un sindicato de avanzada ideología comunista.

Nicaragua está presenciando un creciente movimiento obrero plasmado en un movimiento sindical que cada día toma más fuerza y forma, y se difunde por las industrias, y organiza los oficios Antes de hacer un bosquejo de la *situación actual sindical con sus triunfos, crisis y peligros*, juzgo oportuno definir lo que entiendo por sindicato y sindicalismo, y cual es la posición de la Iglesia Católica ante este movimiento, y así justificar la posición que voy a tomar al terminar este artículo.

Qué es un Sindicato?

Es un grupo de asalariados de una empresa o fábrica, o de un mismo empleo o profesión, que de acuerdo con la ley, ha formado una organización destinada a luchar para mejorar sus intereses comunes, libre de toda *influencia del Estado, de los partidos políticos y de los patronos*. El Sindicalismo es, por consiguiente, el movi*miento obrero organizado en sindicatos.*

Por qué se organizan los trabajadores? Tienen derecho para éllo?

Se organizan porque existe en ellos mismos un impulso innato que los urge y mueve a organizarse; y porque ellos ven y conocen que organizados mejorarán su suerte, protegiendo sus derechos. El Papa León XIII llama a este impulso "una propensión natural" (1). Unos años antes W. Stanley Jevons, economista inglés, había dicho lo mismo en un lenguaje más popular. Notando que las clases manufactureras y profesionales han formado *siempre asociaciones para mejorar sus intereses comunes*, concluía diciendo que "todas las clases de la sociedad *son sindicalistas de corazón y difieren principalmente* por la audacia, habilidad y reserva con que promueven sus intereses respectivos" (2). Todavía más anteriormente, Alexis De Tocqueville, hablando en la verdadera tradición Cristiana, escribía en 1835 en "Democracia en América": "El privilegio más natural del hombre, después del derecho de actuar por sí mismo, es aquel de combinar sus esfuerzos con sus semejantes, y actuar en común con ellos. Me veo por tanto inclinado a concluir que el derecho de asociación es casi tan inalienable como el derecho de la libertad personal". (3)

El Derecho a Organizarse es un Derecho Natural

Respondiendo a la urgencia interna de unirse por una ventaja común —lo mismo que otras personas lo hacen en otro aspecto— los trabajadores se unen y forman sindicatos. Es de notar que León XIII, no se contenta con hacer meras observaciones psicológicas, sino que va más allá, y enseña que formar asociaciones voluntarias —como sindicatos— es "derecho natural del hombre". (4) Por consiguiente, quien prive al hombre de ese derecho lo rebaja en su dignidad de hombre. El Papa Pío XI, es es todavía más fuerte en afirmaciones, y sostiene que ne*gar o frustrar el derecho natural a formar sindicatos es una injusticia criminal.* (5)

El Sindicalismo en Nicaragua

La historia del sindicalismo en Nicaragua se remonta a los años de 1943 a 1945. Más de un autor ha querido ver los comienzos del sindicalismo como fruto de una alianza del Partido Socialista de entonces con el régimen del Gobierno. Así Robert J. Alexander en su obra "Communism in Latin America" (1) sostiene esta tesis, pero solo la refuerza con razones que le dio un testigo del que

(1) *León XIII, Encíclica "Rerum Novarum" Edición "Las Grandes Encíclicas Sociales"*, publicado por el Apostolado de la Prensa, 1958

(2) W. Stanley Jevons, The State in Relation to Labor, p 8
(3) Edición de 1838, traducida al inglés por Reeves, Vol I, p 175
(4) *León XIII, "Rerum Novarum"*
(5) Pío XI "Quadragésimo Anno"
(1) Robert J Alexander, Communism in Latin America. (Second Printing, May, 1960)

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

prefiere ocultar su nombre. Pero sea este el origen o no, una cosa es cierta y es que el sindicalismo nació con la fundación de la Confederación de Trabajadores de Nicaragua. Después de haber sido suprimida ésta, en 1948 apareció en escena la Confederación General de Trabajadores. En la actualidad existen tres confederaciones: La Confederación General de Trabajadores, la Confederación Nacionalista de Trabajadores Democráticos y la Confederación Nacional de Trabajadores (que fuentes bien informadas dicen es casi nula). Además existen federaciones de trabajadores tales como la Federación de Trabajadores de Managua (FTM), la Federación de Trabajadores de Chinandega (FTCh) y otras federaciones. Carecemos de datos que digan el número de sindicatos activos y el número de obreros afiliados.

Penetración comunista

Apoderarse de la masa obrera ha sido siempre uno de los objetivos primordiales de las tácticas comunistas, y fiel a ellas nuestros comunistas criollos han realizado un trabajo de penetración fecunda en la masa obrera nicaragüense. Su labor ha sido tenaz y se ha servido de todos los medios a su alcance, fieles como siempre a la consigna partidarista de que todo aquello que favorece al partido es bueno y malo cuanto a él se opone

El cariz comunista de algunos sindicatos, y de una federación en particular, no es ningún secreto. El adagio dice: que el árbol se conoce por sus frutos La reciente manifestación del primero de mayo del año en curso, fue un día de revelación, de relación comunista. Ese día los antifaces cayeron por tierra; este acto fue realizado a plena luz del día, y radiado por todo el país. Los discursos con que concluyó la jornada de esa mañana estaban recargados de un tinte subido de rojo soviético. Las alabanzas a Rusia, a Krushchev y a Castro fue el lema del día. La multitud reaccionó con la sicología propia de las masas en semejantes ocasiones, y hubo momentos en que uno de los oradores fue interrumpido por el creciente clamor de vivas a Castro Sin embargo, todo esto podría disimularse diciendo que fue un momento de emoción, una exaltación oratoria para despertar los ánimos adormecidos de una multitud; pero el hecho que alarma es que no hace mucho apareció impreso un folleto publicado por Juan Lorío, conocido dirigente de tendencias comunistas. El folleto se titula "Nuestra Cuestión Sindical" y pretende ser el ABC de la ideología sindical. Es un llamado de alerta hecho en términos comunistas usando los ya conocidos slogans del comunismo.

Como este folleto es de conocimiento público considero un deber dedicarle algunas líneas, porque él constituye un reto abierto a la democracia Social Cristiana. El autor del folleto se esfuerza ante todo en predicar crudamente la lucha violenta de clases; su énfasis principal es despertar la conciencia de esta lucha, de un clasicismo virulento que no puede producir más que violencia. Este principio marxista es de sobra conocida, y frecuentemente usado por los comunistas para prender la llama de odio pasional, para sembrar la anarquía, para soliviantar los ánimos del obrerismo y del campesinado. Lo grave del caso es que en países donde se ha dado la explotación como secuela de un liberalismo económico explotador, esta prédica de lucha de clases es como fósforo en montón de paja seca. El comunismo no concibe un movimiento sindical sin la agresividad clasista, llena de odio y de violencia Sin embargo, en más de una nación se ha dado y se da el sindicalismo fuerte, eficaz y luchador que ha conseguido el mejoramiento de la clase obrera, con lucha sí, pero sin odios. Así el sindicalismo en Estados Unidos ha tenido como objetivo no destruir el capitalismo, sino obtener para los obreros los mayores beneficios posibles dentro del sistema presente, por medio de negociaciones y no por medio de la revolución Cree en la existencia de clases y en su antagonismo, pero descarta la lucha Ciertamente es un error oponer la "paz social" a la lucha de clases. Muy acertadamente dice a este respecto Lucien Laurant que la paz social, es decir, el enfrentamiento pacífico de dos o más clases en la sociedad parece ser la forma normal de la lucha de clases, en la cual los choques violentos son la excepción y no la regla. (1) El cristianismo ha considerado siempre el sindicalismo como una organización de combate, de lucha para reivindicar derechos que han sido conculcados, o para hacer valer derechos que parecen ser ignorados; para corregir abusos posibles, para elevar los salarios y mejorar las condiciones morales y económicas de los trabajadores. Pero todo esto se puede conseguir dentro del marco de una lucha que no necesariamente tiene que ser de odio, debe ser semejante a la lucha que entablan dos equipos para ganar un partido, donde los jugadores una vez pasado el juego vuelven a mantener sus relaciones amistosas.

Respecto a la propiedad privada, Lorío no hace más que repetir la doctrina marxista, la niega, la hace aparecer como una institución arbitraria. En América su origen se remonta a los conquistadores, ellos la implantaron: "Fue cuando la España de Carlos V nos trajo la esclavitud y la encomienda, cuando los conquistadores procedieron a repartirse la tierra, instituyendo el derecho de propiedad privada sobre la misma". (2)

Hay un apartado en este folleto dedicado a la lucha por la mejora de los salarios, que merece especial atención, porque presenta hechos reales y que no deben pasar desapercibidos. Lorío habla con elocuencia de los salarios bajos que se pagan en Nicaragua, en lo cual está muy cierto. Habla de la desocupación de obreros en Managua; de la voracidad de algunos patronos; de la explotación inicua de los trabajadores que reciben salarios de hambre. Todo esto, en parte, por desgracia es verdad. Negarlo sería darle la espalda a la realidad, equivaldría a ser deshonesto con la verdad. También es muy cierto que a veces se exagera demasiado la teoría de que un aumento de salarios trae necesariamente un aumento en el costo de vida. Digo que se exagera, porque en ocasiones no hay lugar para el cumplimiento del tal teoría; y tras ella se parapetan muchos patronos que sencillamente actúan con mentalidad de explotación. Lo malo de Lorío es que hace afirmaciones generales, que no admite excepciones, y que tras de sus breves exposiciones carga

(1) Lucien Laurant, Problemas Actuales del Socialismo, p 91
(2) J. Lorío, Nuestra Cuestión Sindical, p 15

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

con furia contra todo propietario, contra todo patrono, y enarbola la bandera de la revolución violenta como único medio para suprimir este mal.

Pero cual es la crisis de la nación según Lorío? Según él es: "el semimonopolio de la propiedad privada: "el fundamento general del prolongado carácter de nuestra crisis radica en el semimonopolio de la propiedad privada sobre la tierra, en las supervivencias feudales que lleva aparejada y en el extraordinario atraso técnico e industrial en que vivimos" (1) *De nuevo ha apuntado a algo delicado, un punto débil de nuestro orden social* nicaragüense. Seamos honestos una vez más y reconozcamos este "semimonopolio de la propiedad privada soyre la tierra". En otra ocasión tendré la oportunidad de darle la razón con más eficacia, con una documentación más precisa sacada de la realidad, y no con una mera afirmación como él lo hace Pero lo que desconcierta y alarma es la solución que propone para resolver esta crisis. En primer lugar afirma que este fenómeno debe ser estudiado por nuestros sindicatos "a la luz de las doctrinas revolucionarias". Cuáles son estas doctrinas revolucionarias? El comunismo! No lo dice tan claramente, pero lo implica cuando enseguida dice: "nuestra clase *obrera al frente de toda nuestra nacionalidad tendrá que vencer tarde o temprano esas fuerzas para darle paso a* la revolución democrática". (Pág. 22).

Por supuesto, el cuadro estaría del todo incompleto si el folleto no hiciera mención del colonialismo yanqui, del imperialismo yanqui que nos somete y nos esclaviza. Hay que sacudirlo, hay que abolirlo, cómo? No lo dice, pero me imagino que será al modo de Cuba con otro imperialismo, con la diferencia de que éste sería soviético en vez de americano. Vaya solución! La posición de Lorío. pretendido mentor del cambio de ideología, está resumida por un autor que dice: que este anticapitalismo ciego y estúpido es el que hace el juego a todos los totalitarismos. *Los anticapitalistas que solo piensan en destruir, sin preguntarse jamás qué será necesario colocar en* lugar del sistema que quieren abatir, tienen por costumbre denunciar la "reacción" en todas partes, especialmente donde no existe. Imperturbablemente obstinados contra el capitalismo en transformación y el imperialismo en vías de auto-liquidación, se ponen de parte de la reacción, representada por el totalitarismo soviético y por los regímenes feudales auténticamente reaccionarios". (1)

Evaluación

Sí, es cierto, nuestro sindicalismo necesita una ideología pero no precisamente la ideología comunista. Necesita una ideología que le guíe en la lucha por la consecución de un orden social que le dé su debido puesto al movimiento obrero Una ideología que se entusiasme por la dignidad y por la libertad de la persona humana, por los derechos del hombre Una ideología que enmarcada dentro de los límites de la justicia y la equidad se oponga tenazmente a todo régimen de explotación. Una ideología que no tiene por qué ser comunista cuando tenemos toda una doctrina social cristiana en el contenido de las Encíclicas de los Papas León XIII, Pío XI y Juan XXIII. (Rerum Novarum, Quadragésimo Anno y Madre y Maestra). No tenemos necesidad de implantar un sistema que si solo se juzga por las transformaciones materiales que dice traer consigo, podríamos permanecer indiferentes; pero se trata en realidad de una concepción total de *la vida, materialista y atea.*

Ha hecho el comunismo algo en realidad?

Sí, y desgraciadamente mucho. No olvidemos que el comunismo viene luchando desde que comenzó el movimiento sindical; y el comunismo ha marchado casi siempre sin oposición fuera de algunas ligeras persecuciones de carácter político Que el comunismo se ha aprovechado de las leyes laborales y ha trabajado al amparo de ellas Si hemos de ser honestos tenemos que reconocer que han sido enérgicos, y que han trabajado con denuedo por apoderarse de la dirección del movimiento sindical nicaragüense. Ahora están en posesión de la Fe*deración de Trabajadores de Managua, y están en vías de apoderarse de nuevo de la CGT* si les dan oportunidad de llevar a cabo el VII Congreso que estaba programado para el mes de septiembre en la ciudad de Chinandega.

El comunismo en el campesinado

El comunismo no ha reducido su campo de acción sólo a los obreros, sino que se ha lanzado a los campos en busca de los campesinos, con la convicción de que allí encontrarán una gran fuerza, pues nuestra población es eminentemente agrícola. El comunismo ha comprendido que el Occidente donde se encuentra concentrada la ma*yor parte de nuestro campesinado, donde se encuentran* las grands plantaciones de algodón, caña de azúcar y ba*nanos es tierra fecunda para penetrar tras la bandera de* la liberación del oprimido Están logrando su propósito, pues en los últimos meses han organizado e inscrito muchos sindicatos de campesinos. Con el campesinado y los obreros los comunistas tienen ganado un punto estratégico en la batalla.

Y nosotros, que hacemos?

Lo peor del caso es que quienes podrían hacer algo para impedir el avance del comunismo, parecen desconocer el peligro ante el cual se enfrenta Nicaragua. Algu*nos flirtean abiertamente con él y se sienten halagados por las hazañas de Castro.* Es *decir, simpatizan con* ese nuevo cuño del comunismo, el comunismo ruso castrista Otros con alguna mentalidad todavía muy "capitalista" no quieren darse cuenta que deben dar cabida en sus industrias y haciendas a reformas vitales, tanto en los salarios como en las condiciones de trabajo. Todavía hay en Nicaragua patronos que ven con la mayor naturalidad

(1) Lucien Laurant, ob cit., p 104

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

que sus trabajadores ganen salarios ínfimos y que vivan en condiciones infra-humanas. Todavía tenemos industrialistas que cierran sus puertas a todo movimiento sindical, sin hacer ningún distingo. En los sindicatos ven solo un enemigo. Sin embargo, es hora que dejen ya esa mentalidad que tanto daño ha causado, que se convenzan que la era del sindicalismo ha llegado a Nicaragua, que nada ni nadie podrá impedir que el obrero se sindicalice, siempre que lo haga dentro de los límites establecidos por la ley, y la ley jamás podrá oponerse a la organización sindical de los obreros porque a éstos los ampara el derecho natural de la organización. Seamos sensatos y sepamos distinguir entre lo que es malo y lo que es justo.

Es un hecho que la mayoría de nuestros obreros campesinos comprenden la necesidad de organizarse en sindicatos, y de aunar sus fuerzas para proteger sus derechos. Y este deseo consciente de unificación crece de día en día a medida que el obrero se capacita más. A veces se encuentra uno con obreros que temen sindicalizarse porque temen las represalias de sus patronos; pero estos constituyen más bien una minoría. El sindicalismo bien encausado puede llegar a ser el peso que ponga en balance al industrialismo y le haga cumplir con la justicia social tantas veces olvidada Esto ha pasado en muchas naciones donde ahora el sindicalismo constituye un poder que es respetado y tenido en cuenta La nación más capitalista e industrial del mundo, Estados Unidos, se encuentra ahora controlada por el movimiento obrero sindicalista que sobrepasa la cifra de 18 millones de afiliados. En Nicaragua donde la población económica activa asciende a 459,356 se puede afirmar que más del 70% está constituído por obreros y campesinos pues solo la población económico-agraria activa asciende a 29,140. No existe ningún dato del total de los obreros sindicalizados, y no hay manera de conseguirlo, pues dentro de los sindicatos inscritos en el Ministerio del Trabajo hay algunos que solo son sindicatos de fachadismo, y otros que han dejado de ser activos. Pero si dijéramos que los obreros sindicalizados llegan a 30,000 tendríamos entonces que un 7% de la población obrera se encuentra sindicalizada.

Conclusión

La actitud patronal con respecto a los sindicatos debe cambiar, de otra manera va a lanzar al elemento obrero en brazos del comunismo. Tenemos sindicatos, y muchos por cierto, que luchan por ideales justos dentro de las normas de la justicia y del orden. Pero si los patronos adoptan una actitud hostil ante las demandas justas, y fichan a los elementos activos del sindicato, hasta el extremo de despedirlos del trabajo, entonces están actuando de una manera reprochable, están sembrando viento y recogerán tempestades.

Todavía tenemos, como he apuntado antes, vestigios del capitalismo liberal económico, causante de tantos trastornos en el mundo entero. Nosotros deberíamos abrir los ojos, y adaptar una postura que enmarque dentro de las tendencias democráticas sociales actuales El capitalismo que invierte como cien y quiere usufructuar como cien o ciento cincuenta, —usando para ello cualquier medio— debe desaparecer, tiene que desaparecr o por las buenas o por las malas; o haciendo justicia social voluntariamente, u obligado por el régimen comunista. En las actuales circunstancias parece no haber más escogencia: o justicia social cristiana o comunismo.

Hacendados

Una voz de alerta también para los hacendados que aun gobiernan con la política de los grandes señores feudales Para los hacendados que están pagando salarios de hambre; para los hacendados, cafetaleros y algodoneros que hacinan a sus trabajadores en barracas mugres que semejan prisiones, constituyendo así un clima de inmoralidad. Una voz de alerta para que despierten del ensueño de la riqueza. Nuestro campesinado es analfabeta en su casi totalidad, pero puede escuchar la voz de promesas que el comunismo les hace y de hecho la está ya escuchando y se está agrupando bajo sindicatos de tendencias comunistas. Nuestro campesino se parece al náufrago que en la desesperación por salvar su vida se agarra de cualquier cosa, así sea de una barra ardiendo; nuestro campesino en su desesperación puede agarrarse también de esa barra ardiendo que es el comunismo, buscando en esa actitud su salvación.

El Gobierno con las armas podría detener momentáneamente la avalancha una vez que esta comience, pero ni es suficiente ni es lo más indicado, porque los culatazos alcanzan solo al cuerpo pero dejan intacta la mente donde se anida la ideología y el corazón donde se atrinchera el odio.

Resumiendo, el sindicalismo nicaragüense está tomando forma y fuerza; aunque parte de este movimiento está influenciado por el comunismo, todavía existen muchos sindicatos que únicamente pretenden luchar por la consecución de una vida mejor para los obreros, valiéndose para ello de medios justos. No pretendamos destruir el sindicalismo, bajo el pretexto de que es un movimiento comunista, porque eso es falso. Démosle al sindicalismo la ideología que ansioso busca; formemos un sindicalismo cristiano basado en los siguientes principios:

Respeto a la dignidad de la persona humana. En consecuencia, respeto a la libertad personal de los trabajadores, procurando que tengan un adecuado uso de los bienes materiales, que ofrece una base sólida a la vida moral.

La elevación del trabajador y la redención del proletariado desde el punto de vista material, social y moral.

El aumento de la producción y de la productividad y la parte que en ellos han de tener los obreros.

La seguridad social, para que desaparezca la inseguridad e incertidumbre de la vida de los trabajadores.

La protección especial a la familia trabajadora, célula social y verdadera encarnación de la sociedad.

Y finalmente la difusión de la propiedad privada entre los trabajadores por una mejor distribución de la riqueza.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

CONSERVATISMO O COMUNISMO: EL VERDADERO DILEMA

DIEGO MANUEL CHAMORRO

Desde que el filósofo alemán de principios del siglo, Pablo Luis Landsberg habló de la revolución conservadora como la revolución de lo eterno, no se ha expresado un concepto más cabal, más exacto, más real y verdadero que el del publicista norteamericano Herbert Agar cuando dijo que "solo hay actualmente dos grupos de hombres que pueden ofrecer al mundo un plan moral: el de los comunistas que están aprovechando la ocasión y el de los conservadores que no la están aprovechando".

Desde que el notable publicista, que formaba parte del grupo de la ya fenecida "American Review" que se calificaban a sí mismo como "revolucionary conservatives" entre los que figuraban conspicuamente Robert Penn Warren, que ha alcanzado fama como uno de los más destacados novelistas de nuestro tiempo, Donald Davidson, Alan Tate, John Cram Ramson y otras celebridades del mundo intelectual norteamericano, escribió ese concepto en su ensayo sobre la Función del Conservatismo (The Task for Conservatism) en la prestigiada revista han transcurrido más de veinticinco años. Pero desde aquel entonces a esta parte, el conservatismo norteamericano ha comenzado ciertamente, en forma vigorosa, a aprovechar la ocasión y hoy día como dice el Profesor Clinton Rossitter, de la Universidad de Cornell, en su reciente obra "Conservatism in America": Una de las maravillas de la década de post guerra ha sido el renacimiento del conservatismo en la política y en la cultura americana Si difícilmente tan sorprendente en un impacto inmediato como la televisión, el desarrollo de la Bomba de Hidrógeno, o la abolición legal de la segregación racial en la educación, el reaparaecimiento del conservatismo puede, sin embargo, ser considerado como un evento igualmente importante en la historia de la República."

El Profesor Rossiter hace notar a continuación que "el signo de este conservatismo está en todas partes. Después de generaciones en que estuvo relegado de la respetabilidad, a la palabra misma le han dado una entusista aceptación hombres que, hace poco tiempo, hubieran preferido que se les llamara incendiarios antes que conservadores. Políticos, columnistas, hombres de negocios y editores repiten los lemas del gran resurgimiento. Las aulas universitarias están llenas de poetas y profesores que no ceden ante nadie, ni siquiera ante los editores de "Life" y del "Saturday Evening Post", en su insistencia de que "lo que los Estados Unidos necesitan es una saludable dosis de conservatismo". El radicalismo está fuera de moda y el liberalismo fuera del poder y se habla más de la herencia americana que del futuro americano. La ola del conservatismo corre en formas confusas, pero nadie negará hoy que corre con fuerza y profundidad "

Después de señalar el hecho de que "un conservatismo ascendente" (creeping) antes que "un socialismo ascendente" es la gran tendencia de nuestro tiempo, expresa el Profesor Rossiter que "en ciento cincuenta años los hombres que profesan principios conservadores (o que los tienen sin profesarlos) no han tenido una oportunidad más esplendida de lograr una dirección política e intelectual. Si van a presentarse ante el futuro como dignos herederos de los Federalistas, si ha de haber en realidad un futuro, ellos también deben practicar un conservatismo que sea maduro, constructivo y responsable."

Finalmente el Profesor Rossiter deduce esta conclusión: "Los hombres llevados al poder por ese renacimiento conservador no podrán llenar la misión que la historia les ha confiado mientras no sepan mucho más de lo que aparentemente saben sobre la naturaleza, lógica y principios del conservatismo."

Si hay algo que causa sorpresa es que esa situación del conservatismo esté ocurriendo precisamente en los Estados Unidos porque es bien sabido que lo que ha imperado en ese gran país es el liberalismo que está notablemente de mengua aunque todavía se conserve la etiqueta.

"Quizás, dice a este propósito el célebre catedrático socialista de la Universidad de Columbia, C. Wright Mills recientemente fallecido, en su conocida obra "Elite Power" (Elite del Poder, recién traducida al español) nada tiene más importancia, tanto como causa que como efecto, para el sentido conservador (conservative mood) que la victoria retórica y el colapso intelectual y político del liberalismo Norteamericano. Es desde luego obvio que la clase de liberalismo que prevaleció en la década del 30, ha perdido la iniciativa política en la era de la post guerra".

Pero lo realmente importante es que frente al comunismo, tanto en los Estados Unidos como en todas partes, la única fuerza política que puede oponérsele es el conservatismo. Toda otra fuerza como el liberalismo o el socialismo no ofrecen ninguna resistencia posible porque no representan principios que constituyan baluartes que defiendan lo que el comunismo se propone destruir.

Cuáles son los objetivos esenciales del comunismo y que es lo que el conservatismo representa frente a esos objetivos? Cuáles son los valores básicos que hay que salvar y quienes son los únicos que pueden salvarlos? He ahí la gran cuestión.

Pero antes de considerar que es en el fondo lo esencial que se propone el comunismo es conveniente tener en cuenta que, como dice el publicista norteamericano Ross J.S. Hoffman, "es una verdad obvia y elemental que desgraciadamente es muy poco tenida en cuenta por las personas poco propensas a pensar en la política y en la sociología, y es ésta: todo pensamiento político y sociológico realmente serio reposa, en última instancia, en una teoría de la naturaleza humana. Esto es, el problema de lo que los hombres son y de como pueden mejor alcanzar

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

el desarrollo de su naturaleza tiene que ser resuelto en alguna forma antes de que pueda abordarse racionalmente el problema de una satisfactoria organización de la sociedad humana."

Para darse cuenta que es realmente lo que el comunismo se propone es necesario saber cual es la concepción que el comunismo tiene del hombre y de la naturaleza humana. Para el comunismo el hombre no es más que un ser con fines puramente materiales, y en consecuencia su destino solo se explica por el materialismo histórico y solo se mide por la dimensión puramente económica.

Como consecuencia de ese principio básico el hombre debe ajustarse a esa dimensión y necesita destruir toda otra finalidad, principalmente sus fines religiosos. Es de extraordinario interés la aguda observación sobre este aspecto esencial del comunismo que hace Wilhem Ropke, el gran economista alemán en cuya doctrina económica se basa toda la política de un gran país que ha producido el prodigioso resurgimiento de post guerra de la Alemania Occidental. "Una de las supersimplificaciones, dice en su más reciente obra "A Humane Economy", por las cuales el racionalismo social distorsiona la verdad, es que el Comunismo es una hierba que brota en los pantanos de la pobreza y puede ser erradicada por medio de una mejora del nivel de vida. Esa es una fatal incomprensión. Sin duda todo el mundo debe ya comprender que la guerra mundial contra el comunismo no puede ser ganada con aparatos de radio, refrigeradoras y pantallas panorámicas de cine. No se trata de una puja por una mayor producción de mercaderías —desgraciadamente para el mundo libre, cuya capacidad en ese campo no puede ser igualado. La verdad es que se trata de un profundo, total conflicto de dos sistemas éticos en el más amplio sentido, de una lucha por las condiciones mismas de la existencia espiritual y moral del hombre. En ningún momento puede el mundo libre vacilar en su convicción de que el peligro real del comunismo, más terrible que la bomba de Hidrógeno, es su amenaza de borrar de la faz de la tierra esas condiciones. Cualquiera que desconozca esa final y apocalíptica perspectiva debe tener mucho cuidado de que, tarde o temprano, quizás por ninguna otra razón que la debilidad y la ignorancia, no traicione los más grandes y altos valores que la humanidad ha tenido que defender siempre."

Vale la pena continuar citando algo más el enfoque sobre este mismo aspecto del comunismo y la errónea política conque se pretende detenerlo por quienes dirigen èsa política en las naciones occidentales, por tratarse de un sociólogo y economista de tan gran autoridad y de tan penetrante criterio universalmente reconocidos.

El Profesor Ropke, hablando de la política de procurar elevar el nivel económico de vida como medios seguros de vencer al comunismo en los países subdesarrollados dice: "su caso (el de los países subdesarrollados) pone particularmente en claro que la creencia de que el pueblo puede ser preservado del Comunismo por un mayor nivel de vida es peligrosamente superficial porque exagera grandemente un factor que en sí mismo no es sin importancia y porque olvida los decisivos problemas espirituales y morales. En los países subdesarrollados otro factor cobra importancia. El camino que se propone elevar el nivel de vida se persigue por medio de la industrialización, la urbanización y la emulación general de la sociedad y civilización de las naciones occidentales avanzadas; pero, aun más que en el mundo occidental, eso lleva por lo común inmediatamente, a un trastorno revolucionario en las formas tradicionales de vida y de pensamiento. Lo que ocurre entonces es siniestramente manifiesto, por ejemplo, en Japón, donde la disolución de las viejas formas, poderosamente promovida después de la última guerra por un vencedor obtuso, preparó el terreno para la semilla Comunista de una manera que la pobreza y la destrucción material no hubieran logrado nunca."

El profesor deduce de esa política la conclusión de que "hay un grave peligro de que en el campo especialmente vulnerable de los países subdesarrollados el mundo libre pueda perder, por la proletarización, la urbanización, la intelectualización, la desintegración de la familia y de la religión, y la destrucción de las antiguas formas de vida todo lo que pueda esperar arrebatar al comunismo por la modernización, mecanización e industralización". "Lo que debiéramos hacer, dice más adelante, en vez de eso es usar a fondo la admirable lealtad de un pueblo a sus tradiciones como un valladar contra el Comunismo; debiéramos alentar y respetar esa lealtad y usar sus fuerzas de preservación contra el efecto disolvente de la occidentalización material."

En resumen, el comunismo no puede ser detenido con medidas materialistas, o sea tomando prestadas sus propias armas, como dice el Profesor Ropke. En definitiva, según agrega, la batalla decisiva entre el comunismo y el mundo libre tendrá que pelearse, no tanto en el campo de las condiciones materiales de vida, en que la victoria del Occidente estaría fuera de toda duda, sino en el campo de los valores espirituales y morales. Porque dice, el comunismo penetró más en una alma vacía que en un estómago vacío.

Es pues un concepto distinto y superior del hombre y de la naturaleza humana el que hay que enfrentarle al concepto materialista del comunismo.

Por eso, como hace notar Ross J. S. Hoffman en su penetrante obra "The Will to Freedom", "todos los comunistas realmente intilegentes saben que el éxito para ellos depende finalmente en poder cambiar radicalmente la naturaleza del hombre occidental. El Comunismo, siendo un traje que no le viene, tienen que cortarlo para que le venga al traje. Hacia ese fin se dirige su acción, y no hay que negar que actúan con admirable inteligencia, desde que tienen el buen sentido de reconocer y atacar con fiereza lo que es su mayor enemigo: la principal tradición de nuestra sociedad: esa fe Cristiana que, por encima de todo lo demás, ha determinado la clase de hombre que es más característico de nuestra sociedad. Saben bien que quien haga una nueva clase de hombre debe cambiar el fin aceptado de la vida humana, debe transformar al hombre hacia un nuevo fin; esto es, darle una nueva religión. Eso es lo que tratan de hacer y si tuvieran éxito en cambiar la tradición Cristiana por su fe de materialismo ateo podrían sin duda producir la clase de ser humano que cabría en su molde escojido de vida social."

Cuáles son pues esas fuerzas que en el campo político están en capacidad de detener al Comunismo en su objetivo básico, de defender eficazmente los valores esenciales de la naturaleza humana que el comunismo

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

trata de aniquilar, como condición previa e indispensable de su victoria?

Ciertamente el liberalismo no es una de esas fuerzas, "porque en nuestros días, como dice Ross Hoffman, el penetrante autor citado antes, el liberalismo que desciende de Bentham se mezcla con el comunismo que desciende de Marx, y los discípulos de esos profetas modernos principales se juntan y congenian en espíritu" Hoffman agrega un poco más adelante: "Nicolás Berdyaev, y otros, han puesto al desnudo la fundamental afinidad entre el liberalismo materialista burgués y el Marxismo, y por eso no me extenderé aquí sobre este punto."

Por mi parte considero innecesario extenderme también sobre la incapacidad del liberalismo para defender los valores esenciales de la persona humana que el comunismo trata de destruir para dominar al mundo occidental cristiano. Basta con lo expresado en mi ensayo "Lo Fundamental del Conservatismo y la Razón de ser del Partido Conservador" en el que dije: "El liberalismo es inepto para la empresa porque su dogma laicista más bien ha pavimentado el camino del comunismo en su proceso de secularización de la sociedad hasta culminar en la negación integral del orden cristiano en que descansa la civilización occidental."

Es acaso el socialismo la fuerza que puede defender los valores esenciales del orden social cristiano que el comunismo trata de destruir?

El criterio de que un socialismo moderado es la fuerza que puede detener al comunismo además de la política esencialmente materialista de detenerlo por medio de la elevación del nivel de vida analizada por Wihem Ropke, parece ser el que prevalece en los círculos que inspiran actualmente la política latinoamericana del Departamento de Estado Norteamericano.

Como semejante criterio puede tener fatales consecuencias conviene discutirlo, aunque sea brevemente.

El socialismo no descansa en ninguna doctrina sustancial del hombre y de la naturaleza humana, a no ser un vago sentimentalismo humanitario o lo que pueda prestar a la doctrina marxista que en vez de convertirlo en un baluarte contra el avance del comunismo lo que hace más bien es ablandar la línea de defensa.

Por lo demás el socialismo ha fracasado rotundamente en Europa y a los socialistas no les ha quedado más camino que alinearse al lado del comunismo, como compañero de viaje. Uno de sus más notables expositores de nuestros días C. E. M. Joad ha confesado recientemente en las páginas de la revista The New Statesman and Nation, que "el socialismo no es ya un credo al que se pueda pedir algo. Es como un sombrero que ha perdido su forma porque demasiados lo han usado; justa o injustamente, pocos de nosotros buscamos en él la manera de revivificar nuestras primeras esperanzas."

Pero una de las más sobresalientes figuras intelectuales del socialismo inglés, G D. H. Cole es el que ha firmado la sentencia de muerte de la fe fabiana (la vieja sociedad de intelectuales socialistas ingleses) en la que alcanzó su reputación de sociólogo, al declarar que "el socialismo es un sistema que no puede funcionar sin un nuevo impulso social como el que los comunistas han podido darle".

Como puede entonces pensarse que el socialismo sea la fuerza que pueda detener al Comunismo y ofrecer una defensa eficaz a los valores esenciales del hombre occidental que el comunismo se propone destruir?

Esto nos lleva a la única conclusión posible. El conservatismo es la única fuerza que puede detener al Comunismo, que puede defender los valores esenciales de la persona humana que el comunismo trata de aniquilar, porque es la única fuerza que puede ofrecer al mundo un plan moral frente al plan moral del comunismo, según el cabal concepto de Herbert Agar.

Por qué y cómo puede el conservatismo llenar esa misión en el campo político desde luego, porque en otros campos hay otras fuerzas que le hacen frente, como el campo militar y económico y el campo religioso.

A la concepción puramente materialista de la naturaleza humana que es el fundamento de la dialéctica comunista el conservatismo opone su propia concepción de la naturaleza del hombre en que descansa la esencial de su pensamiento político y sociológico.

El concepto básico del conservatismo es que el orden social y el hombre son parte integrante de un orden divino, de una ordenación divina, de un plan divino. El más moderno teorizante del conservatismo, el Profesor Russell Kirk, de la Universidad de Michigan, en su obra The Conservative Mind (La Mentalidad Conservadora) expresa así ese concepto fundamental, como primer canon del pensamiento Conservador que es "la creencia de que la mente divina gobierna la sociedad tanto como a la conciencia."

De ese concepto sobre el orden divino que rige la sociedad humana y de que el hombre no solo tiene fines materiales sino fines religiosos y derechos que se desprenden de su naturaleza así concebida se deduce, como la primera función del Conservatismo frente al comunismo la defensa de los intereses religiosos y espirituales del hombre como lo ha expresado en forma magistral Sir Hugh Cecil en su libro "Conservatismo" que es ya una obra clásica de la política: "Probablemente, dice, no tiene en nuestros días el Conservatismo funciones más importantes que la de velar por la vida religiosa del pueblo desde la esfera política". Según el escritor inglés esa característica es lo que preserva al conservatismo de dos peligros, el de convertirse en una mera variedad de liberalismo, apenas diferente de éste por ningún principio fundamental, y sobre todo del peligro de consagrarse a la defensa de las clases pudientes sin un sincero propósito de respetar los intereses de la comunidad. "La religión, concluye, es la medida con acuerdo a la cual deben enjuiciarse los programas políticos y el espíritu religioso purificará sus fines y sus métodos. Subrayando esta verdad el conservatismo no corre el riesgo de convertirse en una facción superflua ni en una colectividad de egoístas".

He aquí un aspecto básico del conservatismo. De su concepto del hombre y de la naturaleza humana nace un orden social, a cuya defensa está consagrado y nacen también su defensa de derechos y libertades inherentes a la persona humana de naturaleza dual, no simplemente material.

Entre esos derechos fundamentales están todas las libertades concretas que necesita para su desenvolvimiento humano y para llenar sus fines tanto materiales como morales, espirituales y religiosos, está el derecho de propiedad indispensable al hombre para sus necesidades vitales, el derecho de constituir una familia de formar

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

parte de una comunidad y de asociarse para proteger sus intereses. Todos estos derechos, libertades, organismos e instituciones tienen que ser defendidas contra el comunismo que se propone destruirlas en su afán de capturar totalmente al hombre destruyendo todo lo que le defienda de ese propósito.

Así como el comunismo por su totalitarismo no puede ser catalogado en ningún seccionamiento, como el seccionamiento de izquierda y derecha, tampoco puede serlo el conservatismo por su espíritu integrador en una síntesis superior que lo pone por encima de toda mezquina clasificación faccional. Y éste también es un aspecto fundamental del conservatismo.

Muy bien lo ha definido el Dr. Rafael Paniagua Rivas en su ensayo "El Conservatismo y Nuestro Tiempo" que forma parte de su folleto "BREVIARIO CONSERVADOR" publicado en 1948. Definiendo lo que llama la tarea revolucionaria del conservatismo que consiste, según él, en reconocer todo lo que haya de verdad y de justicia en las demandas socialistas y favorecer resueltamente la implantación de un nuevo orden social (restauración, diría yo) basado en las enseñanzas del cristianismo, dice Paniagua Rivas: "El Conservatismo se coloca así en un plano superior por encima de los viejos conceptos de derecha é izquierda. La orientación de una política inclinada hacia la derecha o hacia la izquierda revela un concepto estrecho, mezquino y unilateral de la política. En efecto, la política entendida en su sentido más noble, tiene que buscar el bienestar de todo el pueblo, de la comunidad entera. Tiene que estar dirigida en sentido cristiano hacia la consecución del Bien Común. El Conservatismo no puede patrocinar una política de derechas, es decir, que atienda exclusivamente al provecho de las clases pudientes. Debe rechazar así mismo toda política de izquierdas que por medio de la lucha de clases persiga el implantamiento de la dictadura del proletariado para destrucción y dominio de los demás grupos sociales".

Ese sentido integracionista del conservatismo es lo que lo lleva a establecer un equilibrio entre las dualidades inherentes al hombre y en lo relativo a los problemas de la autoridad y la libertad. Es por eso que el conservatismo no solo defiende el derecho de propiedad por ejemplo contra toda forma de colectivismo institucional o estatal sino también contra su absorción práctica en pocas manos, como lo expresé en mi ensayo sobre lo fundamental del conservatismo, citado antes, tal como ha resultado como consecuencia del capitalismo irrestricto preconizado por el liberalismo, porque como también lo dije en mi mencionado ensayo el conservatismo cree, con Ross Hoffman que "La institución de la propiedad está inseparablemente vinculada a los principios aceptados de libertad y moralidad: es la base económica de la integridad de la familia, el único fundamento seguro de la independencia individual y de la libertad de conciencia, de domicilio y de toda acción corporativa y comunal. En la historia no se encuentra un solo caso de que un pueblo con una bien distribuida propiedad haya tenido que sufrir un despotismo; y en la edad moderna hay una íntima correlación entre la decadencia de la propiedad y la decadencia de la libertad."

Por eso según la concepción del más moderno teorizante de "La Mentalidad Conservadora", el Profesor norteamericano Russell Kirk, ya citado antes, el conservatismo cree que "en que la actividad económica sea humanizada relacionándola con los fines morales e intelectuales y que sea conducida en una escala humana". "El Conservatismo, dice, se propone abolir el proletariado, no reduciendo a todos los hombres al "status" proletario, sino restaurando sus fines morales, función, propiedad y dignidad a las masas de hombres"

Del mismo concepto conservador del hombre y de la naturaleza humana, y esto es de capital importancia en los momentos actuales, nace la defensa del derecho de asociación para constituirse en una vida comunal (Municipio) y para la defensa de sus intereses profesionales.

Por eso toda la Doctrina actual del Orden Social ha nacido espontáneamente de los conservadores europeos, antes de las Encíclicas, como el Conde de Mun y el Marques de la Tour du Pin, fundadores de los círculos de obreros en Francia, en el siglo pasado, de las obras sobre doctrina social del Obispo alemán Ketteler y de los tradicionalistas españoles Balmes, Donoso Cortés y Vázques de Mella, todos los cuales han sido considerados como precursores de la doctrina social de las Encíclicas Papales especialmente Ketteler y Balmes en quienes se asegura fue inspirada la "Rérum Novarum" de León XIII.

De ahí que el Profesor Frank Tannenbaum, en su reciente e importante obra "A Philosophy of Labor" (Una filosofía del Trabajo) haya podido decir que "el Tradeunionism" (el sindicalismo) es la gran fuerza conservadora de nuestro tiempo, que repudia la herencia de la Revolución Francesa y del liberalismo Inglés y rechaza al Marxismo en forma igualmente integral". "Por su propia naturaleza moral, dice, el sindicalismo detesta el asfixiante y mecánico poder del welfare state".

Pero lo más trascendental de los conceptos del Profesor Tenenbaum son su vaticinio sobre el mundo industrial:

"Las corporaciones y las uniones acabarán por fusionarse en la propiedad común y dejar de ser una casa dividida. Es únicamente así que una común identidad puede de nuevo gobernar la vida de los hombres y dotar a cada cual con derechos y deberes reconocidos por todos"

Comentando ese atrevido vaticinio de Tanenbaum expresa el Profesor Kirk (pág. 425 de su obra "The Conservative Mind"): "Las vastas uniones de trabajadores son una realidad que solamente un conservador tonto puede menospreciar; y los conservadores serían en realidad el partido estúpido (alusión al calificativo que dio Stuart Mill al conservatismo) si dejaran de reconocer y alentar el conservatismo latente de la estructura sindical".

En conclusión ningún partido ni movimiento puede sustituir al conservatismo en su misión trascendental de defender el orden social cristiano, basado en un auténtico concepto de la naturaleza humana, que el comunismo se propone destruir como meta fundamental de sus propósitos.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

FACTORES DE LA POLITICA EXTERIOR SOVIETICA

A. AVTORKHANOV

Los factores substanciales de la política exterior soviética son anteriores al régimen soviético, y anteriores aun al mismo Partido Bolchevique. Fueron formulados por primera vez en el famoso "Manifiesto Comunista" de Marx y Engels, de acuerdo con los siguientes principios:

1. Se acusa a los comunistas de querer abolir la patria y la nacionalidad. Los trabajadores no tienen patria. *No se les puede quitar lo que no tienen.*

2. El fin inmediato de los comunistas es la conquista del poder por parte del proletariado.

3. Los comunistas sostienen que es abominable encubrir las propias convicciones o intenciones. Declaran abiertamente que el único modo de conseguir el fin que buscan es por medio del derrocamiento por la fuerza de todo el sistema social existente.

En cuanto al asunto de la política exterior soviética —su carácter, su relación con la política nacional, y sus intenciones generales— no existe ningún punto básico de desacuerdo entre los analizadores rusos En efecto, las siguientes definiciones oficiales soviéticas aclaran más o menos exactamente el espíritu, la naturaleza particular, y las tareas de la política exterior soviética: la revolución *de octubre creó un nuevo tipo de gobierno* —el gobierno soviético— y éste formó la base para la política exterior soviética, que se distingue en principio de la política exterior de todos los demás gobiernos. O la siguiente: la política exterior soviética está impregnada del espíritu del comunismo, de la lealtad al partido leninista, y está estrechamente relacionada con la política interior, pues forma parte orgánica de ella. O la más importante y significativa: la política exterior soviética es resultado de la teoría de Lenin del desarrollo de la revolución socialista mundial. Esta lucha por "la revolución socialista mundial" se manifiesta en forma de un nuevo tipo de colonialismo e imperialismo soviéticos. El imperialismo soviético no es una repetición de los diversos tipos de imperialismo tradicional ya conocidos. Está fuera del nacionalismo, y por lo tanto, tiene un dinamismo revolucionario. No es un imperialismo económico; es más bien un imperialismo de ideas. En primer lugar, no se interesa por primas, mercados, trabajo gratuito, ni sectores donde poder invertir su capital — los objetivos que interesan al imperialismo capitalista. Se interesa por el pueblo para imponerle un régimen político e ideológico determinado. El capitalismo imperialista no les impuso su propio sistema e ideología a sus colonias y a sus pueblos súbditos. El imperialismo soviético persigue en gran parte precisamente estos fines, considerando lo demás como incidental. Por lo tanto, el imperialismo soviético es una nueva clase de imperialismo — más insidioso, más dinámico, y a la larga más efectivo. No es de carácter racial, y se orienta hacia la creación de una nueva clase de gobernante que apoye su política en los pueblos coloniales, manteniendo para sus sátrapas el papel de directores.

Lenin fundó los principios más importantes de la política exterior soviética, que sus sucesores hoy continúan elaborando. Esos principios están fundados en su mayor parte sobre el factor más decisivo: el político-ideológico. Lenin, sin ningún titubeo, subordinó los intereses nacionales de Rusia a los principios ideológicos de su partido. En su "Decreto Sobre la Paz", del 26 de octubre de 1917, Lenin se dirigió no sólo a los gobiernos de los países beligerantes, sino que penetró aún más adentro en el asunto, dirigiéndose directamente al pueblo de cada gobierno. Su intención era claramente convertir la guerra internacional entre estados, en guerra de ideologías de las clases dentro de esos mismos estados. Esto se expresaría después en la fórmula: la transformación de la guerra imperialista en guerra civil. En cuanto a la victoria de su ideología — es decir, revolución mundial y comunismo mundial— no había ningún interés nacional que Lenin no estuviera dispuesto a sacrificar. Cuando se discutía la paz separada de Brest-Litovsk, en 1918, Lenin dio una justificación clara y plena del factor ideológico de la política exterior soviética. Algunas declaraciones de principios hechas por Lenin con respecto a este asunto, claramente y sin ambigüedad explican la relación entre los factores nacionales e ideológicos en la política bolchevique. Lenin aseveró que:

> En los asuntos de política exterior nos encontramos frente a dos puntos de vista básicos — el del proletariado, que dice que la revolución social está por sobre todo, y el de la burguesía, que dice que la independencia nacional de un estado poderoso está por encima de todo lo demás.

En otro pasaje, hablando del tratado de Brest-Litovsk, dijo:

> Y *nosotros decimos: es mejor sufrir y perseverar, soportar eternamente mayores humillaciones nacionales* con tal de permanecer en nuestro puesto de vanguardia socialista.

Aún, en otro pasaje:

> No defendemos ni los intereses de grandes poderes ni los intereses nacionales; afirmamos que los intereses del socialismo mundial son más importantes que los intereses nacionales, más importantes que los intereses del estado.

Y, *finalmente:*

> No es socialista quien no entienda que en el interés de la revolución proletaria internacional no puede y no debe tratarse de evitar ningún sacrificio, incluso el sacrificio territorial.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

De este modo vemos que Lenin clara y categóricamente creía en la prioridad del factor ideológico sobre el nacional; vemos que estaba dispuesto a sacrificar los intereses y principios nacionales —los intereses del estado ruso y del territorio ruso— si con tales sacrificios podía acelerar la revolución mundial. Sin embargo, había un principio que él consideraba sagrado e inviolable. Estaba dispuesto a concluir una paz con los alemanes que él llamaba "obscena, vergonzosa y codiciosa", y a aceptar todas sus condiciones con tal de que no se exigiera la violación de ese sagrado principio. En un discurso contra los de la desviación izquierdista, en una junta del Comité Central del Partido, en 1918, Lenin, dijo, refiriéndose a este principio:

> Si los alemanes dijeran que exigen el derrocamiento del régimen bolchevique, entonces sí que sería necesario pelear.

Por consiguiente, un factor transitorio —el poder y el destino de un partido político, el partido comunista— era más importante para Lenin que los intereses nacionales y estatales del país. Sin embargo, el poder para él no era un fin en sí mismo, sino un medio para lograr un fin: difundir la revolución. Por eso dijo: pudimos concluir una paz que no puso a la revolución en peligro. Lenin actuó de acuerdo con estas razones, y bajo estas circunstancias al gobierno alemán le convino que Rusia estuviera bajo el control de los bolcheviques, dispuestos a rendirse.

Lenin estaba convencido que la mera declaración por parte del gobierno soviético de que pretendía demorar la desmobilización del ejército para rechazar los ataques alemanes sería la ruina del régimen bolchevique. El régimen corría un peligro, decía, proveniente no del exterior, sino del interior. Reconocía que si la guerra continuaba, "después de la primera derrota, el ejército de campesinos derrocará al gobierno socialista". En otra ocasión declaró en términos un tanto familiares pero muy claros: "Decir que se ha detenido la desmobilización, sería igual que ser despedidos de nuestros puestos".

Durante la era de Stalin, ciertos cambios se efectuaron en la orientación, en el compás y en la actitud de la política exterior soviética. Estos, generalmente, tomaron la forma de transferencia de importancia de un factor a otro. Se manifestó injustificada la creencia de Lenin de que la revolución de octubre era sólo la víspera de una revolución universal, y de que Rusia podía proseguir inmediatamente con el establecimiento de una sociedad comunista. El país tenía que pasar por un período de neocapitalismo, el período de la NPE. (Nueva Política Económica).

La política exterior de este período incluía, primero, maniobras, exploraciones y reconocimientos del terreno enemigo, y después una propaganda extensiva para establecer relaciones comerciales con el mundo capitalista como "modus vivendi". El objetivo inmediato de la política era obtener el reconocimiento diplomático de la revolución de octubre y del régimen soviético. Esto se consiguió fácilmente. Pero en cuanto al tema de la revolución mundial Lenin permaneció utopista, persistiendo en la opinión de que la revolución mundial era inevitable aunque podría ser retardada por algún tiempo. Según Lenin la mayor ventaja de conseguir el reconocimiento diplomático en el mundo exterior, era que legitimaba el aparato ilegal soviético y facilitaba el trabajo del Komintern. La etapa de la revolución mundial —pensaba Lenin— había llegado, pues ya era posible organizar vanguardias comunistas en Occidente; estas vanguardias efectuarían sus propias revoluciones de octubre como los bolcheviques lo hicieron en Rusia. En pocas palabras, Lenin continuó creyendo en su teoría de revolución organizada. Esa era idéntica a la teoría de "revolución permanente", de Trotski, pero Stalin consideró válidas las ideas de Lenin y de Trostki. De igual modo que Lenin no creía en la revolución automática de Marx, Stalin, a causa del cambio de condiciones, no creía en la revolución organizada de Lenin. Aunque nunca lo dijo abiertamente, Stalin veía que el capitalismo se iba modernizando y que la estructura económica de occidente se volvía más y más progresista en su aspecto social. La historia había desmentido la teoría de Marx sobre el capitalismo antiguo, y también había perdido su valor la tesis de Lenin sobre "la última etapa del capitalismo" (el imperialismo como fase final del capitalismo). También los conceptos elaborados de estas tesis lógicamente quedaron sin valor. El estado contemporáneo se volvía paulatinamente un órgano sin clases, de democracia en masa; se convertía también en árbitro supremo del orden social. En lugar de la célebre lucha social del proletariado una era de paz cívica había surgido en Alemania, y el mismo proletariado europeo se oponía no sólo a una revolución efectuada por él mismo sino que había pasado casi enteramente a las filas de los social-democráticos, reduciendo de este modo el partido comunista al papel de secta política insignificante. En los países anglosajones, el proletariado hasta había ingresado a los partidos de la burguesía. Todos estos cambios hicieron que Stalin reexaminara la teoría de Lenin sobre la posibilidad de organizar revoluciones en otros países y optara, al fin, por su propia teoría de la edificación del socialismo en un solo país. Las consecuencias políticas fueron de máxima importancia para el mundo no comunista. La política exterior soviética se adaptó a las tareas domésticas de Stalin: la industrialización, la colectivización, y la creación de una inmensa máquina terrorista.

No es científico ni de base histórica válida negar la influencia nacionalista sobre la política exterior de los gobiernos comunistas. Todos los gobiernos comunistas forman y guían su política exterior sobre la base de un ambiente vivo y específicamente nacional, la vida de su gente, su territorio, sus tradiciones, su historia y su mentalidad nacional. El régimen tiene que actuar de acuerdo con estos factores. No puede ignorar ni impune ni prolongadamente los intereses nacionales y estatales de su propio país, aun cuando éstos no formen parte de la doctrina comunista internacional. Aunque los comunistas pueden usar una determinada nación dominada para fines muy distintos de los intereses de ese país, sucede a menudo que la doctrina comunista sirve para disimular la política imperialista de la nación, y hasta puede llegar a servir como instrumento de ella. Así que el nacionalismo, se puede decir que funciona a veces como factor substancial de la política exterior soviética; pero hay que hacer la importante distinción de que Lenin, frente a la alternativa de comunismo internacional o nacionalismo, escogió aquel,

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

y Tito, éste. Stalin y Mao, a su vez, combinan ambos. Considerada sólo bajo este aspecto, la historia de la política exterior soviética, es la historia de la lucha por el dominio de esos elementos en dicha política.

Bajo Krushchev, como bajo Stalin, el factor nacional y chauvinista ha influído sobre la poítica exterior, debido a que el factor ideológico no dio resultados. La salvación de Rusia en la segunda guerra mundial se debió no al comunismo soviético, sino al nacionalismo ruso incitado, y a ciertos errores cometidos por la dirección política alemana durante la guerra.

Pero también en este caso hay que contemplar el factor nacional, no aislado de los demás, sino conjuntamente con la estrategia general del comunismo en sus esfuerzos por conseguir la supremacía mundial. Esta estrategia requiere gran flexibilidad cuando se trata de nacionalismo El comunismo trata de usar el sentimiento nacional y chauvinista sólo como un arma, uno de tantos modos de explotar el nacionalismo para los fines internacionales del comunismo. Pero a veces también surgen situaciones en que los jefes de países comunistas tienen que poner los intereses nacionales ante todo lo demás y tratarlos como el factor más importante; como sucedió después de la segunda guerra mundial en el caso de Stalin-Tito, cuando el caudillo yugoeslavo tuvo discordias con el Kremlin; y en el caso de Gomulka e Imre Nagy, cuando protestaron contra la "dirección colectiva" Los experimentos de Tito y Gomulka demuestran que el recurso del nacionalismo en el momento de una lucha entre gobiernos comunistas no es sino una táctica de los gobiernos pequeños para ganarse la simpatía y el apoyo de su propio pueblo contra el gobierno de la gran potencia En otras palabras, es una forma de defensa propia usada por el "comunismo nacional" contra el "comunismo de gran potencia", y no contra el comunismo en general. Tanto en los países satélites como en la URSS, el factor nacional se vuelve factor substancial en momentos de crisis política o militar, pero bajo otras circunstancias continúa como factor funcional de la ideología.

Examinemos ahora otros factores funcionales de la política exterior soviética que son: "la lucha por la paz", la "coexistencia", los principios de "no intervención en los asuntos internos y el respeto a la soberanía ajena", "el derecho de un pueblo a su autodeterminación", etc. No es nuestra labor examinar estos factores detalladamente. La historia de la política exterior soviética comprueba definitivamente que éstos no son factores substanciales —principios que determinan sus intereses y tendencias— sino factores funcionales y derivados, variables y tácticos que representan un medio y no un fin No hay necesidad de dar una gran cantidad de ejemplos para probar este punto.

Los comunistas aseveran que la coexistencia no es un "slogan" táctico, pero su "comprobación" demuestra precisamente lo contrario Uno de los teorizantes de la política exterior soviética actual ha propuesto este interesante e iluminador argumento: la doctrina de coexistencia y competencia pacífica entre los dos sistemas no es un "slogan" táctico, sino una parte fundamental y orgánica de la teoría leninista sobre el destino y posibilidades de la revolución socialista mundial. La base de esta teoría es la desigualdad que existe entre un país capitalista y otro en su desarrollo político y económico durante la época de imperialismo. Como resultado de la función de esta ley de desigualdad ha surgido la situación en que "la victoria de la revolución socialista en todos los países simultáneamente es imposible . El leninismo enseña que el desarrollo sucesivo de la revolución socialista y mundial, después de la victoria de la revolución de octubre, se efectuará por medio de países individuales, que se apartarán del sistema capitalista Por consiguiente, las relaciones entre las potencias de los dos sistemas no se pueden limitar sólo a choques y conflictos". (J. F Ivashin, Ensayos sobre la historia política exterior de la URSS, Moscú, 1958, p. 10).

En otras palabras, ya que el comunismo no es capaz de triunfar inmediatamente por todo el mundo, los comunistas ahora se guían por la teoría bien conocida de Lenin, del "vínculo más débil", que representa a los países capitalistas como una cadena cuyas partes se van ganando al comunismo, un eslabón tras otro. Dado que el derrocamiento del poder y la toma del control desde el interior es un proceso muy lento en los países democráticos, el comunismo está dispuesto a aceptar la coexistencia en forma de competencia con el sistema capitalista, y con más razón la aceptan ya que, según una publicación oficial soviética, "el PCUS (Partido Comunista de la Unión Soviética) es del parecer de que en una competencia pacífica entre el sistema capitalista y el socialista, la victoria seguramente la tendrá el socialista".

El miedo, la idea de estar circundados por el capitalismo, la idea del ataque inevitable del capitalismo contra la URSS, y la fobia de la intervención occidental, también influyen en la formación de la política exterior soviética. Se engañan y caen en una triste concepción errada de los hechos los que creen que sería buena política quitarles a los jefes de la URSS la causa y los motivos de tal miedo, darle al Kremlin concesiones de trascendencia para comprobar las intenciones pacíficas del oeste, liquidar las bases americanas en Europa y Asia, y, finalmente, aceptar las condiciones soviéticas para la creación de la seguridad europea (esto implica la reducción bilateral de las fuerzas, la creación de zonas libres de paz en Europa y Asia, y la conclusión de un pacto de no agresión entre los dos bloques militares). Ellos se ilusionan con que tal proceder calmaría al Kremlin de sus temores imaginados y, como consecuencia, vendría la verdadera paz en la tierra. Los propagadores de esta opinión olvidan, en primer lugar, el origen y la naturaleza del miedo de los soviéticos; en segundo lugar, el carácter relativo que tendría cualquiera paz concluída con el régimen comunista. En términos generales, la paz con el comunismo es imposible, pero sí es posible una tregua armada más o menos prolongada. Como ya hemos indicado, el comunismo considera esa tregua como una pausa en la "guerra de liberación" comunista. Por lo tanto, el comunismo soviético trata de ocultar sus propias intenciones agresivas detrás de esta máscara de miedo lógicamente comprensible. El "miedo" soviético, no es tanto el resultado de las experiencias históricas o de sospechadas conspiraciones de enemigos potenciales, sino que es un factor intrínsico de la misma doctrina comunista. Como ya hemos visto, los comunistas están convencidos, por más que de acuerdo con su táctica digan lo contrario, de que la coexistencia entre el mundo socialista y el mundo libre está fuera de la discusión. Está al margen de la discusión porque el

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

mismo comunismo intrínsicamente intenta acabar con el mundo no comunista.

Así que el factor del miedo es en realidad un temor sentido por el régimen soviético de que su víctima escogida podrá anticiparse con un ataque preventivo Desde este punto de vista es un factor reflexivo, el origen está dentro del mismo comunismo y no en el mundo exterior. Sin embargo, este factor hace un papel importantísimo en la propaganda y en la práctica Los enormes presupuestos militares qua ha consumido el régimen, se justifican por medio de la necesidad de combatir la agresión militar que (según ellos) intenta efectuar el "campo capitalista", antes llamado "circunvalación capitalista"; el bajo nivel de vida del pueblo ruso también lo justifican por la necesidad de tales gastos militares.

Todo esto se refiere al miedo que el Kremlin tiene al mundo exterior, pero los comunistas también temen a su propio pueblo. Para asegurar una paz verdadera y prolongada entre los pueblos, es necesario el entendimiento mutuo basado en la cooperación intelectual, cultural, y hasta ideológica. El Kremlin teme semejante cooperación, teme al contacto intelectual entre los pueblos; teme la pérdida del elemento miedo, tan necesario en el estímulo del odio a los otros pueblos; teme que se descubran, y se descubran y estropeen, sus planes de política exterior; teme, además, la contaminación de su propio pueblo con conceptos de libertad, que constituyen un peligro para el régimen. Por eso es que existe la "cortina de hierro". Mientras la URSS no renuncie sinceramente a la dirección de la conspiración comunista mundial y liquide la cortina de hierro en ambos lados, todas las discusiones sobre el desarme controlado, la prohibición de armas termonucleares, y la seguridad de la paz mundial por medio de un mayor número de convenios internacionales, serán meras ilusiones. La exigencia de que se haga nuevas concesiones al gobierno soviético en las cuestiones de vital importancia para la seguridad europea y del mundo, sencillamente invita al Kremlin a que comience nuevas agresiones.

En nuestros tiempos está surgiendo un nuevo capítulo en la política exterior soviética. No es una simple equivalencia de la política de Lenin y Trotsky, que exigía la revolución mundial y que prevaleció en los primeros años del régimen soviético; tampoco se puede identificar completamente con el curso de agresión directa e indirecta, seguido por Stalin y Molotov después de la guerra. Esta nueva política exterior de los soviéticos, vinculada directamente a Krushchev, tiene, por supuesto, las mismas metas que la política de Lenin y Stalin, pero se sirve de nuevos instrumentos y de nuevos métodos, según las condiciones dominantes en la URSS y en el extranjero: la expansión económica, la agresión ideológica, y el chantaje diplomático.

El mundo libre ya ha advertido el peligro de la nueva ofensiva económica de la URSS, y ha adoptado muchas contramedidas, pero hasta ahora sólo sobre un nivel nacional, o sobre un nivel internacional muy limitado. Damos como ejemplos el plan económico para ayudar a los participantes de la OTAS (Organización del Tratado de Asia del Sureste); la creación de un fondo económico para ayudar a los países subdesarrollados por medio de la ONU, etc. En cambio, el plan soviético de ofensiva económica es de carácter más universal y funciona como política de larga duración, coordinada con la estrategia de la URSS para la dominación mundial. Cierto es que el factor económico no representa una amenaza tan real como quería el Kremlin.

Ahora su valor es más simbólico y táctico que estratégico. Esto se ve claramente por la escasa porción del comercio mundial que pertenece al bloque soviético. Véanse las siguientes cifras comparativas:

VOLUMEN DEL COMERCIO EXTERIOR
DEL BLOQUE SOVIETICO

	1938	1948	1954-55
Porcentaje del Comercio Mundial .	7.4	3 5	2.4
Millares de Millones de Dólares .	3.3	4.0	3.9

De los 3.9 millares de millones de dólares del año 1954-55, a la URSS sólo le correspondió un millar de millones de dólares. Pero no pasará mucho tiempo antes que la economía soviética funcione espontánea e independientemente y se convierta en un facto substancial. Algún día en el futuro se llegará a la saturación del mercado doméstico soviético La eliminación de la escasez de ciertos artículos de fábrica en el mercado doméstico significa que la producción, habiendo sobrepasado el consumo, tendrá que buscar mercados extranjeros y campos de influencia económica, si es que quiere continuar su desarrollo ulterior. Así es que existe un límite teórico, plenamente concebible, más allá del cual el desarrollo industrial soviético tropezará con crisis de sobreproducción. La política soviética se esforzará por evitar eso mediante la conquista de mercados extranjeros. Es más, los intereses económicos del imperialismo soviético harán absolutamente necesaria la lucha por estos mercados, particularmente en los países subdesarrollados. Esta lucha no se efectuará contra los países capitalistas fuertes con intenciones de penetrar en sus colonias, sino en los países débiles que apenas han logrado su independencia después de haber sido colonias o semicolonias, con el fin de tomar las posiciones claves de su vida económica. El hecho de que existan factores históricos y psicológicos, por ejemplo, el rencor y el odio transitorio que estos países sienten por sus anteriores dueños, favorecerá la causa de la URSS en esta lucha. La política nacional-colonial soviética conducida por unidades comunistas de casi todos los países y razas, bien amaestradas en el asunto, también facilitará el proceso.

Stalin no pudo comprender la importancia del factor económico en la política exterior soviética, y se abstuvo de mandar ayuda técnica y económica a los países coloniales y semicoloniales subdesarrollados. El dictador mantenía la opinión de que en los grandes países coloniales y semicoloniales sólo la forma, pero no la esencia, del régimen colonial, ejercido por las potencias capitalistas occidentales, había cambiado, y que, por lo tanto, la ayuda dada a esas colonias constituiría una ayuda indirecta a sus anteriores dueños. El gobierno soviético, que sucedió a Stalin fue mucho más flexible en este aspecto, y cambió esa política, que no solamente era errónea, sino que también perjudicaba mucho los intereses de la Unión Soviética. Como resultado, vemos el gran éxito que la URSS ha tenido en los países asiáticos y africanos desde la muerte de Stalin. La URSS no sólo ha comenzado a dar ayuda técnica y económica a los países subdesarro-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

llados, sino que también ha aumentado sus relaciones comerciales con muchos otros países, y aún ha establecido nuevas relaciones económicas. Estas operaciones no siempre pudieron justificarse desde el punto de vista de los negocios, pero su utilidad desde el punto de vista especulativo y político, es evidente. Así, mientras que en 1953, la URSS tenía acuerdos comerciales sólo con 3 países asiáticos, en 1958, los tenía suscritos con 14 países. El XXI Congreso del Partido acordó la continuación de esta política estable, plenamente justificada en base de los hechos, declarando:

> Los lazos económicos entre la URSS y los países subdesarrollados se hacen cada día más fuertes. En 1957, el volumen del comercio soviético con estos países llegó a más de cinco veces de lo que era en 1953. Se calcula que estas relaciones económicas aumentarán aún más en el futuro.

Lo mismo se puede decir de la ayuda económica y técnica soviética proporcionada a los países asiáticos y africanos. Lógicamente, la prensa soviética no dio informes sobre la suma total de ayudas concedidas, la forma exacta en que se dieron, o en qué proporción se distribuyeron entre los diversos países. El miembro del Presidium, Mukhitdinov, dijo que hasta el año 1955, la suma de ayuda técnica y económica dada a los países subdesarrollados se podía calcular en decenas de millones de rublos, pero que en el año 1959 ya sumaban los créditos a largo plazo varios billones de rublos, y que además los créditos soviéticos se concedían bajo condiciones muy favorables

Comparando las cantidades, entre 1955 y 1957, el *mundo libre y el bloque soviético juntos proveyeron a los países subdesarrollados de ayuda por la cantidad de* 4 428 millones de dólares. De esta suma el mundo no comunista proporcionó el 76,8%, y el bloque soviético, el 23,2% Si excluimos los países subdesarrollados que están ligados al oeste por medio de acuerdos de defensa mutua —Irán, Paquistán, Indochina y Turquía— encontramos que toda la ayuda dada a los países neutrales, el 55,4% vino de los Estados Unidos, y el 44,6% del bloque soviético.

El comercio total del bloque soviético con los países subdesarrollados subió, como ya hemos dicho, de 850 millones de dólares, en 1954, a 1 440 millones de dólares, en 1956 — es decir, el 70% en dos años.

La creencia de Krushchev en la conquista económica de los países subdesarrollados y en el éxito de la guerra económica contra los países altamente desarrollados, está basada sobre una evaluación muy objetiva de las potencias altamente industrializadas. El peligro de la nueva doctrina de Krushchev consiste en que si los países occidentales no la toman en serio, se podría realizar. Por eso es que Krushchev, tal vez demasiado confiado, pero bien *decidido a realizar su plan*, declaró:

> Aun cuando el socialismo comenzaba a establecerse, nuestro partido ya sabía que un día tendría que competir decisivamente con el capitalismo en el campo económico y que el socialismo tendría que mostrar todas sus fuerzas. Ahora se puede decir que hemos llegado a ese punto.

¿Qué posibilidades tienen de triunfar? He aquí la sincera opinión de Krushchev:

> El desarrollo histórico conduce ineludiblemente a la victoria del comunismo en el mundo entero.

Esa es la importancia del factor económico en la política exterior soviética.

Nuestro análisis de los factores substanciales y funcionales de la política exterior soviética no estaría completo sin un examen separado de otro factor, difícil de nombrar pero que, sin embargo, es importante y digno de nuestra consideración. Es un factor tratado con el mínimo de publicidad por los comunistas, y advertido demasiado tarde por sus enemigos Nos referimos a la doctrina táctica del comunismo.

No es que la táctica comunista sea flexible. A veces *hasta pone al propio gobierno en grandes dilemas*, como en el caso del comunismo belicoso del tiempo de Lenin, y el caso de la URSS bajo Stalin después de la guerra. Estos hechos ocurren especialmente cuando los comunistas persisten en sus errores cambiando abiertamente y sin escrúpulos su propia doctrina táctica.

La eficacia de la táctica comunista consiste en que abarca tanto. Esto a su vez explica su dinamismo, que no es el resultado de ninguna superioridad intelectual de los jefes comunistas, sino de su utilitarismo, de su falta de liberalismo de pensamiento, y de su falta de escrúpulos morales. La base del dinamismo de la táctica comunista está en su refutación de todas las moralidades, *tanto religiosas como tradicionales. En el tercer congreso del* KOMSOMOL, *en 1920, Lenin aseveró:*

> Negamos cualquier moralidad que no venga de un concepto humanitario y consciente de las clases. Declaramos que nuestra moralidad está subordinada a la lucha social del proletariado Declaramos que la moralidad es cualquier cosa que sirva para destruir la vieja sociedad explotadora No creemos en una moralidad eterna.

El mismo sistema de la doctrina comunista está sujeto a esta ley moral, o mejor dicho amoral: si los principios que ayer parecían sagrados hoy chocan contra los intereses del régimen, serán inmediatamente reemplazados por otros que estén más de acuerdo con los tiempos. El criterio para reemplazar los antiguos principios con otros nuevos es el mismo factor del poder — es cuestión de juzgar hasta que punto el viejo principio obstaculiza el poder comunista y hasta que punto el nuevo principio lo consolida y lo extiende. Lenin, Stalin, Krushchev, todos han actuado de acuerdo con este principio. "La dialéctica es el alma del marxismo", dijo Stalin, y los jefes *comunistas siempre han tratado de justificar cualquier cambio improbable en la táctica, refiriéndose a las leyes de* la dialéctica. Si los intereses del comunismo lo requieren, hasta la dialéctica se puede acusar de ser de carácter "dialéctico." La completa libertad de interpretar su doctrina a su propio gusto, la completa falta de restricciones morales en cuanto a la selección de medios, el fanatismo ilimitado en la defensa de sus propios fines, y la disposi-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

ción a sacrificar los ideales, ya sean nacionales, sociales o filosóficos, en el nombre del poder —éstas son las características principales de la táctica soviética. El conjunto de doctrinas tácticas son las que determinan la política exterior soviética y la selección del instrumento que se usará para ejecutarla— ellas determinan la tendencia general de la diplomacia soviética y de su aparato diplomático. Sin embargo, la diplomacia soviética adquiere sólo su filosofía moral del marxismo-leninismo; los métodos y medios usados en su ejecución se elaboran independientemente. Y en esto no se olvida la Unión Soviética de lo que ha aprendido de la antigua escuela clásica y burguesa de la diplomacia, desde Machiavello hasta Talleyrand y Metternich. Los comunistas escogen sólo aquellos elementos que en su época ya tenían una orientación análoga a la que ahora tiene el sistema moral comunista en las relaciones internacionales. Los educadores comunistas niegan, por supuesto, el determinismo diplomático de Talleyrand, la filosofía del estado de Machiavello y cosas por el estilo, pero, no obstante, han adoptado todo lo que en ellos existe de compatible con la extensísima estructura de la táctica y de la estrategia soviéticas.

En general, la opinión de que el elemento conservador de la ortodoxia marxista paraliza, hasta cierto punto, la flexibilidad de la táctica del comunismo; de que los hace que se rompan la cabeza contra obstáculos impenetrables por causa de sus principios; de que los obliga a negarse, en el nombre de la pureza del marxismo-leninismo, a suscribir compromisos oportunistas; de que los obliga a sacrificar las ventajas que una situación puede ofrecer, si ello no va de acuerdo con el dogma oficial; de que los obliga a preferir el prestigio de la forma aun cuando esto signifique la pérdida del contenido. Esta opinión, respecto de la táctica del comunismo en general, y respecto de la diplomacia soviética en particular, es errónea. Queda fuera de los límites de este tratado el examen de esta cuestión con respcto a la doctrina táctica de Lenin y la práctica de Stalin y de los stalinistas. No obstante, algunos principios fundamentales del leninismo se podrán mencionar. Los siguientes son algunos de los los principios fundamentales de la diplomacia soviética, que Lenin enseñó a sus discípulos: las maniobras, la conciliación, los compromisos, la destreza en el uso de los conflictos en el campo enemigo, y la búsqueda de aliados temporales, aun entre los enemigos del comunismo

Hacer la guerra para lograr el derrocamiento de la burguesía internacional, una guerra cien veces más difícil, prolongada y compleja que la más obstinada guerra entre estados, y al hacerla, abandonar de antemano las maniobras, la explotación, ya sea temporal, de los intereses en conflicto con el enemigo, recusar la conciliación con posibles aliados, aunque sean temporales, inseguros, inestables y condicionales, ¿no es eso una completa ridiculez?

El segundo principio de la táctica bolchevique es saber el momento más propicio para el ataque y mantener al enemigo en completa confusión en sus tentativas por adivinarlo. Uno de los consejos de Machiavello al Príncipe era que no dejara al enemigo saber que estaba haciendo uso de una determinada política preparada de antemano. Lenin, adoptando ese mismo principio, escribió:

> No es método revolucionario, sino una estupidez atarse uno mismo las manos desde un principio e informar abiertamente al enemigo, que por el momento está mejor armado que nosotros, si vamos a luchar con él, y cuándo. Es un crimen participar en una batalla sabiendo que todas las ventajas corresponden al enemigo y ninguna a nosotros; de nada le sirve a la clase revolucionaria una política que no sepa hacer uso de las maniobras, la conciliación y los compromisos para evitar una batalla de resultados desventajosos.

Hasta que no llegue el momento oportuno, mientras se están reconcentrando las propias fuerzas y observando las del enemigo, hay que trabajar en la retaguardia del enemigo, en su campamento, y aún en su hogar. De esta manera formuló Lenin el tercer principio de la táctica bolchevique: "Se tiene que aprender a colaborar legalmente en los parlamentos más reaccionarios, en los más reaccionarios sindicatos, cooperativas, organizaciones aseguradoras, etc." ¿Y si no se permiten comunistas en estas organizaciones? He aquí la respuesta de Lenin:

> Hay que estar preparado para hacer toda clase de sacrificios, aún mentir, engañar, hacer operaciones ilegales, omitir o suprimir la verdad Esto, por supuesto es más difícil en los países de Europa Occidental, a causa de la tradición arraigadísima de la legalidad, a causa de los prejuicios constitucionales democrático-burgueses. Sin embargo, se puede y se debe hacer sistemáticamente.

Reconociendo la posibilidad de que entre los revolucionarios del partido bolchevique hubiera persona cuya moral no permitía la adopción de tales principios basados sobre la teoría maquiavélica de que el fin justifica los medios, Lenin se dio prisa en desechar estos elementos. En el VII Congreso del Partido, declaró:

> Si sois incapaces de adaptaros a las condiciones, si no estáis dispuestos a arrastraros de panza sobre el fango, entonces no sois revolucionarios, sino charlatanes. Yo no me propongo hacer esto porque me gusta hacerlo, sino porque no hay otro modo, porque la historia no se ha desarrollado tan bien ordenada a nuestros deseos de manera que la revolución madure simultáneamente en todo el mundo.

Respondiendo a la pregunta de por qué era necesario ingresar a organizaciones tan reaccionarias, Lenin declaró:

> El cuartel general revolucionario de la clase obrera se interesa mucho por reconocer el terreno de las instituciones parlamentarias burguesas de manera que su obra de destrucción se vuelva más fácil . El comunismo recusa al parlamentarismo, niega la posibilidad de la duración de una conquista de los parlamentos: se pone como meta la destrucción del sistema parlamentario "Por lo tanto, sólo se puede hablar de la explotación de las instituciones de estado burguesas con el fin de destruirlas". Sólo de este modo se puede plantear el problema.

De estas instrucciones generales, surge un cuarto principio de la táctica comunista respecto de los acuerdos

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

internacionales y de las obligaciones de los tratados: esto es, el carácter condicional de tales obligaciones. Un manual diplomático soviético cita a Machiavello sobre este tema: "Un príncipe razonable no puede cumplir su palabra si al hacerlo se perjudica el mismo, y si las razones que lo obligaban a cumplirla ya no existen."

¿A qué conclusiones generales podemos llegar? La política exterior soviética no es una política nacional-estatal en el sentido normal del término, sino una función ideológica internacional de la política interior soviética *Esta política se determina, no según los problemas e intereses del país en general sino por los de la clase gobernante, por el partido comunista.* Los intereses del partido coinciden con los intereses nacional-estatales del país sólo cuando a éste lo amenaza una agresión externa. En todos los demás casos difieren entre sí La política exterior soviética está basada sobre los mismos principios motores de la doctrina comunista, la misión de consolidar el régimen y establecer una dominación mundial del comunismo. Por su misma naturaleza la política exterior soviética no puede ser pasiva, defensiva o conservadora En virtud de que sólo es un aspecto de la política general de la revolución y de la dominación mundial, sirve sólo de instrumento flexible para alcanzar la meta Por lo tanto *emplea sólo armas ofensivas; su doctrina es agresiva cien* por cien, aún en los casos en que se ve obligada a maniobrar y a retroceder, pues eso se considera como una pausa antes de la nueva acometida.

Varios factores, incluso el factor nacional, influyen en las distintas fases de la política exterior soviética. Son dos los factores, sin embargo, que verdaderamente la determinan: los intereses de las autoridades dentro de la URSS, y la victoria del comunismo en el extranjero Estos dos factores implican, además, una lucha no por el establecimiento del comunismo abstracto, en forma de conciliación social armoniosa entre los pueblos, sino por el *establecimiento de un régimen comunista en todo el mundo;* del establecimiento del comunismo soviético Es una *lucha por el establecimiento de un sólo sistema gubernativo* dirigido por la Unión Soviética. Estos factores han mantenido su fuerza preponderante a pesar de todas las oscilaciones aparentes o verdaderas de la política exterior soviética desde Lenin hasta Stalin, desde la dirección colectiva hasta Krushchev. Una conclusión es obvia: la política soviética de la paz es el modo leninista de conseguir un período de descanso, mientras que la dicha "coexistencia" es una política bien premeditada y basada sobre la conveniencia o la necesidad.

El factor económico, que hasta la fecha no ha hecho ningún papel de importancia en la política exterior soviética, se convierte paulatinamente en uno de los factores determinantes de esa política. —El resurgimiento bajo *Krushchev de la competencia pacífica entre el comunismo* y el capitalismo simbolizado por el "slogan" "¿Quién derrotará a quién?", y la política soviética de ayuda técnica y econoómica a los países subdesarrollados, no es sino una máscara de legalidad para cubrir sus fines de expansión en dichos países El capital libre se invertirá en otros países con fines puramente mercantiles, pero las inversiones comunistas las hará el estado, con fines políticos.

El ámbito tan extenso de la táctica política soviética. la falta de toda consideración moral, su actitud pragmática frente al derecho internacional, y la resultante libertad de interpretación de cualquier obligación asumida, todos estos factores hacen sumamente peligroso confiar en el gobierno soviético, tratándose de acuerdos internacionales. La política soviética considera los derechos adquiridos de los acuerdos y de los tratados como incondicionales, *pero las obligaciones, como condicionales.* Por lo tanto, mientras las potencias capitalistas se fíen de la buena voluntad del comunismo y no de su propia capacidad para mantener la paz, correrán gran peligro La paz será una realidad sólo mientras los comunistas sigan gozando de los derechos adquiridos por los acuerdos respectivos y mientras no lleguen a la conclusión de que las obligaciones impuestas han sobrevivido a sus tiempos, que se han vuelto desventajosas, y que se pueden prescindir de ellas con impunidad.

Y para terminar, existe aún otro factor cuya importancia no se debe menospreciar. Es el factor personal, que depende de quien es el que dirige la política soviética en un momento dado Stalin antes de la guerra era *un realista; la dirección colectiva estaba constituída por* sobrios calculadores, que se controlaban sus acciones mútuamente; Krushchev es la rara combinación de dos personas en una, el oportunista y el extremista. Esa es la gran dificultad para tratar de evaluar la política soviética de un momento dado. No se sabe de un momento a otro con quien se estará tratando, si con un dictador oportunista o con un extremista. Visto que Krushchev es un iniciador de mala estrella, de agudas crisis y peligrosas situaciones, guerrero seguro de sí mismo, jugador exaltado de albures, es posible que pierda el control y provoque una guerra antes de que lo juzgue conveniente. Con él, mucho más que con sus predecesores, es difícil conducir *una política de conciliación, que al fin y al cabo para un* dictador siempre es una invitación para nuevas agresiones.

El occidente, habiéndole dado suficiente razones para creerlo débil, se puede encontrar implicado en una guerra Si occidente quiere mantener la paz, siempre tendrá que dar a Krushchev nuevos problemas que le ocupen, y sobre todo, le preocupen.

NOTA: A AVTORKHANOV Nació en 1908 en Chechnya (actualmente Grozny), Cáucasos del norte En 1937 se tituló en el Instituto de Profesores Rojos de Moscú Ha escrito varios libros sobre la *historia de la revolución de 1917 en los Cáucasos* del norte, trabajos que fueron publicados en la Unión Soviética En 1943 emigró a Alemania, donde ha continuado sus investigaciones históricas Ultimamente ha publicado dos obras, "Stalin u vlasti" (Stalin en el yelmo) y "Stalin and the Soviet Communist Party", publicado en Munich en 1959

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

LA IDEOLOGIA COMUNISTA ES INAPLICABLE

CHESTER BOWLES

Prospera el Comunismo como ideología mundial? Está realmente destinado a socavar nuevas naciones y viejos pueblos con la fuerza e inevitabilidad con que alardea? O se ha apartado de la verdad histórica y de la realidad moderna, perdiendo así aplicabilidad y empuje?

En los últimos pocos meses, en mis viajes por 40 o 50 países en cuatro continentes, me he llegado a convencer que el Comunismo, como fuerza ideológica, va de mengua. Las crecientes contradicciones entre la doctrina comunista y las duras realidades económicas y políticas de hoy, comienzan a ser comprendidas más ampliamente. Aún en la Unión Soviética misma los cambios en la práctica se reflejan en la pública aceptación de cambios en los dogmas. Es un hecho simple que el mundo rehusa actuar como la ideología comunista decía que lo haría.

Antes de estudiar la evidencia de lo anterior y de anotar los resultados, definamos nuestros términos. Por ideología comunista entendemos lo siguiente:

1) La teoría de la historia de Marx que asume que ciertas "leyes" obligan a las sociedades a desplazarse hacia el Comunismo por una serie de etapas económicas. El Comunismo se presenta como un sistema económico que en teoría llena todas las necesidades de la sociedad sin la explotación de ninguno de sus miembros.

2) El principio de Lenín de que el curso de la historia puede acelerarse por medios "políticos", principalmente por la revolución.

3) La creencia de Lenín en el Partido Comunista como el único, omnisciente y todopoderoso vehículo de cambio político y económico.

I

El pensamiento de Marx tenía fuerza principalmente porque estaba basado en la aguda observación del ambiente a su alrededor; era limitado porque él vio solamente aquellos hechos que el tiempo, el lugar y sus inclinaciones le permitieron ver. Lo que Marx vio fueron las sórdidas realidades de la vida diaria en los años más crudos de la revolución industrial. Vio a los habitantes de los barrios bajos de Londres, apretujados en cuchitriles, extenuándose en los trabajos, bajo el insensible impacto de la creciente economía. Vio su impotencia como individuos ante el poder de los hombres, dueños de las factorías donde trabajaban, y que controlaban los gobiernos bajo los cuales vivían. Condiciones similares vio Lenin bajo la Rusia Zarista medio siglo más tarde.

El tiempo, sin embargo, ha traído un cambio profundo en la "objetiva realidad" que Marx y Lenin observaron. Durante dos generaciones el poder de fuerzas naturales, la presión de los acontecimientos y el creciente pragmatismo de los líderes Soviéticos han ido paulatinamente erosionando los fundamentos ideológicos del Comunismo.

Lo que ha de surgir finalmente de este conflicto entre ideología y realidad es impredicible. A la larga puede resultar una mayor moderación entre los líderes Soviéticos y un gradual suavizamiento de los impedimentos en la comunicación entre Oriente y Occidente; mas de inmediato, puede que los líderes Soviéticos vuelvan a las peligrosas normas políticas y militares como producto de su confusión y fracaso. Al menos la creciente inadaptabilidad de la ideología comunista puede suponerse que ha de crear dificultades internas, no sólo dentro de la jerarquía Soviética, sino también dentro del bloque Comunista y dentro de los Partidos Comunistas por doquier. Si estas dificultades se ignoran, nuestra habilidad para dar forma a los acontecimientos de una manera constructiva se disminuirá gravemente Por otra parte, al reconocer su naturaleza y significado estaremos en posición favorable, no sólo para proteger nuestros inmediatos intereses nacionales, sino aun para dirigir al mundo hacia un futuro más racional y pacífico.

Esto dicho, veamos cómo la ideología Comunista va perdiendo terreno como guía para la asunción y consolidación del poder, como programa de desarrollo económico y como instrumento de la política exterior del Soviet.

II

Marx contaba con que los inevitables procesos de la historia, como tal, llevarían al mundo hacia el Comunismo Las naciones industrializadas encabezarían la procesión hacia la tierra prometida de una sociedad sin clases. En realidad, el Comunismo se entronizó primero en la retardada sociedad de la Rusia Zarista y 32 años después en China, el menos desarrollado de los grandes países del mundo. Después de las elecciones italianas de 1948 ningún país industrializado ha optado seriamente por el Comunismo.

El error de apreciación de Marx se debe a su creencia dogmática de que los estados capitalistas son intrínsecamente incapaces de ajustarse a las nuevas situaciones. El razonaba que todo gobierno capitalista debe estar bajo el control de una minoría privilegiada, que no podría modificar ese control o escapar de él, y que ese control sería siempre usado para explotar a las masas. La competencia entre las naciones capitalistas —principalmente sobre mercados y colonias las llevaría a una serie de guerras y, eventualmente, a la ruina

Estas suposiciones han sido anuladas por los hechos. A través de un proceso evolutivo la mayoría de los estados capitalistas han producido gobiernos que son instrumentos no de una sóla clase sino en diversos grados de perfección o imperfección del pueblo como un todo. La creación del Estado benefactor ha suavizado los conflictos que Marx suponía habían de inclinar al mundo hacia el Comunismo.

Además, los poderes capitalistas no han logrado destruirse unos a otros en la búsqueda de mayores ganancias sino que por el contrario se han comprometido en creciente cooperación política y económica. Y en vez de

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

aumentar sus imperios coloniales los han ido cediendo rápidamente.

Tampoco los obreros de los estados capitalistas cooperaron con Marx para presionar en favor de soluciones comunistas a los problemas económicos domésticos o del "internacionalismo proletario" como vehículo en la expansión de su influencia en los asuntos mundiales. Por medio de los sindicatos han logrado asegurarse una abundante parte de los beneficios dentro de un orden establecido. Las energías izquierdistas se han canalizado hacia el desarrollo y reforma de ese orden mismo.

Marx hizo del futuro un cuadro convenientemente vago. El estaba más interesado en el proceso de la lucha que en la estructura de la sociedad Comunista. Estaba claro, sin embargo, en la necesidad de una "dictadura del proletariado" en la que los medios de producción serían propiedad del Estado en nombre de los trabajadores. Como la élite capitalista y la burguesía se habían de destruir, una sóla clase había de surgir en la cual cada individuo tendría que dar de acuerdo con su habilidad y recibir de acuerdo con sus necesidades. Puesto que el Estado mismo es un instrumento de la clase gobernadora que ya no es necesaria, el Estado, como dijo Lenin, "se marchitaría".

A ningún ciudadano soviético se necesita decirle, 45 años más tarde, que el Estado no se ha "marchitado". Ni que la ideología Marxista misma le ha proveído al Soviet la técnica necesaria para aumentar la productividad de los trabajadores industriales. Especialmente revelador ha sido el conflicto de la agricultura soviética. Marx, citadino, descartaba a los campesinos como "perdidos en la idiotez de la vida rural". El Manifiesto Comunista de 1848 aludía apenas casualmente a la agricultura. Mas Lenin fue más pragmático y sabía que estaba tratando con un país en el que el 85% de la población vive de la tierra. Uno de sus primeros decretos al tomar el poder fue ratificar la distribución de las tierras a los campesinos que la trabajaban. En 1962, sin embargo, el conflicto básico entre el control político y un adecuado incentivo para el aumento de la producción agrícola está aún sin resolverse, no sólo en Rusia sino también en la China Comunista y en todos los países de la Europa Oriental

De todo esto se saca en conclusión que ni la teoría Marxista ni el intento del Soviet en ponerla en práctica, ya fuese en forma pura o adulterada, ha probado ser una guía segura hacia el poder en términos comunistas.

III

Al considerar el segundo aspecto de la ideología comunista, como que ofrece reglas invariables para el desarrollo económico, de nuevo encontramos evidencia substancial de que la ideología es inaplicable a los problemas prácticos con que se encaran las naciones en el mundo moderno.

En dos generaciones la Unión Soviética se ha desarrollado en una nación moderna, altamente industrializada, con una poderosa maquinaria bélica, hábiles líderes, brillantes científicos y un pueblo educado. Voceros comunistas, por supuesto, acreditan estos logros a las técnicas de Marx y anuncian que tales ventajas pueden ser de cualquier nación que se adhiera al bloque Comunista. No toman en cuenta algunas cruciales diferencias, la más importante de las cuales es que la Unión Soviética es increíblemente rica en recursos naturales.

Cuando tales realidades no pudieron esconderse, la Unión Soviética comenzó a ofrecer a los países su ayuda económica, en competencia con el Occidente y en los mismos términos que ésta.

Simplemente no existen normas rígidas ni fórmulas seguras para un rápido desarrollo económico. Por ninguna parte, ciertamente, la teoría económica de Marx, ni las adaptaciones de la misma que la Unión Soviética ha tratado de exportar a los países subdesarrollados, han tenido éxito.

IV

El tercero y último punto es con referencia al Marxismo-Leninismo como instrumento soviético en la conducción de la política exterior Según los principios Marxistas, el Comunismo habría de servir como un faro internacional alrededor del cual las clases trabajadoras del mundo se unirían en un movimiento dedicado sin consideración de fronteras políticas Lenin esperaba que la Revolución soviética llevara al poder en diversos países al proletariado internacionalista, mas sufrió un chasco porque eso no sucedió

Cuando Stalin varió el énfasis de una revolución mundial a la doctrina de "socialismo en un solo país", estaba poniendo en juego una treta defensiva, diseñada a dar a la Unión Soviética el tiempo y los medios de prepararse para cualquier paso que pudiera ser favorable a la dominación universal

Llegó el momento después de la Segunda Guerra Mundial en que los Ejércitos Rojos invadieron la Europa Oriental Inmediatamente se sintió la presión comunista en la Europa Occidental Cuando los planes soviéticos fueron bloqueados por la rápida recuperación económica de las naciones Europeas, —primero fortalecidas por el Plan Marshall y luego escudadas por la NATO—, se enderezaron hacia Africa y Asia.

En 1948, seis revoluciones comunistas fueron provocadas en Asia —además de la peculiar y larga revolución China Comunista— bajo aparentemente favorables condiciones En la recientemente independiente India, Indonesia, Burma, Malaya y en las Filipinas esas revoluciones fallaron; solamente en Indochina, —donde los franceses trataron de mantener una imposible situación colonial—, es donde tuvieron éxito substancial

Desde entonces, las dificultades encontradas por el empuje comunista en Asia y Africa se han multiplicado. Es evidencia de esto las contradicciones de la propaganda comunista, los desacuerdos entre Moscú y los varios Partidos Comunistas, las divisiones entre los mismos Partidos locales, y los constantes cambios y experimentaciones que señalan el esfuerzo de Moscú para establecer satisfactorias relaciones.

Un señalado aspecto de este empuje comunista es que los propagandistas parecen ser reacios a citar los supuestos méritos sociales y económicos del Comunismo. En cambio, describen al Comunismo como un aliado de las fuerzas del nacionalismo. Las dificultades aquí son numerosas, no sólo por razón de las prácticas anti-nacionalistas del Soviet en los países satélites, sino porque el dar cabida al nacionalismo es patrocinar una fuerza básicamente incompatible con la doctrina comunista y con los objetivos del Soviet En el Viet Nam del Sur, por ejemplo, la propaganda comunista encuentra más favorable ha-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

blar de la intervención extranjera que pedir en términos Marxistas el levantamiento del "proletariado y las masas trabajadoras".

Las contradicciones entre la política del Soviet y los intereses de la ideología comunista pueden observarse en otros lugares. En Algeria, por ejemplo, Moscú estaba tan ansioso de agradar al gobierno de De Gaulle, por razones de intereses nacionalistas de Rusia, que perdió una oportunidad ideológica prometedora al no reconocer el Gobierno Provisional de Algeria sino hasta después del cese del fuego. Similarmente, la Unión Soviética está ahora vendiendo agresivamente su petróleo a precios bajos dondequiera que encuentra un mercado, sin tomar en cuenta el impacto adverso al movimiento comunista en los países productores del Oriente Medio.

Mientras tanto, los Partidos Comunistas han sido suprimidos, por decretos o por leyes constitucionales en 45 países Esta cifra no incluye las muchas nuevas naciones de Africa en las que el Partido Comunista no ha podido levantar cabeza En estos momentos opera legalmente solamente en dos estados africanos: Tunisia, donde no tiene importancia, y en Madagascar, donde los comunistas se llaman a sí mismos, "Titoístas" Aun donde los comunistas son tolerados en algunos de sus muchos disfraces, su efectividad es a menudo limitada. Donde se han mezclado dentro del sistema político local, han perdido su propia identidad; y donde no se han podido mezclarse, se encuentran en las cárceles. En Guinea es donde la ideología comunista se enfrenta a una nueva sociedad sin clases e intensamente nacionalista, donde mejor se ilustran estas dificultades. Para ganar posiciones dentro del sistema unipartidista de Guinea, los comunistas han tenido que subordinar sus intereses a las dinámicas metas del gobierno nacionalista. El pasado Diciembre, cuando los comunistas rehusaron hacerlo, el Embajador Soviético fue invitado a abandonar el país.

En la India, el Partido Comunista está legalizado pero en tal estado de desorden que refleja el mismo dilema que se enfrenta a otros partidos comunistas en otras naciones Para mantener su fuerza representativa se han visto obligados a dominar su énfasis doctrinario y dar rienda suelta al espíritu nacionalista representada en las causas de Goa y Kashmir Y dentro del Partido mismo, las facciones pro-Moscú y pro-Pekín, se mantienen en fiera y destructiva guerra ideológica.

En la cuestión crucial del control de armamentos, la ideología Comunista viene a ponerse en conflicto con los intereses del nacionalismo ruso De acuerdo con Marx, las economías capitalistas se sostienen por la guerra o por la amenaza de guerra. Si la actual jerarquía Soviética realmente creyera en su propio dogma, patrocinaría un programa vigoroso y realista para reducir la carga de armamentos, en la confianza que si los Estados Unidos acordaran reducir su presupuesto de defensa se enfrentaría a un incontrolable desempleo y que si rehusara se acarrearía la indignación unánime del mundo. Sin embargo, la tradicional obsesión rusa por el secreto ha hecho que el Kremlin sea reacio a aceptar cualquier versión practicable del principio de inspección que haría el control de armamentos una realidad, a pesar de Marx.

La ideología comunista ha fracasado en proveer el aglutinante seguro que una a las naciones que lo profesan. Por supuesto que uno puede decir que lo más importante de la doctrina comunista se encuentra en las disputas entre el bloque comunista mismo, principalmente en las controversias entre Moscú y Pekín Estas controversias dañan el total concepto Marxista de una ortodoxia única y han traído el desconcierto a la política de Moscú, de interpretar al gusto su experiencia particular. El nacionalismo va en contra de los conceptos Marxistas-Leninistas de un mundo estructurado por clases, puesto que cambia las bases del cambio de las supuestamente inevitables mareas de la economía y de la historia a las interpretaciones e imperativos de un hombre en particular o de un grupo de hombres. Esto está patente en los desacuerdos entre Moscú, Pekín, Belgrado, Tirana y las capitales satélites de la Europa Oriental.

El hecho de que las naciones comunistas, con tanto que perder, no pueden crear y mantener un frente común, afecta no solamente su futuro político como "campo socialista" sino el poder que el concepto marxista se supone tener en el mundo como resultado de su presumida indestructible unidad.

V

He sugerido que la ideología comunista está declinando en importancia a las tareas del mundo moderno y que los comunistas mismos la encuentran de un valor decadente como instrumento político, como panacea económica y como instrumento de la diplomacia. Esta tendencia puede servirnos, a la larga, de ventaja, mas debo señalar, con la mayor posibilidad de énfasis, que no empequeñece, de ninguna manera, la amenaza que la Unión Soviética entraña para el mundo americano y los forjadores de su política A medida que los líderes soviéticos se van librando de sus propios dogmas, pueden irse animando a usar sus enormes poderes más constructivamente. O bien puede resultar en algo como una crisis de fe dentro de la Unión Soviética misma, un choque entre los "creyentes" y los "realistas" Esto, a su vez, puede producir frustraciones y hostilidades en el mundo Comunista que podrían resultar peligrosos para la paz mundial. No nos queda sino rogar que la decadencia del celo doctrinario y su reposición del mismo por las metas nacionalistas entre los países comunistas no vayan a dar ese resultado, sino que por el contrario pueda ofrecer nuevos terrenos de negociación exitosa y un pacífico acomodo con nosotros y nuestros amigos.

En lo que respecta a nosotros el problema está en pie. Aunque es verdad que el Comunismo va gradualmente perdiendo mucho de su significado como ideología global, esto no tendría importancia a nuestros nietos al menos que la fe democrática que intentamos practicar pueda hacerse aplicable al mundo del futuro. Si esto ha de suceder, el pueblo americano tendrá que adoptar un papel que ninguna nación poderosa y próspera ha llegado a desempeñar en la larga historia de la civilización. Se tendrá que identificar a sí misma, valientemente, con la revolución social, política y económica que ahora está comenzando a transformar las vidas de cienes de millones de seres humanos en todas partes del globo terrestre. Los obstáculos que se nos presentan para desempeñar ese papel son aterradoramente enormes. Pero las posibilidades, tanto para nosotros, como para la humanidad, son casi infinitas.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

FRACASO JURIDICO DE LA DOCTRINA COMUNISTA

HORACIO ARGUELLO BOLAÑOS

Inspirados en las ideas de Felice Belloti en su documentado estudio sobre la volubilidad comunista, trazamos estas líneas usando muchas veces de sus conceptos y aun de sus propias palabras.

Motivo de honda meditación sugieren las observaciones de Belloti sobre la inconsistencia de los jerarcas del bolcheviquismo ruso, —Krushchev a la cabeza—, al desarrollar, tras la clamorosa labor antistalinista, una verdadera destrucción de la doctrina con que han alucinado no sólo a su pueblo, sino a todos aquellos que creen en la falaz propaganda de los principios marxistas.

Sea porque después de tan prolongado imperio se han minado los cimientos sobre los cuales se fabricó el concepto de una seductora teoría por la lucha de clases, o porque los cuarenticinco años de práctica les haya llevado al convencimiento de la derrota, lo cierto es que el bolcheviquismo ha vuelto las espaldas a todo cuanto predicó y construyó con el propósito de destruir los principios económicos del ámbito cristiano de los regímenes occidentales.

Baste decir que el propio Krushchev ante una interrogación periodística sobre si el dinero en la Unión Soviética tendía a desaparecer —un hecho muy en consonancia con lo que debe ser un auténtico comunismo—, respondió que era de parecer que siempre habría gente con mucho dinero y gente que no tendría lo suficiente. La falta de producción, en la U. R. S. S. en tiempos recientes, ha motivado la adopción de medidas con el claro objetivo de abastecer los negocios que mostraban manifiesta decadencia por el poco o ningún surtido o variedad que podían ofrecer al consumidor. Cuál fue el método adoptado? El fácil recurso de aumentar desde el 1º de Julio de este año los precios de la carne, la mantequilla y cuanto constituye subsistencia, en una proporción desde el 20 al 30 por ciento, con innegables repercusiones para los pueblos rusos y los otros países sojuzgados por el Kremlin.

Indudablemente la Unión Soviética ha dado un paso atrás en su tesis anticapitalista con la promulgación del nuevo Código Civil que rige desde el 1º de Mayo pasado, dictado con apego a las pautas que el Soviet Supremo proclamó en la importante sesión del 8 de Diciembre de 1961, en donde los principios acogidos no fueron precisamente los de su predilección, sino otros completamente diferentes, colmados de legítima levadura capitalista.

Son los incautos rusos y pro-rusos los que aún continúan adheridos al cimbel original nacido bajo el exorcismo de las famosas prédicas de Lenín que, traducidas a la práctica, llevaron a los pueblos del imperio soviético a la más desastrosa situación de carestía, desigualdad y pobreza que raya en los límites de la miseria. La lucha de clases no se resolvió con un gobierno democrático de proletarios, sino en una feroz y salvaje tiranía contra los proletarios.

A qué atribuir ese cuarto de conversión jurídico adoptando la tesis capitalista del mundo occidental y cristiano? Se hacen vaticinios al respecto que bien pueden presentarse así: 1) plan preconcebido de procurar atraer inversionistas extranjeros, garantizándoles el derecho de propiedad y con la facultad de disponer de sus bienes a cualquier título, aun por herencia; 2) la posibilidad de que en un futuro, más o menos próximo, el Kremlin busque una alianza con los Estados Unidos para liquidar al comunismo de la China Roja que, con ese sorprendente aumento anual de población —a un ritmo de veinticinco millones de seres—, constituirá un serio peligro contra la U. R. S. S. y el mundo, ya que cálculos bastante aproximados hacen entrever para 1975 el billón de habitantes en regiones ya superpobladas dentro de sus lindes, en contraposición a las estepas rusas con escaso o ningún vestigio del factor humano; y 3) el más posible y evidentemente fruto de la ambición y rapacidad de los líderes comunistas, la circunstancia sustancial de que habiendo rotado el poder entre los miembros de una élite intelectualmente preparada y políticamente con vasta autoridad de acción y disponibilidad incontrolables, han adquirido riquezas que desean conservar para trasmitirlas a sus familiares.

Prevalece, como decimos, en el Código Civil la concepción capitalista brindando la oportunidad de un amplio enriquecimiento y tratando de despertar los aletargados espíritus de los ciudadanos para provocarles un interés particular tendiente a crearles afición de propietarios, sin las antiguas restricciones en que se desenvolvía el pueblo comunista.

Notamos que el Código no se ajusta a la Constitución. El 5 de Diciembre de 1936, en el VIII Congreso extraordinario de los Soviets fue emitida la vigente que establece en su Art. 4º: "La base económica de la U. R. S. S. la constituyen el sistema socialista de la economía y la propiedad socialista sobre los instrumentos y medios de producción firmemente establecidos "como resultado de la liquidación del sistema capitalista de economía", de la evolución de la propiedad privada sobre los instrumentos y medios de producción y de la supresión de la explotación del hombre por el hombre"; declarando, en posterior norma con prolija enumeración, que todo cuanto existía en Rusia era "propiedad del Estado, es decir, patrimonio del pueblo en su conjunto". Y solamente fue creada "la propiedad personal" que, en la apreciación marxista, está relacionada a los ingresos y ahorros provenientes del trabajo y sobre otros objetos entre los cuales se hallan los bienes de consumo o subsistencia, pero sí aceptó el derecho de herencia circunscrito a la aludida "propiedad per-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

sonal". Es significativa la diferenciación que campea en la legislación soviética entre "propiedad personal" y "propiedad privada".

Consecuencia del idealismo y reglas de los antiguos regímenes comunistas es la imposición que la misma Constitución encierra al declarar: "Todo ciudadano de la U.R.S.S. está obligado a salvaguardar y consolidar "la propiedad común, socialista, base sagrada e inviolable del régimen soviético", manantial de la riqueza y del poderío de la Patria, fuente de una vida acomodada y culta para todos los trabajadores.

Las personas que atenten contra la propiedad común, socialista, son enemigos del pueblo".

En el criterio soviético "la propiedad personal" es muy distinta de "la propiedad privada", puesto que ésta se concreta a individualizar el concepto de todo lo que es fuente de renta privada, excluída en el derogado Código, aun cuando en situaciones especiales se permitía en éste la erección de una casa a condición de que pasara a ser propiedad del Estado al transcurrir determinado número de años. La herencia era un instituto tan maldecido para el régimen que el artículo 456 del decreto del Comité Central Pan-ruso del Partido Comunista Bolchevique estipulaba: "El derecho de heredar se considera abolido".

Compárese esa situación con la vuelta hacia atrás producida en la vida jurídica de la U. R. S. S. que ha echado por la borda su teórico señuelo de que se sirvió para acumular prosélitos, pasándose a la otra ribera en una actitud de realidades, disconforme con la postura virulenta y fingida que por tanto tiempo proclamó.

El actual Código Civil "garantiza la propiedad privada" y el derecho de trasmitir bienes por herencia y recibirlos los asignatarios, sin límite de valor, pudiendo testarse también a favor de terceros, pero no es permitido menoscabar el derecho de los hijos menores e inválidos que tienen derecho a recibir, en tal caso, los dos tercios de la herencia. Es una novedad indiscutible el artículo 9º al establecer: "Los ciudadanos pueden, de acuerdo con la ley, poseer propiedades personales y tienen también el derecho de usar casa de habitación, de heredar y legar por testamento propiedades, de escoger una ocupación y un lugar de residencia, de poseer derechos de autor sobre obras científicas, literarias y artísticas, como también sobre descubrimientos, invenciones u otras proposiciones, y sobre otras propiedades", final éste de un ámbito tan extenso que no puede negarse se encuentre algo excluído del derecho de propiedad, como en la civilización occidental.

Podría argüirse que se destaca en la disposición el vocablo "usar" como signifactivo de una precaria condición de propietario y limitación de su derecho, pero nótese que ella autoriza la posesión, que la herencia está auténticamente constituida por un "acto de disponibilidad gratuito casi siempre, cuando no se imponen modalidades, y que por el artículo 5º del comentado Código se otorgó la debida protección al cuidadano por lo que respecta al ejercicio de sus derechos, definiendo así el de propiedad: "poseer, usar y disponer" de la propiedad dentro de los límites establecidos por la ley".

S. I. Volnov, en "Literaturnaya Gazzeta", conceptuada por Belloti como una de las palestras del comunismo, dijo: "Quisiera recordar la lección de Darwin, según la cual el desarrollo de la vida depende del egoísmo del individuo. Quítesele a la existencia humana la emoción del egoísmo, y se detendrá y degenerará. Estas son las omnipotentes leyes de la evolución. Y qué es el egoísmo, sino la aspiración a la propiedad en todas sus formas? El concepto de propiedad es innato a todos los animales.... La propiedad es libertad del espíritu, es posibilidad de acción más allá de un impulso externo. Esta actividad es llamada creativa, y no está sujeta a controles públicos: en su base está el espíritu libre, que solo actúa con el incentivo de la libre posesión de los bienes materiales. Y de aquí deriva el argumento opuesto: cualquier tentativa de suprimir o limitar la propiedad privada debe ser considerado como una acción dirigida a suprimir el espíritu humano".

Belloti sugiere, además, que aseveración de tal género no pudo haberse "publicado por error en una de las palestras intelectuales del comunismo" y, agrega: "Fue este artículo la prueba de que los "antistalinistas" estaban triunfando, como en efecto lo ha sido al promulgarse el nuevo Código".

El gremio de los "caseros" se ha legalizado con amplia garantía en la Unión Soviética porque al ser propietario de una casa y al heredar otra, se está autorizando al ciudadano a rentar, dándosele, también, protección con el instrumento jurídico del desahucio con que puede ser accionado el inquilino moroso, potestad facultativa señalada en el artículo 61 en su aparte 4º. Pero hay una disposición auténticamente anti-revolucionaria en Rusia, que sería revolucionaria en las legislaciones del mundo occidental y, no es otra, que la asombrosa establecida por el artículo 36, haciendo responsable al deudor moroso de las ganancias no obtenidas por su acreedor, al cual debe restituir "el dinero que el acreedor hubiese ganado si el deudor hubiese cumplido sus obligaciones".

Aparte de otras prescripciones en beneficio del derecho de propiedad, por el artículo 122, tratando evidentemente de atraer capital extranjero, se dispuso: "Los ciudadanos extranjeros gozan de la misma capacidad legal y civil de los ciudadanos soviéticos. Limitaciones recíprocas pueden ser impuestas por el Consejo de Ministros de la U. R. S. S. a ciudadanos de Estados en los que existan especiales restricciones a la capacidad legal y civil de los ciudadanos soviéticos".

Los revolucionarios de 1917 abdicaron de sus principios, frontalmente están contra la tesis comunista y como sucedió y actualmente acontece en el género humano, o acogiéndonos al clásico aunque común concepto de que la historia se repite, advertimos en la actitud actual de los soviéticos lo mismo que ha ocurrido en diferentes épocas y países: cuando se asaltan riquezas ajenas, ya de pueblos o de particulares, es para ser depositadas por los asaltantes en sus propios bolsillos.

No estamos concurriendo siquiera a la agonía de la utópica doctrina comunista, sino a su muerte misma.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

LA DERROTA DEL COMUNISMO

CARLOS CUADRA PASOS

El comunismo imperante en Rusia, descansa en la filosofía materialista de Carlos Marx, quien afirmó que cuando desapareciese la miseria del proletariado, por un orden económico socialista, automáticamente desaparecería la religión Cristiana. Lenín, afirmó con los hechos ese postulado y sobre él *edificó severamente la Rusia Soviética.* Stalin, luchó con esa bandera, y Trostky, desde la *oposición a Stalin, sostuvo integralmente* la misma doctrina.

El admirable progreso técnico alcanzado por Rusia *en todos los órdenes en virtud* de la rigurosa disciplina del soviet, le sirve de propaganda. La tesis sostenida por la dialéctica del soviet es que la sociedad, la colectividad es el único valor positivo, y dentro de él el hombre no es más que un mero individuo, es decir número destinado a fortificar la suma.

Pero la observación histórica del Cristianismo dice lo contrario, que el peligro comunista está en razón inversa del bienestar pleno de los pueblos. Una fortuna media que obliga al hombre a la lucha diaria por la vida fortifica en él la personalidad como cifra fundamentada en el libre albedrío. El Cristianismo no se inspira en un mero antagonismo del comunismo, ni debe su estabilidad a significar una doctrina social de alto valor, el Cristianismo en todas sus fases es *el reino de Dios sobre la tierra,* contra el cual no prevalece ninguna fuerza diabólica, por *mucho que sea el poder* y la violencia de su acción

Algunos cristianos exagerando conceptos proclaman a la justicia como el fundamento exclusivo de la convivencia humana. Romano *Guardini, filósofo alemán católico,* rechaza ese pensamiento, y repite la sentencia latina que *reza: "Summum jus, summa injuria",* porque la severidad de tal justicia es despotismo, coarta la libertad, disminuye la persona humana El Cristianismo sostiene que hay otro elemento del alma que prevalece sobre la justicia. Ese elemento luminoso es la caridad.

Con la luz de esa atractiva tesis de Guardini, *procuremos examinar a grandes rasgos* la historia del Cristianismo, siempre en la lucha y siempre vencedor por la promesa de Jesucristo. El primer movimiento del Cristianismo con respecto a Roma es de intensa lucha para conquistar el centro del mundo Según el Evangelio de San Mateo, Cristo en su primera aparición, después de resucitado habló así a sus discípulos: "Id y enseñad a todas las naciones. Enseñadles a observar todo lo que yo he prescrito". Rudo batallar de que son un símbolo y una constancia las catacumbas. San Pablo en una de sus epístolas, repite la consigna al decir: "Todos sois hijos de Dios, por la fe en Cristo Jesús, a cuyos ojos no existe ya judío ni gentil, no hay esclavos ni libres, no hay varón ni *hembra, pues todos sois de Cristo, descendientes por tanto* de Abraham, herederos conforme la promesa".

La persecución llegó al colmo con Nerón que atribuye a los cristianos el incendio de Roma. Pero esas matanzas no obtuvieron ningún resultado positivo porque no hacían más que exaltar la fe de los cristianos y revestirlos con el signo de lo heroico. De esa manera en la deca*dencia del imperio se planteó el problema en esta forma,* que expresa el principio del fin de la persecución.

Con ello también se planteaba, indirectamente, una cuestión de alcance filosófico esencial: el Estado pagano se creía con derecho, para salvaguardia de su autoridad, a eliminar a todos aquellos cuya fe pudiera parecerle un elemento de resistencia contra su omnipotente dominación. Era en cierto modo la actual concepción totalitaria con arreglo a la cual el individuo no es más que un ins*trumento al servicio de la salvación del Estado.* Para los cristianos, por el contrario, el problema esencial es el *deber que tienen todos los hombres* de asegurar la salvación eterna de sus almas individuales, unidas fraternalmente en una profunda comunión, dotadas todas ellas de igual dignidad a los ojos de Dios; lo que supone también que el Estado, en vez de tener derecho a sacrificar a su propia prosperidad la dignidad de los individuos, debe ser un instrumento al servicio del bien de todos. Según la fórmula empleada por el Papa Pío XII, en 1926, en un texto referente a una de las grandes polémicas de nuestra época: "La política está lógicamente supeditada a la moral".

El Imperio estaba en decadencia, la persecución de los cristianos continuaba pero con menos persistencia. En el año 312, Constantino entró en guerra con Magencio que ocupaba Roma Resolvió atacarlo en la propia ciudad con fuerzas menores. Tuvo la *idea, según él refirió* después, de invocar al Dios de los cristianos, y aún asegura*ba él mismo que acto continuo vio en el cielo la cruz con* una expresión griega que rezaba: "Por este signo vencerás".

Así fue; con menos fuerzas que Magencio atacó Ro*ma y derrotó a su rival que al huir pereció ahogado en* el Tiber. Constantino dictó el famoso edicto de Milán, en la cual disponía que todo aquel que desee seguir la religión cristiana puede hacerlo sin temor ninguno de ser inquietado. Es un problema no resuelto en la historia el saber hasta qué punto se ligó Constantino con la Iglesia. Algunos historiadores dicen que Constantino insistió en conciliar el Credo cristiano con algunas doctrinas de la filosofía griega, sin decidirse a una conversión efectiva. Un autor asegura que sólo se hizo bautizar en víspera de su muerte el año 337.

Aquí principia una nueva faz del cristianismo que trae situaciones muy difíciles. Está ligado a un imperio en franca decadencia. Se levantaron las herejías y un emperador, Juliano, con sobrenombre de Apóstata, abraza una de esas herejías y quiso reconstruir las viejas religiones paganas. Pero el cristianismo se impuso y fue *dueño de Roma en momentos del gran peligro de* las irrupciones de bárbaros. Así se ve a los Vándalos frente

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

a Hipona, el obispado de San Agustín. Poco tiempo después, Alarico tomó a Roma y la saqueó. En el mundo romano se temía mucho por la Iglesia.

Con ese motivo tuvo la Iglesia un sonoro triunfo. Era Papa San León I El Grande. Años 432 á 461. Atila después de pasar el Rhin, invade las principales ciudades del Imperio romano, y llega hasta *las puertas de Roma.* Entonces San León, rodeado de Obispos y sacerdotes, sin más armas que los báculos sale a enfrentarse con Atila, y el huracán de los bárbaros es detenido a las puertas de Roma por aquel grupo insigne desarmado.

Atila detenido a las puertas de Roma
(Fresco de Rafael en el Vaticano)

Varias versiones hay para explicar los resortes de que se valió el Papa Grande Por ejemplo la novela "A las Puertas de Roma" del autor Louis de Wolf, y que pertenece a una serie escrita para explicar esa época de lucha intensa de finales de la edad media, la explica diciendo que Atila joven y entregado al Emperador Teodosio II como rehén para garantizar el cumplimiento de las promesas de paz de su padre el Gran Khan, sedujo a la princesa Honoria, y tuvo con ella un hijo. El Emperador cuando se da cuenta aleja a su hija de la corte, la encierra en un castillo de Milán y en cuanto tiene al hijo se lo quitan, y a ella la destierran a Bizancio poniéndola al cuidado del Emperador Valentiniano III. El hijo de Atila es educado entre varios de la corte, y cuando está joven, es un oficial valiente, con las cualidades agresivas de su padre. Cuando Atila pasa como un huracán camino de Roma, libra una batalla sangrienta con el ejército de Teodosio y cae en sus manos como prisionero de guerra su propio hijo, al cual, junto con otros oficiales, da muerte cruel. Atila lleva en su corazón la esperanza de rescatar ese hijo, habiendo recibido insinuaciones de la misma Honoria al respecto. San León, para domar el carácter fiero de Atila, le revela que como un castigo de Dios ha matado él a su propio hijo, y Atila se desespera. Se impone la elocuencia del gran Pontífice y se retira y pocos meses después muere presa de incurable melancolía. En una biografía de Atila he leído la misma versión del novelista Louis de Wolf.

Sea como fuere el resultado de la sublime acción del gran Papa León I dió el prestigio definitivo a la Roma cristiana, para ponerse al frente del Occidente de Europa, en una unidad luminosa que aún subsiste. Corre el siglo V de nuestra era, y en Italia están florecientes las repúblicas de Florencia, de Venecia. César Borgia hijo del Papa Alejandro VI, es también un soberano poderoso y temible. En la complicada política de esos principados aparece Nicolás Bernardo de Maquiavelo nacido en Florencia en el año de 1460. Su padre fue alto empleado de la marca de Ancona, y su madre descendiente de muy ilustre familia, tuvo fama de mujer muy culta y de poetisa. Indudablemente fue hombre de gran talento pero de muy pocos escrúpulos. Escribió dos libros: El Príncipe, y Las Décadas de Tito Livio. La tesis del florentino aconseja la fuerza, la astucia, el talento, la capacidad, que más tarde Nietzsche, sobre ellas pretende levantar su superhombre. Es abiertamente anticristiano, y se atrevió a acusar al Papado de haberse debilitado y de ser totalmente impolítico.

Al respecto me parece concluyente el siguiente párrafo que copio del libro "El Nuevo Anti Maquiavelo", por Manuel Fraga Iribarne: "Por supuesto que sólo la concepción radicalmente opuesta a la de Maquiavelo, nos puede salvar de la opresión irracional; aquella que haga buscar, también al Estado, la "Magna instauratio in Christo", clave de la enseñanza de San Pablo frente al mundo pagano de la antigüedad, y propuesta de nuevo a la Acción Católica por Pío XI frente al mundo pagano de nuestro tiempo. El catolicismo concibe al Estado como una gran arma al servicio de esta general restauración de todas las cosas en Cristo. En esto difiere radicalmente del protestantismo, que no valora las obras, y es excéptico también (y por eso propenso al liberalismo y a la discusión) frente a las obras políticas. Pero se opone, sobre todo, a cualquier visión de un Estado que pretenda encontrar el fin en sí mismo, como el Estado Anticristo de Maquiavelo".

Le tocó a España levantar la bandera anti Maquiavelista en defensa del cristianismo integral. Fernando el Católico, que junto con su esposa la reina Isabel la

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

Católica, habían unificado España y vencido al poder musulmán en virtud de su programa defensivo de la fe cristiana, levantó al anti maquiavelismo, que fue expresado doctrinariamente por el padre Mariana en su obra Del Rey y de la Institución de la Dignidad Real. Por el Padre Rivadeneira en su obra: "Tratado de la Religión y Virtudes que debe tener el Príncipe Cristiano para gobernar y conservar sus Estados contra lo que Nicolás Maquiavelo y los Políticos de este tiempo enseñan". Por don Francisco de Quevedo y Villegas en su obra "España defendida"; y por don Diego de Saavedra Fajardo en su obra insigne "De las Empresas Políticas". Pero la lucha contra el maquiavelismo no ha terminado, se hace necesario levantarle enfrente un antimaquiavelismo inteligente y bien intencionado. Hacer comprender a las generaciones actuales, que los fines supremos del hombre, son las cuatro respuestas, que he leído en una revista católica española: Yo, o sea el hombre; los otros o sea la sociedad; debajo de nosotros, la naturaleza dominable; y sobre nosotros, Dios por los siglos de los siglos.

Maquiavelo

Mal terminó Maquiavelo, por sus relaciones con César Borgia se hizo sospechoso a los Médicis, y cuando volvió a Florencia sufrió prisiones y aún algunas torturas corporales que le afligieron y aún lo hicieron desconfiar de su propia doctrina.

En lucha constante vivió la Iglesia en sus relaciones con los Emperadores de Occidente, y las diferencias de criterio con la Iglesia ortodoxia de Bizancio. No gozó de tranquilidad porque avanzó demasiado en la teoría teocrática en virtud de la cual se arrogaba un poder de un super estado que podía hasta destituir emperadores. La caída de Bizancio en poder de los turcos, eliminó la Iglesia ortodoxa y reconcentró al servicio de los Papas a insignes teólogos. Con todo, siempre conservó el impulso civilizador que era la misión principal que había desempeñado en el mundo y le había dado su gran prestigio

Pero la unidad efectiva del cristianismo con su centro en Roma entró en lamentable crisis. En la edad moderna el protestantismo lo dividió en regiones, estrechó sus límites entre fronteras nacionales y lo confundió con el Estado. Lutero en Alemania, Enrique VIII en Inglaterra, Calvino en Suiza, lo hacen un ramo de la administración central del Estado; pero siempre en el centro, y a pesar de las grandes discordias de Europa se levantaba culminante Roma, bajo el poder del pontificado, que no había perdido su legitimidad, que tiene por punto de partida a Pedro, la piedra firme sobre que fue edificada por el mismo Jesucristo.

Una nueva crisis fue producida por las doctrinas del Renacimiento. En 1534 Erasmo publicó su tratado, "Diálogo sobre el libre Arbitrio", base de un humanismo contrario a la doctrina de la predestinación. Entonces fue que se produjo el Concilio de Trento, en la cual se precisaron los términos dogmáticos, en el cual se declaró que la libertad del hombre no ha sido destruída, ni apagada por la caída en el pecado original.

Y viene el gran movimiento revolucionario filosófico del siglo XVIII que culmina con Voltaire que levanta bandera franca contra la Iglesia de Roma a la cual llama "la infame", y que más tarde se manifiesta en las violencias de la revolución francesa. No valen a detener ese elemento antirreligioso ni las restauraciones de la monarquía francesa, ni las doctrinas políticas de la Santa Alianza. Se extrema la hostilidad al estallar la revolución de mil ochocientos cuarenta y ocho en Francia, que ya alienta las doctrinas más avanzadas del socialismo. Es entonces que se levanta Marx y en su célebre manifiesto proclama el ateísmo con los vaticinios que, como dijimos al principio, forman el credo inicial del comunismo ruso.

Está definitivamente planteado el problema. El comunismo avanza y alega a su favor la justicia estricta, por cuanto él representa al proletariado. Es la hora de recordar la sabía parábola del Hijo Pródigo. Un padre tiene dos hijos, el mayor, dedicado al trabajo ha cuidado y vigilado siempre los bienes de su padre. El menor inquieto de carácter, pide a su padre le entregue la herencia materna y se va con ella a otros países. Ahí despilfarra su capital y cae en la miseria hasta el extremo de tener que cuidar una piara de cerdos, oficio ingratísimo para un judío, que tiene al cerdo por animal inmundo. Recuerda entonces la vida en casa de su padre en donde el último de los sirvientes está bien atendido, y venciendo su orgullo resuelve volver donde su padre con ánimo de constituirse en uno de sus criados. Pero cuando el padre lo vé, se alegra, lo abraza y lo besa. Llama a todos los sirvientes y manda a matar un lechón y a celebrar la fiesta del regreso del hijo pródigo. Cuando el hijo mayor regresa se indigna de esos festejos, y reclama la justicia estricta que le asiste como el dueño en herencia de la fortuna de su padre que él ha cuidado y aumentado con el sudor de su frente Si meditamos vemos que en realidad la justicia le asiste al mayor, pero la caridad, el imperio del amor, protege al pródigo.

El padre según San Lucas dice al hijo mayor: "Hijo tu estás siempre conmigo, y todos mis bienes son tuyos; mas era preciso hacer fiesta y alegrarse, porque este tu hermano estaba muerto y ha vuelto a la vida, se había perdido y ha sido hallado". Y cuando el Señor explica la parábola a sus discípulos, dá un mérito superior al convertido, que al que ha sido justo por todo el tiempo, pronuncia estas consoladoras palabras para los mundanos. "Hay más regocijo en el cielo por un convertido que llega, que por noventa y nueve justos".

Frente al comunismo que dominaba ya en gran parte de Europa bajo la dirección de los soviet de Rusia, se presentaba el cristianismo europeo dividido, casi disper-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

so, entre las varias sectas protestantes y la Iglesia romana. Pero Cristo Dios y Hombre verdadero, le dió al hombre no sólo un conocimiento de Dios, en el orden religioso, sino también un conocimiento del hombre, de su esencia y de su valor humano. Amenazada esa esencia por el comunismo se ha tocado el clarín de reunión al centro para defenderse y salvar esas valiosísimas esencias. Todos se han colocado a la sombra de la cruz, que fue el signo que en la antigüedad dió la victoria al Emperador Constantino. De esa manera han tenido fuerza para comprobar ante el mundo la falsedad del ateísmo de Marx.

Existe un libro maravilloso titulado "Del Consuelo Divino", cuyo autor es el filósofo cristiano Eckehart, quien lo escribió en el siglo IV de nuestra era, en el cual razona sobre las relaciones humanas y divinas con Jesucristo, y afirma el axioma de que Jesucristo es contemporáneo de todo hombre. Da coraje a los cristianos el convencimiento que nunca está ausente Cristo para el que lo busca con amor, sea protestante o sea, más legítimamente, católico, apostólico y romano.

Por esa sombra de la cruz, por esa presencia de Cristo se ha formado nueva entidad que se llama Occidente, que quiere tomar la forma humana de una civilización cristiana en esencia y por consiguiente en potencia.

A esos elementos se ha dirigido Su Santidad Juan XXIII, con su valiente Encíclica "Madre y Maestra". Desde León XIII ha venido el Pontificado, preparando una socialización, entendida "como un progresivo multiplicarse de las relaciones de convivencia con diversas formas de vida y de actividad asociada"; pero siempre que no restrinja ni disminuya la personalidad del hombre. Por eso el principio fundamental de la concepción social proclamada por Juan XXIII, consiste en que cada uno de los seres humanos siga siendo siempre el fin y el sujeto de todas las instituciones. Un autor expresa ese pensamiento en esta forma concluyente. "La doctrina social cristiana es una parte integrante de la concepción cristiana de la vida. Su verdad y eficacia se demuestran al ofrecer una orientación segura para la solución de los problemas concretos".

Hemos procurado exponer las vicisitudes de la Iglesia después del edicto de Milán en el siglo IV, por el cual adquirió la posición de religión oficial del Imperio romano. Su creciente poder la elevó a la creación de los Estados Pontificios con el consiguiente peligro de su participación en la política internacional. Los Estados Pontificios sucumbieron en el Pontificado del mártir Pío IX, que está en camino de subir a los altares. Sucesores eminentes como León XIII fueron simples prisioneros del Estado italiano, hasta que Mussolini concibió el proyecto de formar en el centro de Roma un minúsculo Estado, pero suficiente para dar independencia al Pontífice. El 11 de Febrero de 1929 se firmaba solemnemente el Pacto de Letrán en el cual Benito Mussolini y el Cardenal Pedro Gasparri suscriben, como plenipotenciarios, respectivamente de Víctor Manuel III y Pío XI, el Pacto de Letrán.

Habían transcurrido nada menos que dieciséis siglos entre el edicto de Milán y el Pacto de Letrán, con una Iglesia saltando sobre obstáculos que parecían insuperables para dar al mundo una nueva civilización.

Y cuando Carlos Marx con su teoría, y Lenín con su despótica dialéctica, creían poder cantar victoria apagando el faro de la religión, la Iglesia en Roma, en el Estado Vaticano se yergue al frente del mundo Occidental. Convoca un Concilio Ecuménico para compactar al cristianismo bajo el signo que divisó en el cielo Constantino.

Repiquen las campanas de San Pedro, repercutiendo en los campanarios de las iglesias de todos los continentes, por la victoria de sus afirmaciones sobre las vanas negaciones del ateo y altanero comunismo.

Firma del Tratado de Letrán.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

LA ATRACCION DEL MARXISMO

RODRIGO CHAMORRO MORA

En el momento actual de nuestra historia Latinoamericana, el mundo entero se encuentra ante una disyuntiva: Capitalismo o Comunismo Gran parte de los intelectuales, jóvenes estudiantes, trabajadores tanto del campo como de la ciudad y personas preocupadas por el problema social, se inclinan ante el segundo, y ven en él la solución de todos los problemas. El marxismo constituye para ellos una gran tentación, principalmente en los países *subdesarrollados, dentro de los cuales está incluido nuestro* país, en donde miles, millones de personas han padecido y *padecen hambre y enfermedades crónicas a causa* del abandono y la pobreza.

Ante esta situación hay que preguntarse cuales son las causas de esa notable atracción que ejerce la doctrina marxista. A continuación exponemos las que a nuestro parecer son las principales.

En primer lugar, el marxismo da una visión del mundo totalmente relativista No existen verdades eternas e inmutables Sólo existe el "devenir". Es decir, no considera a la materia como un ente estático, sino dinámico, animado de un movimiento evolutivo, permanente y universal "El movimiento es la forma de ser de la materia" dice Engels. Esta evolución se realiza dialécticamente, es decir, por lucha de contrarios. De la misma manera nos presenta la evolución del capitalismo, que desembocara inevitablemente en el socialismo, última etapa, antes del comunismo, pues el capitalismo contiene dentro *de sí las semillas de su propia destrucción.* Nos presenta, también, de igual manera la evolución de la sociedad, *ya que ésta, como él mismo lo dice, "no es algo pétreo e* inconmovible, sino un organismo sujeto a un proceso constante de transformación".

Como vemos, para la filosofía marxista, que es dialéctica, todo es devenir y transformación. Y nuestro mundo, por otro lado, se halla en una etapa de rapidísima transformación. Así, pues, la realidad que observamos y la interpretación que de esta realidad ofrece el marxismo se halla en perfecta armonía.

En segundo lugar, porque en el marxismo, el que va a realizar la transformación es el hombre mismo por medio de su trabajo. El hombre es, para Marx, actividad creadora y el trabajo es el creador del hombre social. Los hombres no producen solos los bienes materiales, es decir, no libran la lucha con la naturaleza individualmente, sino que siempre lo hacen juntos, en grupos o en sociedades; por consiguiente, la producción es siempre, y bajo cualquier condición, un producto, y el trabajo una actividad del hombre, por consiguiente también social.

Dios y la naturaleza dejan de ser absolutos para el hombre. El único absoluto del hombre es el hombre mismo. El orgullo del hombre moderno queda así satisfecho y el ansia de transformar un país encuentra en el marxismo una base sólida para lanzar al hombre a la acción creadora.

De esta acción creadora el comunismo ofrece ejem*plos concretos: la transformación de la URSS y de China.* Efectivamente, la revolución bolchevique ofrece un modelo eficaz para el desarrollo y la modernización, y en este hecho radica su actual significación histórica. Cada victoria rusa en la lucha por la conquista del espacio es una batalla ganada en el campo ideológico. Todas las gentes, todos los pueblos del mundo, siguen con interés esta lucha entre los Estados Unidos, bajo un régimen democrático, y Rusia, bajo el comunismo.

Actualmente se realiza, también otra lucha que es *atentamente observada por los pueblos asiáticos y africa*nos, y también, por qué no decirlo, por los pueblos ame*ricanos que, por el desarrollo económico, están llevando* a cabo, bajo regímenes diferentes, China e India. Y si India fracasa, gran parte de estos pueblos se volcarán al comunismo, no porque lo deseen, sino porque considerarán que es el único camino para resolver la situación. El occidente habrá perdido en gran parte la batalla.

En tercer lugar, porque el marxismo se presenta como un emancipador de la clase trabajadora, de esa clase de la que Marx dijo que es "una clase con cadenas radicales, una clase en la sociedad burguesa, que no es una clase de la sociedad burguesa. . .que es, en una palabra, la pérdida total del hombre". "En su totalidad, la obra *de Marx es la denuncia salvaje e implacable de una in*justicia: la ganancia, el bienestar y el lujo de un hombre, se pagan con la pérdida, la miseria y la negación de otro", nos dice C. Wrigth Mills en su libro "Los Marxistas". El mensaje ideológico del marxismo es claro, dirigido a sen-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

timientos primarios. Les presenta a los pobres la manera de liberarse de su pobreza, les explica que la humanidad está dividida en explotadores y explotados y que esto ya no puede seguir así. Que es pobre, no por su culpa, sino por condiciones económicas y políticas creadas por el capitalismo, las que únicamente contribuyen a su explotación, y que seguirán siendo explotados mientras esas prevalezcan. Que gracias a la revolución podrá derrotar al capitalismo, eliminando para siempre la explotación del hombre por el hombre, y formar la sociedad socialista, en la que el hombre administrará las cosas, dominará a la naturaleza, en la que no existirá pobreza y explotación Este comunismo abarcará un mundo reconciliado consigo mismo, que verá el fin de la enajenación, la reconciliación de la esencia con la existencia, del individuo con la sociedad, etc. Como vemos se trata de un mensaje muy atractivo.

Este situarse en el centro de la miseria produce dos consecuencias: la adhesión de muchos de los que están preocupados por la injusticia social, en realidad el mensaje marxista está dirigido a los hombres más inteligentes y alertas de los países subdesarrollados y empobrecidos del mundo; y el apoyo de las víctimas de estas injusticias, que es la mayor parte de la población mundial, las cuales no se resignan ya a arrastrar una existencia miserable, llena de privaciones, sabiendo, gracias a los grandes adelantos de la comunicación tanto material como intelectual, que en los centros mas adelantados se dan niveles de vida muy superiores. El marxismo no se difunde de abajo a arriba, sino de arriba a abajo: de los intelectuales el marxismo desciende y encuentra el apoyo de las masas empobrecidas y explotadas.

En cuarto lugar, el marxismo no deja lugar a dudas en cuanto al éxito futuro El advenimiento del comunismo es algo inevitable, según la tesis de la dialéctica histórica. La que es una concepción que explica el desarrollo de la historia en base de la economía. Para Marx, la historia se explica por la lucha de clases, que es el hecho decisivo; a su vez la lucha de clases se explica por el estado de la producción y los instrumentos de producción.

La humanidad en su conjunto ha conocido cuatro formaciones: comunidad primitiva, esclavitud, feudalismo y capitalismo, el cual se descompondrá por la lucha de contrarios (capitalistas, propietarios de los instrumentos de producción, contra proletarios obreros, trabajadores desposeídos, que no cuentan más que con su esfuerzo), dando lugar al comunismo Afirmaciones categóricas y rotundas como ésta, hallan eco en los jóvenes que sienten necesidad de seguridad, y a los que les gustan soluciones directas, sin vericuetos, ni matices.

Finalmente, el marxismo ha sabido hacer una adaptación muy interesante a la actual situación mundial. El problema más sobresaliente en la actualidad es el planteado por el mundo subdesarrollado. El marxismo ha realizado un desplazamiento de la lucha de clases, de las clases sociales representadas por Marx (capitalistas y proletarios) al terreno internacional, substituyéndolas por las nuevas clases de países (ricos o explotadores y pobres o explotados). Así como los capitalistas explotan a los proletarios, quedándose con la plus-valía producida por éstos, el comercio internacional es el medio de que se valen los países industrializados y ricos para quedarse con toda la plus-valía producida por los países subdesarrollados o pobres. Con esta visión hallan una explicación al fenómeno actual de la baja de los precios de las materias primas en el mercado mundial; baja que perjudica mucho a los países subdesarrollados, esencialmente exportadores de materias primas, exportaciones que son el único medio de conseguir las divisas necesarias para financiar sus planes de desarrollo Por este motivo la política comercial rusa es distinta de la que siguen los países occidentales

Como se ha visto, por lo hasta aquí expuesto, el mensaje que lanzó Marx al mundo es bastante atractivo, principalmente en la situación actual. Ante este mensaje no podemos seguir la actitud del avestruz, es decir, esconder la cabeza No podemos hacernos los indiferentes y ver al comunismo, displicentemente, como un problema lejano, pues ya toca a nuestras puertas. Pero no por eso hay que tratar despreciativamente a los que participan de estas ideas planteadas por Marx, ni verlos como animales raros, como general y lamentablemente sucede en nuestros países, sino demostrarles en el terreno de la práctica, de los hechos, que se puede lograr un mejoramiento, una revalorización del hombre, tanto cultural como económico, sin apelar a los medios totalitarios del comunismo, sino bajo un sistema democrático. Debemos, hasta cierto punto, estarle agradecido a Marx, pues como dijo recientemente Arnold Toynbee en Puerto Rico: "En mi opinión nos hubiera ido peor que como nos ha ido si este fiscal público (Marx) de nuestro modo de vida occidental, no nos hubiera hecho, sin quererlo, el gran servicio de despertar nuestras conciencias y nuestros temores".

Y para terminar, nada mejor que citar a Joseph Folliet, quien nos dice en "Doctrinas Sociales de Nuestro Tiempo": "La esperanza promovida por la doctrina marxista no podía desaparecer en cuanto se revelaran los errores de teoría y de método cometidos por Marx Ha hecho un llamamiento a la justicia humana; y este mensaje no será extinguido desde el plano teórico, sino extirpando los vicios y los escándalos que él ha denunciado, haciendo cesar la explotación del hombre por el hombre y la enajenación. Cuando el trabajo no embrutezca más al trabajador sino que sea para él la ocasión de desarrollar su energía física y moral, su sentido de la responsabilidad, sus facultades creadoras; cuando la parte de cada uno en la renta nacional sea distribuida más equitativamente, cuando las condiciones de vida en los barrios proletarios de las ciudades no mantengan más al hombre y a su familia en un estado de deshumanización, puede ser que entonces se esfume la doctrina marxista y se acalle el grito de su desesperación".

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

EL ESPIRITU CENTROAMERICANO ANTE LA INVASION FILIBUSTERA

ALEJANDRO ASTACIO

Cada país centroamericano tenía su propio problema de turbulencia después de 1821. La forma de Gobierno para la República Federal de C. A. no producía autoridad ni prestigio, de manera que su ejecutivo federal no podía hacer sentir sus decisiones en los Estados. Estaba viciado el principio de poder y no había un hombre fuerte que resumiese en sí condiciones de mando, para imponerse y que salvará, aunque fuera dictatorialmente, la unidad de que tanto necesitábamos al empezar a organizar el Estado independiente de nuestra gran patria ístmica. El naciente estado no poseía una escuadra, ni habían caminos buenos que aseguraran una comunicación rápida y eficiente, de manera que el concepto geográfico influía para no poder acudir presto a dirimir diferencias o a imponer el orden y eso contribuyó a que las luchas locales fueran incrementándose y convirtiéndose en materia de la vida activa de estos pueblos, y estas luchas se prolongaban indefinidamente y no definían un principio, ni una aspiración patriótica, ni una idea de partido orientado. Eran luchas parroquiales y hasta personales que contribuyeron a anarquizar a estas regiones.

El único organismo que constituía en sí un partido es el que tenía la aspiración de libertarse del coloniaje que ansiaba a que figurase nuestra nación en el concierto mundial con la idea de que habíamos llegado a una edad que nos daba capacidad para gobernarnos nosotros mismos y que venía viviendo desde antes de 1810.

Es muy plausible la conducta de los patriotas que con gran cordura habían enrolado hasta elementos oficiales al servicio del Rey y figuraron en nuestra Carta Magna.

Pero el período inmediato de la Independencia, de 17 años posteriores, marcó un período crítico que culminó con la ruptura del pacto federal que acabó con el vínculo jurídico-político que caracterizaba nuestra organización estatal

Era el día que los espíritus separatistas esperaban, a la manera de los herederos de una fortuna que ansían el momento en que se divida para empezar a hacer uso de ella no para engrandecerla sino para malversarla. Sin embargo, en varios países surgieron hombres que no sólo lamentaban aquella decisión del 20 de Mayo de 1838, sino que se preocuparon por buscar una solución para que no se perdiera el gran esfuerzo patriótico de forjar nuestra nacionalidad, que fue imposible evitar.

Surgieron caudillos que representaban la reacción, como Carrera en Guatemala, Guardiola en Honduras y Gerardo Barrios que siendo elemento liberal, ora estaba con Guatemala, ora con Honduras o con Nicaragua, aunque predominando su interés salvadoreño y su interés político gubernamental, mas es justo reconocer una preocupación de los gobiernos de estos tres países en tratar de reparar la ruptura del pacto federal fundando un estado mayoritario de Centro América.

En un tiempo inmediato a la independencia era lógico que las fuerzas sociales motoras girasen en el círculo de la reacción, puesto que éramos hijos de un estado monárquico y la influencia del pensamiento filosófico del siglo XIX había llegado débil a nosotros. Las ideas de los enciclopedistas y de los filósofos no venían con libertad y la gente culta era poca, pues si es cierto que ya se habían fundado universidades se carecía de la facilidad que se brinda en la época moderna al hombre común o del pueblo para que se instruya, de manera que la enseñanza superior era una especie de privilegio de la clase alta. En esa clase alta, es cierto que habían muchos que experimentaban una conmoción espiritual y mental, pero no pasaba de ser un agitador que ponía en sus almas anhelos de sentimientos y de belleza. Tal como se inicia el período romántico en pueblos que han luchado por la libertad, como Francia, Alemania, Rusia, España, Italia y otros que han dejado recuerdos en sus poesías, y que indudablemente es un período de transición del espíritu para entrar o pasar a la investigación objetiva que aplicada a la política ha contribuído a plantear y resolver los problemas sociales más humanamente.

Es indudable también que el nivel cultural del pueblo centroamericano contribuía a que el caudillaje atrajera a las masas porque éstas no tenían concreción de ideales políticos o sociales y la moral única era la que difundía la Iglesia Católica con los escasos párrocos y que éstos, entonces, no tenían conocimiento de las grandes preocupaciones sociales que ahora el Vaticano realiza.

Cabe hacer una observación psicológica. Parece que fue una época propicia para incubar caudillos, pues entre la sociedad amorfa, en un período inicial de organización que no responden los pueblos a ideas de orden, la Naturaleza le da al hombre elemental sólo el sentimiento, es decir, su simpatía que sólo engendra capacidad de seguir a otro hombre que le infunde confianza. Este puede ser de alta moral reconocida, gozar de cualidades sobresalientes o ser un hombre dudoso, de modales fuertes que empieza conquistando en su barrio fama de mandón, arbitrario, que imponía su voluntad y lo cual no deja de ser en sí una condición de prestigio porque muchos se acomodan a obedecer y creen que un hombre fuerte tiene capacidad de proteger. Esto no sólo pasa entre gentes que no tienen nociones de lo que es ley, justicia y orden, sino también entre gentes de países cultísimos como Alemania y otros de Europa como acabamos de ver en estas dos guerras mundiales pasadas, pero que quizá en estos países contra la circunstancia del miedo que es un factor negativo en la criatura humana.

Surgió después un hombre con ideas orientadas, de prestigio, con un plan superior de coordinación para rehabilitar la unión. Este hombre no surgió al azar, es decir no fue producto de improvización, aunque no obtuvo una cultura superior, sino que se unían en él a su conocimien-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

to militar, no obstante no ser un hombre de estudio pero sí con una superioridad administrativa y un amor ascendrado a estos pueblos, una excelsitud de patriotismo y en él encarnó el ideal centroamericano. Se comprenderá que aludo al General Morazán.

Con los forjadores de nuestra nacionalidad ocupa este hombre eminente el más sagrado lugar en los corazones. Patriota insigne, genio militar, estadista, estudia los problemas nacionales y plantea su solución. Con una virtud, la de que su persona no sólo inspiraba fe en las masas sino que atraía a hombres de mérito reconocido y que algunas veces le acompañaron en sus campañas. Podemos citar a Cabañas y hasta un oficial del ejército francés, Raoul, que ha juzgado sus acciones militares, lo coloca entre los grandes capitanes del siglo y sólo hace notar la diferencia del medio donde le tocó actuar. Y es que sus batallas de la Trinidad, Gualcho y otras son modelos en el arte de la guerra. Tuvo tal tenacidad en sus luchas y tal brillantez que la Historia de Centroamérica se ilumina y se ennoblece. Tuvo que luchar también contra la reacción cuyo focos principales estaban en Guatemala y Nicaragua. Algunos gobiernos lo acompañaron y logró popularizar el ideal unionista en Honduras, El Salvador, Guatemala y en Nicaragua —donde había surgido el Partido Democrático—, tuvo un corifeo que valió por muchos, que hizo escuela y todavía su influencia se prolonga hasta nuestros días. El es el Dr. y Gral. Máximo Jerez. A Morazán y Jerez, la reacción no contenta con luchar contra ellos en su tiempo no desperdicia momento para combatirlos y negarles sus méritos como hemos visto en este país, sin reconocer tampoco que la idea de nacionalidad es una cosa necesaria e imperiosa y que han abrazado la causa unionista espíritus austeros e integérrimos, como Fernando Chamorro.

Tenemos que hacer notar que la causa morazánica tuvo entre los Jefes de Estado y Presidentes, —como don Fruto Chamorro—, su aceptación, mas no tuvo acogida en los hechos, fenómeno que también prevaleció en otros Estados, lo cual era el producto del espíritu separatista y no querían abandonar la posición de sus soberanías de cacicazgo explotador que ha prevalecido hasta esta época, con honrosas excepciones.

El pueblo centroamericano no estaba preparado para lucha tan noble, pues no comprendía ni su grandeza ni su trascendencia.

Las guerras civiles era una epidemia centroamericana y desde luego la visión del conjunto no era contemplada con las perspectivas y caracteres propios y apenas algunos Estados veían sus propios negocios extranjeros con espíritu individualista que en manera alguna garantizaba a la nacionalidad. Aunque ya había sido proclamada la doctrina Monroe, Inglaterra insistía en su sistema de colonización en América Central que se manifestaba en la tenacidad de Chatsfield acorralando a Guatemala en Belice, después pidiendo el reconocimiento de la soberanía inglesa en Roatán y Guanaja y a Nicaragua buscando como acarrearle dificultades con la imposición de un rey mosco irrisorio y pretextos para la ocupación de San Juan del Norte, que llamaron Greytown en honor al Gobernador de Jamaica. Y por último con Estados Unidos la firmada de un tratado en que se cedía la Isla del Tigre en el Golfo de Fonseca con detrimento de la soberanía de los tres países ribereños y que coincidió con la llegada del

GENERAL JOSE DOLORES ESTRADA

Ministro Squier, hombre observador, culto, escritor, de espíritu ecuánime pero cuya inteligencia individual estaba al servicio de su patria.

La cesión de la Isla del Tigre tuvo su reparo y quedó sin efecto.

Nuestros países creían y así obraban, confiando en que bastaba la declaración del Presidente Monroe para preservarse del colonialismo europeo, mas es pertinente reconocer que el tratado Clayton-Bulwer hizo un paro a las actividades inglesas de Centro América.

Coincidió este perído con la fiebre del oro en California y se hizo un obligado convenio de tránsito por el Río San Juan y el istmo de Rivas que trajo una nueva modalidad a nuestro país y a Centro América.

Para unos, el convenio de tránsito era dar facilidades a los extranjeros para desarrollar sus actividades expansionistas; para otros, un motivo de fomentar la riqueza y para los que actuaban fuera de la ley, motivo de enriquecerse con el contrabando teniendo donde proveerse de mercaderías en el puerto libre de San Juan del Norte, negocio éste que explotaban hasta elementos oficiales del gobierno de Granada. La compañía del tránsito estaba obligada a pagar según contrato y este pago lo hacía a su gusto o no lo hacía y ella misma fomentaba el contrabando. Y vino la actividad de pasajeros Gente de bien, aventureros, tahures, maleantes y trabajadores y algún distinguido viajero. Por esa ruta vino Squier, que escribió un libro sobre Nicaragua y consagra un capítulo a su visita a El Viejo y a la hacienda San Gerónimo y pudo constatar la cultura de nuestra sociedad.

Ya se conocían las armas de fuego y percusión, pero fueron viniendo nuevas. Algunos de los extranjeros, abandonaban su ruta californiana y contemplando nuestras bellezas se acogieron a nuestro país y se establecie-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

ron. La guerra civil estaba en lo fino. Democráticos y legitimistas eran los contendientes, infiltrándose también un bandolerismo contagioso.

Los partidos no eran lo suficientemente fuertes para obtener una victoria aplastante y se debatían en un subir y bajar de sus fuerzas. Las embarcaciones de tránsito solían recalar en El Realejo y así fueron conociendo en Occidente los contingentes de hombres rubios que iban atraídos por el oro de California. La lucha se encarnizaba más y por otra parte, en los otros Estados de Centro América también se disputaban el poder. Iban y venían auxilios de un gobierno para otro, algunas veces nuestros hombres cruzaban las fronteras, otras, venían de otro Estado en ayuda de nuestros partidos de Nicaragua, de manera que el combatiente era el verdadero vehículo de la cultura Igual fiebre, igual síntoma que daba con claridad el diagnóstico de que padecíamos de un mismo mal El soldado llevaba y cuando volvía con vida traía en su mente lo que veía, oía o aprendía, ya fueran por tierra o embarcados. El puerto de La Unión llegó a tener una importancia inmensa porque se hacía por allí el comercio de El Salvador y Honduras, pues el extranjero lo había considerado el puerto más importante para abastecer lo más poblado de estas regiones y las grandes cantidades de mercaderías que recibían se iban a volcar a las ferias de San Miguel, donde todos los países ribereños del Golfo y hasta de Guatemala iban por allí «Nicaragua tuvo gran actividad en esas grandes ferias y los comerciantes que concurrían hacían vinculaciones y llevaban y traían las noticias importantes La influencia nicaragüense se hizo sentir en La Unión, San Miguel y Choluteca, cuya prueba inequívoca es el hablar con cierto acento nuestro.

Cabañas influenciaba en Nicaragua a favor de los democráticos y también Gerardo Barrios, mas éste, aunque liberal, no dio lo que podía ni sacaron los democráticos el partido o ventaja de que él era capaz de dar. Carrera era amigo de don Fruto Chamorro y de los legitimistas que le sucedieron

Agotados y exhaustos Jerez y Castellón empezaron a observar que quizá se podría sacar fuerzas de las circunstancias Obtuvieron noticias de que así como iban tantas gentes a cosas aleatorias y aventuras y éstas suelen acarrear luchas y muerte, así podrían venir a nuestro país y ofreciéndoles en un contrato, tierras y mantenimiento a cambio de que viniesen a servir al Gobierno democrático, bajo las leyes del país, en la lucha contra los legitimistas, convinieron con Byron Cole traer unas falanges como verdadera ayuda, que llegaron al país con armas y municiones. Como consecuencia jurídica de este contrato se realiza un acto, trascendente y de enormes derivados político-sociales que agranda la turbulencia nicaragüense, trae la intranquilidad a Centro América y pone en peligro la soberanía de estos países.

Nicaragua tenía crisis con el asunto de límites con Costa Rica que culminó con el tratado Cañas-Jerez, cediendo la gran Provincia del Guanacaste, rica y extensa a a aquel país, que nos dejó mal parados. Como admirador de Jerez, siento un torcedor, porque deduzco que el Dr. Jerez, fue fácil presa del Ministro costarricense y si es cierto que el Gobierno de Nicaragua tenía una situación difícil, solo vemos que nuestro Ministro se rindió sin gran combate. Analizando ésto, algunos observadores creen, que el Dr. Jerez actuó, más con espíritu unionista centroamericano que como Ministro nicaragüense, con lo cual daba muestras de ser consecuente con el gran ideal morazánico al que perteneció Después, la consecuencia político-histórica, borrando asperezas ha venido, con la conducta del gran Presidente Mora, a hacer merecedora a Costa Rica de triunfo diplomático tan grande. Costa Rica y Mora, su digno Presidente, son merecedores de la gratitud nicaragüense.

En el conjunto hay un panorama que presenta un síntoma, prueba inequívoca de un mal. Los países diseminados, atomizados están debilitados, no hay grandiosidad ni patriotismo común y esta circunstancia alienta un plan proditorio Byron Cole deja la cabeza, la que pasa a Walker Este no es un hombre vulgar, era abogado y desde luego, conocía el Derecho incluso las leyes internacionales y se percata de salvar la neutralidad norteamericana y hace sustituir el contrato por uno de colonización. Como hombre audaz en esos momentos se forja un plan, la primera expedición llega a El Realejo en el "Vesta", el 18 de Julio de 1855. Los norteamericanos aparecieron bien Semejaban legionarios que servían a una causa grande y hermosa y después de darse a reconocer partieron hacia la región sureste de Nicaragua y desembarcaron cerca de Brito. Los democráticos confiaron en que él sabría cumplir la obligación contraída. Walker y los suyos, hombres de acción y alentados por el ideal que se habían forjado pronto estuvieron sobre Rivas, once días después de su llegada a El Realejo. Fueron rechazados en Rivas, pero no se desorganizaron y más bien se engrandecieron con algunos contingentes democráticos y de nuevo en la lucha, tres meses después, toman Granada el 13 de Octubre de 1855 y en un convenio se acuerda eliminar a los gobiernos de Castellón de los democráticos y al de José María Estrada de los legitimistas, sustituyéndolos con el de don Patricio Rivas Ya había muerto don Fruto Chamorro siete meses antes. La conducta de Estrada y su General y la de los democráticos parecen conciliadoras Walker empieza a conocer el terreno y a los hombres nicaragüenses. Estos, gente de bien, honestos, acogedores, tienen que ser confiados y no muestran ningún síntoma a Walker que halle motivo para colocarse frente a frente contra el pueblo nicaragüense desde el principio El sí, va observando que puede dirigirlos y ser árbitro, contando con sus hombres, de diferentes clases, es cierto, pero muchos de ellos instruídos que aseguraban, aunque no fuesen oficiales militares una coordinación bastante acertada para dar un resultado mejor militarmente Entre sus hombres habían hasta periodistas y uno de éstos cuenta de la esplendidez de la gente de Nicaragua.

La posición de Walker se acrecentaba. Se le llegó a considerar con cierto prestigio personal extraordinario, mas tenía una hacha que afilar y el pueblo nicaragüense era quien debería darle vuelta a la rueda, como en la anécdota de Franklin.

Los legitimistas desde luego no estaban satisfechos y más, que antes del arreglo, Walker, procedió a fusilar a don Mateo Mayorga, Ministro de Estado del Gobierno Legitimista y diecisiete días después fusiló a Corral con quien había pactado hacía poco.

Ese cuadro de horror pone a los legitimistas en condición de lucha y a los democráticos en alerta y éstos comienzan a vacilar en cavilaciones propias de su con-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

ciencia política y de su conciencia moral; de que han cometido un error enorme, pues han dado lugar a una tragedia colectiva, al sacrificio de un pueblo, a su desorganización, al caos y al descrédito ante el mundo.

El sitio de Granada que duró cerca de nueve meses había dado una decepción a Jerez y a Castellón, pues no tenían las fuerzas necesarias para obligar a la rendición y como digo atrás, exhaustos, buscan a los filibusteros. Este hecho fue conocido en Centro América y según su desarrollo los Estados hermanos veían que en la lucha fratricida en Nicaragua sólo saldos dolorosos para sus hijos había y en cambio empezaron a notar la tendencia de Walker a sobreponerse Los legitimistas pedían ayuda a sus amigos de Honduras y de otros Estados. La insolencia del bucanero se hizo sensible con otro fusilamiento como el de Mariano Salazar. Las ideas de dominación eran una obsesión en él y llegó a las exigencias contrarias al decoro y a la ley de hacerse candidato, obligando a don Patricio a dar un decreto convocando a elecciones en las que él debía figurar como candidato tomando la ciudadanía nicaragüense. En ésto, después de luchas partidarias, don Patricio se vino a Chinandega, derogó el decreto de convocatoria y rompió con Walker. Honduras, El Salvador y Guatemala se aprestan, no sin antes tomar rumbos de su conveniencia cuando miran que los Estados Unidos habían reconocido a ese gobierno espurio, intruso y usurpador. Son momentos en que la historia de los Estados Unidos se ensombrece, porque tal conducta desdecía de la limpia trayectoria de Washington y Jefferson y del honor del pueblo norteamericano Walker tenía su respaldo en los Estados Unidos y no se explica de otro modo, ya que los vapores de la Compañía del Tránsito le sirvieron admirablemente sin que hubiera un reclamo o protesta como han hecho con nuestros gobiernos de estos tiempos. El clima político de Centro América se caldeaba al surgir instintivo el sentido patriótico que estimuló el honor nacional. Costa Rica declaró la guerra y pronto estuvo en la frontera chocando con Walker en Santa Rosa derrotándolo el 20 de Marzo de 1856. En Abril estaban en Rivas, donde se cubre de gloria. Rivas da lugar a dos actos heroicos: el de Mongalo y el de Juan Santamaría.

Llegan contingentes de Honduras, El Salvador y Guatemala y haciendo acción común sólo tienen un objetivo: vencer a Walker y a sus hombres porque representaban el peligro de vasallaje ante un poder extraño. Una circunstancia nos daba cierto aspecto favorable que era la rivalidad de Inglaterra con el surgimiento de la potencia norteamericana, ya que ambas soslayaban la vía interoceánica nuestra. La prensa inglesa, entonces, se muestra dura en sus ataques contra Estados Unidos, pues ataca reciamente la política norteamericana porque veía con claridad que era éste el que ayudaba a Walker, quien sin su ayuda no habría adquirido tanto poder. Todo esto dio a los Estados hermanos un concepto claro que era el de defender la independencia. El Salvador obraba con más cautela, pero al fin, pronto se vio en tierra nicaragüense a los Generales Zavala, Belloso y Xatruch, con Jerez, Tomás Martínez, Estrada, Chamorro (Fernando), Mora y Cañas, todos haciendo causa y acción común

La situación geográfica nuestra y una posición similar de turbulencia en los otros países de la América Hispana hacían que no se dieran cuenta cabal de nuestro problema, por lo que no estaban en capacidad de ayuda, y Colombia y México, fronterizos, tenían sus graves situaciones interiores por lo que los países centroamericanos vieron que sólo a ellos les tocaba la heroica tarea. Todos pusieron su contingente y llegaron con amor y fe, con patriotismo de los gobiernos y patriotismo del soldado a emprender la lucha que marca la epopeya histórica verdadera de consagración de nuestra independencia, porque si la primera vez, en 1821 nos libramos y obtuvimos nuestra independencia era de la Madre Patria y ahora se consagraba una causa contra un invasor extraño que pudo exclavizarnos y subyugarnos. Los unos por un lado, los otros por otro sector, cada uno perseguía la presa, mas le tocó al General JOSE DOLORES ESTRADA chocar con las tropas de Walker en San Jacinto Estrada esperaba y estaba listo a reforzar tropas que debían llegar del lado de Matagalpa y Nueva Segovia, según órdenes de los legitimistas, pero Walker con su espionaje se da cuenta y manda a atacar cuanto antes a esas fuerzas y vencerlas para evitar la unión con tales contingentes Era para él una necesidad el desbaratarlos, pero el Destino marcó otro rumbo y la estrella de Walker se eclipsa, pues al culminar con la epopeya vino la decadencia y la ruina para él Toca a un gran poeta cantar esa epopeya

Y de esta epopeya, de esta gran tragedia, ¿qué lección nos da la Historia? Esta es la ley del progreso del hombre y de los pueblos que necesitan de la destrucción y de la muerte para que la criatura humana surja más pura y perfecta Se necesita del dolor para que haga de crisol

Mas del dolor surje también una cosa bella: Tres fenómenos ascendentes que conducen a la cumbre excelsa del amor a la Patria. El uno que nos revela que el nicaragüense tiene capacidad de regular sus acciones y rectifificar sus errores y hacerlo público, como los democráticos que se empeñaron en encauzarse y buscaron al enemigo encarnizado de ayer para pedirle que se juntaran para luchar por la Patria y esos contrarios saben olvidar y aceptan noblemente, conducta que nos revela también que nuestras diferencias actuales las debemos resolver en no lejano día en paz y fraternidad para vivir feliz y dignamente. Igualdad de circunstancias dan los otros pueblos, pues siendo hijos de igual origen indican que de igual manera deban hacer los hombres de esos otros Estados, para resolverlos también con honor y dignidad. Y resolviendo sus propios problemas locales dejan expedita la vía para llegar a nuestro ideal político máximo, porque estamos claros que surgirá el otro fenómeno y es que todos los centroamericanos tenemos imbíbita la virtud de superarnos en patriotismo y sabremos hacer la PATRIA GRANDE, DIGNA Y FUERTE PARA CUMPLIR MEJOR NUESTRO DESTINO QUE DIOS NOS HA DADO Y CONQUISTAR CON EL TRABAJO NUESTRA PROPIA GRANDEZA.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

Al Catorce

Poesía consagrada, hace ahora un siglo,

Refresca ya los mundos la brisa matutina,
Levántanse las nubes bordadas de arrebol,
I luego entre celajes de forma peregrina,
Triunfante va asomando su frente un nuevo sol.

Catorce de setiembre, la patria te saluda,
La patria entusiasmada se goza en tu esplendor,
La patria con tus rayos parece que se escuda
Del Vándalo del Norte, del Yankee asolador.

Catorce de setiembre: nos diste una victoria,
Salvaste del oprobio la América-Central,
I en pájinas sangrientas nos legas una historia,
Que dice que espiraste i que eres inmortal.

En ella verán siempre los siglos venideros
Flameando la bandera que ESTRADA enarboló,
Que bravos defendieron tiñendo sus aceros
Los leales a la patria que Walker codició.

En ella podrá verse lo recio del combate,
I en medio de humo i balas i horrenda confusión,
El fiero bucanero que cede al rudo embate
De nobles Capitanes, honor de la nación;

Entre estos el caudillo sereno i denodado,
Que infunde al combatiente más brío i más lealtad,
Arcánjel de esterminio de gloria coronado,
Gritando con los suyos: "la muerte o libertad!"

Esfuerzo de heroísmo de un pueblo que comprende
Que debe en su impotencia su suerte decidir,
Luchando contra el yankee que bárbaro pretende
El yugo del esclavo ponerle a la cerviz;

Esfuerzo de heroísmo de un pueblo que en su infancia
Rompiera las cadenas que dá la esclavitud,
Resuelto entre sus ruinas a hundirse cual Numancia,
Pues siente el fuego santo de cívica virtud.

Digitalizado por: Enrique Bolaños Fundación www.enriquebolanos.org

de Septiembre

al Jeneral Don José Dolores Estrada

por Agustín Alfaro

Catorce de Setiembre! con luz argéntea i pura
La cumbre de los Andes bañaste tú al nacer,
I el águila del Norte que grazna allá en la altura,
Hambrienta por la presa, tú viste descender.

La viste que orgullosa sus garras aprestaba,
El seno de la patria deseando devorar;
Mas Tejas no era entonces el campo en que luchaba:
Luchaba en San Jacinto; no pudo allí triunfar.

Catorce, cuando espiras el quince se presenta
De púrpura teñido, de plata i de zafir,
I en pos del uno huyendo, el otro al fin se ausenta,
Su gloria es un recuerdo dejando al porvenir:

Recuerdo en que se mira vencido el león hispano,
Sultán en otro tiempo del mundo de Colón;
Recuerdo de los libres, que el cetro de un tirano
Quebraron con orgullo, i alzaron su pendón.

Catorce de setiembre, la patria en sus anales
De siglo en siglo siempre tu nombre llevará;
Cual iris que penetra las nieblas invernales,
Las sombras del futuro tu luz venciendo va.

Por eso eres eterno, por eso tan hermoso
Jirando aunque en un caos con gloria i lucidez,
I rompes los turbiones de un cielo tenebroso
Llevando a otras naciones renombre tú tal vez.

Catorce de setiembre, tu claro sol de Oriente
Su faz presenta ahora ya pálida i mortal,
Le miro en lontananza cubrir su réjia frente:
Te sirve el rojo ocaso de pompa sepulcral.

Catorce de setiembre, terminas tu carrera,
Tu luz ya es mortecina catorce tú te vas;
Tal vez no vuelva a verte, quiza por vez postrera
Te canto, i cuando vengas, mi tumba alumbrarás.

Granada, setiembre 14 de 1862.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

Encuentro de Otra Carta de Unamuno para Darío

DIEGO MANUEL SEQUEIRA

Antonio Oliver Belmás en "ESTE OTRO RUBEN DARIO" dá a conocer el más completo epistolario de la correspondencia que mantuvo Darío con don Miguel de Unamuno. A las cartas encontradas habrá que agregar la siguiente:

"Salamanca 10 de Noviembre, 1907

"Unas veces mi querido Darío, no contesto las cartas en meses y otras las contesto a vuelta correo Depende de como me coja Las cartas son mi encanto y mi desahogo y por eso aborrezco la regularidad de ellas

"Me dice que va a su Nicaragua He aquí una noticia que me levanta dentro toda una vieja y arraigada aprensión Va U a la tierra en que abrió el pecho al aire y los ojos a la luz, a la tierra de su infancia Y yo he creído siempre que el poeta es quien conserva eterna niñez —no ya solo juventud— en su espíritu Desconfío de los hombres que no llevan a flor de alma los recuerdos de su infancia

"Para mí no hay descanso ni consuelo como recorrer los lugares que fueron la primera visión de mi vida, resucitar en mí las impresiones virginales No puede U figurarse lo que me he rehecho, lo que me he recreado allá entre las montañas que ciñeron mi cuna, en los apacibles atardeceres de las postrimerías de septiembre

"Suelo decir que la fuente de Juvenco es bañarse en el protoplasma de donde surgimos De aquí el encanto de Homero, cuyas epopeyas son el protoplasma de nuestra cultura

"Usted, un poeta, y como tal un niño grande, va a la tierra de su niñez, y yo espero de este viaje un nuevo manantial de inspiración Una vez nos contó U de un buey que vió allá en su Nicaragua Encontrará U al mismo buey, esfinge de lo eterno, en la misma pradera, y le saludará a U con los ojos dándole la bienvenida

"Enorgullézcase U de Nicaragua así como ella, estoy seguro, se enorgullecerá de U Las plumas debajo el sombrero —esas plumas del chisme malicioso con que le fue la alcahuetería literatesca— le habrán de florecer Yo espero de ese viaje algún regalo Háblenos Ud de su tierra, levántela en sus brazos Hermoso es ver que una madre levante en sus brazos al hijo que todos le vean y le bendigan, pero es más hermoso ver al hijo fuerte y nervudo que levante en alto a su madre para llevarla por encima del barro, sin que éste la toque, y para que todos la bendigan

"Hace un mes en mi pueblo, contemplaba las nubes que afloraban mis montañas, y volví a ver en ellas las quimeras mismas que ví de niño Pensaba si serán nubes de lágrimas

"Usted maduro ya, con más recuerdos que esperanzas, consagrado por una juventud, admirado y querido, vuelve a su tierra como Ulises a Itaca, después de errar por el mar, que es todo el camino, de esta vuelta debemos prometernos todos algo

"Esas inquietudes íntimas de que me habla se le intimarán aún más allí, y es el modo de sublimarlas y hacerlas fecundas

"Que Nicaragua le sea el regazo maternal en que se puede uno confesar en silencio, sin romper el pudor —porque la madre adivina— y que ella le dé nueva vida, es lo que le desea su amigo y compañero leal,

MIGUEL DE UNAMUNO"

Esta carta la encontré recientemente, Julio de 1961, en una colección del periódico "LA TARDE" (1) que se publicó en Managua en 1907-1908, años del viaje triunfal de Darío a Nicaragua.

(1) "LA TARDE" — Año IV, Nº 1207 — Managua, Martes 4 de Febrero de 1908 — Pág 2 — Colecciones del Archivo Nacional de Nicaragua

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

Esta carta debe haberle llegado a su dirección en París y de allí remitida a Managua, donde la recibió Rubén en momentos en que preparaba su discurso de agradecimiento al pueblo nicaragüense, por la apoteosis tributada a su retorno a la Patria, y que pronunció en la velada lírico-literaria ofrecida en su honor en la ciudad de León, la noche del 22 de Diciembre de 1907.

Quién y cómo se publicó la carta de Unamuno para Darío?

El Director y propietario de "LA TARDE" era el doctor don Felipe Avilés; el redactor en jefe, Félix Medina, escritor y poeta, con el pseudónimo "Gavroche" y al estilo de Valbuena, había estado publicando artículos de crítica a la obra de Darío, cuyo estro poético creía sobrepasar.

El joven literato José T. Olivares, uno de los secretarios ocasionales de Darío, pensó que la mejor manera de silenciar a Medina era publicar en "LA TARDE" la carta que Darío acababa de recibir de Unamuno. En efecto: mostrársela original al Director y ordenar éste su publicación íntegra en la sección editorial del periódico, todo fue uno. Probablemente la carta original la dejó Olivares en manos del doctor Avilés.

Años más tarde, muerto Olivares, su encantadora hija Lupita, me obsequió con el ejemplar de "CANTOS DE VIDA Y ESPERANZA", edición príncipe, con dedicatoria autógrafa de Darío para su padre. Entre las páginas del libro y dentro de su cubierta encontré autógrafa la carta de Unamuno para Darío, de 26 de Octubre de 1907, que conservo como preciosa reliquia.

Catorce días median entre las fechas de las dos trascendentales cartas: en la de 26 de Octubre, Unamuno con la bondad del hombre que le viene del sabio, quiere ser "justo", como le pide Rubén lo sea con él; en la carta del 10 de Noviembre, más sensible a su reclamo, a su grito de desolada angustia, Unamuno el poeta, quiere ser "Bueno" con Rubén, con la bondad infinita que le viene de la "eterna niñez que el poeta conserva en su espíritu".

La complacencia de Darío ante la nobleza de Unamuno la refleja en el comienzo de su discurso:

> *"Un querido amigo mío, Rector de la Universidad de Salamanca, Don Miguel de Unamuno, escribíame recientemente, con motivo del retorno a mi Patria, palabras hermosas que hablaban del griego Ulises y de la maravillosa Odisea "*

Pero la satisfacción de Darío se acrecienta más aún, en las estrofas del poema que escribió en León, el sábado 21 de Diciembre de 1907, y que recitó, o más bien musitó en la misma velada del domingo:

"En el lugar en donde tuve la luz y el bien,
qué otra cosa podría sino besar el manto
a mi Roma, mi Atenas o mi Jerusalem?

"Quisiera ser ahora como el Ulises griego
que domaba los arcos, y los barcos y los
destinos."

Este poema lo publicó por primera vez en tirada especial, el periódico "EL INDEPENDIENTE" de León, en sus talleres, "estrenando tipos y tinta", con el título "EL RETORNO A LA TIERRA NATAL". Pocos días después lo reprodujo en suplemento Nº 4 la Revista "EL ALBA", de esa ciudad, con el mismo título.

La Revista "LA PATRIA", (1) en "edición dedicada al laureado y eminente poeta Rubén Darío", publicó el discurso y el poema con este título:

"EL RETORNO A LA PATRIA"

"A la juventud intelectual de Nicaragua"

Y se agregaba al calce la siguiente nota:

"La presente composición ha sido especialmente corregida y ordenada por el autor, para su publicación en "LA PATRIA". Compárese con la publicada por "EL ALBA" y se verán las modificaciones y adiciones que contiene."

Todas esas publicaciones circularon profusamente en Nicaragca y en los otros países de América Central, dando a conocer, íntimamente vinculado al de Darío, el nombre de Unamuno en el medio intelectual centroamericano.

Tan pronto como regresa de Nicaragua a España, Rubén escribe a Unamuno:

> *"Madrid, 19 de Mayo de 1908 Querido amigo Aquí me tiene U ya de vuelta a la Patria. Pienso hacerle una visita después de ser recibido por el Rey "*

Entretanto, como acatando más fielmente las insinuaciones de Unamuno, de: "háblenos U. de su tierra,

(1) "LA PATRIA" Año XIV, Tomo VI, Nos 8 y 9, de 31 de Diciembre de 1907 y 15 de Enero de 1908 — León, Nicaragua, 1908

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

levántela en sus brazos", Rubén publica en un volumen "EL VIAJE A NICARAGUA" e "INTERMEZZO TROPICAL", editado en 1909 por la Biblioteca "Ateneo" de Madrid. Aquí el título del poema se contrae a una sola palabra: "RETORNO". Un año más tarde (1910) apareció "INTERMEZZO TROPICAL" en el volumen "POEMA DEL OTOÑO Y OTROS POEMAS", depurado y repartido en IX Secciones.

En las primeras páginas de "EL VIAJE A NICARAGUA" Rubén reproduce las frases con las que principió su discurso: "Un español eminente, el Rector de la Universidad de Salamanca, don Miguel de Unamuno, escribiérame con motivo del retorno a mi patria original, palabras hermosas que hablaban del viejo Ulises y de la maravillosa Odisea "

El paisaje tropical nicaragüense que Darío ha dejado estampado como en lienzo en su inconfundible prosa, lo enriquece con citas de los cronistas que acompañaron a los conquistadores al descubrimiento de Nicaragua, con narraciones de historiadores de la época colonial e independiente; con opiniones de exploradores extranjeros.

Los versos de su "INTERMEZZO" están saturados "del melisma entrañable, del sentido recóndito del cante, del suspiro de Andalucía", tierra solar también y de origen de casi todos los españoles fundadores de la Nueva Segovia, Granada y León de Nicaragua.

"Hisopos y espadas
han sido precisos,
unos regando el agua
y otros vertiendo el vino
de la sangre. Nutrieron
de tal modo a la raza los siglos".

La eterna niñez que el poeta conserva en su espíritu, la vierte Darío en el delicado cuento que le inspira Margarita Debayle en la isla de El Cardón

Figura aquí, del "POEMA DEL OTOÑO", escrito en roca con hacha de obsidiana; poema, dice Eduardo Zepeda Henríquez, "españolísimo de estilo, proverbial y senequista".

"Una vez nos contó U. de un buey que vió allá en su Nicaragua . háblenos U. de su tierra."

Para satisfacer este halago de Unamuno, Darío traza acuarelas del paisaje nicaragüense:

" .Un medio día
ardiente. La isla quema. Arde el escollo.
Es la isla del Cardón, en Nicaragua.
. . . . . .

"Penachos verdes de palmeras. Lejos,
ruda de antigüedad, grave de mito,
la tribu en roca de volcanes viejos,
que, como todo, aguarda su instante de infinito.
. . . . . .

"Y el Occidente finge una floresta
que una llama de púrpura ilumina.
Sobre la arena dejan los cangrejos
la ilegible escritura de sus huellas.
Conchas color de rosa y de reflejos
áureos, caracolillos y fragmentos de estrellas
de mar forman alfombra
sonante al paso en la armoniosa orilla.

"Y cuando Venus brilla,
dulce, imperial del amor de la divina tarde,
creo que en la onda suena
o son de lira, o canto de sirena.
Y en mi alma otro lucero como el de Venus arde.
. . . . . .

"En la arena me enseña la tortuga de oro
hacia dónde conduce de las musas el coro;
. . . . . .

"En las constelaciones pitagóricas leo.
se ha confundido dentro del alma mía
el alma de Pitágoras con el alma de Orfeo.
. . . . . .

"Cuando Pan vino a América, en tiempos fabulosos
en que había gigantes, y conquistaban Pan
y Baco tierra incógnita, y tigres y molosos
custodiaban los templos sagrados de Copán,
se celebraban cultos de estrellas y de abismos;
se tenía una sacra visión de Dios . .

Pero no termina allí el deseo de Darío de corresponder la halagadora insinuación de Unamuno. A mediados de 1912, Francisco García Calderón, le solicita colaboración inédita para el primer número de "LA REVISTA DE AMERICA". (1) Rubén le envió su "TRIPTICO DE NICARAGUA", compuesto de "Los Bufones", "Eros" y "Terremoto", con los que la Revista decora el retablo de su primera página. Los tres sonetos, autobiográficos fueron escritos durante el viaje de Rubén a Nicaragua (1907–1908), con motivos esencialmente nicaragüenses.

Al pie del último soneto escribió García Calderón:

"No es necesario presentar a Rubén Darío; es el Precursor, el maestro Dos generaciones le deben la lírica iniciación. Al fundar una revista americana, le hemos pedido que honrara la primera página con el bello tríptico publicado, como solicitaban de los antiguos paladines el espaldarazo, los nuevos caballeros en los gloriosos años de la gesta feudal".

(1) "LA REVISTA DE AMERICA" — Año I, Vol I — Junio de 1912 Nº 1

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

PERSPECTIVAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA
ANTE LAS EXIGENCIAS DE AFIRMACION ORIGINAL Y UNIVERSAL DE HISPANOAMERICA

EDGARDO BUITRAGO

Sean las primeras palabras que pronuncie, en esta para mí dichosa ocasión, de profunda y sincera gratitud para vosotros por el señalado honor que me habéis conferido al llamarme a formar parte de esta Ilustre Corporación. Y permitidme que os exprese así toda mi emoción, con la sencillez y la simplicidad de esta sola palabra: "gracias", para resguardarme, precisamente con su sencillez y su simplicidad, de todo peligro de afectación o de falsa modestia, y asegurarme plenamente en mí mismo de la autenticidad con que quiero presentarme.

Y permitidme también que al abrir por primera vez mis labios en el seno de esta Academia, extraiga desde el fondo de mi alma un vivo sentimiento de evocación del nombre del Doctor Don Pablo Buitrago, a quien correspondió en 1870 ser el primer nicaragüense académico de la lengua y cuya actuación en pro de nuestra Cultura trascendió las fronteras nacionales. Por la sangre de mis venas y por la sangre de mi espíritu viene, así, hasta mi palabra su recuerdo, que os ruego sepais recoger en vuestros benévolos corazones.

Tras de esta evocación quise primeramente atender la sugerencia que me hizo el Excelentísimo Señor Director de la Academia, maestro de generaciones, Doctor Carlos Cuadra Pasos, de estudiar en mi discurso de ingreso la personalidad del Doctor Buitrago; y en verdad que el tema, —superando lo meramente afectivo y anecdótico—, es sumamente atractivo por cuanto su vida se desenvuelve en uno de los períodos más interesantes de nuestra historia, como es el que va de la ruptura del Pacto Federal a la Guerra Nacional. Pero la falta de documentación suficiente para acometer esta empresa me hizo desistir por el momento de ella y lanzarme a este otro tema, no menos inquietante, con que vengo ante vosotros: "Perspectivas de la lengua española ante las exigencias de afirmación original y universal de Hispano América". Creo que las circunstancias actuales del mundo y de la cultura hacen llegar ya aquel momento supremo anunciado por Rubén en que "habrán de cantar nuevos himnos lenguas de gloria"; y que es deber de cada uno de nosotros examinar y reconocer las posibilidades que nuestros propios elementos tienen para asegurar su plena realización. Tal mi propósito que no sé si he logrado alcanzar.

Y con vuestra indulgente atención paso a dar lectura a mi discurso. Mas no quiero terminar esta breve introducción sin manifestar de manera muy especial mi agradecimiento por el amable gesto de don Pablo Antonio Cuadra al aceptar gustosamente contestarme; gesto que sin ninguna duda, constituye una alta distinción por su elevada e indiscutible posición en las letras nacionales y en el campo general de la cultura.

Señores académicos:

Un paisaje arrogante y majestuoso sacudió hace pocos meses mi espíritu, haciendo vibrar dentro de él con gran intensidad, un viejo sentimiento que ya venía golpeándome desde hacía mucho tiempo y desde diferentes latitudes. Eran las alturas desafiantes de los Andes. Era la montaña abrupta y salvaje por donde aún pasa el camino del inca y en donde todavía se levanta el prodigio arquitectónico de Machu Pichu. Era la tierra misteriosa y legendaria en la que el indio puso amorosamente su oído para escuchar en el viento, en el río y en el trueno las voces de sus dioses. Tierra de emperadores, —verticalmente imperial—, erguida hasta tocar casi el mismo cielo con su eterna corona de nieve. Tierra de bravos y de fieros, cortada en agresivos contrastes de elevación y de abismo, en la que el viento lleva los indescifrables mensajes que solamente entendían los que entendían al eco; y en donde el río salta furiosamente de peñasco en peñasco y se revuelve sobre si mismo para reventar, —todo espuma—, sobre su mismo lecho, mientras la distancia se llena de su aterrador bramido Pero, por sobre todo, era el horizonte de piedra del Cuzco. Por sobre todo era aquel augusto horizonte recortado entre empinados picos y tallado para los siglos en palacios y en templos. Allí, sobre la piedra labrada por el inca, la piedra que después labraron manos españolas formó de las dos una sola unidad bajo el signo de la Cruz, y la argamasa fue canto de nueva vida en la plenitud del mestizaje. Allí, —como creo que en ninguna otra parte de Hispano América—, la piedra puede representar tan exactamente la realidad de nuestros pueblos: la realidad de nuestro vigoroso y fecundo mestizaje indo-hispano, que tampoco nadie puso tan de manifiesto desde sus propios comienzos como aquél glorioso hijo del Cuzco, el Inca Garcilaso.

La conciencia de una sólida e indestructible "unidad hispanoamericana" quedaba definitivamente afirmada en mi alma. Argentina, México, Centro América, Chile, habían venido siendo momentos sucesivos, que ahora se integraban en una fuerte y pujante unidad de tiempo y de espacio. Es la experiencia que tiene que gozar todo aquél que tenga la oportunidad de poner en contacto su espíritu con el de los diversos pueblos, que desde México hasta el sur del continente, pretenden inútilmente levantar banderas y escudos nacionales para definirse como estados separados los unos de los otros. Es la obra gigantesca y portentosa de España, que no puede llegarse a comprender ni a valorar nunca en toda su inmensa magnitud hasta que no se está, en pleno valle de Texcoco, —y en pleno siglo XVI—, ante los colosales muros de San Agustín de Acolman; o hasta que no se llega al rico y espléndido arte colonial de Puebla y Ciudad México; o al pie del Volcán de Agua hasta aquellos imponentes conventos de Ciudad Antigua, que eran escuela, granja y taller; y hasta aquella maravilla indescriptible del barroco quiteño; y hasta aquellos claustros solemnes, impregnados de oración y de estudio, de caridad y de amor al indio de

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

los impresionantes conventos de Lima. O bien hasta que no se camina por la Calle Florida de la pujante Buenos Aires y no se ve y no se oye al inmigrante, pronunciar con orgullo el español y adentrarse, con seguridad de triunfo, por lo más hondo y más puro de nuestra tradición.

Todo, en verdad, señala en nuestros pueblos una idéntica personalidad y un común estilo de ser: creencias y costumbres, arte, propósitos y esperanzas Todo pone en evidencia esa clara y robusta conciencia de unidad hispanoamericana, forjada por la fusión de dos razas en el crisol de lo cristiano, y que cada vez más afirma con mayor decisión su perfil propio y distintivo en lo universal. Mas, sin ninguna duda, es el idioma el elemento que más nos identifica y más nos acerca y compenetra los unos a los otros. Esto lo comprendemos y lo valoramos mejor cuando ante al común denominador de lo hispánico, sentimos la presencia de grupos de indígenas que todavía viven dentro de los misterios de sus primitivas lenguas. Entonces, la variedad de dialectos del indio mexicano, del descendiente de los maya-quiché de Guatemala y del quechua del Perú, surge como peligroso factor de aislamiento y división, mientras el español cobra con toda claridad su carácter de verdadero elemento de unificación y de incorporación en lo universal.

Más de ciento seis millones de seres constituían hacia 1950 esta unidad; lo que permitía al español, —con los 28 millones de la propia España y con los 2 millones y medio repartidos por las tierras de Filipinas y de otros continentes—, contar con un dominio total de 137 millones de parlantes que lo convertían en el quinto idioma de mayor difusión en el mundo (Y eso, contando como idiomas unificados al chino por una parte y al indi y al sánscrito por otra; pues, sin contar con éstos como primero y segundo respectivamente, quedaría para el nuestro el tercer puesto después del inglés con 260 millones y del ruso con 180 millones)

Esta realidad se acrecienta todavía más ante las perspectivas del crecimiento general de nuestra población: Según los datos y cálculos estadísticos, que de diferentes organismos internacionales nos presenta en su magnífico estudio sobre el crecimiento económico de Latino América el destacado profesor chileno Alberto Baltra Cortés, "la población latinoamericana ha crecido con una tasa media del 2,4% "que es el coeficiente regional más alto del mundo". Entre 1920 y 1955 la población de América Latina pasó de 85 millones a 175 millones, es decir, se duplicó con creces, lo que constituye un fenómeno que, en este siglo, no se ha presentado en ningún caso similar. Con esta tasa de aumento, en 10 años América Latina habrá aumentado su población en 30% La Comisión Económica para América Latina, —termina de decirnos Baltra Cortés—, calcula que, en 1980 la población de estos países será de 318 millones y que alcanzará a 443 millones en el año 2000" (1).

Ahora bien, si consideramos que hacia 1955, o sea, al momento de empezar a registrarse el índice de crecimiento antes señalado, del total latinoamericano de 175 millones, corresponden un poco más de 61 millones y medio de habitantes al Brasil y cerca de 3 millones y medio a la República de Haití, quedarían para Hispano América cerca de 110 millones; lo que quiere decir que, en el total latinoamericano, el Brasil representa el 35.2% e Hispano América el 63%. De modo que, si continuara —como es de esperarse que continúe—, la misma proporción, tendríamos para Hispano América un total de más de 200 millones para 1980 y de cerca de 280 millones para el año 2.000

Se comprenderá, sin embargo, que no es tan sólo en el volumen de estas cifras en donde residen las posibilidades de una afirmación, dada vez más decisiva en lo universal de Hispano América, cuanto en su misma realidad de "unidad cultural americana"; en la cual no creo que deba considerarse por separado al Brasil, sino al contrario por cuanto los factores constitutivos de "lo brasileño" son de la misma naturaleza que los nuestros y vienen a complementarse, en definitiva, con "lo Hispanoamericano" (2).

Me estoy refiriendo, señores académicos, a esas exigencias de afirmación original y universal que la actual crisis de la Cultura plantea al mundo Americano.

Es evidente que se ha verificado un desplazamiento del centro motor de la Historia hacia nuestro continente. Lo vemos en la misma alternativa de "Oriente u Occidente" en que parece encerrarse en nuestro tiempo el drama de la cultura y el futuro de la Historia, y en la cual el pueblo americano de los Estados Unidos carga con la responsabilidad de significar uno de los extremos. Pero lo apreciamos y lo sentimos de verdad cuando sabemos reconocer en esta pretendida exigencia de: "Oriente u Occidente" no una simple y necesaria elección entre dos conceptos de vida ya formados y perfectamente establecidos, sino más bien el signo con que se denuncia una crisis de desintegración de conceptos de esta clase (los de "lo burgués") que implica, indefectiblemente de por sí, toda una urgente y angustiosa demanda de re-estructuración o de re-creación de valores universales de la Cultura, y por consiguiente del pueblo que ha de realizarla. Ante América parece levantarse entonces un llamado de la Humanidad, un reclamo de sus valores propios y originales, o para decirlo más concreta y más realmente: un reto de la Historia.

Habrá quienes, —como la connotada historiadora y arqueóloga italiana Pía Laviosa Zambotti—, consideren que la respuesta de América está confiada, sin reservas, al pueblo norteamericano, entre otras cosas por su industrialismo, por su tradición protestante y por su culto a la libertad y a la fraternidad universal (3). Más habrá otros, en cambio, que, —como el ilustre maestro mexicano don José Vasconcelos—, confíen con mayor seguridad para tal misión en la concepción católica de igualdad de razas y en las esencias revitalizadoras del mestizaje que forman el ser de Latino América (4).

Sin entrar a discutir la validez de una u otra interpretación de lo americano, —por más tentado que me sienta a hacerlo ante la enorme trascendencia que el asunto tiene de por sí—, no puedo dejar de manifestar mi más firme confianza en los valores propios y originarios de lo hispanoamericano para permitir con mayor efectividad ese desplazamiento hacia nuestro continente del centro piloto de la Historia y esa nueva integración de valores de sentido universal. Creo que a lo largo de los cinco milenios de la Historia han sido siempre los mestizajes los que han dado lugar a las grandes y fecundas recreaciones de la Cultura. Y creo que la falta de atención a este fenómeno es lo que impide a muchos, —y a la distinguida autora italiana particularmente—, bajar un poco

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

más hacia el Sur del Río Bravo por las vértebras andinas. Porque no es el mestizaje de simple "crisol de razas" el que ha podido y puede realizar las grandes síntesis creadoras, sino el mestizaje hondo y vivificante, de fusión y de compenetración de los elementos tradicionales de la Cultura, vividos y participados en plenitud por alguna sociedad, con los otros elementos virginales y verdaderamente nuevos, vividos también y también participados por esa misma sociedad. En nuestro caso concreto: lo hispano-católico y su convivencia con lo liberal y lo norteamericano, por un lado; y lo indígena por el otro.

Más cualquiera que sea la respuesta de América, es innegable que los valores propios y particulares de Hispano América tienen que contar en función de originalidad. Y ante esto, señores, es ante lo que vengo a llamar vuestra atención para preguntarme y para preguntaros: ¿Qué perspectivas de afirmación original ofrece nuestro idioma, —como vehículo de nuestra Cultura o como "actualidad de nuestros valores culturales", como diría Hegel—, frente a estas exigencias históricas y universales?

Si en todos los tiempos ha sido la lengua o el idioma de un pueblo la expresión de su cultura; si a lo largo de la evolución histórica de la Humanidad, el sumerio, el sánscrito, el griego o el latín se levantan como símbolos de grandes creaciones de sentido universal, la identificación entre "lengua" y "cultura" ha venido a adquirir en nuestros días un indudable carácter de verdad científica bajo la influencia de las modernas transformaciones operadas en la lingüística. Tal, entre otros, los formidables alcances de los estudios de Karl Vossler.

Y es que, en realidad, si la cultura es en su más simple expresión la concepción del hombre y del universo; y si ella misma, —en cuanto fenómeno histórico y social—, es "una configuración de conciencia colectiva" (5), un estilo o modo común de ser es claro que la lengua aparezca como la manifestación más viva de esa concepción que toma realidad y cuerpo en las palabras; y como el único medio o instrumento capaz de lograr esa configuración en la común participación de las voces comunes.

Es por esto que el estudio y la investigación del desarrollo histórico de un idioma y de sus posibilidades de expresiones de significación original y universal ha venido a convertirse en un índice bastante seguro para descubrir y valorar las cualidades de su correspondiente Cultura. Y es por esto también que las exigencias históricas de una cultura se vuelven indefectiblemente exigencias de su idioma.

Ante exigencias de esa naturaleza se encuentra el español en América. El llamado de presencia en lo universal que, —según lo que vimos anteriormente—, parece urgir cada vez más a lo hispanoamericano es un reclamo imperioso de sus propias cualidades para lograr con éxito esa presencia. Seguramente uno de los reclamos más imperiosos que puede haber tenido en toda su evolución; y, sin ninguna duda, uno de los más trascendentales y de mayores proporciones históricas.

¿Estaría alguna vez en la mente de algún viejo castellano este sentido de "futuro" con que, a lo largo de diez siglos, se presentaría en nuestra tierra la "nueva lengua" que ellos ofrecían entonces a la unidad y a la universalidad de España? Quizás hubiera parecido algo imposible. Ni siquiera creo que haya llegado a sospecharlo el mismo Nebrija, cuando pleno de optimismo presentaba su Gramática "a la mui alta i assi esclarecida Princesa Doña Isabel" y le hacía ver cómo "siempre fue la lengua compañera del imperio, i de tal manera lo siguió que juntamente comenzaron, crecieron i florecieron, i después junta fue la caída de entrambos" (6). ¿De cuál imperio?, podríamos hoy preguntarle. Porque aquel imperio de Isabel que estaba en el pensamiento de nuestro primer gramático no era en verdad el Imperio, sino el comienzo del Imperio, del glorioso y verdadero Imperio de nuestra Cultura Hispánica, y que por destino y por misión de la misma España, — por el mismo espíritu cruzado de Isabel—, ponía en marcha sus naves hacia América y aún está por comenzar.

Por esta ruta del mar,— camino del oriente por el occidente— descubría el idioma español su esencial y pujante significación de síntesis y de afirmación universal, que ya le estaba anunciado desde su propio origen y que su misma historia nos pone en evidencia.

Fue allá, por el siglo X de nuestra era y "en una pequeña comarca de la Cantabria, —como recuerda Amado Alonso (7)—, montaña de Santander, en la región que el reino cristiano de Oviedo tenía fortificada con unos cuantos castillos para contener al sur de los montes Cantábricos las arremetidas de los árabes", que nació nuestra lengua: lengua que a los cristianos de otras tierras sonaba como trompeta como tambor: "illorum lingua resonat quasi tympano tuba" (8)

El pequeño Condado de Fernán González, convertido desde entonces en la mal sufrida y por siempre rebelde Castilla, llega bien pronto a constituirse en el más extenso de todos y en el más decidido a la Reconquista. Castilla llega a ser el símbolo de España; y en castellano, —en esa lengua que suena como trompeta como tambor—, vibra toda entera el alma de lo hispánico por los acentos épicos del Romancero.

Ningún idioma neo-latino (y aún pudiera decirse que ningún idioma europeo) puede presentar como el castellano esta dramática significación de "tensión universal" en su función creadora de la unidad nacional. Compárese, por ejemplo, su nacimiento con el nacimiento del francés y se verá cómo en éste la afirmación cada vez más general de la lengua original de la "Ille de France" se fundamenta en el ideal de la monarquía unitaria, "sobre el misticismo político" como dice Vossler (9); o sea: en sentimientos de orden y de naturaleza estrictamente nacional; mientras en el castellano su extensión y afianzamiento sobrepasa notablemente este sentido. O más bien: en el castellano, lo nacional cobra sentido y trascendencia universal al presentarse como una tensión espiritual entre Islam y Cristiandad, entre Oriente y Occidente.

Por otra parte, es interesante recordar también ese especial carácter de "síntesis creadora" que demuestra el castellano ya desde el siglo XIII y que trasciende del mismo modo el concepto de lo puramente nacional. Quiero decir: Esa integración, dentro de los valores tradicionales de lo hispánico, de los otros valores culturales significativos de la tensión universal de entonces, de que se hace viva expresión la prosa castellana y que con tanta claridad nos lo hace ver el siguiente párrafo de don Angel

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

Valbuena Pratt: "Paulatinamente el castellano va sustituyendo al latín en las polémicas religiosas, en las colecciones de apólogos, en las obras históricas. Los modelos árabes influyen ya directamente en los textos romances, ya mediante intermedios latinos La escuela de Traductores de Toledo es el lazo de unión entre las tres culturas hebrea, árabe, latino-eclesiástica, de cuya fusión nace en gran parte el fondo didáctico de la mayoría de los primeros tanteos en prosa castellana" (10).

En esta misma época, Alfonso X "El Sabio" cultiva en su corte el gallego y en él canta sus célebres "cantigas" Pero, cuando decide recoger el pensamiento científico de su época; cuando decide redactar el "Fuero Real" sobre el que ha de tomar estructura firme y estable la unidad nacional ya formada; y, sobre todo, cuando escribe las Partidas, lo hace en castellano "Se ha dicho, —dice el mismo Valbuena Pratt ya citado—, que en el siglo XIII (y comienzos del XIV) ha habido cuatro cosas fundamentales: la arquitectura gótica, la Summa de Santo Tomás, la Divina Comedia y las Partidas de Alfonso El Sabio"

Y es ya aquel inmortal final del siglo XV Granada, el último reducto moro, cae en manos de Castilla, que sella así definitivamente la unidad nacional y salva toda una civilización para la Cristiandad. El castellano puede llamarse ya "el español", la lengua nacional de España Es el momento en que Antonio de Nebrija lo ve en "su más alta cumbre" y considera necesario darle su Gramática (que en efecto termina de imprimir en Salamanca el 18 de Agosto de 1492) para que, después de haberse sometido al dominio de Castilla "muchos pueblos bárbaros i naciones de peregrinas lenguas" y con el vencimiento éstos tengan necesidad de recibir la lengua castellana, lo puedan hacer por este su "arte", de la misma manera que se aprendía el latín por el arte de la gramática latina (11)

Hasta entonces, sólo los idiomas tradicionales, —el hebreo, el griego, el latín—, poseían su gramática; viniendo a ser, por consiguiente, esta gramática castellana de Nebrija la primera de todas las lenguas neo-latinas Es la clara sensación de un destino universal Mejor aún, la plena convicción de sentirse portador de valores culturales de significación original y universal, que llega tanto más a la realidad, cuanto más se reconoce identificado con el latín.

No es sueño de Nebrija. No Es conciencia de lo que es. Mas cuán largo sobre el tiempo y cuán extenso sobre el globo se abriría aquel imperio, del que esta cima admirada por el gran renacentista no era más que el comenzar por ese grito marinero que Rodrigo de Triana está lanzando desde la Santa María. España ha redondeado el mundo y ha hecho dos veces más grande el universo Y sobre esta redondez geográfica, ha abierto, —por la virgen tierra de América—, las más grandes posibilidades de afirmación universal para lo occidental-cristiano.

El Español está ahora, al otro lado del Atlántico, ante el asombro de "lo indígena". Sus acentos vibran, tremendamente interrogantes, ante el misterio de unas civilizaciones de piedra y de puro músculo humano que no conocen la rueda, ni el pastoreo, ni la técnica del hierro, pero que tienen dioses y poetas y sistemas de escrituras, y saben contar el tiempo al ritmo de los astros y leer en las estrellas el destino de sus pueblos. Civilizaciones cuyo silencio en la Historia Universal es hasta ese momento la única palabra que habla de su historia.

El impacto que produce en el pensamiento tradicional europeo la presencia del hombre americano queda registrado, con caracteres de intenso dramatismo, en la historia íntima y verdadera del descubrimiento y conquista de América: en esa historia que, maliciosa y traidoramente, nos tratan de ocultar, —desde afuera y desde adentro—, los enemigos de nuestra tradición. Tiembla con profunda emoción el alma cuando se está frente a este momento trascendental de nuestra vida: ¿Es el indio un ser humano? ¿Es el indio sujeto de cultura al igual que el hombre de las viejas culturas históricas de la Humanidad? ¿Tiene España derecho y justo título para adueñarse de las tierras que por largos siglos han venido perteneciendo a los indios, y convertir a éstos en esclavos como a meros objetos de conquista? Las interrogaciones van así, en un patético crescendo, a medida que la presencia americana va aumentando en la conciencia de España desde las playas del caribe hasta la pujante Tenochitlán y hasta los mayas y los incas Y los viejos documentos se estremecen en nuestras manos al descubrir aquellas agitadas y ardorosas polémicas, en las que cada vez más se va afirmando "un concepto nuevo del hombre y de la historia": un concepto ético y trascendente, en el que triunfa definitivamente la imagen del "hombre cristiano", del hombre cuya propia naturaleza no admite diferencia de raza ni desigualdades esenciales. "La primera opinión optimista sobre los naturales de América, —dice en su magistral y bien documentado estudio sobre "el sentido misional de la Conquista de América" Vicente D. Sierra—, está registrada en la Bula Inter Caetaera de 1493, al considerar aptos a los indios para recibir la Fe Católica, opinión que más tarde, en apasionados escritos, sostendrían los dominicos Las Casas, Montesinos y otros " (12)

Especialmente, el Padre Las Casas pregunta;

"¿Estos no son hombres? ¿Con éstos no se deben guardar y cumplir los preceptos de la caridad y la justicia? ¿Estos no tenían sus tierras propias y sus señores y señoríos? ". Fluye bien claro en este argumento esgrimido en 1511 por el Padre Las Casas el argumento fundamental que orientó en forma decisiva el pensamiento español frente al problema del indio: "el hecho puro y simple de ser hombre" Un argumento, más que todo, de "conciencia": de carácter religioso-católico. "El descubrimiento inesperado de un Nuevo Mundo, —dice el mismo Vicente D. Sierra antes citado—, no podía, a pesar del carácter que tomó desde entonces la empresa conquistadora, hacer olvidar los ideales políticos esenciales en casi todas las directivas de Fernando, sobre todo en cuanto ellos se referían a la extensión de sus estados patrimoniales. Pero es lo religioso lo predominante en la vida española de entonces, y a tal punto los problemas de conciencia determinan la conducta del individuo, que ante las reclamaciones por malos tratos a los indios, que comienzan por poner en duda sus justos títulos, Fernando llama a Junta de Teólogos, canonistas y jurisconsultos, en Burgos, y en 1512; como el año siguiente lo hará en Valladolid..." (13)

No se registra en ningún otro caso de expansión cultural un hecho semejante al que realiza España con América al discutirse a sí misma su propio derecho de conquista.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

En el fondo de esta conmovedora discusión quedan bien deslindados los extremos entre: "Un mundo viejo" que aún se atreve a sostener con Ginés de Sepúlveda el tradicional concepto aristotélico justificativo de la esclavitud, que reconoce desigualdades esenciales entre los hombres y diferencia entre razas superiores y razas inferiores; y "un mundo nuevo" en el que triunfa definitivamente con Francisco de Vittoria y con la brillante Escuela Dominica de Salamanca (y aún pudiera decirse que con la teología toda de España) el concepto católico del hombre, de amplio y completo sentido universal y de profundo respeto a la dignidad y a la libertad de la persona.

Toda una extensa y justa legislación dio forma y realidad a este concepto en un derecho protector y garantizador del indio, que es hoy fuente y fecunda inspiración para el moderno derecho social. Mientras en el "mestizaje de sangre" venía a tomar cuerpo y alma la figura de este "hombre nuevo" creado en nuestra tierra por la cultura hispano-católica; y el perfil del "hispanoamericano" empezaría a asomar por los horizontes de la Historia sobre el amor de dos seres para quienes nunca había habido distancia ni separación de razas.

El sentimiento de universalidad, —que ha venido vibrando en cada uno de los momentos del castellano—, llega ahora, en la aventura de América, a la plenitud máxima de todo un sentimiento de Humanidad que cada vez más se afirma en el tono de esa prosa polémica y en el estilo de ordenanzas y de reales cédulas del nuevo derecho. Más, sobre estas formas, —sin ninguna duda interesantes—, es preciso que señalemos como se debe esa otra huella que por todos los caminos del mundo indígena van rubricando soldados y misioneros. Son ellos los que, en la conquista del suelo y en la conquista del alma, van haciendo de la lengua española el verdadero medio de comunicación entre el hispano y el indio. Son ellos los que, al entrar en contacto con la tierra y con el hombre de América, reciben las nuevas voces con que el indio ha simbolizado su mundo y que se hace necesario incorporar a la geografía y al léxico del mundo hispánico, con tanta más urgencia cuanto más íntimo y más sentido se hace el contacto (14). Es en ellos, en suma, en quienes la palabra adquiere su natural y trascendental valor de representación de nuestro mundo exterior e interior y de configuración de una conciencia colectiva; de ese "mundo nuevo" y de esa "nueva conciencia" que van surgiendo dentro del mismo corazón de los dos mundos encontrados. Y una vez más se ha de cumplir en nuestro idioma ese sentido "soldático" o de "militarismo religioso" que nos descubre Karl Vossler desde el Cantar del Mío Cid (15).

Oleada tras oleada de conquistadores, primero, y de colonizadores después van trasladando al labio y al corazón del indio el nombre y el adjetivo, el pronombre y el verbo, el artículo, la interjección española; constituyéndose así, bien pronto, —entre ambos elementos étnicos y culturales—, las nuevas comunidades lingüísticas de perfecta unidad hispanoamericana. Algunas veces, el contacto entre los núcleos peninsulares y estos nuevos núcleos coloniales se hace tan directa y tan intensamente (como es el caso, por ejemplo, de México y de Lima) que la evolución del idioma sigue en ambos un ritmo igual y homogéneo. Por el contrario, otras regiones idiomáticas de América se mantendrán en menor contacto con los centros peninsulares (por la falta de Universidad, por su menor significación política o por otra causa semejante) que dará lugar a una evolución más lenta o más irregular y en cierta forma más particular.

Estos grados de evolución y desarrollo del español americano nos explicarán hoy, entre otras cosas, —y como tan claramente nos lo hacen ver los estudios lingüísticos de Amado Alonso (16)—, los diferentes empleos del "tú" y del "vos" que en la actualidad encontramos en nuestros pueblos; o bien esa agradable y poética pervivencia de ciertas formas de romance y de teatro del Siglo de Oro tan frecuentes en nuestro lenguaje conversacional.

El misionero especialmente produce, en esta interesante penetración de lo hispánico por América, un hecho notable y de gran significación para la formación de una verdadera unidad cultural de mestizaje y de fusión de los dos elementos en contacto. El espíritu de evangelización, que anima la empresa de aquellos hombres, pretende y exige de ellos mismos un medio eficaz de hacer llegar los misterios de nuestra fe al espíritu del indio sin violentar su conciencia... Y es entonces cómo conciben, desde el principio, la idea de entregarse al conocimiento de las lenguas naturales de los indios para verter en ellas la doctrina cristiana. Esto implica, desde luego, un serio peligro, cual es de no poder verificar una fiel y auténtica versión indígena de los dogmas cristianos, por una falta de buen conocimiento del sentido de las voces y de las construcciones gramaticales aborígenes. Bien lo saben aquellos hombres extraordinarios, como con abundantísima prueba documental nos lo evidencia el ya varias veces citado Vicente D. Sierra (17). Y, precisamente, a este cuidado que en ello ponen los misioneros, se debe el hecho trascendental que estamos considerando, de haberse despertado en América una inquietud sin igual por los estudios lingüísticos que llevan a una científica y seria obra de investigación de las lenguas indígenas y de comparación de ellas con el español, que integra la verdadera y fecunda comunión entre sus dos mundos respectivos.

"Obra de titanes, esa realizada con las lenguas de los naturales, —dice con grandísimo acierto Sierra—, basta con el recuerdo heroico de Fray Bernardino de Sahagún para confirmar la tesis" (18). Este excelso misionero franciscano recoge, en efecto, en doce libros todo el universo azteca en una giganteca labor, que nada pone tan de manifiesto como sus mismas palabras. "Es esta obra, —dice en su prólogo—, como una red barredera para sacar a luz todos los vocablos de esta lengua con sus propias y metafóricas significaciones, y todas sus maneras de hablar, y las más de sus antiguallas buenas y malas. " (18). Y así como ésta, la figura del no menos preclaro Fray Ildefonso Joseph de Flores, en cuyo "Arte de la lengua cachiquel o Guatmaltico" se profundiza por las raíces más hondas de lo maya-quiché. Y la del ilustre dominico Fray Domingo de Santo Tomás, quien hace imprimir en Valladolid, y en 1560, la primera gramática de la lengua quechua, que es seguida luego por la "Gramática y Arte nueva de la lengua general de todo el Perú, llamada lengua quichua o lengua del inca" de Fray Diego González de Holguíen. Con los cuales nombres no hacemos más que señalar lo más representativo de cada una de las tres más importantes regiones de cultura indígena, pues bien pudiéramos seguir enriqueciendo la lista con innumerables citas de misioneros como éstos.. Al evocarlos, palpita inmediatamente en nosotros todo el miste-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

rio de lo indígena "ya dentro de la ley de Dios en el Cristianismo", como dice el insigne redactor anónimo del Popol Vuh (20). O sea: un indigenismo vital, de fuerte y vigorosa capacidad de creación y de afirmación en lo universal por la línea del mestizaje, que permaneció ignorado de nosotros mismos hasta hace poco tiempo; y que al revivirse y al revalorizarse en nuestro tiempo por las modernas investigaciones históricas, abre en nuestros pueblos toda una enorme posibilidad de originalidad y de re-estructuración de valores de sentido universal. No sé por qué pueda haber aún quienes, pretendiendo la reivindicación de lo indígena en *nuestra cultura*, no se hunden hasta lo más hondo por esta raíz fecunda de mestizaje y de *fusión indo-hispana, en lo cristiano, por donde sube* lo originariamente americano hasta lo más alto y más *poderoso de lo universal*. No sé por qué, en pleno siglo XX, —y a no ser por ignorancia—, pueda haber todavía quienes se atrevan y se complazcan en poner plumas y flechas a lo indígena y arcabuces y lanzas y corazas de hierro a lo hispánico para re-continuar sobre el tiempo una lucha entre ambos elementos de nuestro ser y romper por la mitad la integración del mestizaje, regresando de nuevo al indio a la montaña. ¿No podrán comprender estas falsas actitudes indigenistas, que si ahora existe el indigenismo, que si ahora concedemos importancia y significación cultural a lo indígena, no es porque algún indio nos lo haya hecho *ver, ni menos aún porque nos* lo haya enseñado algún inglés, algún ruso o algún francés, *sino única y absolutamente por esa concepción* ética y trascendente que del indio hizo lo hispano católico

No se escapará sin embargo, en esta admiración confesada por la labor misionera de estudio y de cultivo de las lenguas aborígenas, el grave *riesgo en que ella misma* pudo poner a la fundamental obra de creación y de constitución definitiva de *una sola unidad hispanoamericana*. Y menos podía pasarle por alto a la previsora mentalidad *de los monarcas españoles*, que con tanto empeño habían venido ordenando a clérigos, virreyes y gobernadores la enseñanza del castellano a los indígenas. Porque, —como decía el Emperador don Carlos a 7 de Junio y 17 de Julio de 1550—, "habiendo hecho particular examen sobre sí aún en la más perfecta lengua de los Indios se pueden explicar bien, y con propiedad los misterios de nuestra Santa Fe Católica, se ha reconocido, que no es posible sin cometer grandes disonancias, e imperfecciones, y aunque están fundadas Cátedras, donde sean enseñados los Sacerdotes, que hubieren de doctrinar a los Indios, no es remedio bastante, por ser *mucha la variedad de lenguas* "Y habiendo resuelto, que convendrá introducir la Castellana, *ordenamos* que a los Indios" se les pongan Maestros, que enseñen a los que voluntariamente quisieren *aprender*, como les sea de menos molestia y sin costa: y ha parecido, que esto podrían hacer bien los Sacristanes, como en las Aldeas de estos Reynos enseñan a leer, y escribir, y la Doctrina Cristiana" (21). Y para que, —como enfatizaba posteriormente una prescripción real de 10 de Mayo de 1770—, "en mucha diversidad de lenguas no se confundieran los hombres como en la Torre de Babel" (22)

Se encontraba de este modo el español ante dos perspectivas aparentemente contradictorias *pero en realidad* de integración de la una con la otra, en una sola actividad creadora de *síntesis cultural: La una, que bien podemos* llamar de "profundización vertical", y que era la que desarrollaba la labor de los misioneros con las lenguas aborígenes. Y a otra, de "extensión horizontal", que se representaba en esa necesidad reconocida por la Corona de enseñar el castellano a los indígenas.

Ciertamente que, entre ambas, parecerá siempre de mayor importancia esta última para el propio desarrollo de la lengua española, como para la unificación del diverso mundo indígena, por cuanto la primera podía llevar a la larga a un renunciamiento del castellano y a una afirmación de particularismos indígenas capaz de provocar una *feudalización del mundo americano*. Y he aquí lo que podemos encontrar de contradictorio y excluyente entre las dos. *Pero, apreciado en conjunto su desenvolvimiento* hallaremos: 1º) que en la penetración vertical que los misioneros hacen de las lenguas aborígenes no está ausente la lengua española, sino que, por el contrario, es en función de ella que se hace tal penetración; y 2º) que esta misma labor realiza una verdadera y completa profundización del alma indígena que facilita la entrega de la nueva lengua.

Permítaseme aclarar cada una de esas dos afirmaciones. Y permítaseme para ello traer a cuenta el método o el procedimiento usado por Fray Bernardino de Sahagún. Sabemos, en efecto, por lo que él mismo explica, que para realizar sus estudios e investigaciones adiestró *primero a cuatro indígenas en el uso y buen manejo del* español. Luego se trasladó con ellos a los propios lugares *en donde se conservaban con mayor pureza las tradiciones* aborígenes y en donde los más antiguos fueron escribiendo sus memorias y relatos populares con los signos pictográficos aztecas; al pie de los cuales los "indios lenguas" explicaban en su propio idioma su significado valiéndose para ello de los signos fonéticos castellanos. Cerca de dos años se llevó esta paciente labor, a cuyo final se trasladó Sahagún con sus escritos a Tlaltelolco, en donde se dio por cuatro años a la dura tarea de trasladarlo todo a los doce libros que antes hice referencia, y en los cuales tres columnas registran en cada página: la *relación en idioma náhualt, su traducción española*, y un comentario sobre el uso de los vocablos indígenas; lo que *evidencia por sí solo la enorme trascendencia del papel* desempeñado en ese momento por la lengua española, para permitir por sus propios elementos idiomáticos (fonética, semántica, gramática, etc.), la penetración de las lenguas indígenas.

El mismo Sahagún, igualmente, nos convence de la *eficacia que el conocimiento e investigación de las lenguas* aborígenas concede para el mejor entendimiento de la sicología y del modo de ser del indígena; y, por consiguiente, para el mejor trato y entendimiento con él. Sus propias palabras valen hoy por toda una teoría de sicología del lenguaje, cuando al comparar a predicadores y confesores con los médicos, —y al recordar la necesidad que éstos tienen de conocer a fondo la naturaleza esencial del cuerpo humano y las causas de las enfermedades— hace ver cómo el conocimiento de los idiomas indígenas es lo único que puede llevar al descubrimiento de su alma y de las motivaciones de su actuación social (23).

Y es así, señores académicos, cómo, si el maravilloso despliegue horizontal del español por todo el mundo indígena, impide que la actuación culturizadora derive en

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

una feudalización de este mundo y afirma y constituye su unidad en la nueva unidad del mestizaje hispanoamericano, la intensa penetración en las lenguas aborígenes salva, por otra parte, a la actividad hispanizante del nuevo idioma de convertirse en un simple hecho repetidor del fenómeno de "romanización" y hace que la "hispanización" sea, con la presencia viva de lo indígena, todo un hecho verdaderamente "nuevo" de síntesis y de creación de mestizaje.

Símbolo y expresión de esta vigorosa fuerza creadora de valores nuevos se levanta, desde el mismo momento en que el español empieza a actuar, la inmensa figura del mestizaje cuzqueño Garcilaso El Inca. La voz del indio americano se abre por sus "Comentarios Reales de los Incas" con un tono nuevo de pujante afirmación en lo universal, por la espléndida sonoridad de la prosa castellana. Lo que es como un agigantarse de lo indígena en la Historia y en la Cultura por lo hispánico; o como un renacer pujante de lo español por lo virginalmente americano, que el mismo Garcilaso expresa en aquella su conmovedora advertencia: "pues soy indio, que en esta historia yo escriba como indio con las mismas letras que aquellas tales dicciones (24) se deben escribir".

Esta es, señores académicos, "nuestra lengua"; la que forma la esencia de nuestro ser y la que da plena realidad en la palabra a nuestra propia concepción del hombre y de la vida. Al pulsar cada uno de los momentos de su historia, vibra, como acabamos de ver, el más intenso sentido de síntesis creadora de valores culturales y de afirmación de éstos en lo universal, que idioma alguno puede presentar en los tiempos y en la geografía, y del que nosotros mismos somos la mejor confirmación. Esto nos debe llevar al convencimiento de que estamos en posesión de un instrumento verdaderamente capaz de permitir con éxito esa "re-integración de valores" que la Humanidad nos está demandando, cada vez con mayor exigencia. Todo está, simplemente, en que nos responsabilicemos de este destino y sepamos cumplir con una misión histórica.

No quiero seguir abusando de vuestra paciencia, —que harto lo he venido haciendo hasta el momento—, y por eso voy a abstenerme de analizar, como quisiera, las cualidades de "creación" que de por sí tiene nuestro idioma. Más, comprendiendo que es completamente imposible terminar un análisis como el que venimos haciendo, sin que me refiera aunque sea someramente a tan interesante cuestión, por cuanto ello puede producir mayor confianza en su eficacia, permitidme que así lo haga, brevemente.

Bien sabemos, señores que la capacidad creadora de un idioma se puede constatar, tanto en su forma de "habla popular" (o de lenguaje hablado), como más exactamente todavía, en su forma de "lenguaje escrito o de lenguaje literario.

En cuanto a lo primero, creo que es suficiente para tomar una idea clara del asunto, el reconocimiento que el eminente filólogo alemán ya antes mencionado, Karl Vossler, hace en su magistral estudio sobre "la fisonomía literaria y lingüística del español", de ser nuestro idioma el que más refranes, adagios y proverbios tiene en el mundo (25).

Quizás el estar nosotros mismos dentro del hecho que nos evidencia Vossler, no nos permite conceder el valor que se merece a esa expresión tan propia de nuestro pueblo: "como dice el dicho", con que se trata de asegurar la verdad o la certeza de algo a la luz de la más viva sabiduría o experiencia popular formulada tras largas generaciones en eso que entre nosotros se llama "el dicho", o sea: el refrán, el adagio, el proverbio.

Valdría la pena investigar y meditar un poco más sobre este aspecto que pone tan de manifiesto un poder de "entendimiento natural de las cosas"; un poder de intuición para penetrar la verdad de nuestra vida por lo común y cotidiano, que quizás sea uno de los reclamos que la actual crisis de la cultura nos plantea con urgencia.

Algo de oriental parece latir en el fondo, si hacemos memoria del valor que el proverbio ha tenido entre los hebreos y de la gran significación de la máxima, del refrán y del adagio en todos los pueblos orientales, desde los árabes hasta los chinos. Algo de oriental que puede ser apenas una punta por donde empecemos a desenvolver, de adentro de nosotros, el elemento capaz de restablecer en lo universal la unidad rota por la alternativa de "Oriente u Occidente".

En este mismo estudio que acabamos de citar, Karl Vossler desentraña la naturaleza íntima de la literatura española y nos hace encontrar en ella lo que él llama "creación eruptiva", o sea, un sentido de creación en el que el autor está siempre frente a un "oyente", más que frente a un "lector", y en el que éste participa, en cierta forma y en gran parte, de esa actividad creadora. Bajo tal impulso, —y según sus personales aseveraciones—, "la poesía se baila y canta más que se declama o se lee y se prefiere improvisarla a escribirla. Y cuando es leída en alta voz debe hacerse con gran viveza, como se indica una vez en La Dorotea de Lope. (26). O, para decirlo el mismo Vossler con palabras de otro alemán, Rudolf Lotahr, —expresadas acerca del alma de España—, "en el arte, en la poesía y en "su lengua", la distancia y margen entre hablar y oír, entre la creación y la percepción, es mucho menor que en las de otros pueblos" (27).

Es decir, que, en su creación literaria, nuestra lengua afrima más que en ninguna otra el espíritu del pueblo, estableciéndose una estrecha y directa compenetración de autor y de lector (o escucha); lo que hace del idioma una auténtica expresión del alma colectiva: de sus sentimientos y de sus construcciones mentales de su mundo vivencial. Y lo que da al genio individual mayor facilidad para penetrar lo más hondo de su pueblo.

No es por simple casualidad, pues que nuestra literatura pueda contar con el mayor número de creaciones en las que el pueblo es el verdadero protagonista. Y sobre todo, en las que a través del mito popular (y de la fantasía del autor), se encarna en sus personajes un concepto universal del hombre y de la vida. "Don Quijote", "Don Juan", "La Celestina", "El Lazarillo de Tormes" son así figuras de todos los tiempos y de toda la Humanidad; y figuras en las que el sentido de lo humano se presenta y se afirma sobre un sentido ético y trascendente.

¿Y qué decir del maravilloso teatro del Siglo de Oro en el que un Lope o un Calderón no son sino el alma colectiva en viva voz y el sentimiento puro de lo humano en su más pura expresión? Toda la literatura española, en general, responde a este sentido.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

Y el hilo no se rompe al atravesar el Atlántico, sino que continúa desenvolviéndose vigorosamente por el corazón de América. La extraordinaria capacidad creadora del español americano llamó poderosamente la atención de los eruditos críticos españoles desde hace mucho tiempo; llegándose hasta el punto de considerar en 1892 la Real Academia Española de la Lengua, como un deber propio de ella, la publicación de "una Antología de poetas hispano-americanos, con introducciones sobre la historia literaria en cada una de las regiones descubiertas y civilizadas por los españoles en el Nuevo Continente", —y como el mejor acto para conmemorar el cuarto centenario del descubrimiento de América—, como lo explica nada menos que el genial don Marcelino Menéndez y Pelayo, a cuya sabiduría y buen criterio se encargó tal misión (28).

Esta capacidad parece aumentar y fortalecerse al mismo ritmo de crecimiento y de fortalecimiento de nuestro idioma en los pueblos de Hispano América. "De Rubén Darío hasta nuestros días el florecimiento literario de nuestra América es probablemente uno de los más ricos de la literatura contemporánea universal", nos declara con legítimo orgullo nuestro joven maestro y miembro distinguido de esta Ilustre Corporación, don Pablo Antonio Cuadra, para agregar luego que: "La cantidad de buenos poetas, —de poetas de categoría—, que en este siglo ha producido América no tiene paralelo en ninguna otra lengua" (29).

Sin entrar en largas consideraciones sobre las cualidades propias de la creación literaria hispanoamericana, —en la que se dan fenómenos tan interesantes como el de César Vallejo por ejemplo—, quiero detenerme en esta oportunidad únicamente ante dos casos que bien pueden caracterizar por sí solos a toda esta creación Señalo a la creación poética de Rubén Darío y a la del "Martín Fierro" de José Hernández.

Por toda su variedad de motivos y de temas, la obra dariana se desenvuelve evidentemente sobre un concepto fundamental que le hace adquirir una perfecta unidad y que es el del reconocimiento y valoración justa de "lo humano"; o quizás mejor "del hombre" en su más exacta realidad de carne y espíritu. Aún lo más trivial y común tiene en nuestro genio un alto y trascendental sentido de afirmación del "hombre", que empieza a crecer, —desde su inicial profundo erotismo—, por una revaloración de "lo carnal" (no de lo simple y absolutamente material) ante los irrealismos del "arte por el arte" en que había desembocado el intelectualismo europeo, hasta lograr su plena configuración en lo que yo me he atrevido a llamar el "esteticismo ético de Rubén Darío (30) y que Arturo Capdevilla nos expone tan claramente en su magnífico estudio sobre el poeta (31). "Ser digno de la alteza humana y merecedor de la bondad divina" puede ser el principio fundamental de este esteticismo ético, que el propio Rubén formula en uno de sus mensajes de La Tribuna de Vedia (32).

En la esencia de este profundo "humanismo dariano" está eso que nuestro apreciado compañero y eminente hombre de estudio, Julio Ycaza Tigerino llama "el carnalismo" (33) y que, a su vez, no es más que la expresión de los valores primitivos y originales de lo indígena asomados a lo universal por nuestro mestizaje y en lo más puro y afirmativo de lo hispano-católico.

Y es por la línea de este carnalismo por donde, precisamente, se establece la unidad de su creación. Es por ella por donde su verso pasa, sin solución de continuidad, de lo más encerrado de la torre de marfil a lo más abierto de todo un continente; porque en una y otra actitud es el mismo sentido de "lo carnal", como integración del Hombre y de la Cultura en su realidad natural, lo que anima a su obra. Y, —tal como lo hago notar en mi estudio inédito sobre "la presencia de Hispano América en Rubén Darío"—, "así como la postración literaria, así como el dolor de vivir de los enfermos del absolutitismo estético provocó en él una clara y decidida actitud de "levantamiento y de higienización" de los espíritus, la no menos postración política y el no menos doloroso, aún, desfallecimiento del alma hispanoamericana pusieron en mayor tensión esa actitud; y en su fina sensibilidad poética empezó a vibrar todo ese clamor continental de que su propia voz se hizo eco, y que ya era, sin ninguna duda, una más viva presencia en él mismo de Hispano América".

Con lo que la obra dariana nos pone bien al descubierto ese sentido de afirmación de los valores éticos y trascendentes del hombre, y esa compenetración íntima entre el autor y el alma de "su pueblo", que hemos venido reconociendo como lo propio y distintivo de la creación literaria de nuestra lengua. Pero, por sobre esto mismo, nos evidencia también, —y sin lugar a ninguna duda—, la capacidad que nuestro mestizaje tiene para realizar verdaderas re-creaciones de valores culturales originales y de sentido universal.

Esta capacidad la demuestra aún más, Rubén, cuando apreciamos su creación desde el punto de vista meramente lingüístico. Aparece entonces, en efecto, su obra estructurada y trabajada con numerosos y delicados préstamos hechos a otras lenguas Mas al penetrar por lo más hondo de ella nos encontramos, —y como él mismo lo manifiesta en su "Historia de mis libros"—, que al hacer tales préstamos "ya había explorado no solamente el campo de poéticas extranjeras, sino también los cancioneros antiguos, la obra ya completa, ya fragmentaria de los primitivos de la poesía española, en los cuales encontré riquezas de expresión y de gracia que en vano se buscarán en harto celebrados autores de siglos más cercanos". Esto es: Que las experiencias daríanas no sólo nos llevan, con él mismo, a la plena confianza en las posibilidades de nuestras tradiciones literarias para permitir con éxito, —y por ellas solas—, originalidad y novedad, sino que también nos hace sentir la magnífica capacidad de estas tradiciones para verificar en ellas trasplantes de otras lenguas, sin perder por esto su autenticidad y su gracia.

En el "Martín Fierro", por su parte, estas posibilidades aparecerán, quizás, más de golpe por el mismo carácter de la obra, que presenta en su estructura una perfecta unidad de tema y una labor literaria que se vale de modismos y de expresiones vernáculos para realizarse

La comparación que con frecuencia se hace de este héroe gaucho con el gran manchego indica por sí sola el profundo humanismo que encierra la creación de Hernández. Todo en ella refleja, evidentemente, la imagen del hombre que sabe ser "hombre", no lo simple y vulgarmente "macho", sino en una justa y animada integración de valores éticos y trascendentes. Así, Martín Fierro, aun-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

que nacido y vivido en el dolor y la peña, sabe enfrentarse a la vida con el canto y llegarse hasta la muerte cantando:

"Ninguno me hable de penas,
porque yo penando vivo",

dice en un tono casi de reto para todos los que se dejan amargar por el dolor; y su vihüela se templa para acompasar su mensaje:

"Cantando me he de morir,
cantando me han de enterrar
y cantando he de llegar
al pie del Eterno Padre:
Desde el vientre de mi madre
vine a este mundo a cantar".

"Que no se trabe mi lengua
ni me falte la palabra.
El cantar mi gloria labra,
y poniéndome a cantar,
cantando me han de encontrar
aunque la tierra se abra".

¿No es éste el mismo sentido de "lo humano" que nos expone Rubén en aquella su dramática confesión:

"Yo supe de dolor desde mi infancia:
mi juventud .. ¿fué juventud la mía?
sus rosas aún me dejan su fragancia,
una fragancia de melancolía.

Potro sin freno se lanzó mi instinto,
mi juventud montó potro sin freno
iba embriagado y con puñal al cinto
si no cayó, fue porque Dios es bueno.

"Más, por gracia de Dios, en mi conciencia
el Bien supo elegir la mejor parte;
y si hubo áspera hiel en mi existencia
melificó toda actitud el Arte.

. . ..

"bañó el agua castalia el alma mía,
peregrinó mi corazón y trajo
de la sagrada selva la armonía" (34) ?

Pero, volviendo a la obra de José Hernández, notemos cómo el valor del hombre se cifra, definitivamente, en el valor del bien y de la justicia, que el propio Martín Fierro expone en los consejos a sus hijos. En ellos deja sus máximas fundamentales; de las que, en esta oportunidad, apenas entresaco estas dos:

"Hay hombres que de su cencia
tienen la cabeza llena,
hay sabios de todas menas;
mas digo sin ser muy ducho:
el aprender cosas güenas".

. ....

"El hombre no mate al hombre
ni pelee por fantasía.
Tiene en la desgracia mía
un espejo en que mirarse.
Saber el hombre guardarse
es la gran sabiduría".

Y notemos cómo la experiencia de la vida, el saber recogido de la fuente viva del pueblo es lo que en el fondo alimenta este humanismo:

"Yo nunca tuve otra escuela
que una vida desgraciada"

dice el gaucho perseguido, como poniendo un énfasis especial sobre algo que para él viene a dar sello de autenticidad a su palabra. Con lo cual, el pueblo mismo viene a personificarse en el propio Martín Fierro.

Sigue, pues, nuestra creación literaria presentando, —por cualquiera de sus formas—, ese sentido afirmativo de lo humano y esa plena identificación entre el autor y el alma colectiva de su sociedad.

Y sigue, igualmente, demostrando nuestro idioma una cualidad esencial para permitir por sí mismo, —y por sus propios e íntimos recursos—, toda clase de originalidad y de novedad. Pues, así como tales recursos son exitosamente usados por Darío para efectuar los préstamos a otras lenguas, así Hernández supo también antes echar mano de ellos para jugar felizmente con todos los modismos regionales y todos los criollismos de su tierra y plantar la figura del gaucho en los horizontes universales del mundo y de la Cultura.

¿Qué más pudiéramos, señores académicos, exigir en esta hora a nuestra lengua?

No por simple vanagloria, —ni por querer creer a todo trance en lo nuestro—, sino porque la misma realidad se encarga de gritarlo, puedo concluir este discurso con la más firme y la más segura confianza en las posibilidades de nuestro idioma para dar paso en él a toda una afirmación en lo universal de los valores propios y originales de lo hispanoamericano Todo está, en que, —como ya he dicho antes— sepamos responsabilizarnos de nuestra misión y sepamos cumplir con nuestro destino histórico.

A las Academias Americanas de la Lengua corresponde, de manera especial, el facilitar, promover y dirigir esta misión. Su mismo nacimiento parece indicarles ya, de por sí, una responsabilidad de tal naturaleza, cuando en el correspondiente acuerdo de su creación, la Real Academia Española de la Lengua declara que lo hace "porque en el suelo americano el idioma español recobre y conserve, hasta donde cabe, su nativa pureza y grandilocuente estilo" y para "oponer un dique más poderoso tal vez que las bayonetas mismas, al espíritu invasor de la raza anglo-sajona en el mundo por Colón descubierto" (35). Esto es: Para que las nuevas Instituciones se hicieran cargo, junto con ella, del destino de una lengua, que habiendo nacido y habiendo crecido en el viejo suelo hispano, estaba ya definitivamente arraigada en la tierra americana. Y, sobre todo, —y esto quiero que resalte bien en esta oportunidad—, para que ellas se constituyeran en un baluarte frente a las amenazas de invasión de la raza anglo-sajona; de esa amenaza que, años más tarde, expresarían tan claramente el gran poeta de Hispano América en su angustiosa interrogación a los cisnes: "¿Tantos millones de hombres hablaremos inglés?" (36).

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

Y he dicho que quiero que resalte bien, no propiamente por lo que ello tiene de "anti" o de "actitud frente a determinada raza o lengua", (que, para el caso, vale para mí lo mismo que sea anglo-sajona, rusa o francesa), sino, por el contrario, por lo que tiene de afirmativo y de señalamiento de un quehacer fundamental para las nuevas Academias, cual es: el de hacernos permanecer en lo nuestro; el de fortalecernos y robustecer nuestra presencia ante "el otro" (y ante los otros) por el fortalecimiento y desarrollo de nuestra originalidad y de nuestra autenticidad.

Yo no dudo, señores, de que en vuestro ánimo está el saber cumplir con este compromiso que es un compromiso con nosotros mismos. Y mientras así sea, clama la voz de los tiempos urgiendo nuestra presencia, y sea verbo, encarnación y realidad de un nuevo espíritu para la humanidad.

N O T A S

(1) Alberto Baltra Cortés —"Crecimiento Económico de América Latina"— *Editorial del Pacífico*, S A, Santiago de Chile

(2) "La historia de la cultura portuguesa está ligada a la de la cultura española; en la literatura ha habido influencias mútuas; y así, mientras en los siglos XII y XIII era común que los castellanos compusieran cantares en portugués, en el XVI y en el XVII los portugueses escribieron mucho en castellano, tanto versos como prosas" —Pedro Henríquez Ureña: "Historia de la Cultura en la América Hispánica", Editorial Fondo de Cultura Económica, México D. F

(3) Pía Laviosa Zambotti —"Origen y destino de la Cultura Occidental"— Traducción, Ediciones Guadarrama (Madrid)

(4) José Vasconcelos: "La Raza Cósmica", —Colec Austral Espasa Calpe —

(5) Ralph Unton: "Cultura y Personalidad" Cap 2º Colec Breviarios Fondo de Cultura Económica México.

(6) Antonio de *Nebrija: Prólogo de su "Gramática Castellana"* — Texto establecido sobre la ed princeps de 1492 — Vol I — Madrid, 1946

(7) Amado Alonso: "Castellano, Idioma Nacional" — Edit Losada, S A, Buenos Aires.—

(8) Cita de don Ramón Méndez Pidal: "Orígenes del Español" — Madrid, 1926

(9) Karl Vossler: "Cultura y Lengua de Francia" — Trad española de Editorial Losada, Buenos Aires

(10) Angel Valbuena Prat: "Historia de la Literatura Española" — Edit Gustavo Gili — Tomo I — Cap V

(11) Antonio de Nebrija: Prólogo de su "Gramática Castellana" — Texto ob cit

(12) *Vicente D. Sierra:* "El sentido misional de la Conquista de América" — Publicaciones del Consejo de la Hispanidad — Madrid

(13) Vicente D Sierra: ob. cit, Pág 58

(14) "Era enorme la variedad de los pueblos indígenas. Los idiomas que hablaban eran centenares. Según una de las clasificaciones propuestas por los filólogos (Ribet), constituían ciento veinte y tres familias De esas familias, unas comprenden una sola familia, como la araucana de Chile, mientras otras abarcan docenas: por ejemplo, la familia uto-azteca o shoshone-azteca, que abarca veinte y cinco grupos de dialectos en México, los Estados Unidos y la América Central; la familia chibcha, en la América Central y la América del Sur, con diez y seis tipos; la familia maya o maya-quiché, en México y en la América Central; la arahuca y la caribe, en las Antillas y la América del Sur; la tupí-guaraní, en la América del Sur".
"*De estos idiomas, los que dieron mayor contingente de palabras a* los europeos, especialmente al español, fueron el taíno de las Grandes Antillas, perteneciente a la familia arahuaca (barbacoa, batata o patata, batea, bohío, cacique, caníbal, canoa, caoba, carey, cayo, ceiba, cocuyo, guayacán, hamaca, huracán, iguana, macana, maguey, maíz, maní, naguas, papaya, sabana, tabaco, yuca), el náhuatl, la lengua de los aztecas (aguacate, cacao, coyote, chicle, chile, chocolate, jícara, petaca, petate, tamal, tiza, tomate), el quechua del Perú (alpaca, cancha, cóndor, guano, llama, —animal—, mate, pampa, papa, puma, tanda, vicuña, yapa o ñapa). De la familia caribe proceden unas pocas (manatí, piragua, probablemente butaca y colibrí); de la tupí-guaraní, ananás, copaiba, ipecacuana, jaguar mandioca, maraca ombú, petunia, tapioca, tapir, tucán tupinambo" — Pedro Henríquez Ureña: "Historia de la Cultura en la América Hispánica", *páginas 10 y 11*
Entre los soldados conquistadores habrá quienes, —como Bernal Díaz del Castillo—, alcancen renombre por sus narraciones; y poetas, como Alonso de Ercilla y Zúñiga, en cuyos versos resonará siempre con acentos épicos aquel (

> "Chile, fértil provincia y señalada
> en la región antártica famosa,
> de remotas naciones respetada
> por fuerte, principal y generosa";
> (La Araucana, Canto I)

(15) "Pero hay un gran motivo que persiste y actúa en la literatura de ambas épocas (de la Edad Media y de los siglos XVI y XVII de la literatura española), a través de todas las vicisitudes de su historia *y de los distintos estilos: es lo que pudiéramos llamar sentimiento* metafísico del honor o, quizás mejor, militarismo religioso . "
"En el Cantar encontramos un espíritu soldático no clerical y un ambiente rudo, optimista y de victoria". —Karl Vossler: "Algunos caracteres de la Cultura española — Carta Española a Hugo von Hofmannsthal" — Colección Austral, Espasa Calpe — Pág 10 y 15

(16) Amado Alonso: "Estudios lingüísticos — Temas Hispanoamericanos — Algunas cuestiones fundamentales" — Editorial Gredos, Madrid
También: Arturo Capdevilla en "Babel y el Castellano", Editorial Losada, S A, págs 59 — y sigs

(17) Vicente D Sierra: "El sentido misional de la Conquista de América", págs 273 y sigs

(18) Vicente D Sierra, ob cit

(19) Citado por Vicente D Sierra, misma obra

(20) *Popol Vuh — Traducción e introducción por Adrián Recinos* — Fondo de Cultura Económica — México, D F

(21) Libro VI, Título I, Ley XVIII — "Recopilación de leyes de los Reynos de las Indias" — Edición del Consejo de la Hispanidad, Madrid — Tomo II

(22) Citada por Enrique de Gandía: "España en la conquista del mundo"— Edit Claridad, Buenos Aires — Págs 320 y 321.

(23) "El médico no puede acertadamente aplicar las medicinas al enfermo (sin) que primero conozca de qué humor, o de qué causa procede la enfermedad; de manera que el buen médico conviene sea docto en el conocimiento de las medicinas y en el de las enfermedades y (porque) los predicadores y confesores médicos son de las ánimas, para curar las enfermedades espirituales conviene (que) tengan experiencia de las medicinas y de las enfermedades espirituales. " Prólogo de Sahagún, citado por Vicente D Sierra en "El sentido misional de la conquista de América", págs. 492 y 493

(24) *Se refiere Garcilaso en estas "Advertencias" a los caracteres fonéticos* de la "lengua general de los indios del Perú", de la que dice "tiene tres maneras diversas para pronunciar algunas sílabas, muy diferentes de como las pronuncia la lengua española, en las cuales pronunciaciones consisten las diferentes significaciones de un mismo vocablo" También hace ver cómo en esta lengua "faltan las letras siguientes: b, d, f, g, j, jota; l sencilla no la hay, sino ll duplicada *y al contrario no hay pronunciación de rr duplicada en principio* de parte ni en medio de la dicción, sino que siempre se ha de pronunciar sencilla. Tampoco hay x, de manera que del todo faltan seis letras del a b c español o castellano y podemos decir que faltan ocho con ll sencilla y con la rr duplicada Los españoles añaden estas letras *en perjuicio y corrupción del lenguaje, y,* como los indios no las tienen, comúnmente pronuncian mal las dicciones españolas que las tienen" *Y para atajar esta corrupción pide la licencia de escribir* como indio tales dicciones. "Comentarios Reales de los Incas" — Advertencias — Ediciones Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima

(25) "Todas estas observaciones pueden aplicarse también a los refranes, adagios y proverbios españoles, de los que no se encuentra mayor número en ninguna lengua del mundo Entre los años 1875 y 1925, Rodríguez Marín ha recogido más de *20 000* refranes castellanos que no estaban en las grandes colecciones de Gonzalo Corrales, José María Sbarbi y otros El refrán es, como en las grandes obras biográficas en la literatura española, una biografía en pequeño, un trozo de un conjunto permanente, un fragmento del espejo del mundo en que se *refleja el mundo entero, una cosa mixta entre poesía y prosa, lo mismo* que la novela picaresca y la acción en prosa" Karl Vossler: "Algunos caracteres de la cultura española" — La fisonomía literaria y lingüística del español — Colección Austral de la Espasa Calpe, págs 60 y 61

(26) Karl Vossler: "Algunos caracteres de la cultura española", pág 52

(27) Karl Vossler: "Algunos caracteres de la cultura española", pág 53

(28) Doctor don Marcelino Menéndez y Pelayo: "Historia de la Poesía Hispanoamericana", Tomo I — Librería General de Victoriano Suárez, Madrid 1913

(29) Pablo Antonio Cuadra: "Torres de Dios" (Dos mares y cinco poetas, Introducción) Ediciones Lengua, Managua, 1958

(30) En mi ensayo "Presencia de Hispano América en Rubén Darío", todavía inédito y del que sólo he publicado algunos capítulos en: "Cuaderno*s Universitarios" (Universidad Nacional) de León y "Revista* Conservadora" de Managua

(31) Arturo Capdevilla: "Rubén Darío" — "Un bardo rei" — Colección Austral de la Espasa Calpe.

(32) " Felizmente no es el mundo como lo ven los pálidos amantes de la Desgracia La humanidad está enferma, es cierto Pero, ¡bonito modo de curarla! Los predicadores de la muerte no miran que es peor el remedio que la enfermedad. No es el desdén por la vida; no es la cirugía espantosa del suicidio lo que cura el mal Es la higiene, la higiene moral, la necesaria . Ser digno de la alteza humana y merecedor de la bondad divina" (Rubén Darío: Mensajes de la Tarde (de La Tribuna, de Vedia) Citado por Arturo Capdevilla en: "Rubén Darío — un bardo rei", *págs* 133 *y* 134.

(33) Julio Icaza Tigerino

(34) *Rubén Darío: "Yo soy aquél que ayer no más decía* " — *Cantos* de Vida y Esperanza I

(35) Documento de creación de las Academias Americanas de la Lengua, correspondientes de la Real Academia Española de la Lengua, de 24 de Noviembre de 1870
Las Academias creadas entonces fueron las *siguientes:* 1a *Colombia:* 2a Venezuela, Ecuador; 3a Centro América con sede en San Salvador; 4a Perú; 5a. Bolivia; 6a Chile; 7a República Argentina y Uruguay; y 8a México
Para integrar la Centroamericana fueron escogidos: Don Santigo González, don José María Torres Caicedo, don Darío González, don Gregorio Arbizú, don Manuel Méndez, don Pablo Buitrago (único por Nicaragua), don Salvador Valenzuela, *don Jacinto Castellanos* don Alvaro Contreras y don Lorenzo Montúfar

(36) *Rubén Darío: "Los Cisnes", I ("Cantos de vida y esperanza")*

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

LEON: La Sombra de Pedrarias

Nicolás Buitrago Matus

(Continuación)

Digitalizado por: Enrique Bolaños Fundación www.enriquebolanos.org

Orgía de sangre en el Hospital San Juan de Dios. — El Padre Crespín

En la madrugada del 19 de Enero de 1845; las tropas aliadas de Malespín comandadas por Belloso, Quijano y Bracamonte, atacan por sorpresa el cuadrilátero de Subtiava, baluarte de defensa del gobierno del Director don Manuel Pérez, en ese día, del Senador Madriz, y del Mariscal Casto Fonseca. El combate se empieza, más, la diabólica mente de Quijano, pone la tea del incendio en manos de los indios matagalpas, contingente a Malespín del gobierno provisorio de Masaya, y las casas pajizas de Subtiava, se convierten en un enorme mar de fuego. Las iglesias, las casas, los hombres, las mujeres, los niños, todo cae aniquilado al siniestro furor de las llamas del incendio. Los defensores corren en defensa y amparo de sus familias, y el ejército atacante queda dueño del pueblo, y a paso de vencedor se dirige a la plaza central de la ciudad. Las calles desiertas, las casas cerradas por donde pasaban las huestes del Atila centroamericano, sólo dejaban oir, el paso de la tropa vencedora. Como éstos caminaban en tres columnas a la plaza; la que llevaba la Calle Real o Central, la que llevaba la 1ª Calle Norte, y la que llevaba la 1ª Calle Sur, sobre la que se hallaba el Hospital San Juan de Dios; sienten al pasar por él, los chacales sanguinarios de Quijano, el olor a sangre de los pobres heridos que se habían refugiado en busca de cura en el Hospital. Rompen sus puertas y cual otras furias del averno, ante la dulce mirada del Cristo que pendía del húmedo techo, matan a estocadas y balazos a los heridos en sus propias camas; las mujeres enfermas claman amparo y sus voces se acallan con la muerte que reciben de los fusiles de Quijano; los niños gritan de horror, y son lanzados al aire y recibidos con la punta de las bayonetas, entre la satánica carcajada de la emborrachada soldadesca.

En medio de esta orgía de sangre, se presenta la figura desafiante a la muerte del Padre Crespín, Capellán del Hospital, y poniendo a la vez en sus palabras, la severidad del derecho y la mansedumbre cristiana, pudo contener la prosecución del sacrificio.

Antes de continuar se hace necesario decir, que cuando el General Francisco Malespín se encontraba en el barrio de San Juan manteniendo el sitio de León, junto con los comisionados del gobierno provisorio residente en Masaya del Senador don Silvestre Selva, señores don Fulgencio Vega y don Francisco del Montenegro; llegó a donde Malespín una comisión de paz del Director del Estado don Emiliano Madriz, entre los que iba el Padre Crespín. Al ponerse frente al jefe invasor, notaron que se hallaba completamente ebrio, y no se podía tratar con él; por lo que, el Padre Crespín, le dijo a los compañeros de comisión: "Ese hombre está borracho, mejor retirémosnos"; y se regresaron al interior de la ciudad.

Pocas horas después de los crímenes cometidos, vuelve la salvaje irrupción al Hospital y continúa derramándose en él, la sangre de los inocentes enfermos. El Padre Crespín decide entonces presentar la queja personalmente a Malespín, y llega a la Casa Nacional donde se encontraba éste, y se le hace presente. ¡Mas, que decepción! para el sincero y abnegado sacerdote, al ver, que algunas de las personas que le habían hecho compañía en la misión de paz ante el réprobo "cara hachada", estaban en la Sala con él, en franca y jovial camaradería.

Malespín se dirige a uno de éstos, y le pregunta, quién era ese Padre, y el interrogado contestó: "Es el Capellán del Hospital, Padre Crespín"; y le agregó: es el mismo que dijo que no se podía hablar con usted porque estaba borracho, cuando vinimos con él, en la misión de Madriz. Entonces Malespín, dio inmediatamente orden, que fusilaran al Padre.

A poco tiempo de fusilado el Padre Crespín, salieron publicados estos versos:

De guerra el estampido furibundo
a contener en vano yo intentara,
y nadie entonces, libre, lo expresara
cual lo hiciera yo, firme en mi sentir.

*

(Aquí un cuarteto que olvidé en que se explica estar en capilla para ser fusilado).

*

Descarga infando su terrible golpe
y por ninguna parte hallo consuelo;
salta mi sangre y sesos por el suelo
y el impío sonríe al verme caer.

*

No es amarga la sonrisa del perverso
comparada con la fría indiferencia,
cooperación inicua de aquiesencia
y de quienes ¡Ay Dios! Yo callaré.

Estos versos se conservaban en el archivo de mis abuelos paternos.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

También se conservaban en el archivo de mis antepasados Buitrago la "EPISTOLA EN VERSO" que llegó a León de El Salvador, antes de la invasión de Malespín, enviada a mi tío abuelo Lic. don Pablo Buitrago. Eran como ocho o diez décimas, de las cuales sólo pude rehacer, las siguientes:

"Has de saber, Delio, amigo
cuanto tiene que sufrir
León, si llega a sucumbir
al ejército enemigo.
Escucha, pues, lo que digo
y mira que cuando hablo,
aunque no soy un San Pablo,
ni hombre de profunda ciencia,
no me falta la experiencia
que le es dada a un pobre diablo.
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
Males, su apellido mismo,
males, su carácter fiero;
veleidoso, carnicero
en un compuesto infernal,
es de males manantial
y de desorden venero".

No tenían firma, y traían dirección con nombre supuesto, para no comprometerse quizás, a quien los mandó.

1639

Construcción del Convento y el Templo de San Francisco

En el ángulo Sur-Oeste que hoy forman la Calle Central o de Darío (antigua Calle Real) y la 3ª Avenida Oeste, (antigua Avenida Barberena); se presentan con la resonancia silenciosa de los siglos, el Instituto Nacional de Occidente, y la pequeña Iglesia de San Francisco: el primero, antiguo Convento de los Frailes Franciscanos, la segunda Capilla de este mismo Convento.

Ellos fueron levantados en el alba de la vida de esta ciudad de León; en aquellos días de las primeras empresas espirituales que habían de continuar la ruta espléndidamente abierta en nuestro suelo, y conservar hasta el presente, en piedras y reliquias, la huella de aquellos tiempos de fe.

Pese al gran tiempo transcurrido, y, vivir en los recuerdos del ayer, no se sabía la fecha precisa ni mucho menos, por quién o quienes hubiesen sido construidos estos históricos edificios, desgraciadamente ya perjudicados, con transformaciones de veleidosos caprichos. Acuciado por encontrar estos datos de tan vital importancia en la vida local de León, encontré en el archivo de la residencia de los reverendos padres franciscanos de esta ciudad, la "Crónica de la Provincia del Santísimo Nombre de Jesús de Guatemala". Tomo Primero, página 240 del R. P. Franciscano Fr. Francisco Vásquez.

Esta auténtica y bella crónica nos dice con la sencillez del franciscano que, el Reverendo Fr. Pedro de Zúñiga, "edificó a fundamentis", el Convento e Iglesia de León, que es muy decente y regular", por el año de 1639. Literalmente copiada, dice:

"A causa de no haber sido la elección segunda que se hizo de Provincial de Nicaragua, a gusto de los religiosos; ántes, haber sido ruidosa (no se si fué en esta ocasión, o después lo que en Nicaragua se dice, de haberse hundido, en el pueblo de Masaya una casa, dónde estaban congregados los religiosos capitulares, y que ninguno escapó vivo). Para sosegar, pues, algunas inquietudes, que causaban disensión en la nueva Provincia, envió el R M.P. Comisario General Fr. Alonso Ponce, el año de 1584, al apostólico varón N. P. Fr. Juan Martínez, Provincial que había sido de ésta Provincia (Guatemala), y era actualmente guardián del convento de Sololá, en cuyos libros se halla que salió a la comisión a 23 de Marzo de 84, llevando consigo al siervo de Dios Fr. Sebastián Buenaventura, que era su compañero. A éste eligió la Provincia por Ministro Provincial atendiendo (y con muy justa razón) a su gran religiosidad y prudencia de que se dirá algo, escribiendo su ejemplarísima vida; que por no repetir lo que era tan usual en aquellos

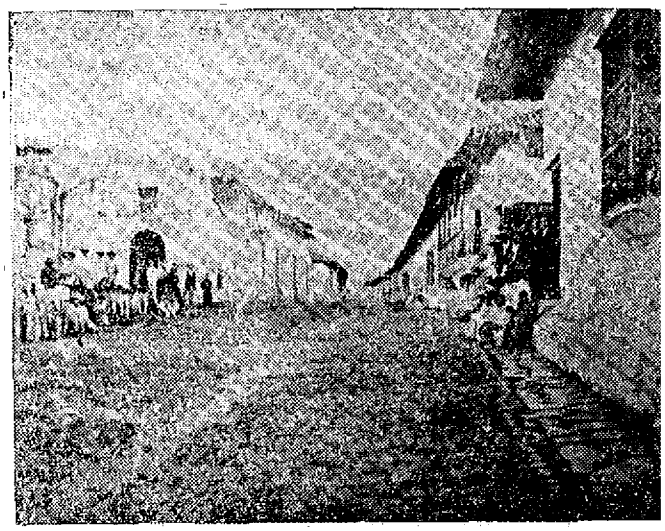
Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

tiempos paso en silencio, el viaje a pie, y descalzos, que hicieron éstos dos siervos de Dios; que lograron el dar a la Santa Provincia de Nicaragua muy santas leyes y direcciones con que gobernase y en el asiento que para su subsistencia requería.

"Entre lo mucho bueno que, en aquella Provincia reconocí, y de que con diligencia informé, el año de 1687, sin otro mérito en mí que el obedecer, fuí por órden del R. P. Comisario Fr. Juan de Luzuriaga, a visitar a aquella Provincia y celebrar Capítulo General; fueron las estimables memorias del P. Fr. Pedro de Zúñiga, natural de la Puebla Alcócer, del Estado del Duque de Bejar, hijo de la Santa Provincia de los Angeles, de donde vino en misión a la de Nicaragua; varón excelente en religión, y tan humilde, que siendo deudo cercano del Duque de Bejar y como tal ofreciéndole el Obispado de Cuzco, el Conde de Castrillo, Presidente que era del Consejo de Indias, el año de 1639, que había ido a Capítulo general el P. Fr. Pedro; lo excusó, diciendo, que más quería volverse como pobre fraile a servir a la Virgen N. Señora, en el culto de su soberana imágen de El Viejo, (de que después diré algo), que cargarse de escrúpulos de Obispo. Volvió con 22 religiosos de misión, en Armada, que gobernaba el Marquéz de Careñosa, la cual chocando con algunas naos francesas, peligró el galeón "San Juan" en que los religiosos venían, pereciendo los mas de ellos. Mas el P. Fr. Pedro, fluctuando en las ondas, lleno de las congojas de la muerte invocó a la Virgen de El Viejo, a cuyo patrocino atribuyó el librar con siete de los religiosos, que en un batel del enemigo fueron recogidos y restituidos a Cádiz, de dónde recuperada la misión, vino el religioso Padre en menos peligrosa embarcación. **Edificó "a fundamentis" el Convento e Iglesia de la ciudad de León, que es muy decente y regular.** Su memoria es venerada, como de varón santo.

"Consta de 18 Conventos la Provincia de Nicaragua, y en ellos hasta 50 religiosos. Es muy estimada la religión; en aquellas tierras, pobreza hay; pero esa es nuestra profesión; hay sujetos doctos y lucidos; así en la Religión, como en el Clero; mucha nobleza en aquellas ciudades".

Al encontrar con esta crónica que dejo relacionada, un lapso de ciento doce años, entre este Fray Pedro de Zúñiga y el que se dice por los historiadores Ayón, Gámez y Leví que fue el primer Obispo de Nicaragua, tomé interés de poner en claro esta dificultad histórica y me dirigí al eminente historiador de la Orden Franciscana Fr. Lázaro Lamadrid, residente en la Recolección de P. P. Franciscanos de



Iglesia de San Francisco en 1878.
Nótese la calle empedrada de esa época.

Guatemala, quien con reconocida atención, me envió la carta de 18 de Noviembre, en la que textualmente me dice:

"Sr. Dr. Don Nicolás Buitrago — León, Nic.
Muy Señor mío.

Paz y Bien. En contestación a su carta de 7, debo remitirle a la edición de Vásquez de 1913-44, por la Soc. de Geografía e Historia de Guatemala.

Vásquez tiene toda la razón, en la época en que vivió el P. Pedro de Zúñiga, lo tengo comprobado con las referencias de Contaduría en el Archivo General de Indias, no le doy el legajo y expediente o folio porque tengo mis papeleras todavía embaladas en paquetes. Vásquez no menciona escrito alguno de Zúñiga, cuando habla de memorias se refiere solamente a los buenos recuerdos que había dejado tal sacerdote por su santidad.

El P. Pedro Zúñiga es de la primera mitad del siglo XVII, efectivamente en 1638, se celebró Capítulo Provincial de San Jorge en Granada y en el fue nombrado Zúñiga, Guardián de el Convento de El Viejo. Podría tener entonces unos cuarenta años, y lo enviaron a España a traer religiosos.

La Tabla capitular de 1638 la tengo publicada en la revista The Americas. vol. V. No. 1. pág. 95. ss. debe estar ahí en S. Francisco. Lo de que algunos autores menos documentados hayan hecho a Zúñiga primer Obispo de León, es craso error en el que cayó nada menos que D. Domingo Juarros.

Para el Episcopologio de León, le remito al Episcopologio que publicó en San José, Costa Rica, Mons. Sanabria; está bastante bien documentado, aunque como es humano no deja de tener algún

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

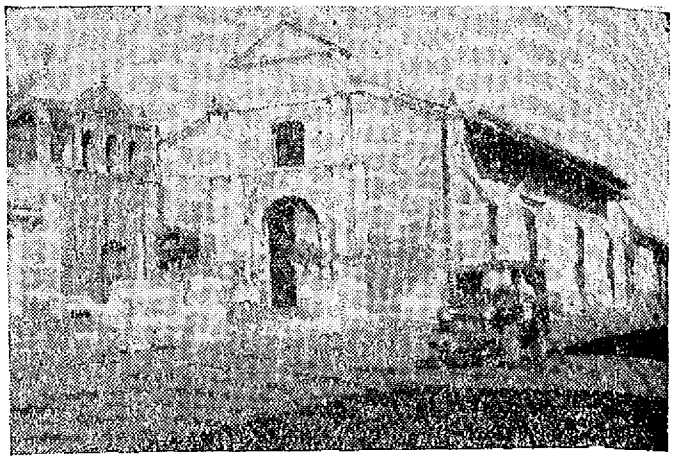
error. Si ve mi artículo de The Americas que le cito, tenga en cuenta un error en que me hace caer por retocar mi texto inglés el americano corrector de las revistas, lo que dice Vásquez en que él nombró a Fr. José Velasco para que fuese el Cronista de la Provincia de San Jorge y que este Velasco acababa de ser Provincial aquel trienio, lo que se dice claramente en la Tabla mencionada. No hay rastros de que Velasco escribiése crónica alguna, ni siquiera apuntes para ello.

Le recomiendo tener a la vista los temas de la Colección Somoza, que le pueden ser muy útiles.

Con saludes para los Padres Benjamín y Modesto, quedo su afmo. — Fr. Lázaro Lamadrid. O.F.M.".

Después de recibida la anterior interesante carta, volví a leer, la Crónica de la Provincia del Santísimo Nombre de Jesús, y hallé en el Capítulo Sexto del Tomo 3º relatando de como fue nombrado Presidente de Capítulo de la Sta. Provincia de S. Jorge de Nicaragua Fr. Diego del Saz, el año de 1637, el párrafo que literalmente dice: "Hasta estos tiempos dura en aquella Provincia (como puedo jurarlo) la muy loable memoria de éste Vble. religioso, llamándole todos por tradición de los mayores, varón apostólico y verdadero hijo de N. P. S. Francisco, que a su imitación si no fundó de nuevo aquella Provincia, la reformó con gran suavidad y ejemplo, dándole santas leyes, arrancando cizañas, y reduciéndola a la mas pura observancia de nuestro estado, siendo este eficaz y único medio, para que floreciesen en aquellos años que se siguieron a la visita y reforma de N. V. P. Fr. Diego muchos religiosos, que acabaron la vida con grande opinión de virtud y créditos de santidad, como lo fueron el V. P. Fr. Bartolomé Merdos, y el muy religioso P. Fr. Pedro de Zúñiga".

Con estos documentos de valor irrefutable, ya podemos asegurar con la convicción de los hechos, que el Rev. P. Fr. Pedro de Zúñiga que edificó el Convento y la Iglesia de San Francisco de esta ciudad de León, y que, al regresar a Nicaragua a construirlos, chocó con naos francesas, salvándose por un milagro de la Santísima Virgen de El Viejo, es el único Fr. Pedro de Zúñiga que ha existido; pues el que se dice que fue, el primer Obispo de Nicaragua, es sólo un producto del error que a este respecto incurre la historia de Juarros, como lo dice el historiador franciscano P. Fr. Lázaro Lamadrid.



Iglesia de San Francisco en 1960, antes de ser transformada su fachada.

Se dice, que algunos historiadores queriendo ratificar el error de Juarros, o por un caprichoso invento, aseguran que el Rev. Fr. Pedro de Zúñiga pertenecía a la Orden dominicana; pero esta versión se desvanace completamente, si leemos la obra, "Los Heraldos de la civilización cenro americana, o Reseña histórica de la Provincia Dominicana de San Vicente de Chiapas y Guatemala", por el P. Fr. Julián Fuentes, O. P., en la que se nos dice "que obtuvieron la dignidad del Obispado de Centro América, veinticuatro hijos de Santo Domingo, correspondiendo cinco a Nicaragua y siendo el primero el Ilmo. Sr. Dr. Fr. Antonio de Valdivieso, en 1544".

Don Sofonías Salvatierra en su "Compendio de historia de Centro América", nos presenta como primer Obispo de Nicaragua, al P. Don Diego Alvares de Osorio.

El Convento de San Francisco

La pluma ilustrada del incansable historiador franciscano Rev. P. Fr. Lázaro Lamadrid, con la amenidad propia de su intelecto, nos hace ver, que allá, en la maternal hermana Guatemala, nació la Casa franciscana o "Comisaría del Santísimo Nombre de Jesús"; y, cómo desde Oaxaca hasta Panamá, fue el glorioso teatro en que, desenvolvió sus enérgicas e importantes actividades, en un beneficioso provecho para el espíritu y la inteligencia de los centroamericanos.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

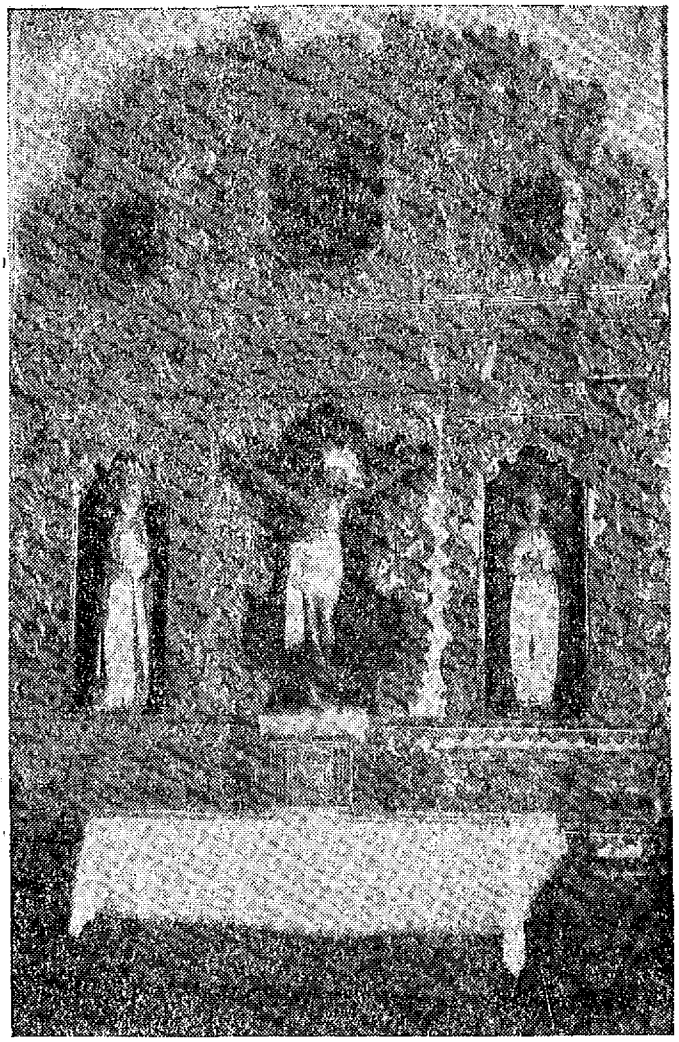
De aquella entonces lejana Provincia, cruzando montañas y cruzando ríos, a pie y descalzos, llegaron a Nicaragua los Padres franciscanos, sin que, la maleza de los caminos ni las fieras de los bosques ni los demás innumerables peligros que presentaban esa clase de viajes, pudiera detener su marcha de peregrinos, en sacrificio del amor eterno; y fundan en Nicaragua la Provincia franciscana de "San Jorge", en Rivas, la que ya en 1578, tenía Comisario con sello propio de su oficio, que lo era Fr. Diego Velasco.

La Provincia de "San Jorge" se fortalece y agranda, y se extiende a la ciudad de León, y, es el siervo de Dios Fr. Pedro de Zúñiga, el que, en 1639 en adelante, "edificó a fundamentis", el Convento de San Francisco, "en forma decente y regular". Este fraile que goza fama de santidad, se ha tenido como ya lo dejamos dicho, por un error del historiógrafo Juarros, como primer Obispo de Nicaragua.

Este Convento, hoy Instituto Nacional, abarca completamente junto con la Iglesia de que ya hablamos, la mitad occidental de la manzana urbana actualmente comprendida entre las calles 1º Norte y Central o antigua Calle Real, y, las avenidas Oeste, 2º o Avenida antigua de Bolívar y 3º o antigua Avenida Barberena; pero ésta última quedaba partida en todo su largo por la pared Occidente del Convento, formando con eso, un obscuro callejón, al que daba el torno del Convento por el que repartían alimento a los pobres en ciertos días de la semana.

La Provincia de "San Jorge" en el mismo siglo XVII en que formó el Convento de San Francisco de León, estaba en pleno apogeo y formó también en todo ese tiempo, el de San Jorge en Granada; el de la Asunción de El Viejo; el de Santiago en Jinotepe; el de Santa Ana en Chinandega; el de la Concepción, en Nicaragua (Rivas); y el de San Antonio en El Realejo; fuera de los que fundó en Costa Rica.

De esta Provincia franciscana de "San Jorge", es decir, de todos estos Conventos nominados, salieron misioneros, profesores, mártires y con fama de santidad, sin que pueda hacerse de ella un registro detallado de sus obras, por no haber tenido la fortuna de conservar los escritos de sus crónicas, existiendo únicamente las importantes memorias de Fr. Pedro de Zúñiga, el fundador del Convento e Iglesia de San Francisco de León. No obstante, la obra material y eminentemente artística de estos frailes, quedó como imperecedero recuerdo como dice Lamadrid, en la suntuosidad de la Iglesia del Convento de



El Altar del Cristo de la Agonía en la Iglesia de San Francisco

Granada, con su bella torre; en las alhajas de plata del Convento e Iglesia de San Francisco de León (desaparecidas cuando fueron expulsados los franciscanos), con sus trabajados retablos y bien talladas imágenes; así como en la famosa "plata" del santuario de El Viejo, entre cuyas piezas sobresalen las andas de la Virgen, obra del Mº. Francisco Castellón en 1663, en tiempo que era Guardián, Fr. Juan Meléndez; el frontal de plata (1703); y la peana de la Virgen hecha en 1678 por el Capitán Francisco de Aguirre.

Desaveniencia y fuerte ruptura, entre los Conventos de León y de Granada

La Provincia de "San Jorge" en cumplimiento de lo que dispone el Derecho Canónico, de que, las Congregaciones u

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

Ordenes religiosas celebren Asambleas o Capítulos, Generales, Provinciales o Conventuales, en cierto tiempo para la elección de prelacías, y otros asuntos importantes, celebró en el Convento de Granada, el año de 1805, Capítulo Provincial. La celebración de este Capítulo dio lugar a serias desaveniencias y disgustos entre los frailes del Convento de Granada y los frailes del Convento de León, al extremo de que éstos últimos, entablaron en contra de lo resuelto en ese Capítulo, el recurso de nulidad ante el Supremo Tribunal de la Real Audiencia, del Reino de Guatemala, y el de queja, ante el mismo Tribunal. Todo esto se demuestra con los dos inéditos documentos, que ha continuación expongo:

En el folio 41 del Protocolo correspondiente al año de 1805, del Escribano Público de su Majestad, don Carlos Portocarrero, con fecha 3 de Septiembre, se halla la Escritura de Poder general, que, en su parte atinente a lo que tratamos, literalmente dice: "comparecen los R. R. P. P. del Convento de San Francisco de esta ciudad de León, que abajo firman, dixeron: que teniendo como tienen interpuesto recurso en el Superior Tribunal de la Real Audiencia de éste Reino, sobre nulidad del Capítulo celebrado en Granada, pidiendo al mismo tiempo se dé, el pase de la Patente librada para celebrarse nuevo Capítulo en los términos que en ella se expresa, dándose por nulo y de ningún valor aquel, para que no pare el curso de esta solicitud: Dan poder cumplido, amplio y general cuanto en derecho se requiere a los señores don Cayetano y Dr. Domingo Dubón, vecinos de Guatemala, etc. Fray Antonio Benito de la Huerta — Fray Jorge Xirón — Fray Vicente Caballero — Fray Alejo Corona — Fray Vicente Chavarría — Fray Julián España — Fray Mariano Urquiza". (Arch. Reg. Púb. de León).

"M. Y. S.

"Desde el año de ochocientos dos ha sufrido la Provincia de Ntra. Orden, una continuada agitación que nunca se había experimentado: Recursos de fuerza, reclamos incesantes, agravios a los religiosos, protestas insoportables a todos los Tribunales, en que, ha tocado la mayor parte al de esa Real Audiencia y aún al Supremo Consejo de Indias, teniendo que decidir mas de una vez sobre los abultados procesos que se han seguido; escándalos sensibles a ésta ciudad y demás Pueblos y finalmente perjuicio considerable en la falta de Prelados legítimos por largo tiempo, que debían velar sobre el mas exacto cumplimiento de nuestro Instituto. Estos males que si menudamente se individualizasen serían precisos muchos folios nos prometimos se cortaran de raíz con el nuevo Capítulo que se mandó celebrar por Ntro. M. Rvd. Tad°. Comis°. Gral. a consecuencia de lo prevenido en la Real Cédula de 7 de Dize. de 1801, que dispone lo mismo, encargando se execute con entera paz y conformidad a dichas leyes. Pero no será dable que tan recomendable precepto se logre con seguridad, subsistiendo en esta, o sus inmediaciones por este tiempo el Presbítero Don José Ant°. Mexia (que fué antes Religioso de esta Ntra. Ordn.) que ha sido el orígen de aquellos daños, y causas de que se continuen, por serlo de la dirección de aquel partido que dió principio a la contienda con tanto empeño y conocido ardor, que no se ha ocultado en manifestarlo; cuyos hechos inducen necesariamente las secretas inteligencias, consejos indebidos y otros reprobables medios que el entusiasmo sugiere para salir con el triunfo de que se había declarado gozante. Más creible se hace ntro modo de pensar, si se atiende a que las citadas providencias que se tratan de executar, han sido las que han hechado por tierra todo el edificio que el mismo Padre Mexia había construído, en que salió electo Provincial su íntimo amigo y paisano el P. Fr. José Ant°. Bonilla; y será dudable, que quién sín éstos motibos no reparó en poner en movimiento ésta ántes tranquila Provincia no continúe ahora que mira frustradas sus maquinaciones. En esta inteligencia y en la de que, la autoridad de Usía M. Y. se halla altamente empeñada en que se cumpla de un modo efectivo la voluntad soberana, hemos deliberado los que subcribimos, suplicar V. S. Ym. Y. rendidamte. se sirba rogar y encargar al Sor. Gov°r del Obispado; que, recibiendo las justificaciones que por ntra parte se produzcan con el mayor sigilo y resultado de ellas mérito, pase a disponer la salida de dicho P. Mexia a la distancia que embaraze su influxo, hasta tanto se haya celebrado la elección prevenida, sin admitir excusa, ect. — Fr. Vicente Caballero — Fr. Jorge Xirón — Fr. Ant°. Benito de la Huerta — Fr. Alexo Corona — Fr. Mariano Urquiza". (Arch. particular).

Ordenada que fue la investigación solicitada, se recibió declaraciones, insertando íntegra, la del Padre Ayestas, Rector del Colegio Seminario, que dice: "En León a veinte y cinco de Octubre de ochocientos ocho, habiendo presentado por testigo al Presbístero Dn. Rafael Ayestas, Rector del Colegio Seminario, se le recibió juramento que hizo "in verbo Sacerdotis tacto pectore" por el que ofreció decir verdad en lo qu. supiere y fuere preguntado, y guardar secreto y habiéndole dado a leer

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

la presentación hecha por los Religiosos Franciscanos al Sr. Presidente, díjo: qe. respecto a que se dice y se da por cierto en esta ciudad que el Presbítero Don José Ant°. Mexia Religioso que fué de San Francisco, dirigió a los Religiosos del primer ocurso que tramitaron de la nulidad del Capítulo de ochocientos dos, y también el qe. se celebró en ochocientos quatro de qe. de uno y otro resultaron tantas disenciones en los Claustros Franciscanos, presume el declarante, qe. como amigo íntimo q. es de Fr. José Ant°. Bonilla cuyo Capítulo se anuló por S. M. quiera llevar adelante sus mismas direcciones; qe. está en la verdad en cargo del juramento fho. en qe. se afirma y ratifica; que ha ocurrido a dar esta declaración, por haberla presentado las partes y llamándolo SS°. con qn. firmó de qe. doy feé. — Vilchez — Rafael Ag. Ayestas — Ante mí — Thoribio Ramírez". (Arch. particular).

Leyenda del Padre Urquiza

Como se ve, en los documentos que dejo trascritos, existía entre los frailes del Convento, el Rvdo. Fr. Mariano Urquiza, de gran fondo religioso, dedicado casi siempre, a la contemplación mística de la oración. En la Capilla del Convento, la Iglesia de San Francisco, se veneraba como actualmente se venera, la imagen del Cristo de la agonía, o de la Vera-Cruz, como la llama el Padre Lamadrid, expuesta en un altar del mas puro plateresco español, que aún existe todavía como recuerdo cierto, de la riqueza material y artístico, de aquellos lejanos tiempos de grato sabor histórico.

Todos los días al toque del alba se arrodillaba el Padre Urquiza, ante el Cristo agonizante, y allí pasaba la mayoría de las horas; pero su oración era más profunda, de más intensa emoción, de mayor entregamiento, y aun de más largo tiempo, al toque de ánimas, a las ocho de la noche. En aquel rincón de silencio con éxtasis de misterios y de ensueños, a la luz de unas velas mortecinas, y, ante aquellos reflejos de muerte que revelan los ojos apagados del Cristo; el Padre Urquiza, recogiendo en secreto su propia vida, la ofrendaba en soliloquios de amor al divino Crucificado; y allí se quedaba, allí permanecía, hasta que, el lego del Convento cansado por el sueño, lo llamaba y suplicante lo conducía a su celda, para poder apagar las luces y cerrar las puertas interiores de la Iglesia.

Carlos se llamaba el "lego", y éste sobre nombre lo trasmitió a su familia, perdurando en ella, a través de la distancia; era un hombre según los relatos hogareños bribón y "zanganejo", que vivía al regalado amparo de los frailes del Convento, a quienes hacía diabluras constantemente por ser un verdadero zorrastrón.

Cansado ya este lego de los desvelos y molestias que le causaban las oraciones continuadas del Padre Urquiza, y más que todas, las de las ocho de la noche, le jugó una acción pesada, que por poco le cuesta la vida al Rvdo. Padre. Con la debida precaución de no ser visto, desclavó el brazo derecho del Cristo, y ya así, esperó la entrada de la noche; llegada ésta, abre la puerta de vidrio del altar, se arrebuja bien adentro, y, espera la llegada del mártir de su rara broma. Las campanas de Catedral empiezan a doblar; las sombras de la Iglesia revientan en sonidos misteriosos, y la voz del Padre Urquiza levanta en el incienso de sus palabras, su mística oración; momento preciso, en el que, la mano desprendida del Cristo, manejada por el lego, se extiende hacia el Padre, y haciéndola dar un giro hacia la boca del mismo Cristo, le dice con eco de ultra-tumba: "Hasta aquí me tenés Urquiza". El Padre cayó sin sentido.

Se supo la mala acción del lego, porque arrepentido de ella, se la reveló al Superior del Convento, pidiéndole perdón.

La expulsión de las Ordenes religiosas

Esta Orden franciscana que ocupaba el Convento erigido por el P. Fr. Pedro de Zúñiga y en que, actualmente se encuentra el Instituto Nacional de Occidente, de cuya inauguración hablaremos en su tiempo respectivo; la de los Recolectos, que habitaban el Convento de la Recolección, de cuya Iglesia hablaremos en Capítulo especial; la de los Hermanos de San Juan de Dios, que ocupaban y regentaban el Hospital de Santa Catalina, de que ya hablamos; fueron extinguidas por Decreto federal de 7 de Septiembre de 1829, en el que se declaró, que la Nación no reconoce Ordenes religiosas ni la perpetuidad de sus votos; y por Decreto de 8 de Enero de 1830, fueron abolidos los establecimientos monásticos, el cual, en su Art. 1º dice: "Quedan para siempre abolidos en el Estado, los Establecimientos monásticos nombrados de "SAN FRANCISCO", LA MERCED" y "RECOLECCION". Después, por Decreto legislativo de 5 de Marzo de 1830, se declaró propiedad del Estado las temporalidades de los extinguidos Monasterios. (Art. 1º). Este mismo Decreto en su Art. 7. dice: "Las Casas Conventos de los Monasterios serán destinados por el Gobierno con acuerdo del Con-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

sejo, a objetos de enseñanza o beneficencia pública". (Código de la Legislación. Lib. 7).

Uso que se dio al extinguido Convento de San Francisco

Siguiéndose o dándose cumplimiento a la intención y destino que se dio a los extinguidos Conventos, en el referido Decreto de 1830, se fundó en este ex-Convento de San Francisco, por Decreto de ese mismo año, la Escuela Lancasteriana, quedando abierta el 10 de Enero de 1834 Su Maestro y Regente fue el ciudadano doctor don Gregorio Juárez, con la dotación 200 pesos pagados del fondo de prosperidad pública y 192 del fondo de propios de la Municipalidad de León.

El licenciado Juárez fue de gran renombre como médico, como político y como poeta; se le consultaba toda dificultad social, de familia, científica o política, pues tenía fama de sabio, al extremo de que, cuando había algo que se ignoraba y se hacía difícil conocer, se decía por todo el pueblo 'sépalo Juárez'. Era especialista en epitafios, de gran uso en su tiempo.

Concluida la Escuela Lancasteriana, por falta de recursos económicos para seguirla manteniendo, quedó el ex-Convento en completo abandono y la gente pobre se refugiaba en sus solitarias celdas como si fuese una posada u hospedaje público.

Cuentan las familias antiguas de la ciudad, que, en las celdas del ex-Convento se encontraban comideras, pureras, dulceras; pero sobre todo era hasta agradable decían oir al entrar la noche el ruido de los telares de mano generalmente manejados por viejecitas hilando algodón, para hacer con los hilos retorcidos los pabilos que regaban de cebo derretido, con los que formaban las velas de cebo, que tenían el mayor consumo en la población

El callejón occidental estrecho y obscuro del antiguo Convento, era el terror de la gente que tenía que pasarlo en la noche, pues se decía con la seguridad inocente de aquellos tiempos de leyendas y supersticiones, que a la media noche se paseaba en él, un fraile sin cabeza Así se hallaba la que fue casa de oración de los frailes franciscanos, hasta el año de 1881, en el que bajo el gobierno del General don Joaquín Zavala, se inauguró en el ex-Convento, el 6 de Marzo el Instituto de Occidente, de lo que haremos un estudio especial, a su debido tiempo.

Después, ya en el año de 1892, bajo la presidencia del doctor don Roberto Sacasa, fueron traídas a León, las Reverendas Madres de la Asunción, las que fueron aposentadas en el referido ex-Convento, para lo cual, fue retirado el Instituto a una casa particular. Esto dio lugar a fuertes críticas de parte de la sociedad; pero, las Reverendas Madres, que tanto beneficio intelectual y moral han hecho no sólo en León, sino también en Nicaragua entera, quedaron ocupando el edificio del mencionado ex-Convento, hasta el año de 1898, en el que, por causa del terremoto de 29 de Abril de este año, que lo deterioró grandemente, tuvieron que desocuparlo, para trasladarse al Palacio Episcopal, que ya hoy, es de la exclusiva propiedad de ellas.

Además de este Convento de la Orden franciscana de León, existieron además, los siguientes: en Granada, el de Nuestra Señora de las Mercedes Redención de Cautivos en 1698, según escrito del señor Nicolás Saldívas de 30 de Septiembre de ese año. (Arch. V. C. E. del O. de León), y el de San Joseph, que supongo sea el mismo de San Juan de Dios, pues tuvo como Prior en el año de 1785 a Fr. Antonio López del Sagrado Orden de San Juan de Dios. (V. C. E. del O. de León): En Posoltega, hubo el Convento de Nuestra Señora de la Merced Redención de Cautivos, según escritura otorgada en 28 de Enero de 1704. (V C. E. del O. de León), que tuvo como Vicario en 1756 al P. Fr. Pedro Palacio. (Reg Púb de León): En la Villa de El Realejo, existieron varios Conventos en el año de 1678, pues aparece en causa criminal de ese año, la constancia que dice: "Se buscó al reo enjuiciado, en todos los Conventos de la Villa, por creerse que se hallaba en ellos asilado. (V. C. E. del O de León).

La Iglesia de San Francisco

De la actual Iglesia de San Francisco nos dice Diego de Angulo Iñiguez, en su obra "Historia del Arte Hispanoamericano", lo siguiente: "Probablemente, uno de los templos más antiguos, donde se concede especial interés a la madera tallada, es San Francisco de León. El alero de su capilla mayor conserva sus bellos canes primitivos con temas ornamentales que, tal vez, permitan pensar en el siglo XVII. En el interior reconstruido modernamente, no se si sus pilares modernos revestirán los horcones o pies derechos primitivos, pero de todos modos en la tribuna de los pies se conservan visibles hermosos ejemplares de zapatas labradas. Aunque la falta de monumentos fechados de este tipo no permita precisar la época a que

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

pertenecen, recordaré que la Iglesia y Convento de San Francisco se levantó de cimientos en el segundo cuarto del siglo XVII".

En esta Iglesia se conservan todavía dos altares del más puro plateresco español del tiempo en que fue construida: el de la Sangre de Cristo o Vera Cruz y el de San Antonio de Padua. En este altar de la Sangre de Cristo se conserva todavía la inscripción siguiente: "Se hizo este altar siendo mayordomo (sic) Prudencio Sequeira y Prioste J. Banegas. 1713".

Su altar mayor es de bella forma, de madera labrada, de mas reciente construcción, dedicado a la Purísima Concepción, quizás con motivo de las Bodas de Plata de la Declaración Dogmática, porque tiene en su parte más alta, esta inscripción: "Obre IV-MDCCCLXXI"; y en una de sus columnas esta otra: "ESTE ALTAR DE LA PURISIMA CONCEPCION DE NUESTRA SEÑORA, GOZA EL PRIVILEGIO PERPETUO POR CONCESION DEL S. P. LEON XIII. OTORGADO EN TRES DE ENERO DE 1875 A PETICION DEL ILMO. SR. OBISPO MANUEL ULLOA CALVO".

En juicio civil, entablado por demanda del Síndico del Convento de San Francisco de León, contra Juan de Dios Morales por una hacienda de dos caballerías de tierra, llamada "Rota" y sita a seis leguas mas o menos de León, se dice que, la Inmaculada Concepción del Convento de San Francisco, tenía archicofradía y era Patrona, Abogada y Medianera de la Paz, de esta ciudad de León. ASSI JURADA. (Archivo de la V. C. E. del O. de León).

Históricamente es cierto nos dice el historiador Rvdo. Padre Fr. Lázaro de Lamadrid, que se veneraba en esta Iglesia en 1736, a la PATRONA de la Paz, de León de Nicaragua.

Este fehaciente documento, es de grandísima importancia para la historia local de la ciudad de León, ya que, nos dice con la elocuencia exacta de sus letras, que, en el año de 1736, se le rendía culto a la Inmaculada Concepción de San Francisco como PATRONA de la ciudad; y natural es que ese culto fue, la fiesta popular de la llamada "la purísima", que, empezando dentro de las paredes de esta pequeña Iglesia, se derramó después por los cuatro rumbos de la Patria, en un sincero y profundo amor mariano. San Francisco de León, es pues, la cuna donde nació esta bella y emocionante festividad.

Asimismo, esta pequeña y antigua Iglesia de San Francisco, ha tomado participación constante en el culto procesional de Semana Santa, en los tiempos pasados y presentes; en esa Semana Santa leonesa, que lleva en sus manifestaciones locales, la tradición de fe, de sus almas cristianas. Todos los Viernes de cuaresma, sale de esta Iglesia la procesión de piedad del Vía Crucis, que tomando calle real hacia el Oriente, entra en la Iglesia del Calvario; Vía-Crucis, que, el Viernes Santo se convierte en grandiosa procesión de penitencia, puesto que se hace, bajo los ardientes rayos del sol de medio día, en ocho largas cuadras, al ritmo de catorce "estaciones".

Muy antiguamente salía de esta misma Iglesia, el Jueves Santo, la procesión de Jesús Nazareno, que con fervor callado y recogido, recorría en la noche con velas encendidas, aquellas calles en sombra, silenciosas y empedradas entonces.

En el folio 172 vuelto del Protocolo del Notario Lic. Don Joseph de Guzmán, correspondiente al año de 1754, se halla la Escritura otorgada el día 3 de Agosto de este mismo año, que, en su parte conducente, a la letra dice:

"En el nombre de Dios Todo poderoso, y de la siempre Virgen María, concebida sin ningún pecado original; manifiesto sea a todos los que la presente carta vieren, como Yo, el Alferez Don Andrés de testamentario del Cappn. Don Joseph B Sandoval, vecino de ésta ciudad, Albacea testamentario del Cappn. Don Joseph Blanco, difunto ya, y vecino que fué de ésta dicha ciudad"; constituyó una Capellanía de cuatrocientos pesos sobre las casas de su morada, "para que, el que las poseyere aya de tener obligación anualmente de comprar en tiempo oportuno la Sera que correspondiere a mil Luces, para que con ellas se saque todos los años la Procesión de Jesús Nazareno el Juebes Santo en la noche como se acostumbra sacar de la Iglesia del Combento de Nuestro Padre San Francisco de ésta ciudad, y de tener obligación el inquilino de labrar y beneficiar las dichas velas para que a la hora de la procesión se repartan". (Archivo del Registro Público de León).

Este documento notarial nos aclara, el ignorado origen que teníamos, de la costumbre de salir "de luz", en la procesión de San Benito el Lunes Santo, como cosa típica y esencialmente exclusiva de esta procesión. Es pues, nacida esa costumbre, de la procesión que se sacaba en honor de Jesús Nazareno el Jueves Santo en la noche de la Iglesia de San Francisco; en la cual quizás, las personas que se comprometían a salir "de luz", esto es, portando velas de cera negra encendidas, para distinguirse de la demás concurrencia, se ponían traje de penitencia. Indudablemente, que, al concluir la procesión

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

del Jueves Santo, esa misma costumbre ya convertida en devoción o promesa, se pasó a la procesión de San Benito, que sale también de esta misma Iglesia de San Francisco.

En el antiguo Convento de San Francisco, los hijos del poverello de Asís con su virtud y humildad a toda prueba, penetraron muy especialmente en el corazón de esta ciudad, que acogió con intensa fe, a cuanto llevaba el sello del carácter franciscano, como la piadosa devoción del Vía-Crucis, traída de Jerusalén por ellos; la práctica de los Nacimientos a que dio lugar la función de Navidad, ingeniada en Grocio por el propio San Francisco; la costumbre tan bella de saludar a la Reina de los Cielos al orto y al ocaso del sol, con el toque del Angelus, instituida por San Buenaventura, ya olvidada entre nosotros; la tan común en aquellos tiempos de piedad cristiana de usar para mortaja el hábito de San Francisco, como lo he hallado dispuesto en muchísimos testamentos antiguos; y sobre todo, el entusiasmo despertado en los leoneses y con ellos en todo Nicaragua como se comprueba con el documento que dejamos expuesto, en favor del culto popular de la Concepción de la Virgen María; por lo que bien podemos cantar como en España entera se cantó en todos los templos:

"A la religión sagrada
de San Francisco debemos,
que en alta voz le cantemos
el blasón de inmaculada".

De esta misma Iglesia partió la huella de la sandalia franciscana colocando un altar en cada casa en honor de nuestra Madre Inmaculada; ellos hacían gravar en cada portón de los zaguanes el "Ave María llena eres de gracia"; y rezaban en la Iglesia, y hacían rezar en cada casa leonés, la novena que textualmente dice en su carátula: "Novena Sagrada a la Inmaculada Concepción de la Serenísima Reyna de los Angeles María Santísima, nuestra Señora. Que confagró la afectuosa Devoción de los Religiosos Defcalzos de Ntro. S. Padre S. Francisco". Esta Novena fue sustituida por la del fraile Rodrigo de Jesús Bethancourt, llamada "Candor de la luz eterna", que es la que se usa, por ser la que verdaderamente lleva entre sus páginas, el alma nacional. Estos rezos y novenas datan del siglo XVIII.

(Del Libro "Las Purísimas" del doctor Edgardo Buitrago).

Después de la expulsión de la Orden franciscana, quedó esta Iglesia o Capilla del Convento desolado, manejada por Capellanes nombrados por los Obispos, hasta el 14 de Diciembre de 1924, en que volvieron a la Iglesia los Padres franciscanos, por la noble gestión del dignísimo Obispo de León, Excmo. Monseñor Agustín Nicolás Tijerino y Loáisiga; siendo los primeros de esta segunda época franciscana, los Rvdos. Padres Fr. José Pérez, ya difunto, y Fr. Pablo Gea. La obra de engrandecimiento religioso de éstos abnegados hijos del seráfico de Asís, es de gran mérito y de provecho general

La romería de San Benito en el templo de San Francisco

En esta Iglesia de San Francisco, verdadera reliquia y tesoro histórico de nuestra sociedad leonesa, se venera la imagen de San Benito de Palermo, traída por los mismos Padres franciscanos que levantaron el templo. Se le venera con verdadera piedad cristiana. Cada año, el Lunes de la Semana Santa, se hace salir en procesión el Santo negro, a las seis de la tarde, hora en la que, los rayos del sol poniente, semejan con sus matices de colores, una alfombra que le extiende suavemente. En esa procesión desfilan de quince a veinte mil personas en grandiosa manifestación de fe, con velas de cera negra encendidas y en un solo musitar de oraciones y plegarias al Santo taumaturgo. La mayoría de las personas grandes y chicas, mujeres y hombres llegan de "luz", o sea, llevando en la mano una vela encendida y vistiendo traje de penitencia, compuesto de una bata blanca con cinturón negro y lazos también negros en los brazos y la cabeza; casi todas descalzas para mayor sacrificio. En la procesión que representa la más bella tradición de nuestro pueblo a través de una concatenación de siglos.

Durante todo el día, Lunes Santo, se contempla en la Iglesia después del ejercicio piadoso de las Tres Horas, el acto impresionante de los penitentes, que barriendo el piso del templo, repartiendo "chicha", entrando de rodillas, flagelándose o velándose como muertos, hacen incesantemente con verdadera unción religiosa, limosnas y oraciones, las más sinceras demostraciones de gratitud al Santo milagroso

El culto a San Benito de Palermo es parte del alma de los hijos de León; por eso ningún Prelado ha intentado suprimirlo, porque sería herir en lo más hondo el corazón de los leoneses; ese corazón, que, al melodioso tañido de las campanitas de San Francisco; al "pedir un poquito de chicha en el nombre de San Benito";

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

o al majestuoso vaivén del divino Crucificado en la grandiosa procesión; derrama con fe inquebrantable el hontanar de amor por el Santo de su devoción. Es una procesión insuprimible, porque es de sólida fe, en día y horas que no alteran en nada, los especiales ritos de la Santa Semana.

Se dice de San Benito que, no obstante de su bondad tan demostrada, aplica benévolos castigos a los que, por uno u otro motivo, intentan restringir de alguna manera el culto que se le hace.

Cuenta la tradición popular, que, por los años de 1871 o 1872, siendo Obispo de Nicaragua el doctor Manuel Ulloa y Calvo, auténtico leonés, y de basta obra espiritual y material en su gobierno; dispuso al acercarse la Semana Santa de uno de esos años, que no se hiciese la romería del Santo en el interior de la Iglesia; y sucedió lo sorprendente. Al amanecer del Lunes Santo, no pudo bajar de la cama el Ilustrísimo Señor Obispo, porque tenía muy inflamados los pies; la familia se alarma con justicia; pero, el Excelentísimo Prelado se sonríe con paternal dulzura y dice tranquilamente a los que le rodeaban: "no hay cuidado ninguno, ya luego estaré bueno"; y pocos momentos después, bajaba completamente sano. Inmediatamente se dirigió a la Iglesia que a menos de una cuadra distaba de su casa, y llamando a una de las promesantes que repartía "chicha", le dice: "en el nombre de San Benito déme un poquito de chicha". Naturalmente, asombrada ésta, se la brinda en un blanco "guacal"; pero el Príncipe de la Iglesia, coge con presteza el sucio "guacal" de un mendigo, y toma en él, la "chicha" de San Benito.

Este Ilustrísimo Obispo fue consagrado en 1866 en la Catedral de León, como Obispo de Limira y Coadjutor del Obispado de Nicaragua con sucesión a él; razón por la cual, al trasladarse el Obispo de Nicaragua Monseñor Piñol al Arzobispado de Guatemala, le dio posesión de la Diócesis al Obispo Ulloa. El Cabildo eclesiástico se negó a reconocerlo alegando la nulidad de la posesión. Sometida esta dificultad al Congreso en virtud del Concordato entre la Iglesia con el Estado, remitió el Congreso las diligencias a Roma, la que, confirmó la posesión.

Fue miembro del Concilio Vaticano que declaró el dogma de la infalibilidad del Papa.

1679

El Palacio Episcopal

León, cabecera de gobierno de la Iglesia de Nicaragua y Costa Rica; centro de residencia del Obispo, con ya magna Catedral; no tenía en este año de 1679, una morada propia y especial en la que pudiera vivir con la comodidad y elegancia necesaria a su realeza, el Príncipe de la Iglesia leonisense.

A la muerte del Obispo de la Diócesis, Fray Alonso Bravo de Laguna, es electo Obispo de Nicaragua y Costa Rica, Fray Andrés de la Navas y Quevedo, natural de Baza, España; de la Real y Militar Orden de la Merced, en 13 de Septiembre de 1677, y consagrado en Guatemala en la Iglesia de su Orden el 30 de Noviembre de 1678, por el Ilustrísimo Dr. Juan de Ortega y Montañes. Llega a León y se encuentra sin morada, sin casa propia, y se instala en provisional vivienda con toda paciencia y resignación. Pero existe en la ciudad don Bartolomé Roque, con casa en que reside en una de las esquinas de la plaza principal frontera a Catedral; y hombre de corazón cristiano, con espíritu de iniciativa y de fervor que caracteriza al hidalgo castellano, promete al Señor Obispo De las Navas y Quevedo, dejarle su casa a la hora de su muerte, para que sea Palacio Episcopal y residencia perpetua de su Señoría, y de los demás Obispos sucesores.

Así la promesa, se llega el momento en que Roque se siente "enfermo de su cuerpo mas sano de voluntad"; y dando cumplimiento a ella, llama al Escribano Real, Público y de Cabildo, don Nicolás de Solórzano, que ejercía en León y El Realejo hasta más o menos el año de 1688, ante quien otorga su testamento, en el Protocolo que este Notario llevó en el año de 1679. (Este Protocolo yo lo encontré en el Archivo Municipal de esta ciudad, donde se halla)

Poco tiempo después, muere don Bartolomé Roque; su cuerpo vuelve al polvo de donde viene, pero su magnánima obra de buen cristiano se refleja a lo largo de los siglos.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

El testamento, en su parte conducente, literalmente dice:

"En el nombre de Dios, amén. . Sepan quanto estta cartta Vieren, como yo Bartholomé Roque, Vecino destta ciudad de Santiago de León de la Provincia de Nicaragua, Natural de Valladolid en los Reinos de Castilla . Hijo lexitimo de Domingo Roque y de Cattalina Ernandez, ya difuntos, vecinos que fueron de la dicha ciudad, como estoy enfermo en cama del cuerpo y sano de la Boluntad, y en mi Buen Juicio, acierto, memoria y entendimiento natural qual Dios Nuestro Señor fue servido darme teniéndome de la muerte como cosa sierta y natural a toda criatura, aunque dudosa su ora, criendo como creo fiel y verdaderamente como Catitólico y apostólico christiano en el misterio de la Santísima Trinidad, Padre, Hijo y Espíritu Santo, tres personas distintas y un sólo Dios Berdadero y en todo lo demás que predica y enseña Nuestra Santa Madre Iglesia Cathólica Romana, como fiel y Cathólico Christiano y Poniendo mi alma en carrera de Salvación; interponiendo como interpongo por mi intersesora a la Siempre Virgen Santa María y a todos los Santos y Santas de la Corte, y con mi Redentor Jesuchristo me perdone mis culpas y pecados, otorgo y ordeno y hago este testtamento en la forma y manera siguiente: Primeramente, encomiendo mi alma a Nuestro Señor Jesuchristo que la crió y redimió con su preciosa Sangre, muerte y pasión; y el cuerpo de que fue formada si su voluntad fuere servido llevarme de ésta, mi cuerpo sea sepultado, etc. Segundo, declaro por mis bienes lo son estas casas principales en que resído, las cuales tienen costo quatro mil pesos líquidos sín las tres tiendas anejas a éstas dichas casas de la plaza principal, que lindan por la parte Sur, con las casas y solar de María y Francisco López, y por la del Norte, con casas de Doña Biolante de Gavarrete Viuda de el Capitán Juan de Medina Cotto, calle en medio; y para las partes de Oriente con la R. S., las quales dichas casas tengo tratado y comunicado con su Señoría Ylustrísima el Señor Maestro Don Fray Andrés de las Navas y Quevedo, Obispo de este Obispado de Nicaragua y Costa Rica, por la Divina gracia y Santa Sede Apostólica del Consejo de su Magestad y su Predicador de su Real Capilla, dejarlas como tengo Propuesto desde luego en Vida para casas y Palacio Episcopal para la abaración y asistencia de ellas Perpetuamente así de su Señoría Ylustrísima, como para su Subcesores con cargo en dichos Señores Obispos Por sus mísmas dignidades de personas agan de Resar cien misas y un aniversario en cada año perpetuamente por mi ánima y la de Dorotea de Mendoza mi esposa".

Recibido el inmueble en referencia por el Ilustrísimo Señor Obispo De las Navas y Quevedo, procedió inmediatamente a construir el Palacio Episcopal, en el solar que ocupaban las casas; Palacio que dejó terminado al irse a Guatemala en 1682, a cuya Iglesia se le designó para ocupar esa Silla episcopal

Este dinámico y abnegado Obispo, estableció en el Cabildo Catedral de León, la dignidad de Maestrescuela en 1681.

Lugar que ocupaban las CASAS dejadas como herencia al Señor Obispo De las Navas y Quevedo

Según el testamento que dejamos copiado, las casas que dejó en herencia el señor don Bartolomé Roque, al Señor Obispo De las Navas y Quevedo, ocupaban "una de las cuatro esquinas de la plaza principal", esquina que no fue otra, que la formada por el ángulo Sur-Este, que forman la hoy Calle 1º Sur, y la Avenida Central o de Guadalupe; y tenían como lindes de su situación: por el Sur, "las casas y solar de María y Francisco López, y, por el Norte, con casas de doña Biolante de gavarrete viuda de el Capitán Juan de Medina Cotto, calle en medio". Localizadas así, las referidas casas del señor Roque; las casas del lindero Sur, no pueden ser más, que las que hoy pertenecen a doña Elsa M. de Valladares, y la que actualmente ocupa el Colegio "Sagrado Corazón de Jesús" de las Reverendas Madres de la Asunción; sin que se haya puesto en el testamento, que, entre estas casas y la del señor Roque, había calle de por medio, quizás porque era en ese tiempo "una calle desierta", como aun todavía lo es. Las casas de doña Violante viuda de Medina de Cotto, tienen que ser, la que después ocupó el Honorable Ayuntamiento de esta ciudad, con la "calle real en medio". Lo interpreto así; porque, al encontrarse la plaza principal, entre la Calle Real y las casas de Roque, era corriente en esa época no se mencionara en esa circunstancia, el bien público que no fuese de habitación, y sí poner, los inmuebles particulares que correspondiesen en ese frente, al inmueble que se deslindaba.

La construcción de este Palacio

La construcción de este Palacio, llamado y conocido como "antiguo, o viejo palacio episcopal", fue hecha propiamente por el Señor Obispo De las Navas y Quevedo, en el ángulo Sur-Este del patio

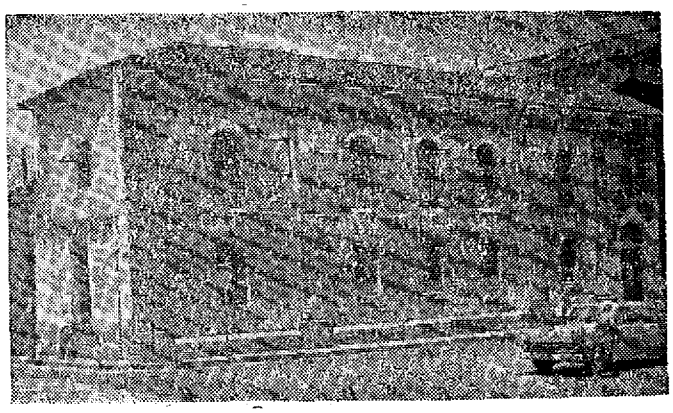
Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

del señor don Bartolomé Roque, y a la vera, de la Avenida Central o de Guadalupe y de la desierta Calle Sur, en dirección hacia el Norte; lugar que, lo deduzco claramente, de algunos documentos; cómo de lo que se dice en el relato histórico, del proceso contra el Capitán de Pardos don Antonio de Padilla, en 16 de Enero de 1741: "eran las diez de la noche del mismo día de la notificación de la sentencia al Capitán Padilla, cuando se oyeron silbidos en las cuadras inmediatas, a la casa de habitación del Gobernador Lacayo, en la que tenía preso al condenado, silbidos que contestaban por diferentes partes, y que en el viejo palacio episcopal, abrían puertas situadas al lado Sur, correspondiendo a una calle desierta y cerradas anticipadamente por orden del Jefe de las armas para evitar que por ellas se internasen".

También es documento corroborante del lugar que indico de su construcción, lo que nos dice Leví, en su obra "Notas Geográficas y Económicas" sobre la República de Nicaragua: "Cerca de la Catedral, al Sur, y sobre la misma línea que ella, se ve el antiguo palacio episcopal, grande edificio que, según se dice, ofrece muchas comodidades interiores. Junto a este palacio se encuentra el Colegio de San Ramón".

Continúa su fabricación, el Presbítero don Clemente Rey Alvarez

Según Acta de la Honorable Corporación Municipal de esta ciudad de León, que, como el testamento de don Bartolomé Roque, también encontré, en el archivo de ella misma; aparece claramente, que, fue continuada su fabricación de este Palacio en el año de 1743 Esta acta, la copio textualmente: "En la ciudad de León, en veinte y dos días del mes de Marzo de mil setecientos quarentta y tres Su Señoría el Cabildo Justicia y Regimiento de esta sobre dicha ciudad, es saber el Capitán Nicolás Briceño de Coca, Alcalde Ordinario de Gobierno Don Joseph Díaz Cabeza de Vaca, Alcalde Ordinario su compañero; don Pedro José Sarría, Regidor Mayor; y Alguacil Mayor, don Joseph Briceño Regidor y fiel ejecutor y Don Diego de Carranza Procurador Síndico, no habiendo mas Regidores por estar ausente el Alferez Mayor. Estando juntos y congregados para efecto de conferir las cosas del bien público; Su Merced el Regidor Mayor y Alguacil Mayor como Decano de este Cabildo propuso se requiriese al señor Provisor y Vicario General que se haya fabricando el Palacio Episcopal, para que no teche ni trabaje los paredones que impiden la Calle Real que se cerró cuando se fabricó, por la gran falta que hace dicha calle al vecindario de esta ciudad, y grandísimo defecto que ocasiona, por ser de las principales, y que miran a la Plaza de ella".



El Palacio Episcopal levantado por el Obispo Piñol y Aycinena.

El Provisor y Vicario General a que se refiere el acta que dejo trascrita, era el Presbítero Don Clemente Rey Alvarez, llevado por segunda vez en esa época, a ese elevado cargo "sede vacante", a causa de la muerte del Ilmo. Sr. Obispo Doctor Don Domingo Satarain, acaecida el 6 de Febrero de 1741, en el pueblo de Juigalpa, a donde se había dirigido el Prelado haciendo la visita canónica.

Desde esa época ejerció su cargo el Presbítero Rey Alvarez, como nos lo dice la Historia de Ayón: "En el mismo mes de Enero de (1742) llegó en visita a Granada Don Clemente Rey Alvarez, Canónigo por el Rey, de la Catedral de León, Juez de Capellanías y Visitador General del Obispado "sede vacante".

En el Informe al Rey de España del Obispo de Nicaragua Don Agustín Morel de Santa Cruz, del año de 1752, se habla de este Palacio episcopal. Este Informe lo copio en dos párrafos separados, así: "En la tarde, por fin del día 11 de Septiembre del año próximo pasado, llegué a esta ciudad: fuí recibido en ella con demostraciones públicas de veneración y regocijo; todos los estados y moradores se esmeraron en obsequiarme: su patrón y titular es Santiago". "La población se compone de nueve iglesias, es a saber: la Catedral, San Francisco, La Merced, San Juan de Dios, San Juan, San Nicolás, El Calvario, San Sebastián y San Felipe; Palacio Episcopal, Colegio Seminario, Casas de Ayuntamientos, Contaduría, Sala de Armas y de particulares". Todo este conjunto de edificios públicos y particulares daban un aspecto de hermosura y de elegancia a la ciudad.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

En este palacio, obra enaltecedora de la desinteresada dinamia del Obispo Fray Andrés de las Navas y Quevedo, vivieron por mucho tiempo una larga sucesión de Obispos, que, con fuerte espíritu de sacrificio, presentaron a la posteridad en la fecunda labor de sus obras, una extensa aportación de cultura, en el desarrollo espiritual y material de nuestro pueblo.

La materialidad de sus obras, perdura en la piedra en que levantaron hermosos edificios; y profesores del pensamiento, eran rectores y guías, con riqueza de ritmo intelectual y de profunda moral cristiana. Ahí, en ese edificio, pasó sobre el polvo de sus ladrillos de barro la capa de armiño y el manto rojo; y de sus puertas salió el sombrero tejano, a la conquista de almas por el amor divino. Ahí, con aportaciones de distintos tiempos, se dictó el Código de los cruzados de la fe, y, rientes, alegres y optimistas, levantan su figura en la historia de la Patria, aquellos grandes Obispos cuyos nombres viven en un recuerdo inmortal:

Fray Juan de Rojas y Ausa, (1683 a 1685), que escribe obras con sapiencia de sabio; un Fray Nicolás Delgado (1688 a 1698), que se enfrenta en defensa de los indios de Subtiava, y a cuya instancia se forma el Corregimiento de ese pueblo con el honorable Corregidor don Diego Rodríguez Menéndez; un Fray Diego Morcillo Rubio de Auñion (1704 a 1709), verbo de elocuencia en la tribuna sagrada; un Fray Benito Garret y Arloví (1711 a 1716) que lucha por la libertad de los indios de Nicaragua; un Fray José Jirón de Alvarado (1721 a 1724), auténtico primer Obispo leonés, que honra con su talento y su virtud; un Fray Dionisio de Villavicencio (1730 a 1735), fundador del Curato de la Villa de Nicaragua, hoy Rivas; Doctor Domingo Antonio de Saratain, (1738 a 1741), que muere como fiel soldado de las milicias de Cristo en su visita canónica, a pesar de su avanzada edad; un Isidro Marín Bullon y Figueroa (1746 a 1748), que pone los cimientos de nuestra regia e imponente Catedral; un Pedro Agustín Morel de Santa Cruz (1749 a 1753), que toma su cayado de Pastor de almas y recorre con paternal amor, todo el ámbito de su diócesis y construye el nuevo Colegio Tridentino: José Antonio Flores y Rivera (1755 a 1756) que, apenas pudo entregar su cuerpo con su prematura muerte, a la Catedral de León; Fray Mateo José de Navia Bolaños y Moscoso (1760 a 1762), otro abnegado cumplidor de sus deberes de Obispo, que muere en Granada a su vuelta de Costa Rica, la otra parte de su jurisdicción episcopal; un Juan Carlos Vílchez y Cabrera (1764 a 1774), nicaragüense, segoviano de Pueblo nuevo, impulsador de la cultura intelectual; un Lorenzo Esteban de Tristan y Esmoneto (1777 a 1783), apóstol evangélico de los indios moscos y caribes de la Costa Atlántica; fomentador de la industria textil en Nicaragua, y por cuyo ilustrado medio se obtiene el libre comercio en la América Central; un Juan Félix de Villegas (1786 a 1794), evangelizador de los indios de Matagalpa; un Fray Antonio de la Huerta Caso (1798 a 1803), segundo Obispo hijo de León, que pone muy en alto la enseñanza del Seminario, poeta elegíaco; un Fray Nicolás García Jerez (1814 a 1825), Gobernador Intendente de la Provincia de Nicaragua; tomó parte en la proclamación de la independencia nuestra del poder de España, y a su influjo se dictó el "Acta de los nublados"; aquellos Vicarios Generales, Canónigo Dr. don Francisco Ayerdi, que hizo florecer las letras y enriqueció la Universidad con su propia biblioteca; y el Canónigo Dr. don Desiderio de la Cuadra, que gobernó la diócesis hasta 1849, año en que murió, y de quien dijo el doctor don Pablo Buitrago: "digno cultivador de humanidades; aún en la poesía práctica, pulcro en su moralidad, sabio en sus doctrinas; orador muy patético, y prudente en el gobierno, tanto que bien puede llamarse el Bossuet nicaragüense". Su obra en verso, es la historia en décimas del asalto del cuartel de Granada en 1823; un doctor Jorge Viteri y Ungo (1850 a 1853), político de verdadera fuerza en su Obispado de El Salvador de donde sale desterrado; figura también relevante en la política del 41 en Guatemala; y en su Obispado de Nicaragua, toma también parte activa en la política interna Sobre este eminente Obispo nos dice en sus Memorias, el historiador don Jerónimo Pérez, que murió a las nueve de la noche del 25 de Julio de 1853, bajo la presunción de haber sido envenenado por sus enemigos políticos liberales de los que era jefe el Lic don Francisco Castellón, "considerándole como un obstáculo para ciertas miras ulteriores, por su íntima alianza con el Presidente Chamorro". Nada pudo ser comprobado nos sigue diciendo el historiador Pérez, a pesar de que el Gobierno ordenó al Prefecto de León, Lic don Pedro Zeledón, y en su defecto al Lic. Zepeda, que siguieran un sumario en averiguación de la verdad". "No se comprobó el crimen con certeza, ni fueron deshechas las presunciones que se abrigaban"

Bajo la administración del Obispo Viteri, se llevó a efecto la separación de Costa Rica de la Diócesis de Nicaragua (Tomado esta galería de la Reseña Histórica del Dr Arturo Aguilar)

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

Diario Intimo de don Enrique Guzmán

(Continuación)

Digitalizado por: Enrique Bolaños Fundación www.enriquebolanos.org

Gral. HILDEBRANDO ROCHA

que acompañó a Don Enrique, por más de cinco meses, en su escondrijo en las montañas de El Mombacho y en su huída hacia la frontera de Costa Rica. De clara inteligencia y de variada instrucción, habiendo completado sus estudios de bachillerato en el Instituto Nacional de Oriente, no pudo seguir una carrera debido a su extrema pobreza que le obligó a ganarse la vida desde muy joven para atender al sostenimiento de su madre y hermanas de las que él era su único apoyo.

De carácter recio adversó el régimen de Zelaya y cuando estalló la revolución de la Costa Atlántica emprendió por tierra el camino a través de Chontales, en compañía del Dr. Carlos Cuadra Pasos, para ir a incomporarse al movimiento libertador.

Hizo la travesía por la manigua agregado a las fuerzas que comandaba el Gral Luis Mena ocupando el cerro Santa Rosa, amagando la plaza de Acoyapa ocupada por el Gral Nicasio Vásquez con dos mil soldados que no resistieron el sitio impuesto por las escasas fuerzas del Gral Mena, buen estratega que a fuerza de pericia militar hizo que el ejército de la dictadura evacuara aquella posición militar dejando libre el paso a las tropas de Mena que avanzaron sobre Chontales hasta llegar a Granada.

Debido a su admiración por el Gral. Luis Mena por su cruzada llena de peligros hasta conducir a sus huestes victoriosas a las puertas de la capital, Hildebrando Rocha fue uno de los hombres en quienes el Gral. Mena depositó toda su confianza, habiendo ocupado el puesto de Sub-Secretario de la Guerra.

A la caída del caudillo nandaimino la política, siempre inconsecuente, estrecha y despreciativa con sus verdaderos valores, desestimó la trayectoria meritoria de Hildebrando Rocha lo que obligó a éste a seguir otro derrotero del que había seguido hasta entonces, viviendo alejado en el remanso de su hogar.

ENERO 14

Son las 10 de la mañana; sólo me faltan 4 horas para montar; ya tengo arregladas mis alforjas, y el milagro que ayer deseaba y esperaba no se ha realizado. Noto que hasta Samuel va perdiendo las esperanzas; ya habla de irse a La Flor, hacienda de José León Talavera, que se halla cerca de la frontera de Costa Rica

ENERO 15

Escribo en Panzaco, hermosísima hacienda de ganado de don Juan Cordón a media legua de Potosí. Ayer a la una y media p.m salí del campamento del Volcán y a las dos y cuarto de la casa de la hacienda, después de haberme despedido de don Pedro Rafael, que sigue mejor de su herida. A pocas varas de haber cruzado el río se separa de nosotros don Dionisio Monterrey, y seguimos los siguientes: Don Román Aragón, sus hijos Macario y Antonio, Samuel Talavera, Hildebrando Rocha, José León Talavera, Juan el criado y yo Después de una hora de un camino muy pedregoso y bajo un solo africano llegamos a Santa Teresa hacienda de campo de Procopio Aragón Lo primero en que nos ocupamos al llegar fue en remendar mis alforjas, que, atropelladas por un palo del camino, se desgarraron completamente A las tres y media nos despedimos de Samuel y de los Aragón y continuamos nuestro viaje José León sirve de guía y debo declarar que desempeñó esta tarea con habilidad admirable: no pisamos una pulgada del camino real Cruzamos varios esteros, ríos, y quebradas, entre estas últimas una donde el agua subía como una cuarta de las cinchas de nuestras cabalgaduras; allí no pudimos menos de mojarnos los pies A las seis y media de la tarde llegamos a Panzaco Esperábamos hallar aquí a Casco, quien ofreció anteayer que en esta hacienda nos aguardaría con el vaquiano; pero no estaba aquí Dijéronnos que había venido a las cinco p.m. y que dijo que mañana muy temprano volvería.

José León se despide de nosotros: asegura que a las diez estará en su hacienda La Flor Rocha y yo hacemos mil comentarios sobre la conducta de Casco Como sabemos de cierto que está enamorado de una señora de Belén, suponemos que en vez de ocuparse en buscar el vaquiano ha perdido el tiempo en estériles galanterías.

Una cena bastante buena, con mantel, cubiertos y platos de china, cosas que ya habíamos olvidado, nos sirve Anastasia, la cocinera de esta hacienda Todos los sirvientes parecen muy solícitos y conservadores. A las 7 p.m viene el mandador, que estaba en Potosí, es un joven llamado Carlos González. Muéstrase refinado cachureco y me ofrece que al siguiente día, es decir, hoy, irá a Potosí a hablar con Adolfo Guerra para que me busque un guía que me lleve a Costa Rica.

Por primera vez, después de cuatro meses, dormimos Rocha y yo bajo techado. Buena noche pasamos, a pesar de que me acosté algo inquieto por la ausencia de Casco y por el temor de que una desgraciada casualidad nos trajese una escolta de Rivas Zancudos hay pocos aquí, tal vez menos que en Granada. Yo dormí en una hermosa hamaca de manta y Rocha en una tijera; a las seis en punto nos levantamos y sorpresa me causó el que Casco aún no estuviera aquí Ahora son las diez de la mañana y el dichoso Casco aún no ha llegado. No acabaría si estampara aquí todos los comentarios que hemos hecho acerca de la ausencia del enamorado Perfecto Casco, Peto como le decimos. Yo he pasado toda la mañana inquieto y desazonado A las ocho de la mañana se fue el mandador a Potosí, volvió a las diez con un papelito de Adolfo Guerra en el que me dice que el artículo vaquiano se ha puesto escaso, porque el que va ya no vuelve, pero que él sale inmediatamente para Rivas a buscarme uno.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

A las doce del día se presenta nuestro dichoso Casco; viene con la batea de babas de que no pudo conseguir el guía y con una sarta de mentiras en tres de las cuales le agarramos inmediatamente. El mandador González vuelve a Potosí para traerme el resultado de los esfuerzos de Guerra. Día malo como pocos ha sido el de hoy; nos sentimos tristes, fastidiados e inquietos; no tenemos un libro ni un periódico con que matar estas larguísimas horas de tedio mortal, y entrevemos con espanto la posibilidad de regresar al escondite del Volcán; estamos a media luz pues por precaución, nos hemos encerrado en un cuarto de la casa de esta hacienda Caminamos, con muy atentados pasos, como si estuviéramos un enfermo grave, y hablamos en voz baja.

Casco se queda aquí y come con nosotros; nos cuenta que Esteban Garay, al saber por don Dionisio Monterrey que nos habíamos ido para Costa Rica, se fue de Las Enramadas, donde se hallaba, al Volcán donde tenía su hermoso macho y se vino, que anoche se le presentó en Belén y que ahora se halla en El Pital, muy cerca de aquí, dispuesto a seguirnos a Liberia Recuerdo que hace cuatro años el 15 de Enero de 1894 pasé el día encerrado en la casa del padre Juan Cabistán, primero, y después en la de don Nicolás Quintín Ubago. ¡Cuánto tiempo llevo de huir de los liberales!

ENERO 16

Para que el día de ayer fuese malo del todo, nos sucedió lo siguiente: a las diez de la noche volvió de Potosí el mandador con un papelito de Adolfo Guerra en el que éste me dice que él y tres amigos suyos han pasado todo el día buscando el vaquiano, y que después de mucho trabajo hallaron uno que ofreció responder mañana en la tarde, es decir, hoy, si nos llevará o no a Costa Rica El mandador por su cuenta me dice que cree hay algún peligro en permanecer en esta casa, porque ya llegó una escolta de Rivas a Potosí, y los cuatro liberales de este último pueblo han comenzado a sospechar que algo sucede en Panzaco Aquello me bastó para ponerme en alarma; en el acto me vestí, pues ya me había acostado, y luego, acompañado de Rocha y guiados por un mozo de confianza, nos dirigimos al monte para pasar la noche bajo unos mangos Hacía fuerte viento y la lamparita que llevábamos se nos apagó cuando nos disponíamos a colgar una hamaca Felizmente yo tenía fósforos, y aunque con algún trabajo, logramos encenderla Rocha se acostó en el suelo; Casco no quiso moverse de la casa Como ya estamos acostumbrados a dormir vestidos y al raso, no pasamos tan mala noche, a pesar de que no faltaban zancudos A las seis así que nos levantamos, fuimos a la casa de la hacienda a tomar café; regresamos luego a nuestro escondite que se halla como a 300 varas de la posesión y ahora que son las 9 a m escribo estas líneas sentado en una hamaca colgada bajo unos mangos. El mandador acaba de venir a dejarnos un calabazo con agua y una jicarita Como me dijese que pensaba ir en seguida a Potosí, escribo con él a Guerra diciéndole que estoy medio desesperado; que me horripila la idea de volver al escondite de donde salí el viernes; que por Dios venga el guía y que me mande un libro

A las once nos trae un muchacho el almuerzo; yo apenas como un pedazo de cuajada porque estoy con dolor de cabeza. Vuelve a las doce el mandador quien me trae un papelito de don Fernando Cordón dueño de esta hacienda y varios números de "El Comercio" Este día parece hasta ahora el reverso del de ayer y destinado a ser marcado con piedra blanca ojalá termine así. Cordón me dice que el guía está listo y que me prepare para salir a las siete de la noche Esto me causa grandísima satisfacción. En el número de "El Comercio" correspondiente al 13 de este mes, leo la buena noticia de que el once fue puesto en libertad mi hijo Fernando. Bendito sea Dios. Es ahora la una y media p.m. y Casco que se fue al Pital esta mañana y ofreció regresar a las diez, aún no ha venido Siempre contrariándonos y haciendo otra cosa de lo que promete Se siente un fresco muy agradable en la arboleda bajo la cual estamos; no me pesa de haber salido anoche de la casa

ENERO 17

Noche por siempre memorable será para Rocha y para mí la que acaba de pasar Nos montamos en Panzaco a las 7 p.m. y no nos desmontamos hasta hoy a las siete de la mañana en un monte próximo a un limpísimo riachuelo. Hemos caminado, según nuestros cálculos, y los del guía, con dirección a Costa Rica como 16 leguas

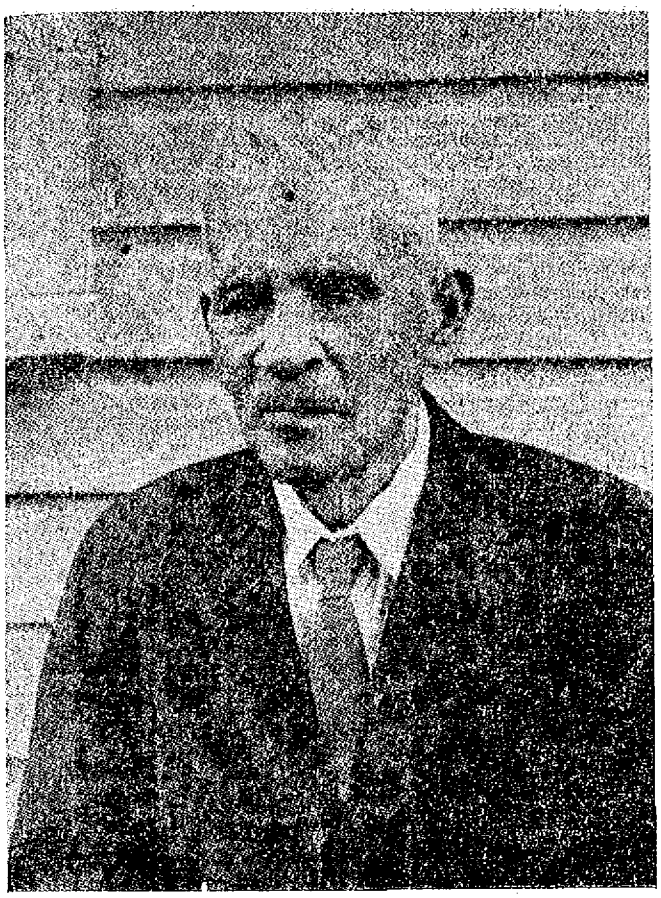
Difícil sería ponderar lo descoyuntados y molidos que estamos; pero ante todo quiero consignar lo que sucedió ayer de la una y media a las 7 p m. Casco llegó a eso de las tres a la arboleda de Panzaco donde nosotros nos hallábamos y contó varias patrañas para excusar su tardanza. Le informé de lo que el señor Cordón me decía en su esquelita y declaró que estaba dispuesto a ponerse en marcha, así que el vaquiano llegara.. "Pues yo no atrasaré", me contestó, y en seguida volvió a montar, probablemente con dirección a Belén. A las 4½ p m., bajo una garúa, nos metimos Rocha y yo a la casa de la hacienda, y allí, mientras esperábamos la comida que nos sirvieron a las 5½ p m., hicimos comentarios sobre la conducta de Casco y sacamos en claro que no quiere irse.

A las siete en punto de la noche se nos presenta don Juan Guerra, hijo mayor de Adolfo, y nos dijo que llegaba para llevarnos a los Cerros, a la casa del famoso Grillo, quien sería nuestro guía No había tiempo que perder y montamos en seguida. Nuestro enamorado Peto no llegó nunca Para ir de Panzaco a la casa del vaquiano empleamos dos horas con muy buen paso. En la choza de los Cedros donde vive Grillo nos recibió su mujer quien lo primero que nos dijo fue que ayer habían pasado para Costa Rica Gustavo Alberto Argüello y Carlos Bolaños, y nos dio muy alegres noticias de los emigrados. Es la primera vez que oimos hablar de ellos Don Juan Guerra se despide de nosotros dejándonos un par de alforjas nuevas llenas de ricas provisiones de boca, fineza de su padre Adolfo Guerra, muy buen amigo mío Este regalo nos viene como anillo al dedo, pues Casco se quedó con todo el aliño que teníamos listo para este viaje.

Qué alegres nos pusimos al vernos ya en camino para Costa Rica Lo que hacen las tiranías horribles que el hombre se siente feliz al dejar su patria, convertida en verdadera caverna de Polifemo Aún no habíamos caminado una legua cuando nuestro guía se detuvo y nos dijo que regresáramos a buen paso Había visto dos individuos sentados a la vera del camino y oyó que uno de ellos silbó del modo especial que usan los soldados para llamar a sus compañeros cuando están asechando en los que ellos llaman "puntos" o "paradas" Nos volvimos a escape y no paramos hasta haber caminado como mil varas En una vuelta del camino nos pusimos a deliberar Todos pudimos advertir que ni nos dieron la voz de "alto", ni nadie nos había seguido. Nuestro guía (un mozo de 18 años) dijo que acaso sería alguna pareja de enamorados, dos amantes que pelaban la pava en aquel sitio Resolvió ir él solo a cerciorarse de la verdad, y así lo hizo; volvió como a los 15 minutos sin haber descubierto nada Yo indiqué lo conveniente que sería que se desmontase y fuese con cautela a oir lo que aquellos dos bultos hablaban Pareciéle bien mi idea y en el acto la puso en ejecución; más de 20 minutos tardó en volver; ya no estaba la pareja sospechosa donde él la vio: había desaparecido Casi seguros de que no había tal escolta resolvimos continuar nuestra marcha, y efectivamente, pasamos sin novedad ninguna por el lugar que tanto cuidado nos inspiró

Cuando hubimos dejado la Puebla y todos los al-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org



General CALIXTO TALAVERA

"figura legendaria en los anales de las luchas del Partido Conservador por restaurar al pueblo nicaragüense el goce de sus libertades esenciales y el disfrute de sus derechos humanos elementales en largas y cruentas gestas llenas de heroísmo. Calixto Talavera fue un producto neto de ese gran pueblo de Nandaime donde nació y en cuyo ambiente se desenvolvió su mocedad y encarnó todas las virtudes que le son peculiares: carácter aguerrido, sentido heroico de la vida, terquedad inquebrantable en el mantenimiento de sus ideales, espíritu de sacrificio en el servicio del bien común. No es por puro azar que de Nandaime hayan salido tantos y tan notables personajes que en todos los órdenes se han destacado como grandes figuras nacionales, tales como el héroe de la Guerra Nacional José Dolores Estrada, caudillos militares y estadistas, como el General Luis Mena y Don Diego Manuel Chamorro, ilustres Prelados como Monseñor Ulloa y Larios y Monseñor Cipriano Vélez. "Nido de hidalgos" ha llamado el doctor Carlos Cuadra Pasos a Nandaime.

Calixto Talavera, al frente de un puñado de hombres aguerridos, puso a raya, en las faldas del Mombacho, el poderío militar de la dictadura de Zelaya Se sintieron honrados de servir bajo las órdenes de ese caudillo surgido de las entrañas del pueblo, destacadas personalidades y descendientes de familias patricias como el doctor José María Silva, don Juan Manuel Doña, doctor Pedro Gómez, don Filadelfo Chamorro, don Fernando Solórzano, y tantos otros que de todos los ámbitos de la República acudieron a engrosar sus huestes al conjunto de la fama de su gesta y figura legendarias.

Y es que para el Partido Conservador, pese a cuanto se les antoje decir a sus adversarios políticos, incapaces de calar con hondura las grandes realidades históricas, ese espíritu de solidaridad entre todas las clases unidas en el servicio de grandes ideales comunes, ha sido siempre norma esencial de su conducta política". — D. M. Ch.

rededores de Rivas, entramos al monte. La noche era oscura y caminábamos con mucha lentitud y grandísimo trabajo Antonio Grillo (el vaqueano), caminaba adelante, en seguida Rocha, y por último yo. ¡Qué marcha, Santo Dios! Me pareció que no salíamos nunca de aquellas breñas. Rocha iba constantemente diciéndome: "aquí hay una rama baja, cornizuelo a la izquierda, agáchese bastante, hay espinas a la derecha, tronco a la altura del estribo etc., etc

Con todo y estas precauciones me dí un golpe en el hombro derecho, me hice varios araños con las espinas del monte, y más de cuatro hormigas de cornizuelo me picaron en la nuca, el cuello y las manos.

A eso de las onche y media de la noche nuestro guía se detuvo y nos dijo que había extraviado la ruta, pero encendimos una vela de esperma que a prevención llevábamos y en seguida, y luego, dio con el derrotero: apenas se había desviado unos diez pasos, no diré del camino, pues no le había, sino de la acertada dirección.

A la una de la madrugada pasamos por un llanito donde hay una quesera que llaman el Pegón, porque allí se sitúa casi todas las noches una guardia para detener a los que huyen Se habría podido evitar este peligro cortando alambres y dando un gran rodeo, pero Antonio, que es algo audaz, nos engañó a fin de que pasásemos por el susodicho Pegón

Hasta que estuvimos a la par de la quesera y oimos los ladridos de los perros, nos dijo: "piquen, aquí es el peligro" No se lo dijo a sordos, metimos las espuelas a nuestra mulas y las pusimos a muy buen trote. Siguió el monte cerrado, hubo un punto en el que tuvimos que bajarnos de nuestras cabalgaduras porque un árbol atravesado en "el camino" (si así puede llamarse), como a dos varas del suelo, no permitía pasar montado A las tres de la madrugada cruzamos un arroyo que llaman San Benito y allí bebimos agua, en seguida entramos al llano, sombrado de jícaros, cubierto de zacate, y poblado de arbustos que despiden olor a orégano. Poco antes de la cinco de la madrugada, pasamos por Santa Clara, hacienda de Max Sacasa, liberal rivense, allí presuramos el paso. Caminamos como tres leguas más y llegamos a las siete a una quebrada de agua muy cristalina. Allí resolvimos quedarnos para pasar el día y continuar esta noche nuestro viaje. Bajamos por el curso de aquel arroyo unas 400 varas y establecimos nuestro campamento en un sitio donde había pasto para las mulas Rocha y el Grillo duermen profundamente, yo no logro conciliar el sueño, a pesar de que me siento medio muerto de fatiga. Nos cae a las 4½ p.m. un fuerte chaparrón

ENERO 18

Escribo estas líneas en territorio de Costa Rica, Bendito sea el señor, que se ha dignado librarme de las garras de Santos Zelaya!

Si la noche del domingo será siempre memorable para Rocha y para mí, la de ayer ha de serlo más todavía. A las cinco de la tarde salimos de la quebrada a que me refiero en mis apuntaciones del 17. Pocos minutos hacía que caminábamos cuando empezó a llover recio, bien nos mojamos, pues duró la lluvia unos 20 minutos A las 6 p.m llegamos a un río, y allí nos dijo Antonio que al otro lado estaba la hacienda llamada el Cincoyo y que allí solían poner un retén. Inmediatamente regresamos y fuimos a colocarnos en una colinita próxima, mientras el guía iba a pie a hacer un reconocimiento, y, en caso necesario una vereda, ("picada" que dicen ellos) para no pasar por las casas Tardó el Grillito más de media hora en volver, nos dijo que nada pudo averiguar pero que había hecho la "picada". Oscureciendo ya volvimos al río, seguimos su curso por un buen trecho y después entramos en la vereda practicada por nuestro guía, pero resultó que la tal "picada" salía en

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

un punto que está antes de llegar a las casas de la hacienda y hasta oimos la voz de un individuo que hablaba en voz alta Qué apuro! Dispuso Antonio acercarse cautelosamente a la casa para cerciorarse de si había *o no peligro*. Luego regresó y nos dijo: "no hay escolta" Pasamos, sin poder advertir si la gente del "Cincoyo" nos vio La noche cerró oscurísima, y como había llovido, y el monte era espeso, y nuestro camino era miserable vereda, marchábamos con gran trabajo y la mayor lentitud

En ocasiones nos veíamos en la necesidad de encender fósforos para no estrellarnos contra los árboles, y por tres veces apelamos a mi vela de esperma. A cada rato encontrábamos pasos dificilísimos por lo resbaloso del suelo, o por lo intrincado del monte o por lo desigual del terreno Al llegar a un río (el Javillo, según después supe), cuya bajada era asperísima, se reventó la grupera de la silla de Rocha. Hubo que apelar a la vela para buscarla entre el fango y la yerba mojada Al cabo de un buen rato la hallamos, lo que tuvimos por gran felicidad Acabábamos de montar, a la margen del Javillo cuando se rompió el arción derecho de mi silla. En componer la grupera y arreglar el arción perdimos media hora. Seguimos caminando hasta las once de la noche, hora en la que, habiendo salido a un llanito, dijo Antonio que allí debíamos esperar hasta las dos de la madrugada para entrar al amanecer a lo que llaman por antonomasia a la "Picada", trecho considerable por el cual no es posible caminar de noche Ya nos imaginamos lo que será cuando nuestro guía, para quien no hay paso difícil, dice que aquello es bastante pesado Quitamos el peso a nuestras cabalgaduras y las pusimos a pacer; nosotros sin descalzarnos ni las espuelas, nos tendimos en un zacatal muy mojado. Rocha y Antonio se durmieron en cuanto se acostaron; yo no pude pegar ojo en las tres horas que allí estuvimos.

Cuando me pareció que eran las dos de la madrugada, miré el reloj a la luz de un fósforo y ví que no me había equivocado Desperté a mis compañeros, todos tiritábamos de frío Nos pusimos en marcha, y luego volvimos a entrar al bosque oscurísimo; el cielo estaba nublado Habíamos caminado media legua cuando el machito que Rocha montaba se resistió a pasar y aun retrocedió con tal empuje que, tratando el jinete de contenerlo, rompiose una de las riendas; otro accidente que nos obligó a encender la vela. Entonces pudimos ver que lo que espantó al machito fue una bajada precipitadísima y fangosa en cuyo fondo había mucho lodo Lanzóse primero el guía, y el ruido que hizo al cruzar aquel precipicio y sobre todo al salir de él, nos indicó lo peligroso de semejante paso; yo me dejé ir enseguida y en verdad pensé por un momento que no saldría sano de allí; mi mula se fue de bruces, pero logré levantarla y aunque me enlodé no me salí de la silla ni sufrí golpe ninguno Rocha que ya había remendado la rienda rota, temiendo otra perrería de su cabalgadura u otro accidente de sus no flamantes arreos, pasa a pie con el fango casi a la rodilla, el feísimo barranco Se diría que estamos en plena estación de lluvias, según está mojado el monte y cubierto de lodo el suelo. En un punto donde había un enorme árbol caído sobre el camino, volvimos a encender la vela y con ella encendida seguimos hasta que llegó a no tener mas que una pulgada. Volvimos a la completa oscuridad Como las cuatro serían cuando oimos cantar gallos Preguntó Rocha a Antonio que de donde eran esos gallos, y contestó nuestro guía que nos callásemos; pasábamos por el Carmen uno de los lugares donde acostumbran poner retén. Pasamos sin cuidado ninguno, pues era imposible que nos vieran en aquella profunda oscuridad; con ir tan cerca unos de otros, no nos veíamos Con la primera luz del alba llegamos a un chagüite y después subimos una cuesta en la cual había un potrero; quitó Antonio las trancas y entramos

A poca distancia había otra loma y sobre ésta una casucha de tablas. "Los Tallos" se llama ese lugar Antonio se puso allí a observar atentamente, y luego nos dijo: "no hay nadie" En "Los Tallos" se sitúa, en días alternos, un piquete de la guarnición de Sapoá para cortar el paso a los fugitivos que como nosotros, buscan la frontera de Costa Rica. Pasado el potrero, bajamos una larga cuesta, llegamos a un riachuelo y entramos en la célebre "Picada" de que tanto nos había hablado nuestro guía. Es un cerro y otros renombrados vaquianos sin más derrotero que por entre cuyos bosques y malezas cruzan los Grillos su instinto asombroso La "Picada" es digna de su fama y aun la aventaja El peor camino de Honduras parecería soberbia carretera comparada con ella. Es un constante subir y bajar cuestas empinadísimas y resbalosas que espantarían a una cabra; se atraviesa varias veces un río llamado Izcabalceta, de aguas muy transparentes, y cuando ya se va a salir de la "Picada" sigue uno su curso río abajo como por espacio de una milla. Eran las 9 a m , y nos dijo Antonio: "ya vamos a salir; yo iré a asomarme para ver si hay punto". Esto significaba que en la salida de la "Picada", a media legua del territorio de Costa Rica, se sitúan con frecuencia unos dragones de la guarnición de Peña Blanca Era para nosotros el último peligro, y ya puede comprenderse cual sería nuestra ansiedad. Confieso que yo tenía más miedo que Rocha, o por lo menos lo ocultaba peor que él; ya me parecía que en la boca del horno se nos quemaba el pan Subimos una cuesta de tal modo empinada, que por de pronto temí que mi mula no pudiera vencerla y se fuese conmigo de espaldas hasta el Izcabalceta. Cuando llegamos a la cima, díjonos Antonio que esperásemos allí: era el momento crítico. No tardó mucho Antonio en volver Antes de llegar nos gritó "vénganse y piquen". Las nueve y cuarto serían cuando entramos al camino real; espoleamos nuestras mulas y adelante sin parar hasta que el Grillito mostrándome a mano derecha un mojón de piedra, nos dijo: "ya estamos en Costa Rica". En seguida pasamos un riachuelo Ah, con qué satisfacción respiré al verme fuera del alcance de la gana de Santos Zelaya!

Eran las diez en punto de la mañana Me parece que Rocha estaba también muy alegre De mí sé decir, que desde el fondo de mi corazón daba infinitas gracias a Dios N. S. por haberme sacado a puerto de salvamento a través de tantos peligros de todo género Es necesario haber pasado cuatro meses entre montes, perseguido como bestia feroz, casi incomunicado del mundo, viviendo bajo los árboles, y luego haber caminado por espacio de 39 horas, cruzando a oscuras breñas y precipios, sin dormir en ese tiempo ni un minuto, para comprender la intensa emoción de mi alma cuando pude gritar, como en efecto grité: "ya soy un hombre y no ganado del rebaño de Zelaya" A poco de haber cruzado la frontera, llegamos a una posesión del padre de mi guía. Hay allí una choza de paja en la cual desmontamos. Qué bien me han sabido los frijoles "parados" que para almorzar me sirvieron! A eso de las 2 p m. vienen a verme don Nemesio Martínez y don Gregorio Salamanca Por ellos sé que nuestros asuntos van bien y que los Chamorro no tienen responsabilidad ninguna en el desastre del 17 de septiembre Todo fue obra criminal de Manuel y Pedro Calderón Ramírez, quienes, cegados por la ambición, nos lanzaron premeditamente a fin de aprovechar después, en provecho exclusivo de ellos, las armas de que nuestros amigos disponían

(NOTA: Este asunto provocó un rompimiento estrepitoso entre una parte del conservatismo que reconocía por jefe al doctor Adán Cárdenas, y un grupo de ese mismo partido, llamado desde entonces calderonismo, que encabezaba don Manuel Calderón R., y su hermano Pedro. Ambos bandos se recriminaban y esta escisión retardó la caída de Zelaya porque debilitó a la oposición).

ENERO 23

No he vuelto a escribir en este diario desde el 18

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

En esa fecha dormí en Copalchí, en la choza de los Grillos. Como un tronco caí; me acosté a las 7 p.m., en seguida me dormí y no desperté hasta las cinco de la mañana del 19 En ese día amaneció lloviendo y no pasó el agua hasta las once. Salimos para la Cruz a las doce; pero poco después de haber llegado al río de las Vueltas nos encontró un guarda llamado Chon Díaz, quien nos obligó a que le esperásemos por espacio de una hora Muy malo es el camino de Copalchí a la Cruz; durante hora y media hay que seguir el curso del mencionado río de las Vueltas, remontándole, lo que obliga a caminar muy lentamente Encontramos desmontados en un mal paso a Joaquín Martínez, Silvio Selva y Vicente Alvarez; nos dijeron que nuestros asuntos iban muy bien y que ellos iban a una comisión a Copalchí A las 5½ p m llegamos a la Cruz; hay allí una estación telegráfica, la que aproveché para poner un parte a la Bela y tres a diversas personas de San José. En cuanto llegamos, la autoridad del lugar inscribió nuestros nombres en un libro y comunicó nuestra llegada a la capital, formalidad que practican con cuantos vienen de Nicaragua. Guiados por un señor Doroteo Guido, hombre como de 70 años, que se muestra muy amable con nosotros, fuimos a comer a un ranchito donde una muchacha simpática llamada Enriqueta, nos sirvió una muy regular mesa por un precio irrisoriamente bajo Pasamos la noche en un galerón abierto a los cuatro vientos; nos alumbramos para acostarnos con un cabito de vela que nos había quedado de la terrible noche del 17.

La Cruz no es una aldea, sino un caserío miserable. De allí se ve perfectamente bien, a una legua de distancia, la hermosa bahía de Salinas

El 20 a las 9 a m salimos para Liberia, mejor dicho para un lugar que llaman Los Potrerillos El camino es una inmensa llanura escasamente sembrada de arbolitos de hojachigüe y de achaparrados nancites Hasta las diez no nos molestó mucho el sol, pero de esa hora para adelante fue insufrible A eso de la una nos desmontamos al borde de un arroyo donde había escasa sombra; allí almorzamos tortilla y queso, lo único que teníamos; la tortilla estaba durísima. Me dijeron que el arroyuelo aquel se llama la quebrada de los Puercos

Como a las 5 p.m cruzamos el caudaloso río del Tempisque, de muy fuerte corriente y poco después llegamos a los Potrerillos Este lugar no es más que un rancho en medio de la llanura Tuvimos allí la grata sorpresa de encontrarnos con el Coronel Barahona quien se hallaba al frente de una cuadrilla de peones, que bajo la dirección de un ingeniero francés, se ocupan en componer el camino que conduce a la Cruz. Barahona nos recibió muy bien y nos llevó a dormir a su tienda de campaña.

A las 4 de la madrugada del 21 nos levantamos, pero no pudimos salir hasta las 6¼ a.m A las 8½ cruzamos el ancho y caudaloso río de los Ahogados donde nos mojamos hasta las rodillas y a las 9 y 15 atravesamos el río Colorado, muy caudaloso también, y de rápida corriente

A las 10 a m. entramos a Liberia donde escribo estas líneas. Nos desmontamos en la casita que ocupan Pancho Castillo, José León Quesada, Leopoldo Fernández y otros nicaragüenses, casita que se halla en la plaza, frente al costado derecho de la iglesia. Lo primero que hice fue ir a una barbería a cortarme el pelo y la barba que traía muy crecidos, después fuí a la iglesia, donde puesto de rodillas, dí las gracias al Señor por haberme sacado con bien de tantos peligros

ENERO 25

He dejado pasar dos días sin escribir en este diario; no es fácil hacerlo en la casita donde vivo que es una especie de cuartel. El día que llegué puse un parte a la Bela, del cual hasta ahora, que son las 9 a.m. no he recibido contestación. Como las buenas noticias que acerca de nuestros asuntos políticos tuve en el camino me han sido confirmadas aquí, puse el 21 un parte por medio de clave, a José María Talavera de Nandaime en el que le digo que pronto llegaremos De este parte tuve respuesta el domingo 23.

El maestro Trinidad Cajina que se halla empleado como tenedor de libros en la casa comercial de don Salvador Santos, me habló desde que vine de una señora Dolores Estrada, esposa del señor Santos, que dice es prima mía y desea conocerme Me excusé de ir a verla por la miserable facha en que he venido; pero como ella insistiese en que de cualquier manera llegase a su casa, fuí a visitarla el sábado 22. Es una señora como de 40 años, no muy bella, pero amable y simpática Me hizo mil ofrecimientos, que agradecí sin aceptarlos

(NOTA: Como se sabe doña Sabina Estrada, esposa de don Silvestre Selva y abuela de don Enrique, era originaria de Liberia La mencionada señora a quien fue a ver don Enrique era hija, seguramente de un hermano de doña Sabina, y por consiguiente prima de Guzmán).

Se asegura que antes del 31 estaremos ya en camino para Nicaragua. Sé que las armas van en camino para la frontera. Parece fuera de duda que el Gral Ignacio Páiz hará un movimiento por el lado de León con auxilio que dará el Presidente Gutiérrez de El Salvador.

El 23 recibí un parte del Dr. Cárdenas, fechado en San José, y otro de don Pedro Joaquín Chamorro: me felicitan por mi llegada. No encontré en esta ciudad a José Cabezas, lo que he sentido; ayer le puse un parte al Sardinal donde se halla: me contestó en seguida que hoy vendría.

El domingo vinieron Perfecto Casco y Garay El primero se manifiesta muy resentido de que no le hayamos esperado en Panzaco. En ese mismo día domingo supimos que el 18 salió de la Penitenciaría Eduardo Montiel con fianza de Salvador Ximénez y que en Granada murió la Luisa Carolina Lugo

Anoche vino a verme un doctor Alvarado que es aquí el más decidido amigo y protector de la falanje nicaragüense Cuando se hubo retirado me llevó J. Trinidad González C a presentar a casa de unas señoritas Guillén. No puedo decir qué tales son, porque la salita estaba tan mal alumbrada, que apenas les ví los bultos. Allí conocí a un señor Jesús Vega, que es maestro de escuela y me pareció persona discreta y agradable.

Liberia me ha parecido inferior al concepto que de ella me había formado Algunos de mis paisanos dicen que se parece a Nagarote, otros que a Nandaime, y algunos que a Comalapa Será como del tamaño de Nandaime, pero tiene mejor sociedad y está más adelantada que aquella población nicaragüense

FEBRERO 4

Escribo en Puntarenas. Hace una semana que estoy aquí. Salí de Liberia el 26 de Enero a las 3 p.m. en compañía del Dr Samuel Ruiz y de don Manuel F. Torres, de Rivas. Este último viene con un fuerte ataque de disentería, lo que nos obliga a caminar despacio. A las 9 de la noche llegamos a Bagaces, donde nos quedamos a dormir. Nos alojamos allí en casa de un joven Carazo, amigo del Dr. Ruiz, hijo de aquel tan conocido don Buenaventura que fue pretendiente a la Presidencia de Costa Rica. Carazo nos llevó a comer a una de las casucas del pueblo: parecióme éste menor que Diriomo.

A las 9 a.m. del 27 salimos de Bagaces. ¡Qué sol africano el del camino! Como a eso de las 11 descansamos un rato en San Jerónimo ,hacienda de ganado del Gral. Víctor Guardia, y poco después del mediodía

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

llegamos a Mujica, de don Bernardo Soto: es ésta una propiedad soberbia, que debe de valer muchos millares de pesos. Un sirviente leonés, de apellido Palacio, nos puso de almorzar. Salimos de Mujica a las 2 de la tarde y como tres cuartos de hora después, llegamos al Bebedero miserable ranchería que se halla situada en la confluencia de dos ríos el Tenorio y el Colorado. Nuestra posada allí fue el cuartel de Policía, casa de madera que tiene dos pisos Me encontré en el Bebedero con Ignacio Sarmiento (nicaragüense), a quien no había visto desde 1876 Comimos mal en una casuca de las mejores de aquella ranchería

El 28 a eso de la 8 a.m. arribó el vaporcito de Puntarenas y en él llegaron el Dr Filadelfo Chamorro y su primo Salvador Chamorro. Apenas pudimos cruzarnos unas pocas palabras, porque el vaporcito zarpó a las 9 de la mañana. Hermosísimos panoramas se descubren en el río por donde navegamos, 2 horas y media y en el Golfo de Nicoya. El vaporcito es más pequeño que "El 93" y el que logra hacerse en él de un asiento, ya no se levanta para no perderlo. A las 4 p m. llegamos a Puntarenas y nos alojamos en el Hotel Mc'Adam Me pusieron en un cuarto con Manuel Chamorro joven costarricense con quien tuve buena amistad en 91 y 92. El me reconoció en el acto, yo, sintiendo que aquella fisonomía no me era extraña, tardé en reconocerle

Llega de San José Juan José Zavala y dice que mañana estarán aquí Cárdenas, Diego Manuel Chamorro y todos los demás emigrados: ya van para Liberia y de allí para Nicaragua Viene a verme mi antiguo amigo Manuel Amador Con Juan José Zavala vino de la capital don Manuel Calderón R, va para Panamá. Me da lástima que un hombre tan simpático haya hecho tantos desatinos y picardías

(NOTA: Don Enrique rectificó más tarde este concepto que se había formado del señor Calderón Ramírez, con quien sostuvo buena amistad en el exilio, por medio de una constante correspondencia que mantenía con él En la desavenencia surgida entre los Chamorros y los Calderones don Enrique observó una prudente actitud, lamentando únicamente aquella discordia que vino a entorpecer toda tentativa que se hacía para derrocar a Zelaya)

Por la tarde del 29 vienen Cárdenas y todos los demás nicaragüenses que se hallaban en la capital tica. Como me llamasen Cárdenas y Diego Manuel para que diese mi opinión acerca de la proclama que el primero dirige a los nicaragüenses, tuve ocasión de dar el gran estallido Declaré que no quería mezclarme en nada, que hace tiempo vengo disgustadísimo y que en Liberia se me trató como si hubiera sido espía de Zelaya. Me dieron mil satisfactorias explicaciones, me revelaron todos los secretos del plan revolucionario, y me hicieron las más solemnes protestas de la confianza que les inspiraba.

A la una de la madrugada, cuando la luna se ponía salieron por la Ballena los emigrados: yo fuí a acompañarlos al muelle.

El domingo 30 fue para mí día triste. Vino el vapor de Nicaragua y no me trajo mi equipaje ni carta ninguna Manuel Calderón viene a despedirse de mí y me muestra dos cartas de Nicaragua: una de su hermana Teresita fechada en Managua el 26 de Enero y otra de E. Palazio fechada en Corinto el 28 Por ellas descubre que Zelaya está ya prevenido, hay fuertes reclutamientos y han vuelto a la Penitenciaría todos los que de ella habían salido.

Me mudo del Hotel Mc'Adam, para mis circunstancias demasiado caro, al cuarto en que vivía Juan de Dios Matus quien va para la frontera. Por la tarde voy con don Nicho Jirón a ver a una mujer llamada Mercedes Castrillo que acaba de venir de Nicaragua. Esta me cuenta que el 22 en la noche hubo en León un gran motín del que resultaron muertos y heridos y me confirmó lo de que han vuelto a la Penitenciaría cuantos de ella habían salido. Voy a comer a casa de Jirón con éste y el Dr Luis Montiel, médico granadino que aquí reside, nos envía la comida en una fiambrera una mujer que no sé cómo se llama, no son muy buenas sus viandas, pero baratas sí: un peso al día

El lunes 31 me dió Amador gratísima sorpresa enviándome el conocimiento de mi equipaje. Vino desde ayer y con él una carta de la Bela, fecha 26 de Enero, en la que me dice que recibió mi telegrama de la Cruz y que en el momento en que me escribía, las 12 del día, volvían a llevar preso a Fernando, quien estaba en libertad bajo fianza.

Escribo al Gral. Leonidas Plaza una esquela que para él me dió Diego Manuel Chamorro, tarjeta en la que éste le dice que para todo se entienda conmigo

Nada de particular hubo el 1 de Febrero sino el haber venido en la tarde, procedente de San José, Fernando Abaúnza y su esposa: ésta se halla loca, o por lo menos algo trastornada Fernando tiene miedo de que no le dejen embarcarse, y a mí me parece que sus temores son fundados y que no le dejarán, pues así me lo dijo Diego Manuel Chamorro

Llegan de San José, Luz Vasconcelos y sus hijos Arnoldo y Enriqueta Solórzano, hijos de Enrique Cada momento nos persuadimos más y más de que no dejarán embarcarse a Fernando Abaúnza

Ayer escribí larga carta a Adolfo Vivas y anteayer otra, muy larga también, a la Bela Tanto el Dr. Montiel como Arnoldo y yo creemos que sería grandísima simpleza del Gobierno de Costa Rica dejar que se embarque Fernando Abaúnza: el vapor vino en la tarde de este día (2 de Febrero).

El día 3 no le niegan su pasaporte a Fernando y con él envío mis cartas a Nicaragua

Recibo carta y telegrama de Plaza quien me envía, para que las remita a Nicaragua por el vapor, rollos de la proclama de Cárdenas Según dice Plaza ya se han de estar batiendo en la frontera, y por el lado de León y en el muelle de Granada

Me invita a comer en su casa Manuel Amador: nos sentamos a la mesa a las 6 menos cuarto de la tarde Me presenta Amador a su esposa Inés y a un hermano de él (Francisco), es ella una colombiana simpática y que me parece discreta y bien educada. Con mucho desembarazo hizo los honores de la mesa

Como Plaza ofreció comunicarme por telégrafo la interrupción de la línea telegráfica entre Nicaragua y Costa Rica, lo cual sería segura indicación de que se habían roto las hostilidades, le pongo a las 7½ p m. un parte en el que le digo que espero ansioso noticias de nuestros amigos Hasta hoy (4 de Febrero), a las 3½ p m. ninguna nueva ha venido

FEBRERO 7

El 5 me comunicó Plaza que la guarnición de Sapuá se había unido a los revolucionarios sin combatir, noticia que me causó gran regocijo, y ayer 6 me participó: primero que San Juan del Sur fue tomado por nuestra caballería al mando de Alejandro Chamorro y que en el encuentro murió Arturo Elizondo, después en otro parte me dice que Emiliano Chamorro atacó a Granada y triunfó y que Páiz está en las alturas de Managua: supongo que esto último significa que se halla en las Sierras o Cuchillas de Managua Tan alegres nuevas nos persuaden de que Zelaya no tardará en caer.

Pongo un parte (ayer) a Plaza en el que le digo que estoy loco de contento y que pienso irme a San Juan del Sur en el próximo vapor

Hoy he esperado noticias y me tiene con cuidado

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

el no haber recibido ninguna hasta ahora que son las 4½ p.m.

Esta mañana telegrafié al Dr. Cárdenas a San Juan del Sur dándole mi enhorabuena y que me comunique lo que por allá ocurra Tengo pensado irme mañana a San José No hago este viaje con mucho gusto y tal vez no iría si no hubiera enviado el sábado mi equipaje

El Dr. Montiel envía hoy a San Juan del Sur, según me ha contado don Manuel F Torres, diez nicaragüenses a los que le paga el pasaje, en un barco alemán

FEBRERO 9

El 7 en la tarde (a las 6½ p.m) recibo un parte de Plaza en el que me dice: "Fuerzas del Gobierno atacaron San Juan del Sur y fueron derrotadas por los patriotas" Le contesto inmediatamente diciéndole: que me comunique informándome de la situación

Hospedo en el Hotel de don Ezequiel Arce, que para San Mateo, es muy bueno

Seis años y medio hace que estuve aquí con don Anselmo Rivas, Pedro Ortiz y Mariano Zelaya y todo lo encuentro igual: nada ha cambiado

Desde que me levanto me ocupo en buscar una bestia para continuar mi viaje, y hasta ahora que es la una p.m no he podido hallarla

(NOTA: Al llegar a esta fecha del Diario Intimo de don Enrique Guzmán nos encontramos con otra laguna: hasta aquí llegan estos puntos de su cartera correspondientes al año de 1898 habiéndose extraviado los originales que corresponden al resto de dicho año, dejándonos por saber qué asunto lo llevaba a San José, ni la reacción que causaría en su ánimo el descalabro de la invasión a Nicaragua en la que había fundado tantas esperanzas

Estos apuntes, llevados la mayor parte de ellos en el monte, están escritos a lápiz, en papel de oficio de un dieciséis que a través de 64 años de permanecer guardados, se han puesto ilegibles teniendo que valernos de una lupa (lente de aumento), para desentrañar su contenido

En un libro de Memorias, como fechas que merecían ser recordadas, encontramos lo siguiente: "Prendieron a don Francisco Cáceres el 15 de Junio de 1897 y le expulsaron el 27 del mismo mes y año".

El señor Cáceres era hondureño, natural de Comayagüela, pero fue sacado del país como extranjero pernicioso (indeseable dirían ahora). Esto sucedía mandando aquí los liberales. Y la Unión Centroamericana?

Para los que gustan de conocer el movimiento periodístico en sus diferentes épocas, tomamos de esos mismo apuntes el siguiente dato:

"El Iris de la Tarde", periódico que se publicaba en Granada bajo diferentes redactores, empezó a salir en su primera época el 1º de Julio de 1898, y fue suprimido por el Gobierno el 21 de Enero de 1899".

Después nos encontramos en un libro de apuntes, como simples efemérides los siguientes datos; siempre correspondientes al año 1899)

FEBRERO 27

Viene el vapor Perú y trae a don Diego Manuel Chamorro una larga tira de trapo escrita con lápiz por don Pedro Rafael Cuadra. Dá éste buenas noticias acerca de la revolución de la Costa Atlántica que encabeza Juan Pablo Reyes: deja entender que deben hallarse en Bluefields don Pedro José Chamorro, Eulogio Cuadra y Fruto y Agustín Bolaños Chamorro.

FEBRERO 28

Recibe el Dr Cárdenas una esquela del telegrafista de Esparta en que le comunica que la goleta Florencia, en la que iban para Bluefields Emiliano Chamorro y 25 emigrados más, fue capturada por el San Jacinto.

Más tarde viene carta de don Diego de San José en la que participa la derrota de Juan Pablo Reyes, tal como yo lo había anunciado.

MARZO 1º

Por carta que don Diego Manuel Chamorro me dirige de San José sabemos que las tropas de Zelaya tomaron ya a Bluefields Don José Chamorro le comunica al Dr Cárdenas que según dice José Cabezas los leoneses van a pronunciarse el 4 del corriente: no lo creo

MARZO 2

Viene de San José don Diego Manuel: No trae nada de particular respecto de noticias de Nicaragua Baile en el Hotel Mac'Adams.

MARZO 5

Recibe don Diego Manuel telegrama del Gral. Leonidas Plaza en el que éste le dice que el Gral. Juan Pablo Reyes huyó a los Estados Unidos y que Aurelio Estrada es quien manda hoy en la Mosquitia, agrega que al Limón llegaron varios estranjeros de los que estuvieron con Reyes Viene tío Toño (así llaman a Antonio Solórzano) de Santa Cruz

MARZO 6

El vapor Chileno que llega hoy confirma la noticia de que terminó ya lo de la Mosquitia, pero Arturo Ortega, que viene de El Salvador como agente de los Calderones, sostiene que aún no ha concluído, y asegura que hoy debe sublevarse León Se dice que a los conspiradores presos en San José les están dando palo

MARZO 7

Se confirma la noticia de que apalean a los conspiradores presos de San José Luis Soto Quesada trató de suicidarse porque le aplicaron 20 latigazos e iban a darle más

MARZO 8

Se sabe que fueron 200 palos los que a Luis Soto Quesada le dieron Por la noche corre la falsa noticia de que estalló una revolución en León, pero luego se desmiente este rumor

MARZO 9

Del Limón me pone un parte Agustín Bolaños Chamorro, otro de Eulogio Cuadra recibe Pedro Joaquín Chamorro Parece que ambos acaban de llegar de Bluefields

MARZO 10

Recibo cartas que de Liberia me pone José Cabezas para decirme que no me vaya a Nicaragua en este mes, porque es probable que antes de que termine reviente el bombón.

Se asegura que en San José el gobierno mató a palos a unos de los conspiradores, un cochero llamado Miralles.

MARZO 11

El General Plaza le escribe a Manuel Amador que solo hay 14 presos por la intentona del 25 de Febrero y que a ninguno de ellos se les ha dado palo Baile

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

en la Gobernación para obsequiar a don Rafael Cañas y esposa: Me retiro de él a las 3½ de la madrugada.

MARZO 12

Recibo de Cartago carta de Ascensión Rivas en la que me dice que el gobierno no dejó desembarcar a los nicaragüenses que de Bluefields vienen huyendo de Zelaya

MARZO 13

No resultó cierta la noticia dada por Ascensión Rivas: Hoy sabemos que Eurologio Cuadra está en San José y que Agustín Bolaños Ch., viene en camino para esta ciudad.

En el vapor "City of Panamá" que arribó esta tarde vino Andrés García

MARZO 15

Por tarjeta postal que recibo de la Bela sé que el 5 de este mes murió en Granada Alejandro Zavala Fue Alejandro un joven muy educado y de porte varonil; su estatura era colosal; con él estuve en Las Mercedes en el mes de Febrero de 94 cuando nos trajeron presos a Granada, episodio que dejo consignado en mi Diario de dicho mes y año.

Andrés García me llama para contarme que viene de Agente Confidencial de Honduras; y que el Presidente Siera, sometido a la influencia de su mujer que es cachureca, romperá pronto con Zelaya

MARZO 16

Vienen de San José Eulogio Cuadra, el Dr. José María Cuadra y Agustín Bolaños Ch, quienes fueron a incorporarse a la revolución de la costa. Cuentan que a la cobardía e ineptitud de Juan Pablo Reyes se debe el fracaso de Bluefields Es cierto que las autoridades del Limón no querían dejarles desembarcar: sabemos que Luis Mena que se había ido a la revolución llegó ya a Copachí.

MARZO 18

Viene de San José la noticia de que se suicidó el Licenciado José Monje Reyes porque le iban a dar de palos Se mató en la cárcel con un pedazo de vidrio, tal es la versión que de este suceso hace el público rumor Honda impresión causa aquí esta noticia.

MARZO 20

Voy con don Diego Manuel al Porvenir donde pasamos la noche.

MARZO 21

Regreso del Porvenir. Me cuenta en el tren Arnoldo Solórzano que a J Monge Reyes le sometieron a crueles tormentos.

MARZO 23

El Gral Rafael Gutiérrez, destronado por el Gral. Regalado, se embarca para El Salvador, y Arnoldo Solórzano y Arturo Ortega se van a Nicaragua.

MARZO 27

La familia de don Rafael Cañas y Carlota Bonilla regresan a San José: con toda esa gente se va Juan José Zavala.

MARZO 29

Juan de Dios Matus y el Comandante Montagné se dan de golpes con motivo de un remitido que el primero publicó en El Pacífico contra el segundo

Echan a Matus a la cárcel pero le sacan en la tarde de orden del Ministro de la Gobernación.

MARZO 30

El Dr. Juan J Flores, el Lcdo. Alberto Brenes, José Bonilla, un tal Villalobos y otros, salen desterrados: aquí los embarcan a las 2 p m

Aquileo Echeverría me cuenta que el suicidio de Monge Reyes nada tuvo que ver con la política: se mató de miedo al presidio

MARZO 31

A las cinco y cuarto de la tarde, cuando iba a salir la procesión del Santo Entierro, cae un aguacero torrencial. Aquí en este puerto está lloviendo como en el mes de Octubre.

ABRIL 3

Se casa Juan de Dios Matus con Jacinta Matamoros Todos los nicas asistimos a la boda que estuvo bien alegre.

ABRIL 6

Eulogio Cuadra recibe del Limón carta de uno de los que han regresado de Bluefields en la que éste le da tristísima noticias de aquel litoral: dice que Francisco Torres (Malacate) está despiadado, y cuenta que varios de sus compañeros que no lograron salir, han pasado mil dificultades huyendo por los suampos, para no caer en manos de Malacate.

ABRIL 7

Por un hijo de Morice sabemos que llegaron a San José, por el Limón, los Urizas y Anselmito Rivas, y que éstos refieren que fue capturado Fruto Bolaños Chamorro; que a los prisioneros del Bluff se los somete a las torturas del hambre y de la sed, y en fin que Malacate está cometiendo atrocidades.

ABRIL 8

Toño Reyes que viene hoy de San José no supo nada de lo que cuenta el hijo de Morice, ni lo cree. Han seguido llegando fugitivos al Limón, entre ellos Rosalío Sequeira y Francisco López G

ABRIL 9

Resuelvo irme a Nicaragua en el próximo vapor que pase por Puntarenas Hago mis preparativos de viaje.

ABRIL 13

Me embarco en el vapor Chile que zarpa a la 1 p.m. bajo un sol africano Calor sofocante Mar tranquila.

ABRIL 14

En la madrugada llegamos a Corinto. Bajo a tierra y me dirijo al Hotel: me hace una visita el Lcdo. Francisco Baca padre a quien hacía muchos años no había visto. Poco ha cambiado: el mismo bonachón de siempre

ABRIL 15

Llego a Granada a las 6 p m después de un año, seis meses y 28 días de ausencia Yo salí de aquí en la memorable noche del 17 de Septiembre de 1897.

ABRIL 19

Salgo por primera vez a la calle y voy a la botica del Dr. Alvarez donde Faustino me anuncia que los leoneses conspiran y que pronto serán presas aquí

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

muchas personas. Muere Feliciano Vela (Chano Vela) persona muy apreciable y con quien cultivé buenas relaciones.

ABRIL 24

Deja de existir en Managua doña Gertrudis Solórzano de Martínez, viuda del Gral. Tomás Martínez Con ella se casó mi tata por poder el año de 1858 por no haber querido prestarse el Gral. Martínez a representar el papel de novio en la ceremonia.

ABRIL 25

Me cuenta el Lcdo. Francisco del Castillo que están muy tirantes las relaciones entre El Salvador y Honduras, y que es casi seguro que nosotros tendremos guerra con Costa Rica.

ABRIL 26

Muere doña Cipriana Uriza de Ximénez, a una edad muy avanzada.

ABRIL 27

Salvador Chamorro, que viene de Managua, confirma la noticia de que tendremos guerra con los ticos: nadie duda ya de ésto.

ABRIL 29

En la tarde viene don Frutos Chamorro de Managua y cuenta que allá es generalmente creído el rumor de que Zelaya dará auxilio a Federico Velarde para que vaya a derrocar a Iglesias.

ABRIL 30

Muere repentinamente Almanzor de la Rocha: tenía 65 años.

MAYO 1º

Se dice que el domingo (anteayer) hubo en León grandes alborotos con motivo de una manifestación popular en homenaje a la memoria de Adrián Gross Cuentan que varias personas de aquella ciudad han ido a dar a la cárcel, entre ellas Salomón Selva

MAYO 4

Por carta de Enrique Díaz, fecha de ayer, en Managua, sé que F. Torres Malacaíe hizo apalear a un yanke en Bluefields.

MAYO 5

Viene la noticia de que Adolfo Vivas fue condenado por el consejo de guerra reunido en Bluefields a cinco años de presidio por su participación en la revuelta promovida por Juan Pablo Reyes Adolfito fue Secretario de tan flamante jefe revolucionario

MAYO 6

Supe anoche que Adolfo no fue condenado a presidio sino a prisión, y aún de esto último no se tiene noticia cierta.

MAYO 11

Por la tarde arriba el vapor Victoria: en él vienen de Bluefields las Correas que habían ido a ver a sus hermanos presos allá (Luis y Leonidas), el Ministro Joaquín Sansón, y otras varias personas más. Cuentan que los prisioneros están bien tratados, y que es probable que a fines de este mes sean trasladados a la Penitenciaría de Managua.

MAYO 13

Vienen tropas de Managua: van para Rivas y llevan dos cañones. Se sabe que hay tropas ticas en la frontera. Parece que todo este movimiento militar reconoce por causa cierto proyecto atribuído a Zelaya contra el Presidente Iglesias: dicen que Zelaya va a darle auxilios a Federico Valerde, emigrado costarricense.

MAYO 14

Hace días que se anda diciendo que el Dr. Victorino Argüello y el Lcdo Pedro González van de alta a la Costa Atlántica por haberse puesto de parte del Banco en la dificultad de éste con el Gobierno.

ABRIL 15

Viene de la Penitenciaría Miguel Cuadra Pasos: entró a ella el 7 de Abril ppdo. No se sabe cuál haya sido el motivo de su prisión Muere en Managua don Vicente Vigil.

MAYO 16

Solicito permiso de Bodán para publicar un periódico y me dice que él no quiere arrogarse la facultad de darme ese permiso, pero que hablará por teléfono sobre el particular con Zelaya

MAYO 17

En la playa estaban ya Pedro González y Victorino Argüello listos para tomar el vapor que debía llevarlos a la Mosquitia, cuando vino una orden de Zelaya en la que dispone que se queden aquí, sin embargo, siguen de alta en el cuartel de esta ciudad.

MAYO 18

Por fin pusieron en libertad al Lcdo. Pedro González y al Dr Victorino Argüello Por la noche me encuentro con ellos en el Club. Refiere el primero que en 1896, cuando Zelaya envió tropas a pacificar León, vió él aplicar el suplicio del cepo de gato a 7 individuos Los verdugos principales eran el salvadoreño Bracamonte, y un sujeto de Managua llamado Ramón Ocampo, alias Tía Gata.

MAYO 19

Muy temprano de la mañana ponen de nuevo presos e incomunicados a Pedro González y Victorino Argüello: los procesan por conspiradores

Viene la noticia de que fueron absueltos por un consejo de guerra todos los reos políticos de la Mosquitia, menos los que eran empleados del Gobierno, a los que acusan de traidores.

Hoy recibo carta de Fernando Abaunza. Ministro de la Gobernación, en respuesta a otra que yo le dirigí el 19 del corriente en la que le solicito permiso de fundar un diario en esta ciudad: me dice que no es posible concederme ese permiso.

Dice así su carta:

Managua, 24 de Mayo de 1899.

Sr Dn. Enrique Guzmán,

Granada.

Mi estimado amigo:

Tengo el gusto de corresponder a su grata de 19 del corriente mes

El señor Presidente, haciendo uso de las facultades que le da la Constitución, y en presencia de las constantes perturbaciones del orden público, se ha visto obligado, a su pesar, a mantener en vigor el estado de sitio.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

En tal virtud, tengo la pena de manifestarle que, por ahora, no puede el Gobierno acceder a la solicitud que usted hace para que se le permita fundar en esa ciudad un periódico que al tratar asuntos que se relacionen con la política interna, puede acarrear sinsabores a Ud. y a sus amigos, porque en el calor de las pasiones de partido, por desgracia, no se reflexiona ante ninguna consideración política Esto lo sabe Ud perfectamente porque ha sido lidiador incansable en el palenque de la prensa

Le ruego que se sirva Ud tomar este concepto como una insinuación amistosa que le hago en el seno de la confianza.

En cuanto al otro asunto de que me habla en su citada carta solo espero el regreso del Coronel Francisco Torres para satisfacer los deseos de Ud

Saludándole afectuosamente, en unión de su apreciable familia, me es grato suscribirme su afento servidor y amigo,

FERNANDO ABAUNZA

MAYO 25

Se sabe de cierto que Adolfo Vivas fue absuelto por el *consejo de guerra* que le *juzgó en* Bluefields donde él tiene muchos amigos, a pesar de que era empleado del Gobierno y cometió deslealtad por seguir y creer en Juan Pablo Reyes

Tiene muy preocupado a los agricultores y ganaderos la falta de agua Desde el 5 de este mes que llovió *no* había *vuelto a caer una gota* de agua hasta hoy que cae un ligero chaparrón

MAYO 26

Dice "El Comercio" de hoy que anoche a las 9 llegó Zelaya a Managua Hace días que estaba de temporada *en Jinotepe y a todo* el mundo llama la atención este regreso repentino

MAYO 27

Según leo en los periódicos, y según cuenta don Frutos Chamorro que vino hoy de Managua, Zelaya regresará *esta noche a Jinotepe* Parece que se nota en la atmósfera política algo inquietante Hay fuertes reclutamientos.

MAYO 29

Gustavo Guzmán vino ayer de Managua. Habló con Zelaya *sobre mi proyectado periódico.* Dice éste que no me consiente sacarlo porque voy a ponerme a contar lo que hacen o han hecho los liberales de Colombia, o del Ecuador, y que esto viene a ser una indirecta contra el Gobierno de Nicaragua.

Don Frutos Chamorro se traslada hoy a Managua a *ponerse al frente del almacén* de Chamorro & Díaz, y con él se va la Belita: residirán allá, según dicen, por tres años

MAYO 31

Voy a la Estación del FF. CC a las 2 p m para ver a *Adolfo Vivas que viene de* Bluefields y va de tránsito para Managua preso, aunque absuelto por un consejo de guerra. Con Adolfo vienen Ignacio Suárez, y un oficial de Managua llamado Carlos Solís, quienes van presos también para la Penitenciaría.

JUNIO 3

Acompañado de su primo Octaviano César viene a visitarme Fernando Abaunza al medio día. Hablamos de mi proyectado periódico, para fundar el cual he pedido licencia, y Fernando se pone a explicarme lo que es el estado de sitio, y cómo éste suprime ante todo la libertad de expresar el pensamiento por medio de la imprenta

He sacado en claro que Fernando no tiene autorización para concederme el permiso que he solicitado, y que él, como los demás ministros, no es más que un pobre firmón

JUNIO 5

Esta mañana pasaron por aquí, en camino para Managua, el resto de los reos políticos de Bluefields, van a la Penitenciaría Por la noche llueve, hacía un mes justo que no caía una gota de agua.

JUNIO 6

Se sabe que todos los presos políticos que vinieron de Bluefields, y están en la Penitenciaría, (los mismos que fueron absueltos por un consejo de guerra) *fueron puestos incomunicados* en cuanto llegaron de orden de Zelaya

Hoy se ha sabido aquí que la Corte de Casación de *Francia dispone* que se revea el proceso de Dreyfus También tramite el cable la noticia de que Esterhazy se confiesa ser el autor del famoso "bórdervau" que sirvió de cuerpo del delito para condenar el Capitán Dreyfus.

JUNIO 7

Vienen a verme el Lcdo Pedro González y el Dr. Victorino Argüello: anoche a las diez los pusieron en libertad. Diez y nueve días estuvieron en la cárcel incomunicados en el cuartel de esta ciudad. *Se expresan* muy bien del alcaide Pablo Fernández, quien hizo todo lo posible por hacerles menos dura su prisión *Yo les digo que Fernández está en ese puesto* desde el tiempo que mandaban los conservadores, y que es un buen sujeto que no se sabe cómo es que lo han dejado allí

Por la tarde se van para Managua, González y Argüello

JUNIO 8

Adán Vivas viene a contarme que acaba de hablar con Bodán acerca del permiso que yo he solicitado para fundar un periódico, y que éste le dijo que no se publicaría mi diario porque él (Bodán) no lo *consentiría, que yo quería tener un periódico* para conspirar (!!), y que por qué no iba a sembrar arroz y frijoles como él lo estaba haciendo en el Diriá y Diriomo.

(NOTA: Es cierto que el Gral. Bodán hacía este negocio ocupando de mozos a los presos con lo que el negocio era redondo).

JUNIO 9

Me cuenta don Pedro José Chamorro que Agatón Solórzano está conspirando en Managua

El Padre Simón Barbosa nos manifiesta a don Anselmo y a mí que desea restablecer el periódico intitulado El Verdadero Estandarte que publicó aquí hace como 16 ó 18 años. A don Anselmo parece complacerle este pensamiento, yo, que creo que el tal periódico será un verdadero fracaso, no participo de esa complacencia Se sabe que Zelaya volvió anoche de Jinotepe a Managua

JUNIO 12

Viene a verme el Padre José Antonio Lezcano, y hablando con él de la revolución del 11 de Julio de 93, me dice que en León fue popularísima, que solo cuatro personas estaban contra ella: el Padre Canuto Reyes, don Eduardo Terán, don Manuel Ignacio Terán y el que me habla.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

JUNIO 13

Hoy vuelvo a hablar con Bodán acerca de mi proyectado periódico, sin darme por entendido de lo que me dijo Adán Vivas en días pasados. En muy buena disposición le hallé.

Me cuenta el Dr. Alvarez por la noche lo que yo ya sabía acerca de los planes de Agatón Solórzano, y me dice, además, que Aurelio Estrada trata de rebelarse en la Costa Atlántica donde funge como Gobernador e Intendente

JUNIO 16

Hoy a las 11 a m. tuvo mi hija Amalia un varoncito: no sé cómo irán a llamarle

(NOTA: El niño anterior es hoy el caballero don Adolfo Benard Guzmán).

JUNIO 17

Hace varios días oigo decir que algunos jóvenes fueron a escarbar en el sitio donde, el año de 97, enterraron a Brígido Obando y a su hermano Blas, sacrificados de orden de Bodán por miedo que le tenían al primero de ellos; los dichos muchachos hallaron en un mismo hoyo tres cadáveres; nadie sabe de quien es el tercero de estos cadáveres. Todos tenían los pies atados con cuerdas de manila.

Se casa el maestro Ignacio Gutiérrez con Aminta Calonje

(NOTA: En medio de la revolución del mes de Septiembre de 1897, una noche sacaron a Brígido y Blas Obando que guardaban prisión en el cuartel de Granada, para ser conducidos al Dulce Nombre, en cuyo lugar fueron muertos a tiros por los soldados que los custodiaban. Salieron de la cárcel con grillos, montados en sendos caballos llevando los pies colgados, como montaban antiguamente las mujeres. Brígido era un cuatrero contumaz, pero nunca se supo que cometiera ningún crimen. Su campo de acción era El Sitio y San Blas, donde destazaba las reses que robaba Unos aseguran que vino a presentarse a las autoridades para ponerse a las órdenes del Gobierno, y que estuvo prestando servicios en esta plaza de Granada; otros refieren que sospechándose de él de ser capaz de asesinar a Bodán, y aun a Zelaya, fue traído preso a estas cárceles, y llevado al paredón en una noche oscura)

JUNIO 18

Luis Mejía hijo me contó anoche que hay extraña agitación en Managua, como si el Gobierno hubiera recibido una noticia alarmante.

"El Liberal" de hoy trae un remitido bastante ofensivo para mí firmado por R Rostrán

JUNIO 20

Hoy me dice don José Jesús Burgos que él nació en Enero de 1821, es decir el mismo año de la Independencia.

(NOTA: Este don José Jesús Burgos tuvo una historia muy curiosa. El era hijo de don José Ignacio Argüello, que fue el segundo esposo de doña Chepa (Josefa) Chamorro, la heroína del año 11, y de una dama granadina de alto coturno que para cubrir su deshonra, fue a tener su hijo en una de las haciendas de su madre en Chontales donde dejó al fruto de su falta a unos campesinos de apellido Burgos, para que cuidaran de él. Habiendo pasado por donde esos campesinos vivían, años más tarde, cuando ya el joven Burgos era un hombre, don Juan Bermúdez, casado con doña María Ignacia Argüello, la única hija que de su matrimonio con doña Josefa Chamorro tuviera don José Ignacio Argüello, supo de boca de los labriegos tutores de don José Jesús Burgos, la historia de éste, de la que resultaba que el señor Burgos venía siendo su cuñado, ya que era hermano de padre de su esposa doña María Ignacia Argüello. Don Juan Bermúdez invitó a Burgos a venirse con él a Granada, y lo anduvo presentando a las principales familias como su cuñado que era. Burgos llegó a ser persona de toda la confianza de don Fulgencio Vega Fue un gran conservador toda su vida y gozó de gran reputación como hombre de una honradez acrisolada De la esposa del autor de estas páginas doña Bernabela Bermúdez de Guzmán, Burgos era su tío y a la vez su cuñado, por haberse casado (Burgos) con su sobrina, la Srita María Ignacia Bermúdez, la hija mayor del matrimonio de don Juan Bermúdez y de su esposa doña María Ignacia Argüello).

JUNIO 21

Me cuenta don Salvador Chamorro, que viene de Managua, que Jonás Alvarez denunció la conspiración de Agatón Solórzano, y que Zelaya llamó a Agatón para hacerle saber que estaba enterado de sus planes.

(NOTA: Esto de las denuncias era muy frecuente en aquella época, como en toda época de terror, y era uno de los obstáculos para que progresara una conspiración contra el gobierno, pues nadie sabía si entre los conjurados había un delator).

JUNIO 23

Tanto don Fruto Chamorro como el Dr. Victorino Argüello que estuvieron aquí hoy procedentes de Managua, cuentan que el gobierno se propone adoptar una política de conciliación para lo cual empezarán por suprimir el periódico "El Liberal" que cuesta al Erario $ 24.000 al año. No le doy importancia a este rumor: varias veces he oído decir esto mismo, aunque sí creo que "El Liberal" es una carga pesada para el gobierno, y que es para lo único que sirve.

JUNIO 25

Viene a verme José María Suárez. Me cuenta, como lo acostumbra él, mil extrañas historias de las cuales no saco nada en claro. Me trae Suárez una carta de Enrique Solórzano (sin firma) en la que me dice que Gregorio Abaunza le manifestó que no me darían permiso para fundar el periódico porque Zelaya cree que conviene fregarme por mi amistad con los Chamorros.

Dice así la carta de Enrique:

Junio 25

RESERVADA.

Estimado Enrique:

Hablé anoche con Gregorio Abaunza sobre tu periódico y descubrí que Zelaya no permite porque dice que es necesario amolarte algo porque tu formas con los Chamorros y que no pierden ocasión para fregarlo. También tu amigo viejo está de acuerdo Me dijo que tú estabas visitando a Bodán para por su medio conseguir tus deseos; pero que éste no hará nada, y antes bien fue a Jinotepe a contarle a Zelaya de un modo burlesco. En fin, según advertí, por el modo de expresarse de Gregorio, estás mal como mal y mal estamos todos los que no nos humillamos. A Adolfo Vivas ha mandado incomunicarlo por los artículos que escribió en "El Liberal" y sus otras correspondencias. Supe que a Adán, porque le fue a suplicar por su hermano, lo mandó sacar pretextando que se había metido sin anunciarse en momentos que Zelaya hablaba con Francisco E Torres (Malacate). Según Gregorio, Zelaya está dispuesto a no ser generoso más tiempo con sus enemigos que nada le agradecen. Rompe esto en el acto. Tu afmo."

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

JUNIO 27

Me dijo anoche Zavala que deseaba hablar conmigo a solas, y fuí hoy a su casa Me contó, refiriéndose a su concuño don Deogracias Gross, que Zelaya pretende saber que hay una conspiración "progresista" partido del que Zavala es Jefe, y a la cual Zavala no es ajeno. Cree éste que Zelaya comprende su aislamiento, y se mantiene temblando de miedo.

JUNIO 28

Corre aquí muy válido el rumor que le pidieron a Aurelio Estrada su renuncia de Gobernador e Intendente de la Mosquitia, y que el 7 de Julio próximo irá Bodán a reemplazarle, y que Reuling será nombrado Jefe Político de Granada. Esto último parece atroz y causa espanto

Se dice que el Presidente de Guatemala Manuel Estrada Cabrera fusiló a 17 personas entre ellas a Plutarco Bowen.

JUNIO 29

José María Suárez vuelve de Managua y me cuenta que Gámez le ofrece un destino de Hacienda en la Mosquitia y me pregunta si deberá aceptarle. Pretende él que la autorización que yo le dé para admitir ese empleo le sirva de justificativo ante los conservadores si acaso llegaren éstos a triunfar.

Yo, que sé cuán pobre anda Suárez, y que creo que está ya al servicio de Gámez como espía, no vacilo en aconsejarle que admita el acomodo que le ofrecen. Me cuenta que Zelaya se ha puesto mal con Estrada Cabrera por haber dejado salir de Nicaragua a José León Castillo, eterno aspirante a la Presidencia de Guatemala, y enemigo de Estrada Cabrera.

JUNIO 30

A las 10 a m circula alarmantísima noticia: que han prendido a don Diego Manuel Chamorro Grande fue el susto mío, enseguida fuí a esconderme en casa de Esteban M Vargas: allí supe que el preso era Nichito Chamorro, y no por causas políticas, sino por exhorto del Comandante de Nandaime, y con motivo de no sé que dificultad con un "ajustero".

Vuelve José María Suárez y me cuenta que mañana sale una Legación de aquí para Honduras Parece que es Ramírez Mairena quien va de Ministro a Honduras.

JULIO 1º

Viene el Victoria con pasajeros procedente de la Mosquitia, entre ellos Ignacio Zelaya que se comprometió en la última revolución de Juan Pablo. Dice que Aurelio Estrada está casi en rebelión contra el Gobierno y que probablemente no tardará dos meses más en su puesto.

Bernabé Mejía que ha andado hoy por aquí, asegura que mañana pondrán en libertad a todos los reos políticos que se hallan en la Penitenciaría, y que según dicen, son más de 300

JULIO 2

Alejandro Chamberlain, uno de los que vino de la Mosquitia gozando de garantías, va ya para la Penitenciaría: lo prendieron anoche Ignacio Zelaya está ya escondido temeroso de que lo prendan como a su compañero Chamberlain.

Hoy he conocido al Padre Francisco Aguirre de quien mucho me han hablado como buen orador sagrado. Muy poco hablé con él. Me pareció por su mirada, por sus gesticulaciones y palabras, un fanático desequilibrado.

JULIO 3

Viene a venne el Padre Aguirre Muñoz: me gustó más que ayer, paréceme inteligente Es gran enemigo de este régimen Lo que de él no me gusta es una extraña caída de ojos que me hace indefinible impresión Me cuenta que F Somarriba, de Matagalpa, es un vil espía de Zelaya.

Se sabe que todos los hermanos Estradas han presentado su renuncia de los empleos que desempeñaban, y que hay cierto alarma en Managua donde tiene el Gobierno dos mil hombres sobre las armas

JULIO 4

Recuerdo que me contó ayer el Padre Aguirre que F Somarriba es tan perverso, que en 1894, cuando Zelaya hacía azotar a los principales hombres de Matagalpa, él (Somarriba), se disfrazaba de cabo para darse el gusto de descargar su vara sobre las víctimas de la crueldad "panterista"

JULIO 5

El 123º aniversario de la independencia americana pasó aquí sin la menor manifestación de regocijo

Se dijo ayer que hay varios presos en León: esta noticia la da el Padre Aguirre quien dice que la tiene el Obispo Pereira.

Me cuenta Zavala, refiriéndose a don Miguel Gómez, que acaba de regresar de Managua, que está aquello perturbado, tanto por los rumores de guerra entre El Salvador y Honduras, como por la ruptura del Gobierno con los Estradas

JULIO 6

Teófilo Guzmán, que fue ayer a Managua para solicitar de Zelaya el permiso de fundar un periódico, me cuenta lo siguiente: Le concedió Zelaya la licencia que solicitaba, pero no sin haberle explicado antes, como lo hizo conmigo Fernando Abaunza, lo que es "el Estado de Sitio". Agregó Zelaya que a él no le gustaba consentir el que en Granada estableciesen periódicos, porque siempre teníamos intervención en ellos don Anselmo Rivas y yo que somos sus implacables enemigos "Siempre salen hablando contra el Gobierno —dijo— y eso no lo tolero Ya sabe usted —añadió— lo que ha de hacer si quiere que su periódico viva, y a lo que se expone, si directa o indirectamente, molesta al Gobierno"

Cuenta Teófilo que ya los Estradas se arreglaron con Zelaya.

(NOTA: Teófilo Guzmán fue un hijo natural del Dr Constantino Guzmán y de una señora de apellido Meneses. Salió algo inquieto de carácter y con inclinaciones a las letras Fundó "El Iris de la Tarde" que al principio fue una publicación decente en la que escribía el propio don Enrique y otros escritores granadinos; en esta primera época la hoja en cuestión estuvo sometida a la previa censura del Jefe Político Bodán, que con frecuencia tachaba lo que se le venía en gana, por deseos de molestar a la prensa libre. Otro de sus censores lo fue el Dr Salvador Meza B, Magistrado de la Corte de Apelaciones de Oriente, y profesor del Instituto Nacional de Oriente, quien, igualmente, ejerció el oficio de censor con intransigencia y lujo de severidad Posteriormente "El Iris de la Tarde" claudicó, para convertirse en una publicación pastiera, que era mirada con desprecio por las personas decentes: es lo que pasa con las tiranías, que todo lo que a ellas se les acerca se prostituye y corrompe)

JULIO 7

Teófilo Guzmán y el Padre Barbosa reciben del Ministerio de la Gobernación copia de una comunica-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

ción que Fernando Abaunza dirige a Bodán, y en la cual le dicen que se le dan facultades para autorizar la publicación de periódicos en este departamento, pero que no consentirá que se dé ni una línea a la circulación, sin que previamente haya pasado por su censura

JULIO 8

Ya no podrá salir el periódico de Teófilo porque don Anselmo parece estar entusiasmado con el del Padre Barbosa, y en nuestra imprenta no es posible sacar dos diarios a la vez A mí se me antoja que el periódico del Padre va a ser, económicamente, un completo chasco

JULIO 9

Se sabe que anoche murió en Managua un hermano de Zelaya llamado José María

JULIO 10

Desde el sábado se habla aquí del ultraje hecho en Managua a Enrique Castillo Castillo y Arturo Ortega Ambos fueron puestos en el cepo en la noche del 6 del corriente, de orden del Ministro de Hacienda Félix P. Zelaya R. Hallábase éste en el Teatro en estado de lamentable embriaguez; entró al palco de doña Paula viuda de Valladares, y al tratar de sentarse, cayó al suelo estrepitosamente. Atribuyó el Ministro aquel percance a los jóvenes Ortega y Castillo y de ahí la prisión de ellos y los malos tratamientos a que se les sometió.

JULIO 11

Desde las 12 de la noche empezaron a disparar cañonazos en celebración del 6º aniversario de la "gloriosa". Poquísimas banderas hay puestas a pesar de la multa que el no ponerlas significa

Por la noche hubo un disgusto entre Agustín Bodán, hermano del Jefe Político, y Carlos Castillo, Gobernador de Policía. No salieron como esperaban muchos, los presos de la Penitenciaría.

Por fin llueve, aunque no mucho, después de dos semanas de seca.

JULIO 12

Me cuenta Manuel Antonio Coronel, refiriéndose a Manuel Coronel Matus que acaba de regresar de Guatemala, que es horrible la situación política y económica de aquel país Estrada Cabrera es —dice Coronel Matus— un borracho cruel Treinta y tantos fueron los fusilados últimamente, entre ellos Plutarco Bowen Uno de los más temibles y temidos esbirros de Estrada Cabrera es Onofre Bone.

Se dice que van a desterrar a cuatro de los presos que están en la Penitenciaría, y que uno de ellos será Adolfo Vivas

JULIO 14

Se dice que van a desterrar al Obispo Pereira y Castellón. Hay fuertes reclutamientos

JULIO 15

Hay aquí cierta inquietud, y ha venido a aumentarla una correspondencia de San Salvador que publica "El Liberal" de hoy Parece que los emigrados nicaragüenses en El Salvador se están moviendo.

Reaparece "El Iris de la Tarde" (Número 163); yo lo redacto. Había sido suspendido de orden superior.

El Padre Francisco Aguirre a quien encuentro en la calle, me dice que a Zelaya le llegó ya su hora.

JULIO 16

Con motivo de haber predicado en la Merced un sermón que la autoridad juzgó subversivo, es arrestado el Padre Aguirre. Pusieron preso también a César Pasos, por no haber declarado este como el Jefe de Policía deseaba que declarase en el proceso que se le sigue al Padre Aguirre.

Corren bolas alarmantes: se dice, entre otras cosas, que está preso en León el Obispo Pereira y Castellón.

JULIO 17

Ya salió de la Cárcel César Pasos Se sabe que en Managua prendieron a José María Suárez, no me explico cómo haría éste para caerse de la cuerda siendo tan hábil trapecista. También buscan a José León Talavera.

Me cuenta José de Jesús Vélez que Gámez es enemigo de Aurelio Estrada

JULIO 18

Se llevan al Padre Aguirre a la Penitenciaría

Estreno de la Compañía de Zarzuelas Roncoroni, con Mariana, de Echegaray

JULIO 19

Cuentan que Zelaya ha dirigido al Padre Víctor M Pérez un telegrama contestación a otro que le puso el Padre, —en el que le dice que mientras él (Zelaya) mande, el Padre Aguirre no saldrá del Número 7, el calabozo más estrecho de la Penitenciaría.

Muere en Managua el Lcdo Manuel Arcia. Resultó falsa la noticia de que está preso el Obispo Pereira

JULIO 20

Bodán suprime de "El Iris" de hoy un suelto insignificante intitulado "Cursilería". Esto, que irrita mucho a Teófilo, nos hace comprender que hay el propósito de hostilizar de todos modos al periodiquín.

JULIO 24

Corre el rumor de que habrá cambio de ministeterio Zavala me dice que él sabe de cierto que no tengo en Palacio más encarnizado enemigo que Goyito Abaunza

(NOTA: Don Goyito había dejado de ser, desde hacía algún tiempo, amigo de don Enrique para tornarse en uno de sus más enconados adversarios. Como ya lo hemos explicado en capítulos anteriores, don Enrique tenía esa particularidad de despertar grandes afectos, entre sus admiradores, o profundos odios, entre sus detractores).

JULIO 25

Por "El Comercio" se sabe que Zelaya fue al Golfo de Fonseca a tener una entrevista con el Presidente Sierra de Honduras a bordo del vaporcito El Momotombo Asegúrase que ya regresó Zelaya después de haberse visto con don Terensio.

JULIO 28

De cierto se sabe que van a juzgar de nuevo a los comprometidos en la revolución de la Mosquitia y que fueron absueltos por los consejos de guerra reunidos en Bluefields.

JULIO 29

Cuentan hoy aquí que la madre del Padre Aguirre doña Mercedes Muñoz viuda de Aguirre, fue al

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

Palacio a pedir como un favor que sacaran desterrado a su hijo (se halla en el penoso calabozo Nº 7 de la Penitenciaría) y que Zelaya mandó arrojar de la morada presidencial a la pobre anciana

Bodán suprime hoy de "El Iris" una gacetilla escrita por mí y un remitido del Lcdo Leonardo Rodríguez de Rivas, sobre un asunto judicial de tierras que en nada tiene que ver con política

AGOSTO 1º

La Compañía de Teatro Roncoroni da aquí "El Conde de Montecristo", pieza nueva en nuestro Teatro

Trae "El Comercio" fragmentos del Mensaje que Zelaya dirige hoy al Congreso: habla en todo acerbo del Gobierno de El Salvador

AGOSTO 5

Dan por primera vez en nuestro Teatro La Dolores de Feliú y Covina

El censor Bodán sigue molestando a Teófilo. Hoy suprime dos sueltos y un ripio

(NOTA: Habrá encontrado el lector que don Enrique habla de "Sueltos", gacetilla" y "ripios" refiriéndose a material publicable en los diarios del país de aquella época Gacetillas eran pequeños comentarios, casi siempre picantes, sobre personas y cosas de actualidad; sueltos eran lo que ahora se llaman "Noticias", "informaciones" de carácter general; y los "ripios" creación de los Vivas y de Hernán Guzmán, eran pequeñas zaetas, mortificativas las más de las veces, verdaderas "flechas" enherboladas que causaban escozor y provocaban conflictos a sus autores, a quienes poco les importaba herir la sensibilidad de las personas por ellos ridiculizadas o escarnecidas).

AGOSTO 8

Continúa la guerra de Bodán a "El Iris": hoy suprime dos sueltos insignificantes

AGOSTO 9

Más odioso e impertinente que nunca ha estado hoy Bodán: Hizo llegar varias veces a Teófilo a la Jefatura Política para la censura de "El Iris", y suprimió dos sueltos absolutamente insignificantes, solo por el deseo de molestar

AGOSTO 11

Hoy le va a Teófilo peor que nunca: con el censor Bodán no quiso examinarle el periódico hasta las 7 p m., y le suprimió dos columnas de lectura. A esa hora a meter añadidos y cuñetas

AGOSTO 12

Regresa de Costa Rica Agustín Bolaños Ch La Compañía Roncoroni da Felipe Derblay: enorme concurrencia Hacía mucho calor

AGOSTO 13

Se inaugura el tranvía a vapor del Lago a Jalteva.

(NOTA: Pocos años después se prolongó la línea hasta llegar al Cementerio)

AGOSTO 14

Me dice Alejandro Chamorro que es probable que estalle mañana un movimiento revolucionario en Managua, León, Chinandega y otras poblaciones.

AGOSTO 15

Anoche me presentaron en el restaurante de la Chepita Nicaragua, en Jalteva, a don Francisco Balladares Carcache, de León, que anda enamorado de una hija de Narciso Lacayo y la Sara Lacayo.

AGOSTO 16

Bodán se fue hoy a Managua y dejó orden a Teófilo de no publicar "El Iris" hasta que él regrese Teófilo se dirige a Zelaya preguntándole quien deberá censurar el periódico, y le contesta que el Mayor de Plza Ateniéndose a ésto saca Teófilo "El Iris" contra mi opinión

AGOSTO 17

Teófilo preso de orden de Bodán por haber sacado el periódico en su ausencia La censura suprime un artículo de Ricardo Contreras que debía salir de editorial.

Por la noche sacan de la cárcel a Teófilo gracias a la intervención del Gral. Nicasio Vásquez que se encontraba en Granada.

AGOSTO 21

Todos estos días, del 18 a la fecha, ha estado molestando Bodán pero hoy se excedió a sí mismo Suprime el editorial, escrito por mí, y que era una contestación a don Mariano Buitrago, enteramente ajena a la política, y suprime también dos sueltos Resuelvo no volver a escribir para "El Iris"

(NOTA: En el archivo histórico que dejó don Enrique hay un gran sobre de recortes de periódicos con esta inscripción: "Los destrozos de Bodán" "Epoca panterista 1899". Dicho sobre contiene todo el material periodístico suprimido por la censura, imperando Bodán en Granada, bajo la administración de José Santos Zelaya).

AGOSTO 24

Hoy suprime Bodán el último artículo mío que había escrito para "El Iris" se intitulaba: "En desacuerdo con "El Comercio", y que debía servir de artículo de fondo. Para evitarme estas contrariedadades y evitarle a Teófilo pérdida de tiempo y de dinero en levantar material que no va a servirle, desisto de seguir colaborando en "El Iris"

Sabemos que esta mañana salió de la Penitencia ría el Padre Aguirre

AGOSTO 25

Me llama el Director de Policía para manifestarme de parte del Comandante General que mañana a las 10 a m. debo presentarme en su oficina Qué desagradable sorpresa He pasado todo el día en la mayor inquietud; pero por la noche recibo una carta de Enrique Díaz, en la que me aclara el motivo de mi llamada por la Comandancia General

La carta dice así:

Managua, 24 de Agosto de 1899.

Amigo don Enrique: Acabo de saber por uno de los presos que se está defendiendo ante la Comandancia que hay verdadero empeño en condenar a Emiliano, los dos Correas y a mi hermano Hay dos individuos (un Alfonso Valle y Carlos Pérez Alonso) que se presentaron diciendo que ellos poseen documentos que demuestran que mi hermano Adolfo era revolucionario reyista desde El Limón, y entre estos documentos figuran cartas y telegramas de Ud tratando del asunto: Es cierto? Efectivamente, estos dos tipos, por buenas y vendiendo finezas, le ofrecieron a Adolfo salvarle sus papeles y un revólver Level: la primera la entregaron incompleta a mi familia cuando yo andaba huyendo, y el segundo aún no ha lle-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

gado a mi poder. Esto se lo aviso por lo que se relaciona con Ud y por si fortis. Suyo afmo. amigo,

(f) ENRIQUE DIAZ

AGOSTO 26

Salgo para Managua bajo la lluvia. Llovió toda la noche y aún no ha escampado Llego a la capital y me dirijo a la Comandancia General En el Palacio me interroga el Dr. Clodomiro de la Rocha, Secretario Privado de la Presidencia y de la Comandancia General Reconozco un telegrama que el 15 de Febrero del año pasado puse a Adolfo Díaz que estaba en El Limón, esperando una embarcación que lo llevase a él y 26 más a Bluefields, para incorporarse a la revolución de Juan Pablo Reyes Me recibió muy bien Zelaya Con Alejandro Chamorro voy a conocer la Penitenciaría

Por la noche la Compañía Roncoroni que actúa aquí da Romeo y Julieta y voy al Teatro con mi comadre Juana Silva de Vélez y sus hermanas.

AGOSTO 28

Regreso de Managua. En el tren venía Juan José Zavala que regresa de Costa Rica.

La Compañía Roncoroni que trabaja simultáneamente aquí y en la capital, presenta esta noche Divorciémonos, de Victoriano Sardou.

SEPTIEMBRE 1º

Circula hoy la noticia de que fueron absueltos por Zelaya todos los reos políticos que se hallan en la Penitenciaría por la revolución de la Mosquitia Después se sabe que sólo fueron absueltos, aunque todavía no están en libertad, los 26 que fueron capturados en la goleta "Florencia".

SEPTIEMBRE 9

Corre aquí muy válido el rumor de que un tal Baldovinos, condenado a muerte en la sentencia que hace poco dictó Zelaya, va a ser fusilado

DOCUMENTOS PARA LA HISTORIA

La Gaceta Oficial trae lo siguiente:

"Fallo de la Comandancia General. 7 de Septiembre de 1899 Condénase a la pena capital por el grave delito de rebelión militar al General Juan Pablo Reyes Solís, Domingo Lacayo h , Francisco Valdovinos y Arturo Gámez, previa degradación Condénase por el mismo delito de rebelión común a los reos Francisco Luna, Luis Mena, Adolfo Vivas, José María Cuadra, Adán Espinosa, H. P Salter e Ignacio Suárez a la pena de expatriación por 14 años. Condénase a los reos Anselmo Rivas h., Frutos Bolaños Chamorro, Agustín Bolaños Chamorro, Francisco Bolaños Alvarez, Salvador Bravo hijo, Emilio Cantón, Eulogio Cuadra, Carlos Solís y Jesús Aragón, a la pena de relegación por el término de ocho años. Absuélvese de todo cargo y responsabilidad por el delito de tentativa de rebelión a los procesados José de Jesús Cuadra, Carlos Salas, Samuel Usaga, Leonidas Correa, Adán Cantón, Carlos Bolaños Alvarez, Emiliano Chamorro, Adolfo Díaz, Hildebrando Rocha, Asunción Masís y Luis Correa Dése cuenta con la presente resolución al señor Comandante de Armas de este Departamento para los efectos consiguientes. Notifíquese J. S Zelaya — Ante mí: G. Abaunza, Srio "

SEPTIEMBRE 11

Entre las 4 y las 5 p m. prenden aquí a Eduardo Montiel, Salvador, Pedro José y Alejandro Chamorro, Víctor y Alfredo Zavala, Demetrio, Miguel y Carlos Cuadra, Francisco del Castillo, Frutos Bolaños Ch y otros Persiguen a don Diego Manuel Chamorro, Agustín Bolaños Ch y J. Miguel Gómez. No se sabe a qué obedece todo esto, pero se sospecha que el Gobierno teme algo de Aurelio Estrada.

Hoy llegó a San Juan del Norte el Gral. Alexander, a quien le han hecho fiestas las autoridades

SEPTIEMBRE 12

En Masaya donde se encontraba prendieron a Procopio Pasos, y en el tren de aquí a Managua a Juan Vega Se sabe que de León han llegado presos a Managua el Licdo Félix Quiñónez, el Licdo J. Camilo Gutiérrez, Ignacio Chávez y otros En Managua mismo hay muchas personas detenidas.

Tan violenta y triste situación no impide que el teatro se llene esta noche para ver representar el drama Sullivan

SEPTIEMBRE 13

Se llevan a los presos para Managua en el tren de las 2 p m "El Iris" de ayer publicó un editorial abyecto, obra de Teófilo Guzmán, con este título: "Se acabarán las revoluciones?". Este artículo ha causado aquí tan mala impresión, que tratan de boicotear a "El Iris"

No me queda duda, por lo que me contaron Carlos Zelaya, y otras personas, de que había un complot revolucionario del cual eran principales agentes Juan Zavala y Chico Vigil.

SEPTIEMBRE 14

A las 10 a m encuentra la Policía en la despensa del Hotel de Los Leones a don José Miguel Gómez que allí se ocultaba: la Policía hizo un registro en el establecimiento y sin levita y sin sombrero (como estaba) llevaron a don Miguel a la cárcel

(NOTA: Como puede verse, en esa época era de rigor que las personas de categoría usasen diariamente levita. En cuanto a llevar el sombrero puesto, era de tal modo su uso, que a la persona que salía sin él a la calle, se le tenía por loco. Era frecuente oír decir: "ya anda sin sombrero" para indicar el grado de locura de una persona).

Por la Bela se que la Dolores Guzmán estaba en el secreto del plan revolucionario: por Hernán Guzmán lo supo. Esto indica cómo andaría eso en materia de discreción. Dice Faustino que Gustavo Guzmán que estuvo en Managua cuenta que Zelaya interceptó un correo que de El Salvador traía a los conspiradores cartas y dinero (dos mil pesos en oro).

No es cierto que esté preso el Licdo J Camilo Gutiérrez: su hijo Daniel Gutiérrez Navas es el que se halla en la Penitenciaría

SEPTIEMBRE 15

Pasó el día y no se sabe que haya salido ningún preso, ni aún de los que fueron absueltos, para celebrar con ese acto de clemencia el 78º aniversario de "nuestra gloriosa y feliz Independencia".

El Licdo. Miguel Vigil recibe telegrama de su hijo Francisco, fechado en Jinotega, esto no se aviene con el rumor de que hay orden del Gobierno para capturar vivo o muerto a Francisco.

(NOTA: Tanto don Juan Zavala Chamorro, como don Francisco Vijil, habían abrazado la causa calderonista, separándose del Cacho al cual habían pertenecido La conspiración descubierta era calderonista, pero siempre eran los conservadores genuinos los que sufrían los efectos de cualquier movimiento encaminado a alterar el orden público).

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

SEPTIEMBRE 18

Recibo una carta que de Managua me dirige don Frutos Chamorro de la cual saco en claro que todo lo que ha habido es un gran pánico de Zelaya, pánico que reconoce por principal factor la actitud de los partidarios de Aurelio Estrada que es el auténtico caudillo liberal de Managua

SEPTIEMBRE 21

Pasa por Granada Aurelio Estrada procedente de Bluefields donde ha estado de Intendente y Gobernador Aurelio lleva una gran comitiva Bodán toma precauciones en el cuartelito de esta ciudad como si se tratara de rechazar un ataque En tren expreso se va Aurelio para Managua, y por la noche circula el rumor de que tan luego como llegó a la capital, él y su séquito fueron llevados a la Penitenciaría

SEPTIEMBRE 22

Viene la noticia de que han puesto en libertad a Francisco Talavera, Francisco López García y Dionisio Estrada Lo de que metieron a Aurelio y su séquito en la Penitenciaría, resultó falso

SEPTIEMBRE 23

Agustín Bolaños que ha permanecido oculto temeroso de ser perseguido y llevado a la Penitenciaría, recibe contestación de Fernando Abaunza en la que le dice que si va a presentarse a la Comandancia General, le pondrán en libertad bajo fianza de la haz Agustín responde que no acepta, porque él es inocente.

SEPTIEMBRE 25

Recibo carta de don Frutos en la que me dice que Gámez estuvo instando ayer a Zelaya para que me mandase a la Penitenciaría.

SEPTIEMBRE 27

En la mañana ponen en libertad bajo fianza a Carlos Cuadra Pasos Se sabe que dieron permiso en Managua a Félix Pedro Alfaro para andar libre por cuatro días en la ciudad Cuenta Esteban M Vargas en el Club que Goyito Abaunza le dijo esta mañana que el Gral Zelaya estaba dispuesto a tener por un año en la Penitenciaría a los que fueron prendidos el once del corriente para darle siquiera ese período de paz a Nicaragua

SEPTIEMBRE 28

Hoy hemos tenido el día más caluroso del año Subió el Termómetro a 91° F

SEPTIEMBRE 29

No es cierto que el día de ayer haya sido el más ardiente del año. Ildefonso Vivas me hizo creer esto: pero examinando los registros de la Oficina de la Nicaragua Sugar vemos que el 23 de Mayo subió el termómetro a 93¾ F

Se dice que el 12 de Octubre, aniversario del descubrimiento de América, pondrán en libertad a todos los presos políticos.

OCTUBRE 1°

Se sabe que hoy fueron puestos en libertad Adolfo Vivas e Ignacio Suárez

OCTUBRE 3

En la mañana viene de Managua Adolfo Vivas y en la tarde Carlos Bolaños A: éste último, aunque absuelto de toda culpa en la revuelta de Bluefields, salió de la Penitenciaría con fianza de su padre don Pío Bolaños.

OCTUBRE 5

Jorge Brown, viene hoy en libertad Salió de la Penitenciaría con fianza de Manuel Blas Sáenz

OCTUBRE 6

Ponen en libertad a Pancho Castillo e Hildebrando Rocha: ambos vinieron por el tren de la tarde Pancho estuvo en la cárcel 25 días, Hildebrando más de siete meses

OCTUBRE 7

Frutos Bolaños Ch. sale hoy de la cárcel con la fianza de Octaviano César: por la tarde llega a esta ciudad

Me cuenta Pancho Castillo que los leoneses que se hallan en la Penitenciaría no saben por qué están presos: entendían ellos que aquí había una gran conspiración

OCTUBRE 9

Pusieron en libertad a Adolfo Díaz con la fianza de José Solórzano

Viene a verme José María Suárez Me cuenta que ha obtenido del Gobierno un contrato para glosar cuentas viejas Sospecho que Suárez va a servir de espía Me dice que la revolución es segura, que los leoneses van a rebelarse apoyados por el Gobierno de El Salvador; que el triunfo de esa revolución sería funesto para Granada; y que si don Anselmo, don Frutos y yo queremos sacar a todos los granadinos que se hallan en la Penitenciaría, no tenemos más que pedírselos a Zelaya Creo que Gámez me ha enviado a Suárez para sondear a los conservadores

OCTUBRE 10

Me dice Gonzalo Espinosa que Joaquín Sansón le contó que es Gámez el autor de las prisiones del 11 de Septiembre; que Zelaya se resistía a tan odiosa medida; que no ha habido tal conspiración, pero que el Gobierno temió que la hubiera en Occidente y los granadinos fueron capturados por precaución; por último que Gámez está empeñadísimo en que tengamos guerra con El Salvador

OCTUBRE 11

Muere a las diez de la noche doña Pastora Bermúdez viuda de Lacayo a la edad de 80 años, dos meses, dos días Era tía carnal de mi esposa que vivió con ella al morir doña Bernabela de la Cerda madre de doña Pastora y abuela de la Bela

OCTUBRE 12

En casa de doña Dominga Chamorro me encuentro con don Diego Manuel Chamorro que está allí escondido desde las prisiones del 11 de Septiembre, por haberlo buscado a él también para prenderlo

OCTUBRE 13

Cuenta Zavala en el Club que fueron destituidos por el Congreso los Magistrados de la Corte de Apelaciones de León

OCTUBRE 14

Me cuenta don Anselmo, que un individuo que acaba de venir de León, le dijo, refiriéndose al doctor Toribio Tijerino, que no tarda en haber un estallido por el lado de occidente

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

Cabos Sueltos en mi Memoria

Carlos Cuadra Pasos

(Continuación)

Digitalizado por: Enrique Bolaños Fundación www.enriquebolanos.org

La Ultima Esclava Señora en Nicaragua

ESTE Cabo Suelto, lo publicaré por insinuaciones de mi hijo Pablo Antonio Lo conoce él por una tradición sostenida en mi familia, relatos de las tertulias íntimas

Me obligará a dar un salto para atrás y regresar a mi infancia

En el año 1860, vino a Nicaragua un español llamado don Ramón Espíndola, que había residido en Cuba todavía colonia de la Madre Patria, y levantado una regular fortuna Aquí en Granada instaló un gran negocio de botica, en la casa que ahora ocupa el Banco Nacional, ya reedificada, y perteneciente a mi madre Virginia Pasos de Quadra Como el negocio de medicina abarcaba a todo Nicaragua, y no tenía competencia, vientos muy prósperos le soplaron y en unos diez años reunió un fuerte capital

El señor Espíndola trajo a su familia que se formaba de su esposa, de un hijo varón y una hija mujer La señora Espíndola tenía a su servicio una esclavita negra, que ella compró en una subasta de esclavos en La Habana, cuando tenía sólo doce años de edad No descuidó la señora la educación de su esclava que estimaba altamente La bautizó, y fue ella una buena cristiana Le enseñaron a leer y a escribir y nociones de Primaria que la negrita absorbió con mucha inteligencia

Cuando el señor Espíndola se sintió muy rico resolvió regresar a Cuba La esclavita no quería de ninguna manera volver a Cuba porque espantaba su ánimo muy tristes recuerdos de sufrimientos en esa localidad

El señor Espíndola vendió su negocio a mi tío el doctor Agustín Pasos asociado de su hermano José Pasos para hacerle frente al precio Mi madre vivía enfrente de los Espíndolas en la casona de los Quadras reconstruída en parte Por el contacto permanente de esquina a esquina le era muy conocida la esclavita a mi mamá La llevada a Cuba de la esclava tenía sus dificultades para la señora de Espíndola porque en Nicaragua era libre y resueltamente se oponía al viaje Conocedora de todas estas circunstancias mi mamá recomendó a mi tío José Pasos conversar con la señora de Espíndola para ver si quería cederle a la esclavita pagándole el precio que había dado en La Habana La señora de Espíndola aceptó la propuesta y mi madre pagó por la esclavita quinientos duros españoles suma considerable que calculo significaría en la actualidad más o menos un mil dólares

El nombre de la esclava era Ana y su destino era dedicarse al cuido de los niños, principiando por mi hermana Ana Norberta, mayor que yo quince años, después se agregó a su cuido Eulogio, más tarde Miguel, enseguida Margarita y por último yo Desempeñaba sus funciones con fineza, nos cuidaba no sólo en el orden físico sino también en el moral e intelectual Así fue ascendiendo en la casa hasta llegar a ser ama de llaves con autoridad sobre todo el resto del servicio. Le pusieron su pieza en el lugar principal de la casa, y sus muebles eran buenos y su ropa siempre muy limpia En sus negocios de ama de llaves ella firmaba con el nombre de Negritana, aún a pesar que mi padre la autorizó para usar el apellido Quadra

Su historia que ella nos contaba era bien triste y conmovedora Su madre era esposa del Rey de un estado de negros, por una traición de los negros de la costa fueron capturadas ella y su hija predilecta que gozaba de muchas prerrogativas y halagos Despertaba mi fantasía lo que ella me contaba de sus largas cabalgatas sobre avestruz, que le servía de dócil montura La madre y la hija fueron embarcadas en un buque negrero, y traídas para Cuba que era centro de venta de los esclavos Me contaba el horror del trato que le daban a los esclavos en esos buques. Los flagelaban por cualquier motivo, y les tiraban la comida como a perros Pero ella misma nos decía que a su madre y a ella nunca las maltrataron, dormían y vivían en lugar separado

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

sobre cubierta y participaban del rancho limpio de los marineros Era que los vendedores comprendían el buen precio que podían obtener por la madre y por la hija

Llegados a La Habana y con gran humillación de su madre y de ella las pusieron desnudas en una subasta de esclavos Un norteamericano rico compró inmediatamente a la madre y se la llevó para los Estados Unidos Nos decía Fue ese el día más triste de mi vida, y lloré día y noche sin consuelo Acto continuo la compró el señor Espíndola para servirse de ella y aún para un adorno lujoso de su casa

No tenía queja ninguna de la familia Espíndola y la recordaba siempre con afecto Le gustaba mucho Nicaragua y su gente, por la libertad de que se gozaba, abolida para siempre la odiosa esclavitud y por lo tanto sentía repugnancia hacia Cuba donde estaba en plena actividad ese cruel negocio Todos sus pupilos le fuimos muy dóciles inclusive el rebelde de Eulogio, pero conmigo extremó su influencia sobre todo después de la muerte de mi padre Ella colaboraba con mi madre de manera admirable en la tarea de enaltecer ante mí la figura de mi papá Recuerdo que un día de tantos estaba en mi casa don Santiago Morales, primo hermano de mi papá, y ella me dijo "Fíjate en ese señor, que se parece bastante a tu papá, pero tu padre era mucho más airoso". Años de años, cada vez que recordaba el episodio, me ponía a pensar qué significaba esa palabra airoso, sería fachendoso?, sería un vocablo callejero cubano? Hasta ahora al escribir este Cabo Suelto, mi secretaria para sacarme de duda buscó la palabra en un diccionario Larousse Ilustrado y he encontrado que era admirativo para mi padre Lo copio textualmente "Airoso-sa – Adj Dícese del tiempo o lugar en que hace aire Fig Garboso, elegante Fig Dícese del que ejecuta alguna cosa con lucimiento salir airoso de un empeño" Todo era sobre el plan de presentarme el modelo permanente de mi padre junto con mi madre Anda sucio el niño, tu papá siempre andaba muy limpio, tu papá nunca andaba agachado, tu papá era muy fino en su trato y no tenía esos arrebatos tuyos de malacrianza

Tenía yo un perro de raza especial, que me había regalado una anciana llamada doña Pascuala Dávila, muy amiga de mi casa, y dueña de un gran solar donde iba algunas tardes con mi niñera a comer jocotes, por cierto muy ricos de sabor El perro era negro, no muy alto, pero imponente, largo, sin cola y le llamaba Otelo Era mi compañero en toda clase de juegos, me divertía sorteándolo como toro Otelo tenía solo tres amores, mi madre, la Negritana y yo A mi madre la esperaba todas las mañanas echado en el zaguán de la casa para recibirla a su regreso de la iglesa, la acariciaba y mi madre le pagaba esos halagos con unas sopas de pan con leche, la Negritana cuidaba de su alimento y cuidaba de que lo bañaran y yo su íntimo camarada de juego.

Seis años de edad tenía, cuando la Negritana enfermó y mi tío Agustín Pasos, su médico diagnosticó cáncer incurable y mortal Con ánimo cristiano se preparó para la muerte, y cuando ésta llegó toda la casa se consternó Velaron el cadáver, en la sala principal, tendida en el suelo sobre una alfombra de merino negro, según era la costumbre de entonces El Otelo inmediatamente se echó al lado del cadáver y allí permaneció durante toda la vela A mí me enviaron en depósito a la casa de mi tío Vicente porque estaba sumamente impresionado Mi madre convidó por tarjeta para el entierro Pero cuando llegaron los del servicio fúnebre y trataron de echar el cadáver en el ataúd, Otelo enfurecido se les iba encima Mi madre, por la actitud de Otelo me mandó a llamar para atarle, porque era el único que podría dominarle Llegué con la correa que usábamos ordinariamente para atarlo Se la prendía del collar, pero al ejecutar la operación yo me deshice en llanto, y debo confesar que me vinieron tentaciones de juntarme con Otelo para oponerme a que se llevaran a la queridísima Negritana Por la orden estricta de mi madre me llevé a Otelo para la casa del tío Vicente Todo el vecindario asistió al entierro, tuvo honras fúnebres solemnes en la Iglesia de la Merced y la sepultaron en el mausoleo de nuestra familia

Me pasó el dolor más pronto a mí que a Otelo, más constante en su amor sólo vivía triste

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

bajo la cama de la difunta Se fue enflaqueciendo, y un día de tantos, apareció con una nube blanca en uno de sus ojos, después se le cubrió el otro ojo y quedó ciego, pocos días después murió Otelo

Mi madre mandó cavar una sepultura de un metro de hondo al pie de un arbolito de campanillas rojas que estaba en una de las esquinas del jardín Ahí fue sepultado Otelo Sirvió de abono a las campanillas rojas Llegaban en bandadas los pajarillos moscas a chupar la miel de las campanillas, y en mi fantasía de niño me parecía que era cosa de la Negritana, mensajeritos que me enviaba desde el cielo

Pasaron varios años y un día de tantos mi hermano Ramón y el doctor Filadelfo Chamorro, recibieron una carta de Ramoncito Espíndola, el hijo de don Ramón, en que les decía que deseaba venir a pasar una breve temporada en Granada, para recordar a la ciudad de su infancia

Vino Ramoncito y lo hospedaron en casa de mi madre Procuraron agasajarlo sus amigos, condiscípulos en el Colegio de Granada, que dirigían profesores españoles

Una noche le dieron un banquete en la azotea del restaurante Versalles Hablaba Ramoncito de la belleza de las cubanas y de la belleza de las granadinas, cuando entró a la azotea para comer en mesa aparte doña Berta Benard, y Ramoncito, dando un salto dijo Esa sí es hembra, chico!

Le explicaron que era la esposa de su amigo don Filadelfo y él sin cortarse le tendió la mano, diciéndole Pues hombre, te felicito, porque te has sacado el premio gordo en la lotería matrimonial

Muerte del General Joaquín Zavala

EL año de 1904, era Presidente del Club Social de Granada, don Pedro José Chamorro conocido por la rectitud y severidad de su conducta Varios jóvenes habían establecido una manera especial del juego de naipes, llamado Veintiuno. Lo jugaban a tres naipes en una rueda unas veinte a veinticinco personas Al General Joaquín Zavala le gustó la diversión y se sentaba a jugar con los muchachos, que lo trataban, y lo bromeaban como si fuera uno de ellos Dada la respetabilidad del personaje, repugnó aquello a don Pedro José Chamorro y prohibió esa forma del juego Veintiuno El General Joaquín Zavala se molestó por aquella disposición de don Pedro José y la tomó como una reprensión indirecta que se le hacía y se retiró de socio del Club

El 24 de Diciembre del mismo año se renovaba la Junta Directiva del Club Social La nueva electa era formada así Presidente, don Salvador Jiménez, Secretario, David Arellano, Tesorero, Joaquín Pasos y Vice-secretario, Carlos Cuadra Pasos No asistió a la sesión de aquella noche David Arellano Los dos Presidentes, es decir don Pedro José Chamorro saliente y don Salvador Jiménez entrante, hicieron moción de nombrar Presidente Honorario al General Joaquín Zavala, como un desagravio, y socio Honorario al maestro Trinidad Cajina La moción fue aprobada por unanimidad Fueron los dos presidentes a notificar el nombramiento del General Zavala, y lo trajeron al Club para que recibiera la investidura Venía el General Zavala con un saco de seda china, que entonces se usaba mucho para descansar en la casa Toda la concurrencia se puso de pie y lo aclamaron.

El General Joaquín Zavala era un orador elocuente sin duda alguna, pidió la palabra y pronunció un bello discurso de agradecimiento Padecía él de temblor en las manos y eso au-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

mentó lo atractivo del gesto, porque su voz era firme y clara Cuando terminó de hablar el Presidente Honorario, don Salvador Jiménez se volvió hacia mí y me ordenó Señor Secretario, conteste usted ese discurso Yo sentí que se me venía encima el edificio del Club, pero recogí mis ideas y las solté a como salieran Fuí muy aplaudido, pero cuando me retiraba con mi hermano Miguel a altas horas de la noche, con su acostumbrada ironía me dijo Estuviste feliz esta noche, pero temblabas más que el General Zavala

Por allí principiaron mis relaciones intelectuales con éste insigne personaje. Pocos días después, por un asunto de intereses familiares, en que él tenía el oficio de amigable componedor, lo visité casi diariamente Siempre estaba acostado en una hamaca esquinera de su casa, con muchos libros y revistas en el suelo, pero con más revistas que libros Era hombre de lectura constante y vivía en su ancianidad bien informado del movimiento del mundo Entonces, después de tratar de las cosas de su arbitramento, solía darme lecciones de elocuencia parlamentaria Me refirió que su táctica en el Senado había consistido en no participar en el fuego graneado de la discusión de los asuntos, pero cuando la corriente estaba espesa hablaba de una sola vez a partir por derecho la cuestión Varias otras reglas de oratoria parlamentaria me aconsejó

Yo notaba, que sin nublar la luz de su inteligencia, rápidamente declinaba su salud A fines del año de 1905 enfermó de gravedad Ibamos mi hermano Miguel y yo un medio día a almorzar, y entramos en la casa del General Zavala para averiguar del curso de su enfermedad En ese medio día estaban solos en el cuido del enfermo mi cuñada Mercedes Zavala de Cuadra y Juan José Zavala Este nos dijo a Miguel y a mí Vienen ustedes muy a tiempo, mi papá nos acaba de pedir que quiere prepararse religiosamente y recibir todos los auxilios divinos, les suplico a ustedes que vayan a traerme al señor Cura, dándole la razón de la solicitud de mi papá Fuimos a cumplir nuestra triste misión Era Cura de Granada el padre Ignacio Matus y a nuestro reclamo se vino ligero con nosotros Se sentó en el asiento de atrás del coche, y Miguel y yo nos sentamos quitados los sombreros en el asiento de adelante Más de una hora duró la confesión, después entramos al aposento y el enfermo recibió con gran serenidad la comunión y la extremaunción Cuando nos retirábamos yendo en el coche en la misma forma el padre Matus nos dijo Zavala ha hecho una magnífica confesión

A la madrugada del día 30 de Noviembre murió el General Joaquín Zavala El gobierno de Zelaya le decretó los honores debidos de Presidente de la República. Pronunció el discurso oficial el orador Alejandro Bermúdez En el periódico El Comercio, hicieron una comparación, entre la grandeza de alma de Zelaya y la mezquindad de los Presidentes conservadores, acusando a don Vicente Quadra de que había negado, por resentimientos políticos, los honores a su correligionario el General Tomás Martínez

Mi primo hermano, José Trinidad Sacasa me invitó a que contestara ese artículo defendiendo a nuestro tío Vicente Me dijo que ese año lo había pasado él en León, y me puso sobre una mesa los documentos que tenía al respecto Es el tema interesante y procedí a escribir la defensa Los Generales Jerez y Martínez conspiraban en contra del Gobierno de don Vicente Quadra El Jefe de los cuarteles de León, que era un ciego adicto al General Martínez, estaba comprometido, e iban a dar el golpe, encendiendo la guerra civil, en cuanto recibieran ciertos auxilios del gobierno de El Salvador en donde gobernaban los amigos del General Martínez

Era Prefecto de León don Pedro Argüello y llegó a Managua a informar de la conspiración a don Vicente. A éste viendo el peligro inminente, se le ocurrió un ardid y le dijo a don Pedro· Propóngale al General Pineda la Gobernación Militar de León Don Pedro le replicó Pero si él también está metido en el complot Don Vicente le dijo Pero es un militar de una sola pieza, le fue leal a Walker, cuando todos le habían abandonado, y por eso es que le llaman "El Macho Pineda", que es como decir el yanque Pineda. Fue don Pedro con la comisión y el General Pineda le respondió· Ser simplemente gobernador militar de León, no acepto, pero si me

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

entregan el cuartel a la redonda, poniendo yo mi oficialidad, si acepto Don Pedro volvió donde don Vicente, quien le ordenó Dígale que sí Se procedió al nombramiento, y a la correspondiente toma de posesión

Los conspiradores Jerez y Martínez no se precipitaron porque creyeron que Pineda era de ellos, y dejaron soplar el viento Pero cuando Pineda había arreglado todo y Martínez y Jerez, ya listos llegaron a pedirle que ejecutara la función, el Macho Pineda les contestó Están ustedes equivocados, en este cuartel no mandamos más que Quadra y yo, y no entra ni mosca

Cuando ya había sucedido el chasco de los dos altos militares, don Vicente Quadra los citó para una conferencia Primero conversó con el General Máximo Jerez y aquí tuvo un error ideológico don Vicente, porque Jerez le manifestó que deseaba retirarse de León, y trasladarse a la ciudad de Rivas para abrir cátedra de Derecho Don Vicente aplaudió el pensamiento, y puso una subvención a su cátedra, de dos mil duros anuales El General Máximo Jerez abrió su cátedra y sembró irreligiosidad en los liberales y en los conservadores rivenses

Después habló con el General Tomás Martínez, con quien tenía viejas relaciones de muy buena amistad Dijo don Vicente a Martínez Hágame usted el favor General, de decirme, por qué me quiere apartar violentamente del gobierno, cree usted que yo soy un elemento vitando en el poder? Entonces no hay necesidad de ensangrentar el país Tomó un papel, de la Presidencia, puso su firma al final, y se lo dió a Martínez, diciéndole· Aquí tiene usted mi firma en blanco, para que ponga ante el Congreso mi renuncia en la forma que usted quiera Martínez, inflamado de cólera, perdió la serenidad, arrugó el papel, y tuvo la intención de tirarlo sobre la mesa, pero le dió en el pecho a don Vicente Martínez dijo Perdone señor Presidente, dió la espalda y se fue sin parar hasta El Salvador, en donde gobernaban sus amigos los que habían fusilado al General Gerardo Barrios, entregado por Martínez

Al poco tiempo de estar en El Salvador el General Martínez se levantó una potente revolución de los amigos del General Gerardo Barrios Martínez ocupó puesto militar para defender a sus amigos salvadoreños, fue derrotado y hecho prisionero Instalado el gobierno de los barristas, Martínez fue condenado a muerte Don Vicente al tener tan graves noticias envió inmediatamente a su Ministro de Relaciones Exteriores don Anselmo Rivas, para salvar a todo trance a Martínez, autorizándolo para llegar hasta a declararle la guerra al gobierno de El Salvador si era necesario

Desempeñó su misión don Anselmo Rivas con exquisita habilidad Fue cosa admirable que la propia viuda del General Gerardo Barrios, doña Elisa, ilustre señora profundamente cristiana, le ayudó para salvar a Martínez Regresó Martínez con don Anselmo y se quedó en León en el más estricto retiro Enfermó de gravedad el General Martínez y murió Entonces no había telégrafo El Prefecto don Pedro Argüello envió un enviado especial para noticiar a don Vicente de la triste noticia, pero cuando los honores pudieron llegar ya estaba enterrado el Gral. Martínez En la Gaceta Oficial dieron esas explicaciones Con todos esos datos documentados escribí la defensa y la envié a El Comercio. Era Jefe de la redacción de El Comercio, el doctor Manuel Coronel Matus que me estimulaba literariamente Yo que era propenso al vicio, colaboraba con el seudónimo, "Amigo Manso", y en atención a esa circunstancia, envié mi defensa de don Vicente Pero el General Zelaya se puso furioso, y el Director de El Comercio para satisfacer a Zelaya, resolvió castigarme con una multa y me cobró quinientos pesos, tomando como remitido mi artículo de defensa

Aquí hubo complicaciones extrañas, síntomas de que ya el gobierno del General Zelaya no tenía la firmeza de antes, el Magistrado doctor Eliodoro Moreira, muy amigo mío me dijo No te aflijas, yo te prestaré el dinero, a un interés módico para que en cinco meses me lo pagues de cien en cien pesos Pura formalidad, se le puso al documento la segunda firma de mi hermano Pablo Antonio, y mandé a pagar el remitido

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

Aquí viene una parte sumamente satisfactoria para mí El doctor Manuel Coronel Matus, en un noble gesto, renunció de la redacción de El Comercio, como una protesta por lo que se había hecho conmigo Esto hizo más firme los lazos intelectuales que ya me ligaban con este personaje, y más tarde en otro Cabo Suelto de mi Memoria, publicaré un hecho, consecuencia de esa conducta noble de Coronel Matus

Casamiento de Joaquín Pasos

VINO a Granada, por motivos de salud doña Juana López viuda de Zelaya, madre del Presidente Zelaya, acompañada de su nieta la señorita, Juanita Zelaya, que tenía diecisiete años de edad y había concluído sus estudios en el Colegio de la Asunción de León Se instalaron en la casa del General Juan J Bodán, situada en las afueras de la población, para mejorar de clima

Los partidarios del Gobierno, quisieron festejar a Juanita como a una princesa, pero doña Juana les dijo No, Juanita es una señorita como cualquiera otra, y tiene buenas amigas en Granada Déjenla ustedes correr en la sociedad con la modestia que la caracteriza

Las amigas principales de Juanita eran las hijas de don Benjamín Varillas, todas ellas bellas y atractivas. La casa era centro de actividades sociales

Se acostumbraba en Granada en las noches de luna ir grupos de jóvenes de ambos sexos a pasear a la costa del Lago Hacían juegos de prenda y cantaban Todas las señoritas de esa época sabían tocar el piano y tenían el instrumento en su casa, muchos jóvenes tocaban la guitarra y otros el acordeón Todos factores de alegría y si se quiere de elegancia De regreso de la playa se bailaba en una de las casas y se turnaban tocando el piano para la música las señoritas

En esos paseos de la costa del Lago, se conocieron Joaquín Pasos y Juanita Zelaya El acababa de regresar de Francia y era guapo mozo, ella indudablemente un encanto de muchacha Yo nunca asistí a esas tertulias porque guardaba el riguroso duelo de mi madre recién muerta.

Como un mes habría pasado cuando una tarde, llegó a mi casa José Argüello Vargas, amigo íntimo mío y de Joaquín Me convidó para que comiéramos los tres esa noche en un restaurante

Nos reunimos y la cena fue alegre y copiosa en licores; cuando terminamos, José nos dijo Andemos sobre la Calle Real para hacer la digestión Llegamos a Jalteva y nos sentamos en las gradas de la Iglesia, José en medio de Joaquín y de mí Me dijo José Joaquín tiene que decirte algo, pero está tímido porque le parece que no va a comprenderlo tu intransigencia política Está en un error Joaquín, contesté yo, hemos sido como hermanos y hermanos gemelos Lo de él me interesa más que la política Agregó José Es que Joaquín está enamorado de Juanita Zelaya, la hija del Presidente Zelaya Repliqué Lo comprendo porque la muchacha es linda, pero le voy a dar un consejo a Joaquín Que guarde en secreto sus pretenciones porque si la niña le dá calabazas lo van a llenar de vituperio, así como si la niña lo acepta todos le van a rendir el sombrero

Era Joaquín, de modales un poco solapados, y desde el otro extremo me dijo Ya me dijo que sí Entonces, me puse de pie y le dije Anda y cásate que la novia es preciosa

Efectivamente, sin faltar las murmuraciones toda persona comprendía que aquel matri-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

monio en el orden físico de la pareja, y también en el orden moral era base firme de un hogar cristiano

Muchos comentarios rodaban, uno de ellos era de que Zelaya temeroso de que Juanita se le casara con uno de sus partidarios de clase social inferior, la había mandado con doña Juana expresamente para casarla en Granada, hacia la cual atraían a Zelaya sus indudables vínculos de su alta clase social

Joaquín siguió su noviazgo con circunspección, y desde muy temprano adquirió influencias no políticas en su suegro La novia sencillamente fue penetrando en el afecto de toda su familia, a pesar de las intransigencias de nuestra política

Por de pronto estos son los comentarios del Cabo Suelto inicial en mi memoria respecto de la posición en la familia Pasos de la bella Juanita, a quien llegué a querer como a una de mis cuñadas

Eulogio Cuadra, nombrado Gerente del Banco Nacional de Honduras

EULOGIO cultivó buena amistad con Tomás Regalado, en París, fueron los dos compañeros en el Barrio Latino Cuando Eulogio llegó a El Salvador emigrado político, era Presidente de la República el General Tomás Regalado, y trató a Eulogio como a un viejo amigo Las relaciones del Presidente Regalado con el Presidente Zelaya de Nicaragua, andaban mal, muy tirantes, a punto de romperse Un día de tantos el Presidente Regalado llamó a Eulogio a su Palacio, y le preguntó si tenían los conservadores elemento humano suficiente para invadir Nicaragua en guerra contra Zelaya, porque él podría darles un buen armamento para la operación Eulogio después de consultar con los jefes militares de la emigración conservadora contestó a Regalado que sí, que podían levantar tropas suficientes Regalado, cumpliendo su ofrecimiento, despachó a Eulogio para Tegucigalpa con una carta para el Presidente de Honduras General Manuel Bonilla, en que le pedía que entregara a Eulogio todo el armamento que le había dado para conquistar la Presidencia de Honduras

Por esos mismos días el General Regalado había tenido un disgusto con don Enrique Guzmán, quien resolvió trasladarse a Guatemala Esto no convenía al Presidente Regalado, y le prohibió a don Enrique salir de El Salvador, y dió órdenes terminantes a todas las puertas de salida para Guatemala o para Honduras de que no dejaran pasar a don Enrique. Era cosa seria una orden de esa naturaleza en el régimen militar y severo que prevalecía en El Salvador

Eulogio para su viaje a Honduras, que debía ser por tierra para no despertar sospecha, le pidió prestadas a don Enrique unas alforjas grandes de baqueta que tenían en uno de sus lados la marca, Enrique Guzmán Llegó Eulogio a la frontera de Honduras y mostró su pasaporte al Comandante, pero cuando éste vió la marca de las alforjas, le dijo a Eulogio Siento mucho don Enrique, pero usted no pasa adelante Le dió mil explicaciones Eulogio, pero no le valieron, porque la orden contra la salida de don Enrique era muy severa, y de Comandante en Comandante, Eulogio convertido en don Enrique Guzmán llegó hasta el Palacio del Presidente Regalado. Cuando Eulogio contó a éste lo que le había sucedido Regalado soltó la carcajada, y Eulogio que estaba endemoniado con el suceso, tuvo sin embargo que reirse también.

Volvió a emprender el viaje Eulogio para Tegucigalpa, acompañado hasta la frontera de Honduras por un ayudante del General Regalado, que le limpió de obstáculos el camino hasta colocarlo en territorio hondureño El General Manuel Bonilla, que también no era amigo del Go-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

bierno de Zelaya, se allanó gustoso a la entrega del armamento Pero de repente principiaron a dar largas a la entrega, era un vuelva usted mañana, de los deudores tramposos

Era Secretario Privado del General Manuel Bonilla, con gran valimento, don Francisco Cáceres, que había vivido largos años en Nicaragua, primero de oficial de la Secretaría Privada de don Vicente Quadra, y después de administrador de El Diario Nicaragüense, el periódico de don Anselmo Rivas, que era fama que don Francisco había hecho progresar económicamente

Un día don Francisco Cáceres invitó a Eulogio a almorzar con él en su casa, y le dijo muy privadamente que no pensara más en el asunto de las armas, porque el Presidente Regalado se había arreglado ya con el Presidente Zelaya, y le había girado contraorden a don Manuel Bonilla, suplicándole que entretuviera a Eulogio para disminuirle la pena de su fracaso

Don Francisco Cáceres era al mismo tiempo accionista y miembro de la Junta Directiva del Banco Nacional de Honduras, que era filial del poderoso Banco de Londres Mr. Campbell, Gerente del Banco Nacional de Honduras, notificó a la Directiva que lo habían llamado de la Central de Londres para dentro de tres meses y que estaba pensando a quién podría poner en su lugar como Gerente Provisional. Don Francisco dijo Aquí hay un joven de Nicaragua que ha manejado una casa bien rica y de muchos negocios en su tierra ¿Por qué no lo llamamos y ensayamos a ver si puede ser el Gerente? Mr Campbell aceptó e inmediatamente fue llamado Eulogio quien les explicó, que era cierto que él había actuado en los negocios de la casa Virginia de Quadra e hijos, poderosa en Nicaragua, pero que no estaba seguro de su competencia para ser Gerente Provisional Mr Campbell le propuso que llegara diariamente, sin goce de sueldo, a trabajar con él en su escritorio y que él con entera franqueza le diría si lo veía ya con las condiciones necesarias para la gerencia Eulogio aceptó inmediatamente ser aprendiz y puso toda su atención en adquirir las aptitudes necesarias Mr Campbell lo declaró apto y fue nombrado Gerente del Banco Nacional de Honduras mientras duraba la ausencia de Mr Campbell

Por buena suerte de Eulogio el Banco de Londres llamaba a Campbell para ascenderlo en un puesto en la Directiva del Banco Central, y Eulogio fue confirmado Gerente en Propiedad del Banco Nacional de Honduras, a cuyo frente permaneció por ocho años, y del cual renunció para venir a participar en las amarguras de la política nicaragüense.

Siempre nos han favorecido antecedentes sembrados por nuestros antepasados, lo que prueba que la familia, como principio de la sociedad, tiene una fuerza unitiva incontrastable Don Francisco Cáceres lo explicaba a Eulogio la causa por la cual él había mostrado tanto interés por su persona. Es original y merece soltarla en estos Cabos Sueltos

Don Francisco Cáceres vino a Nicaragua como emigrado político, trayendo recomendaciones valiosas para los Rivas, don Anselmo y don Ascensión Paz Este último era Secretario Privado de don Vicente Quadra, y empleó a don Francisco como escribiente ocupado en los asuntos íntimos de la política Un día se divulgó un documento privadísimo y por ciertas señales falsas le atribuyeron a don Francisco la infidencia y fue despedido ignominiosamente Don Francisco se trasladó a León y vivía de un ruin empleo en la diligencia de León a Managua Unos tres meses después, el Prefecto don Pedro Argüello citó a don Francisco y le dijo Tengo orden de despachar a usted donde el señor Presidente de la República Don Francisco tembló creyendo que probablemente lo pondrían preso Llegó donde don Vicente, y su sorpresa empezó cuando don Vicente se puso de pie y le tendió la mano amistosamente Dijo el Presidente de la República al Escribiente Yo he cometido una gran injusticia con usted al despedirlo ignominiosamente por la divulgación del documento de marras Hoy tenemos plena prueba de que fue otra persona la infidente, y que usted inocente fue ultrajado, por lo tanto le debo honradamente una reparación Por de pronto será restituído a su puesto en situación mejorada y estoy listo a darle las reparaciones que usted crea necesarias para su honor Decía don Francisco, que a

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

él acostumbrado a los mandos arbitrarios de los gobiernos centroamericanos, le parecía una ilusión lo que le estaba sucediendo en ese momento.

Don Francisco continuó en el ejercicio de su puesto en el escritorio de don Vicente como un empleado de la mayor confianza hasta que éste terminó su período presidencial Entonces se trasladó a Granada y siempre protegido por los Rivas, don Anselmo lo nombró administrador del Diario Nicaragüense Era don Francisco un agudo humorista, y una vez que le pregunté yo cómo había sido el método de su administración del periódico que dió tan felices resultados, me contestó· Yo no administré al Diario Nicaragüense, administré a don Anselmo Rivas que era más productivo que el Diario

Intima y larga fue la amistad de Eulogio con don Francisco, que al morir lo nombró albacea general de su herencia. En paz descanse Chico Cáceres, como le decían en Nicaragua, hombre justo, recto y agradecido.

Casamiento de Eulogio, por poder

Asegurado en su posición, mi hermano Eulogio pensó en formar hogar profundizando sus raíces en Honduras. Tenía compromiso con la señorita Octavita Arévalo y las dos familias en Granada procedieron a realizar la boda Con el poder de Eulogio, mi hermano Pablo Antonio, le representó en el acto civil y en el acto religioso Lo extraño de la ceremonia despertó curiosidad Joaquín Pasos consiguió con el General Zelaya pasaporte para la Octavita y para mí como compañero para llevársela a Eulogio a Amapala

El día siguiente de la boda nos fuimos para Corinto a tomar el vapor para Amapala, Octavita y yo Llegamos a Corinto, compramos los pasajes. Yo me hospedé en el Hotel Lupone, y a Octavita la llevaron a su casa la familia Palazio Para desgracia ese día salió de Corinto, en dos vapores, la expedición ofensiva que enviaba Zelaya contra el gobierno de El Salvador, como acto de su política interventora en Centro América Dos vapores con tropas formaban la expedición, que mientras se realizaba necesitaba sigilo

Se presentó en el Hotel un oficial y me dijo· Doctor Cuadra Pasos, sígame de orden del Comandante de Corinto Era éste el Coronel César Medina Llegué donde él y cortésmente me dió la mano Hubo en el apretón algo especial, porque el Coronel me preguntó Somos hermanos masones doctor? Le contesté No señor, yo soy católico apostólico y romano Me dijo el Coronel Medina, va usted a guardar prisión, y de orden superior será trasladado a Managua mañana. Su prisión no será en la cárcel común, usted permanecerá en su pieza del Hotel Lupone con la custodia permanente que le será puesta Me fuí al Hotel ya custodiado por un oficial y un soldado armado de fusil

Aquello fue lamentable para Octavita. Pero don Sebastián Salinas, cumplido caballero, que había sido moderado Jefe Político de Granada, se ofreció para acompañar a Octavita hasta Amapala, para donde iba él nombrado Ministro de Honduras En ese puerto la recibió Eulogio ansiosamente enamorado.

Yo permanecí la tarde y la noche con mis vigilantes en el Hotel, debo confesar que fueron siempre corteses conmigo Creía que iba para la penitenciaría pero en el tren pasamos directamente para Granada Mis custodios en la estación me dijeron que iba para mi casa y allí el oficial me declaró que estaba en libertad, pero me amonestó que si divulgaba lo sucedido sería tratado con sumo rigor

En la planta alta de la casa del Banco de Honduras, hermoso edificio, instaló en feliz luna de miel su hogar Eulogio, que fue acogido con afecto por la sociedad de Tegucigalpa.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

Paulino Valladares, se va a la guerra

PAULINO me contó que el Presidente Zelaya había dado instrucciones a la emigración hondureña, opositora del régimen del General Manuel Bonilla, para organizarse, y estar lista porque había resuelto marchar contra el Gobierno de Bonilla, en franco acto de intervención, tal como acostumbraba su imperialismo centroamericano

Con ese respaldo poderoso estaban en Granada, bajo el mando del General Oqueli Bustillos, organizándose, una fuerza de caballería que iría directo a la frontera, recogiendo las compañías que se organizaban, y el apoyo de un potente ejército nicaragüense Me dijo Paulino que él necesitaba que yo le diera la bestia para tal jornada, y me presté a ello con la buena voluntad de mi gran afecto por Paulino

Mi hermano Ramón me cedió una de sus mulas de trabajo, animal de calidad, fino de paso, y resistente para cualquier camino por largo y escarpado que fuera Aperamos la mula con mi montura de uso diario, que era un buen galápago inglés al cual se le colgaban a cada lado, sendas bolsas de alforjas suficientes para un viajero militar Todo le dí mis cueras, mis espuelas, me quedé francamente de montar en pelo

Oqueli Bustillos compró una magnífica mula que había pertenecido al General Sierra, y que le vendieron los Argüellos Saldría la expedición de unos sesenta infantes montados, en la madrugada Me levanté para entregar su mula a Paulino y también para decirle adiós

Antes de montar me dijo Paulino que creía que antes de un mes estarían instalados en el Gobierno de Honduras, y que allá me esperaba, para que pasara una emigración de buena asistencia, al lado de mi hermano Eulogio, Gerente del Banco Nacional de Honduras

Repliqué a Paulino "Si ustedes salen derrotados, no pierda la dirección Como consecuencia vendrá la caída del régimen de Zelaya y yo perteneceré al Partido del Gobierno Usted sabe bien que mi casa es su casa en toda regla y extensión"

Nos abrazamos No era mal jinete Paulino Me despedí del General Oqueli Bustillos y los ví alejarse, con el entusiasmo y la alegría con que opera siempre el emigrado centroamericano para la conquista del poder

Fue próspera la expedición de las huestes en que militaba Paulino, derrotaron a Manuel Bonilla, derribaron su gobierno Eulogio y su esposa por precauciones naturales se retiraron a El Salvador para esperar que pasara la efervescencia de la primera organización del nuevo régimen, y además de que se retiraran las fuerzas nicaragüenses, a las cuales naturalmente temía Eulogio

Paulino, por su talento, ocupó altos destinos Inmediatamente organizó un periódico con el nombre de "El Cronista" Y para ayudarle en esta empresa me mandó insinuar que procurara, corridos unos días, trasladarme a Tegucigalpa

Desde ese momento, tal fue la inquietud de mi espíritu

Gravedad de Carmela Chamorro de Cuadra

CON motivo de la muerte de doña Virginia Pasos de Quadra, vino de El Salvador Carmela Chamorro de Cuadra, que era su nuera y la quería como si fuera su madre Carmela padecía de diabetes, y por las impresiones que sufrió le estalló en un antrax en la espalda que la puso en trance de muerte

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

Fue para nosotros los Cuadras Pasos un conflicto con respecto a Pedro Rafael Cuadra, su marido Si venía al país caía en las garras del dictador Zelaya que era especialmente prevenido en contra de él. No podía dejar de venir si su esposa moría Por dicha y el esfuerzo de una junta de médicos, logró levantarse, y todavía en convalescencia resolvió regresar a El Salvador al lado de su marido Joaquín Pasos consiguió pasaporte para ella y para mí que debía acompañarla Arreglamos los pasajes de tal suerte que nos fuera posible ir directos a embarcarnos, por temor de que nuestra permanencia en Corinto, por cualquiera inesperada circunstancia, pudiera comprometer el viaje como sucedió con el de Octavita Arévalo de Cuadra

Cuando nos despedíamos de Granada, llegó mi hermano Pablo Antonio, que notoriamente muy enfermo había salido de la penitenciaría, me dió unos giros por mil dólares, y me dijo "Te he reunido esa cantidad para que procediendo con prudente economía puedas vivir decentemente en tu emigración". Luego vivamente emocionado, me abrazó y me besó Yo también sentí que las lágrimas venían a mis ojos, no volví a ver a Pablo que murió en mi ausencia

El vapor salía a las dos de la tarde Carmela y yo estábamos ya instalados como pasajeros, cuando empezó el barco a los movimientos de partida. Mientras levaba anclas estaba recostado en la baranda y a mi lado un joven sacerdote español Había un sol tórrido, y sobre el muelle venía corriendo un norteamericano, pasajero que se había entretenido en Corinto y temía perder su pasaje El yanque era rubicundo, de pelo rojo, y venía con el sombrero en la mano; en sentido contrario marchaba un peón carguero del muelle llevando una caja de kerosine en el hombro, y cuando se acercaba el americano, le gritó "No se me acerque, que me le pega fuego!" El sacerdote soltó una carcajada y me dijo "Este es un pueblo andaluz Lo está confirmando ese repente tan agudo!" Aquí principiaron mis relaciones con este sacerdote, insigne orador, que se estrecharon más tarde Me contó que él había recorrido toda la América Latina y que solo en Bogotá, capital de Colombia, había observado también la sal andaluza.

Me refirió que una bella mujer había enviudado de un señor muy rico, que hizo muchos alardes del dolor de su viudez y trajo de Italia un soberbio mausoleo de mármol que tenía escrito como único epitafio en letras negras, la palabra "Espérame" El dos de Noviembre día de Difuntos, él recorría el Cementerio de Bogotá rezando responsos, y lo llevaron al mausoleo famoso. Observó que todos los que se arrimaban a escuchar el responso se reían Preguntó la causa y le enseñaron el epitafio "Espérame", con un agregado escrito en carbón que decía "Que llegaré acompañada" La viuda, había vuelto a casarse

Nos acompañaba también una pasajera muy original. Se llamaba Andrea, era bastante vieja, llevaba su pasaporte en forma, y además el ofrecimiento de Carmela de hospedarla en su casa En su camarote me llamó una noche para hacerme una consulta Ella no conocía antes la bujías eléctricas y me dijo "Doctorcito, cómo son estas lámparas?, que cuando quiero bajarle la mecha se apaga, y no me gusta dormir con tanta luz, ni tampoco oscuro" La llevaba a El Salvador el tratar de salvar a un hijo que había participado en la aventura de Acajutla, quedó herido, y después lo habían condenado a presidio por el delito de piratería

Llegamos a Acajutla el día siguiente Junto con el oficial de Aduana que iba a recibir el vapor, llegaron Pedro Rafael Cuadra el esposo y Pedro Joaquín el hijo de Carmela El mar estaba muy bravo, y el puerto de Acajutla no prestaba seguridades para el atraque El vapor tuvo que buscar su seguridad corriendo en alta mar la tempestad Los dos Pedros durmieron a bordo y hasta el día siguiente al medio día nos fue posible desembarcar.

Llegamos a San Salvador, en una misma manzana de la ciudad, estaban cómodamente instalados varios emigrados nicaragüenses La casa de Carmela era amplia y decente Enfrente vivía la familia de don Victorino Argüello, y corrida sobre la acera de la casa de Carmela estaba la habitación de don Enrique Guzmán, que vivía en ella acompañado de su hijo Enrique Por una

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

feliz coyuntura, contiguo a la casa de don Victorino y frente a la de Pedro Rafael se alquilaba una casita de dos pequeñas piezas, con su patio y con todo su servicio La alquilé amueblada Adán Cuadra, mi sobrino, que era aprovechado estudiante de medicina y que vivía en la casa de Pedro Rafael, se fue a vivir conmigo

Muy pronto pude relacionarme, ayudado principalmente por Salvador Calderón Ramírez, y algo por Román Mayorga Rivas Apenas había corrido un mes de mi emigración, y ya formaba parte de las tertulias que solían hacerse en el Parque Bolívar Recuerdo que una vez estábamos en ella cuando pasó la señorita Rita Rodríguez, bella y elegante mujer, más tarde casada con un nicaragüense Uno de los salvadoreños me dijo "Mire, doctor Cuadra Pasos, qué mujer más linda la que viene, y entonces el doctor y magistrado Ricardo Moreira, padre del novio de Ernestina Argüello que había vivido un tiempo en Nicaragua, les dijo· "No crean que se admira Cuadra Pasos, en Granada, su ciudad, por las tardes sentadas en las esquinas, hay racimos de muchachas hermosísimas, es la tierra del encanto"

Pero quiero liquidar a la Andrea, en su difícil misión Era Presidente de El Salvador en ese tiempo el General Figueroa, que tenía fama de ser recio de condición y por ello le llamaban Barbas Agrias La señorita María Argüello hija de don Victorino, tenía muy buena amistad con una hija de Figueroa, y por ese conducto le consiguió la audiencia a la Andrea y la acompañó en la visita

Figueroa había celebrado recientemente una entrevista con el Presidente Zelaya en Amapala Cuando la Andrea le presentó su solicitud de indulto para su hijo, le contestó de primas a primeras "Es difícil su caso, porque éste es un pirata y está bien condenado" La Andrea, le dijo "Señor Presidente, usted está haciendo la de los perros, que muerden el palo que les tiran, y no al que se los tira Viene usted de abrazarse con el hombre de Nicaragua y tiene trabajando como presidario en las calles a mi hijo, palo que le tiraron"

Todos esperaron una explosión hostil de Barbas Agrias, pero éste se quedó como un minuto meditando y le dijo a Andrea —"En fin usted es madre, se va a llevar a su hijo, pero la condición que impongo debe ser que se vaya en el primer vapor y no hablar antes con nadie en El Salvador" Aceptó la flamante diplomática, y su compañera llegó admirada relatándonos su triunfo Cumplió al pie de la letra la madre, pero me parece que el hijo no cobró experiencia

Lo más sensacional que encontré entre los emigrados fue la acción del doctor Madriz, que se había venido amistosamente para donde Zelaya, comprendiendo sin duda que el dictador estaba liquidándose. Algunos emigrados comprendían toda la inteligente intención del movimiento de Madriz, pero otros, y con especialidad sus más íntimos, se resentían hondamente del atrevido paso

Actividades del Doctor Madriz

EL Presidente Zelaya cegado por su política de mantener su hegemonía en Centro América, no percibió con claridad el cambio sustancial sufrido por el Continente, en virtud del triunfo de los Estados Unidos en la guerra contra España

Reunidos en París Plenipotenciarios de los Estados Unidos y de España, asistidos con representaciones de otras potencias, el tratado que celebraron fue de trascendencia panamericana Los Estados Unidos adquirieron en ese Tratado, obligaciones serias en el Pacífico Había sido complicada la situación por la guerra entre Japón y China, en que triunfante el Japón, impuso una política cerrada a la penetración europea Los Estados Unidos adquirían el deber de mantener, por el contrario, puerta abierta para el comercio europeo, tanto en China como en el Japón.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

Al mismo tiempo debían mantenerse alerta en el mar Caribe, que ellos nominaban "mare nostrum", y en el cual los obligaba a la defensa la doctrina de Monroe.

Los Estados Unidos para cumplir con los graves deberes en el Pacífico tomaron posesión plena de las islas Filipinas, y de la isla Hawaii, como bases de operaciones en el Océano Pacífico En el Atlántico, establecieron un protectorado rígido en Cuba, y formalmente absorbieron a Puerto Rico como colonia

Esta complicada geografía les impuso a los Estados Unidos la necesidad de construir un canal entre los dos océanos, porque si no tendrían que afrontar permanentemente el enorme gasto de dos grandes unidades de guerra, una en el Pacífico y otra en el Atlántico

En virtud de esa nueva posición de adalides de lo que pudiéramos llamar la civilización occidental en sus importantes relaciones con el Asia, lograron los Estados Unidos modificar los Tratados con Inglaterra, hasta llegar a uno que les permitía construir el canal, y al mismo tiempo armarlo y defenderlo militarmente

Por la muerte del Presidente McKinley, asesinado, llegó al Poder Teodoro Roosevelt, su Vicepresidente, que era de carácter imponente, inquieto, agresivo, es decir parecido al Presidente Zelaya "Profesor de energía", le llamó Rubén Darío.

En el juego territorial del canal, se lo disputaban Nicaragua y Panamá, por circunstancias, algunas de ellas cómicas, que ya he relatado en otra ocasión en REVISTA CONSERVADORA, fue preferido Panamá.

Pero localizado en Panamá el canal no se calmó el interés de Roosevelt sobre todo Centro América y con especialidad sobre Nicaragua, que formaban la cintura del Continente, atractiva para las potencias europeas

Roosevelt ejerció presión recia sobre el Presidente Zelaya, hasta obligarlo a concurrir a las Conferencias Centroamericanas de Washington, que organizó para dictar en Tratados una superconstitución de todo Centro América.

Entre los delegados de Nicaragua fue a Washington el doctor José Madriz, y con habilidad logró que se consignara como una obligación internacional, el principio democrático que prohibe la reelección del Presidente de la República

Además, se estableció la severa doctrina de Tobar, que significa la intervención consagrada para imponer el orden y los compromisos adquiridos a los países suscritores

Parecía que el dictador nicaragüense, con todas sus arrogancias quedaba sin embargo con las manos atadas Los emigrados nicaragüenses opositores de su régimen, siempre ilusos, esperaban que al terminar el período constitucional del Presidente Zelaya, que estaba próximo a expirar, tendríamos en Nicaragua elecciones Presidenciales Nos reuníamos ilusionados para estudiar el caso y resolver la forma y la intensidad de la participación del Partido Conservador en estas elecciones

Estábamos de acuerdo en que no podíamos formar masas compactas, porque habíamos vivido en el período de la conspiración, que equivale al de las catacumbas, donde todo se ejecuta con sigilo, con misterio, dicho del uno al otro en el oído, y eso naturalmente entume para el ejercicio de la democracia Por esa razón resolvimos que el Partido no debiera ir con candidato propio sino apoyar un candidato liberal, con lo cual dividiríamos al Partido Zelayista y actuaríamos con mayor soltura

Resuelto ese sistema, la opinión se dividió entre dos candidatos, unos que sostenían que el más aparente era el mismo doctor José Madriz, que animaría a entrar en lucha al pueblo de

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

León, otros sosteníamos que el mejor era el doctor Manuel Coronel Matus, más enérgico que el doctor Madriz, con indudable prestigio en toda la República, y que más fácilmente despertaría a la masa conservadora que le conocía más que a Madriz

Fuí yo el proponente de la candidatura del doctor Manuel Coronel Matus y le hice activa propaganda, hasta lograr reunir un grupo regular de emigrados que lo preferían al doctor José Madriz

Pero todas estas ilusiones fueron barridas por el viento El General Figueroa, Presidente de El Salvador, había resuelto apoyar eficazmente al gobierno de Manuel Bonilla, para detener los avances interventores e imperialistas del Presidente Zelaya Levantó un ejército bien equipado y armado de tres mil hombres, y al mando del General Presa, los envió a Honduras para sumarse a los ejércitos hondureños, que parecían haber obtenido buen éxito al mando del General Paz Barahona

La Batalla de Namasigüe

ESTE ruidoso acontecimiento militar puede considerarse como un mojón que indica en la historia de Centro América una línea, que separa dos épocas bien definidas en la política centroamericana

Esa línea tiene varias facetas que la hicieron trascendental y que por lo tanto merecen ser observadas y comentadas Principiemos por sentar que indudablemente fue un triunfo militar rotundo y hermoso del ejército nicaragüense y por tanto del dictador José Santos Zelaya

Sin embargo, y aquí principian las contradicciones de sus elementos, estaba destinada a ser el signo del fin del imperialismo mismo de Zelaya en Centro América, y a la larga de su dictadura en Nicaragua

Examinemos la batalla en sus cifras militares Consistió en el ataque de un ejército combinado de El Salvador y de Honduras, el doble en número del ejército nicaragüense que se le enfrentó Su jefe el General Presa tenía plena seguridad de la victoria, e hizo alardes públicos de que a chilillazos derrotaría a los nicaragüenses Sus pronósticos despreciativos para el ejército de Nicaragua, que es un elemento nacional, no dejaron de resentir a la emigración nicaragüense, que parecía identificada con los atacantes

La primera mitad del día de la batalla pareció en realidad que la victoria aplastante sería para el salvadoreño Información continua le llegaba a la Casa Presidencial al dictador Zelaya, enviada desde el campamento. Más tarde, cuando ésto era fría historia, me contó Joaquín Pasos, que el General José Santos Zelaya conservó inalterable su serenidad ante las alternativas adversas del combate, y que en cambio don José Dolores Gámez, fue presa de una nerviosidad, que le salía al semblante pálido, de hombre afligido Que a la hora de almuerzo don José Dolores Gámez hizo impulso de irse a su casa, y que entonces el Presidente Zelaya le ordenó "Don José Dolores, usted va a almorzar conmigo, usted no sale de la Casa Presidencial, porque si los opositores le ven, seguramente se animarán a asaltarnos y a sublevarse en la capital". Don José Dolores quedó recluído bajo la influencia de la tranquilidad del jefe, acostumbrado a correr peligros semejantes y a dominar situaciones que parecían perdidas.

Parece que en el campamento nicaragüense había tres flamantes ametralladoras con sus servicios bien ensayados en el manejo, pero que los jefes atolondrados se habían olvidado de ellas Me contaba el doctor Rodolfo Espinosa que estaba de cirujano del ejército nicaragüense en Namacigüe, que él, hombre civil, fue el que indicó a los generales que era hora que funcionaran

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

las ametralladoras Estas bien manejadas salieron al frente Y en el próximo ataque furioso de los salvadoreños, los barrieron con sus ráfagas mortales; tres veces hicieron impulso de tomar la posición y las tres sufrieron tantas bajas, que por fin, sin poderlos contener Presa, ni sus oficiales, los ejércitos salvadoreños y hondureños se desbandaron La victoria fue completa y el dictador Zelaya la tomó, la proclamó, y sus trovadores la cantaron como la definitiva hegemonía del Presidente Zelaya en el istmo Centroamericano

Efectos psicológicos muy complicados produjo esa victoria del ejército nicaragüense en la emigración conservadora Se sentía anonadada en cuanto a posibilidades de derribar del Poder al dictador Zelaya. Pero al mismo tiempo florecía en sus almas cierto orgullo patriótico, por el valor del soldado nicaragüense, por la victoria del ejército, por la sacudida dada a la insolencia de Presa Me contaba más tarde Agustín Bolaños Chamorro, que un grupo de oficiales emigrados entre los cuales figuraba él, vieron llegar a su campamento al doctor Toribio Tijerino, cirujano en activo del ejército derrotado. Y que cuando creyeron que el doctor Tijerino debía estar abatido y triste, parándose sobre los estribos les gritó "Hemos triunfado, le hemos dado una gran pela al ejército salvadoreño", y gritó, "¡Viva Nicaragua!" Agustín me decía, nos quedamos flotando entre tristes y alegres, porque la verdad que todos, por el lado de nuestra oposición a Zelaya nos sentíamos derrotados, pero triunfantes en el orden nacionalista

En cambio en el vencedor Partido Liberal, se produjeron las mismas impresiones pero con efectos diferentes La quietud casi mortal en que entramos los opositores conservadores, que teníamos los brazos caídos, y que nuestro pueblo expresaba diciendo que "hasta Dios se había vuelto zelayista", ellos sin temor inmediato al partido contrario, comprendieron que los Estados Unidos no consentirían más el imperialismo de Zelaya, y que si no lo botaban ellos, para salvar al Partido, usarían indudablemente como instrumento a los conservadores, despertándoles de su abatido estado actual

Principiaron a activarse las conspiraciones liberales. El mismo don José Dolores Gámez entró en ellas El dictador engreído no percibió tales conspiraciones, hasta que habían tomado un volumen y un coraje indominable Ya lo veremos en otro Cabo Suelto de mi Memoria

En Honduras, venciendo contradicciones de caudillos y generales, se arreglaron por fin y subió a la Presidencia el General don Miguel Dávila, apreciable sujeto, hombre moderado, y Paulino Valladares fue su Secretario Privado, con grande influencia, obtenida naturalmente por su talento.

Ya estaba casado Paulino con su antigua novia Carlota, hija del alemán Estrevers Tenía su casa bien montada, y gozaba de la frescura de la fortuna de su suegro, que le disipaban preocupaciones económicas

Eulogio y Octavita, pasaron de San Salvador a Tegucigalpa, para ponerse al frente del Banco Nacional, como Gerente, muy firme por estar sostenido por el Banco Central de Londres, y por gozar de consideraciones sociales, y también las del Presidente Dávila

Permanecí algunos meses más en San Salvador, pero recibí continuas insinuaciones de Paulino para trasladarme a Tegucigalpa Desde San Salvador divisé todas estas cosas y faces complicadas de la batalla de Namacigüe Tengo algo que contar de esos meses y le consagraré capítulo aparte

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

Nuestra vida política y social en San Salvador

AL terminar el año de 1907, en fecha de tristísimo recuerdo, 20 de Noviembre, fue nuestra familia conmovida por la muerte de Pablo Antonio Cuadra Pasos, joven de cuarenta y cuatro años, que sin embargo ocupaba una posición prominente, de jefatura en lo político, de grande influencia en lo social, y aún en lo económico, a pesar de la ruina de la fortuna de la familia Cuadra

En la última carta que recibí de él, me contaba que el doctor Rosendo Chamorro se lo había llevado a su hacienda Las Rosas, para ver si el cambio de clima ayudaba a que recuperara la salud, pero el doctor se inclinó a diagnosticar, pús amébico en el hígado, la enfermedad fantasma, la llamó Pablo, porque era la misma de que había muerto nuestro padre

La tristeza en toda la familia de emigrados fue intensa, y la mayor la mía, que muchos beneficios había recibido de su fraternal asistencia Sometido a una operación quirúrgica, no encontró la salvación, y se precipitó su muerte En la mucha correspondencia que recibimos de Granada nos hablaban de la consternación general que había producido la muerte de Pablo Su posición como dirigente en la política, a la cual aplicaba siempre la prudencia y la alteza de miras, exaltaba el valor de su pérdida

En la misa de réquiem del séptimo día se pronunció la devoción de Granada llenándose las tres naves de la iglesia de la Merced Era entonces permitido en esas misas de buenos católicos, ocupar el púlpito para exaltar sus virtudes Desde el púlpito don Diego Manuel Chamorro dijo cosas sentimentales que conmovieron a la concurrencia, donde no fueron escasas las lágrimas De ese discurso elocuente y valeroso quiero copiar unos párrafos que delínean la figura del difunto

"En el encapotado cielo de la patria hemos visto destacarse días para nosotros de amarga pesadumbre, fechas funestas que difícilmente se apartarán de nuestra memoria, pero por punzantes y crueles que sean esos recuerdos, qué significan, señores, ante la inmensidad de esta catástrofe que nos priva del renombrado compatriota que hace apenas siete días hemos conducido, en medio de la consternación general, a su últimamorada! Para aquellas desgracias cabe la reparación o el olvido, pero cómo volver a la vida al noble y generoso amigo, digno vástago de ilustre prosapia, que a la genial afabilidad de su carácter, a su proverbial modestia, a su recto y reposado juicio, a su elevado patriotismo, unía una alma bellísima, diáfana, en la que nunca se anidó el odio, ni el rencor, ni tuvo cabida ninguna pasión ruin?

"No ignoráis la suerte adversa que ha pesado sobre esta sociedad en los últimos catorce años

"Pablo Cuadra, por tradición de familia, y por propios sentimientos de su alma, bebió desde sus primeros años sus principios políticos en las más puras fuentes del patriotismo, y cuando sonó la hora de la adversidad, fiel a los principios de toda su vida, se abrazó, como todos los miembros de su familia, y con todo el ardor de las almas intrépidas, a la cruz del conservatismo

"Vosotros sabéis lo que esto significa y qué grandeza de alma, qué idea del deber y del sacrificio, qué olvido de sí mismo se necesitu para aceptar este doloroso calvario No todos han resistido a la prueba muchos habrían deseado sin duda, permanecer en las filas, pero les ha faltado la constancia, la abnegación y el valor de que sólo son capaces aquellas almas privilegiadas que, como la de Pablo Cuadra, han sentido los nobles anhelos de patria, de justicia y de libertad y a esos hermosos ideales han sacrificado reposo, fortuna, familia y hasta su propia existencia ."

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

PASADAS

Fernando Buitrago Morales

Digitalizado por: Enrique Bolaños Fundación www.enriquebolanos.org

—Dios lo quiera señor, hasta mañana.

El patrón le quebró las riendas a la mula y le corrió las chocoyas desapareciendo a poquito en una de las dos ondulaciones que el camino ofrece para llegar a la Puerta de Tranca en cuyas inmediaciones está ubicado el endiablado correcoyote que mencionó el colono cornúpeto de La Aduana.

Como el calibre de ese diálogo habido entre sirviente y patrón, con la diferencia de que para Mateo, éste es más autorizado, son las pláticas que sus compañeros sostienen con él cuando la oportunidad se presenta y lo mismo se puede asegurar que pasa con Cosme según sean las circunstancias en que logran pescarlo, pues éste es más "juidor" que el otro de las compañías; además Calero no es mas que un querido y Hernández es el esposo de la jincha apetecida.

Su patrón no se franquea con él como lo hizo con Mateito porque juzga a éste con derecho y al otro sin ninguno, mas a pesar de esta opinión le ha hecho sentir a Cosme que debe de abandonar a la Luz para devolverle la tranquilidad a Hernández quien es la víctima verdadera de esta endiablada putriarca indígena.

V I

Desde hace algunos días ha aparecido en la cañada de Chayotepe el lenchano Daniel Guzmán quien piensa trasladarse definitivamente de San Lorenzo —lugar de su nacimiento!— a la Montaña; es hombre bien parecido, con cincuenta grados de natucho y cincuenta de ladino, ni alto ni bajo, fornido, bronceado, de pocas palabras, suave de carácter, acochonado para hablar, da la impresión de ser un gran taimado, vaquero de oficio, ordeñador de fama y hombre para sus cosas ordenado aun en aquellas en que andan de por medio las mujeres.

Desde que llegó se ha prendado de la Luz y ésta del hijo de San Lencho, en las parrandas, en las chichadas por los ocho días de cualquier difunto y en los días de saca de cususa, Guzmán y la Hernández andan juntos y se olvidan de los presentes para planear el derrumbe de Calero cuyos nacimientos ya carcomidos ceden con rapidez a las embestidas del recién llegado.

Cosme como si presintiera algo que va a herirle el corazón, a pesar de su ceguera para no ver los nuevos amoríos de su querida, sale poco de su rancho, no ha querido ni ir a trabajar y tiene el cuerpo "engarrotado" y con una maluqueza que se la produce según él mismo lo manifiesta la falta de sol en las coyunturas acostumbradas a la brega con el machete y al monólogo que a pija entabla destructoramente el hacha que él impulsa en la derriba de la huerta.

La Rodanta le ha prometido a Daniel dejar a Calero en la madrugada del día de San Juan y como éste se aproxima a paso de Gigante Suquia y ya no hay tiempo que perder, para arreglar la "juida", Guzmán ha llegado de visita al rancho del querido oficial de la indigesta y después de saludarla, pues aquel anda en el solar, le dice a quemarropa:

—Bueno, Negrá, ya no queda mas que una semana para que me sigás y todaviya no me has dicho donde querés que haga la choza que nos va a resguardar.

—Quitate esa tema que te entramoja y te hace ullar como "murriña" de pobre cuidando frijolera; vos y yo no necesitamos rancho para vivir, pues sobra con el de Mateyo.

—Qué has pensado que con él vamos a vivir?; eso no lo va a permitir tu hombre.

—Ya te dije que no hagás lo de las murriñas, dele que dele por ullar día y noche hasta que llega uno a zafarlas del tramojo.

—Pero si no es que ulle, lo que pasa es que hay que hacer las cosas con formalidá.

—Pues con formalidá te vas agorita derechito a donde Mateyo y le pedís posada para mientras te venís con tu familia de San Lencho; él no te la negará y para dormir te ofrecerá el tabanco.

—Bueno, y después, vos y yo como vamos a resolver la cosa.

—Pues cuando llegue yo, ya te voy a hallar en el tabanco y vos roncarás a un lado y yo en el otro, en apariencias a cuatro varas de distancia cada uno, pero al peso de la noche los lados del tabanco se cuapiarán y tené la seguridad de que "popiaremos" juntos.

—Salgo a trote largo para La Aduana a pedir la posada a Mateyo y desde hoy dormiré allí.

—Eso se hace; lo demás son meras pamplinas, tronadera en seco y encuitamiento de mico que se cura con sólo labarle la triaca; que te lo vaya bien.

—Gracitas, negra linda, saludáme a Cosme.

—Por allí viene ya, le daré tu saludo.

Guzmán dándose con los talones en las posaderas salió a galope de indio que equivale a decir casi en carrera limpia, no se entretuvo en el camino y en menos de un cuarto de hora de plática con Mateo, dejó arreglada la posada con el jincho que tenía desde hacía tiempo ciego el corazón cuna de las pasiones que movilizan al hombre.

V I I

Por fin llegó la madrugada de la fecha señalada y antes de que Calero se levantara para irse a bañar a la quebrada que pasa en sus dominios, la Luz ya estaba vestida y lista para emprender el viaje.

El natucho se incorporó de pronto, peló las charolas y al verla a la claridad del candil dándose los últimos toques de un arreglo de cilianada, le dijo pausadamente:

—Niñá, que ya lo fuiste al criquito a sanjuaniarte y no me despertaste para que te acompañara?

—Pues sí, niñó, ya lo fui y como es díya de San Juan en cuanto me desperté me des-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

guindé al agua para remojarme y después le dí para acá para emperendicuetarme y no te quise hablar porque todavíya era muy de madrugada.

—Y para dónde te la llevás tan oscuro?

—Para mi casa, voy de viaje, aquí no tengo ya qué hacer. Todo acabó entre los dos.

—Ajá, cómo es la cosa? y quién te ha corrido para que me dejés botado como a perro viejo que solo pulgas echa?

—Naide, pero así como me vine porque quise venirme, así me vuelvo a mi querencia agora; vos y yo ya no somos nada; yo soy la esposa de Mateyo y si me hacés o me querés hacer algo te echo al hombre encima y te echo a Juan mi yerno.

—Pues, no te haré nada, pero tu "juida" me llenará de murriña de paleta el corazón para todo el resto de la vida, y te vas a arrepentir de haberme dado tan filudo mal que hará picadillo todo lo que de Cosme dejás.

—Qué puedo hacer yo por vos, me hace falta mi viejo, mis hijos, mi rancho, mi molendero, mis gallinas y hasta mis barcinos cacastudos que me ostigan por las noches con sus ladrazones; vos siempre has vivido ingrimo y con tu ingrimidad te quedás; quiero arrancarle a Mateyo el puñal de dos filos de mi "juidera" y a los muchachos la ruca de la cacalota del mal comportamiento de su mama.

—Pero, Luz, porque te vas cuando estoy mas amolado y mas lastimoso que nunca; este tejado viejo es tuyo, la jolotada, la guerta, el dueño y mi trabajo, todo, todo, te los he cedido, qué te ha hecho este jincho desgraciado para que lo echés a los zoperronches?

—Comistó, nada resiento de vos; pero yo soy como las vacas mucas que cuando meten la cabeza en medio de los hilos de alambre de los alambrados se llevan con el pecho el cerco entero cuando disponen salirse del corral para coger los montes de donde no hay "campistos" que las saquen; ya te dije que me iba, y me voy agora aclarandito para llegar seisiandito a mi posada.

—Pues que te lo vaya bien, y medio atorozonado y lloroso, el pobre indio pecador que lo medían hoy con el mismo bordón con que él había medido a su compañero, volteó la cara hacia el rincón del camastro y no volvió a mosticar palabra en el resto del albear.

La mujer se dedicó a dar la última mano a sus peleros, ordenó todo los trastos que pertenecían al entristecido amante, regó maíz en el patio para que cuando se levantaran los chompipes no la echaran de menos y tomando una red ordenó en ella su pequeña carga y la puso a la vera de la puerta de salida y se sentó en una banqueta a esperar la hora del amanecer.

Cuando los rosicleres tiñeron de cármenes los nubarrones vagabundos la Rodanta se puso de pie, se volvió hacia el fogón donde el gato runrruneaba, le dio un postrero vistazo al pobre y desamparado Cosme; se colocó el mecapal de la red que la frente arrastraría y hablando duro, dijo:

—Me voy, niñó, veme salir para que mañanas no digás que me he llevado alguna cosa.

—Cómo vas a creer que no lo diga si te llevás robado todo lo que antes fue Cosme Calero, agora yo ya no soy Cosme; soy un alma en pena.

—Eso no es robar y si lo decís, pues allá vos, hay nos veremos otro díya.

Y uniendo la palabra al hecho salió troteandito, troteandito, troteandito como en la mañana en que se fue a sanjuanear su ropa sucia al ojo de agua el día en que abandonó a Mateito con la diferencia que en este amanecer volvía a su redil la oveja descarriada no porque le interesara volver sino porque en el rancho existía un nuevo atractivo para su inquieto corazón y su amapachinado cuerpo nunca saciado tendría otro querer que le daría satisfacción a sus ardores y deseos de purciana jamás satisfecha.

VIII

Retornó al viejo hogar precisamente a la hora en que se cumple el dicho de los hateros ladinos, a las meras señales inequívocas, en que se basa para conocer toda persona no jincha y que duerme en pieza cerrada sin salir al patio de la estancia el instante de estar amaneciendo y que gráficamente lo señalan al indicar sentenciando: cuando el chancho "cuiya" y el indio caga, ya es de díya; es decir, que llegó cuando ya en el corralillo de la casa cuiyaban los cerdos y Juancito y la Romana tornaban del solar, cosas que no suceden nunca sino hasta que albeandito comienza amanecer, obscurito todavía, a menos que un tigre loco rondeye las cercanías de la casucha y los habitantes sean arremetidos de una tremebunda corré que te alcanzo y tengan que salir inesperadamente a buscar el solar para exonerar y los suidos desfloquen su miedo en una bacanal de cuiyadera.

Cuando Mateo la vio se sorprendió de su presencia y le preguntó de seguida:

—Ydiay, Niñá, qué te lo ha pasado? que por lo que veyo ni café le diste a Cosme.

—Pues, hombré que no quiero ser ya mas tiempo su sirvienta y ayer lo avisé que ya no iba a seguir.

—Bueno, esa es cosa tuya, porque vos no necesitás de fregarte y si te fregás es por tu mero gusto, que aquí, gracias a Dios y al patrono Santiago nada hace falta.

—Y Juan tiene lleno los tinacos? y el chancho ya lo mataron y todo está ya listo?

—Pues no vale nada que te dés tu resbaladita para ver si está ya todo, porque yo por andar bañándome no he ido todavíya.

—Pues monós todos a desayunarnos con ellos, está ya frito o no el coquimbo?

En esto sacó la cabeza Guzmán por el portillo del tabanco, saludó a la recién llegada, se desguindó del alto, le fue extendida la in-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

vitación al tabanquero, se alistó éste en un momento y jajayándose los santiadores emprendieron la partida tomando la punta la ex-sirvienta quien los condujo derechito a sanjuaniar donde Juan Rocha.

El día de su santo los natuchos echan la casa por la ventana según sean las comodidades de que gozan, y lo primero que hacen para que sobre todo en abundancia es destazar un cerdo cuya degolladura es la señal del comienzo de la chichada, pues mientras uno le está enterrando a la víctima el puñal la esposa del festejado o la querida en su defecto se aproxima a los que rodean el sitio del sacrificio con descomunales guacales de silián los que reparte entre los circunstantes y desde aquel momento es repartir y repartir siliano hasta que está totalmente descuartizado el chancho y el frito principia a andar de mano en mano como una boca deliciosa para los que se atipujan de guarapo; en seguida cargan la tripa en serio, es decir se desayunan con vastas comaleras y fritanga en abundancia, se van luego a la quebrada o río más cercano a bañarse, se aquietan mendoseando la bebiata para no rodar desde un principio y a las cinco de la tarde sueltan por fin la rienda del retraímiento la que no vuelven a recoger sino hasta que ruedan por tierra, y cuando tal hora llega los patios de las viviendas dan la impresión de ser la derriba de un desmonte sobre la cual pasó el fuego hace unos quince días dejando solamente la palazón trenzada y las cenizas barridas por la furia de los alisios.

Cuando los juanchadores llegaron el guarapo ya estaba dando punto en la cabeza de los destazadores y así es que sin tus ni mus al ver llegar la comitiva de la suegra del festejado abandonaron el quehacer para ir a recibir a los visitantes a quienes después de colmarlos de atenciones, la indilgaron directamente contra el lenchano a quien le presentaron el guacal padrote de la casa lleno de chicha popiada para que se lo rempujara.

Daniel vio la desmedida medida y de hecho comprendió que zampársela, era rodar al poco rato al suelo; presumió que la atención tenía mucho de maldad y le hubiera tenido que dar fin hasta el fondo si no ha llegado La Luz a sacarlo del apuro, diciéndole de pronto:

—Hombré, Daniel, con semejante nambiro zampado en la barriga vas a rodar como tallo de guineyo cortado de un pencazo, echátelo para acá para ayudarte y para que te atuteye Mateyo también y juntando a lo dicho la acción cogió el guacalote y principió a beber hasta que le apeó dos dedos al jicarón, luego se lo pasó a Mateo que le bajó otro tanto, en seguida éste se lo volvió a Guzmán quien apuró el resto, pero mermado por lo menos en unos tres litros y su pico.

Es costumbre indígena que cuando alguno visita una casa se le debe de obsequiar una bebida y el visitante está obligado a darle fin hasta la última gota, no hacerlo así es ofender al dueño de la casa y jamás en la vida a quien lo resiente de tal manera le volverá a brindar nada el jincho despreciado; la experiencia demuestra que por desabrido que sea el brindis, el que convive con el indio se lo debe de tragar para evitar dificultades que cualquier circunstancia inesperada pudiere acarrearle con el tiempo, pues el natucho no olvida nunca el hecho y cuando uno más necesita de algo indispensable y ese algo se tiene que conseguir en la vivienda del desairado indígena, es más fácil hacer que una mosca no se siente en un lugar en el cual ya se ha posado una vez que el fuerano borre la ofensa hecha y verifique en seguida el servicio que se le pide.

La costumbre de obsequiar al visitante tiene una bifurcación curiosa que vale la pena de señalarse y es la siguiente: siempre que llegan dos o más personas de visita de sus misma raza o de la igual condición social de ellos, es decir trabajadores, aunque sean ladinos, al que juzgan mas autorizado le pasan primero que a los otros un guacal bien grande lleno de pozol o de la bebida que les van a brindar, el escogido toma el artefacto e incontinenti principia a beber y cuando ha tragado algo se lo pasa a otro de sus compañeros y éste a otro hasta que el recipiente de jícaro que siempre es admirable por su limpieza hace un recorrido general de bocas; tal medida sirve para dar lugar a preparar a las mujeres la cantidad de guacales llenos de líquido que requiere el número de los visitantes y cuando los que llegan son solo dos, entonces, en un solo guacal padrote o mama guacal les reparten, bien sabido los obsequiados, por supuesto, de que tienen que darle fin al contenido.

De esta bifurcación fue de la que se valió la Luz para salvar a Guzmán, ella comprendió que le habían dado el tamaño jicaron de guarapo para que el lenchano se viera precisado a dejar un poco de la alegradora chicha y si tal cosa hubiera acontecido como la ofensa iba a ser inferida al hijo político de la ex-sirvienta amasia, Daniel hubiera tenido que abandonar la posada de Mateíto tan luego regresara de la chichada, porque eso sí, Juan Rocha pudiera disimular cualquier ofensa menos que lo despreceyen y a eso equivale el dejar sobras entre los jinchos y por supuesto hubiera reclamado en la misma noche la corrida del chavalo que lo había ofendido de tan semejante manera.

Todo el resto del día fue invertido en una prolongada guarapetiada la que concluyó hasta que rodaron todos como cepas de chagüite que hubiera trastumbado un huracán; después el que se iba despertando se iba paneriando a su posada y a las tres de la mañana solo la Luz ocupaba con su cuerpo un retazo del patio sobre del cual había rodado la mayoría de los parranderos y para contento y satisfacción del festejado como siempre en sus

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

guaseadas no hubo ningún saldo trágico que lamentar al claronear la nueva aurora.

IX

En el ínterin Cosme había permanecido en su casa sin salir al patio tan siquiera, cuando su amante lo abandonó y le dijo: "Hay nos veremos otro díya", le lanzó una mirada tan llena de desesperación, tan cargada de hambre por el deseo carnal de sus encantos que parecía aquel postrer vistazo la angustiosa desesperación que se refleja en los ojos de las reses mal comidas de Teustepe y Las Banderas en el rigor del verano, en pleno Marzo y Abril, cuando los viajeros les echan guate a sus acémilas en el momento de sestear o bien al fin de la jornada y llegan aquellas a robárselo para saciar la función fisiológica de su necesidad y el guardián que cuida de las bestias se los arrebata para que no mengüe la ración de las mulas en jornada, ese raro mirar de los rumiantes en ayunas necesitados y macilentos por la debilidad frente a la cena ajena de los animales rendidos por la dura traqueteada y difícil de cachusmear por el celo caviloso del vigilante, cuando se ve una vez no se olvida nunca y cosa curiosa, haciendo comparaciones se comprueba que el ansia en el bruto y en el racional tiene un reflejo tal en las pupilas que uno queda convencido que el instinto en la bestia y el alma en el humano trasmiten al fuego de la visión la batalla en que se empeñan.

Después, la expresión de los ojos de Cosme se desvaneció en la penumbra de las pestañas y un indiferente mirar amodorrado sustituyó al ansia quemadora que emergió en el rayo de su vista en el momento de la partida, de su adorada bagarrana, luego se sentó en la pata de gallina en que la Luz descansó antes de irse y echando la cabeza entre las manos apoyó los codos sobre las piernas y en esa postura estuvo hasta muy adentrada la mañana.

Cosme tiene fama de sacar canciones del aire y música a su capricho de la guitarrilla que toca a perfección, es según esto poeta y músico y para no saber leer y escribir tañe esas dos cuerdas del alma algo mas que regular para su condición de analfabeta y lo curioso es que para construir sus endechas se pone boca arriba en una artesa vieja y ancha que tiene en el patio de la casa bajo un frondoso arrancacalzón, allí rasca el pequeño instrumento musical que ejecuta, después principia a pespuntearlo y luego a monologar y cuando menos se piensa Calero sale entonando una canción acompañada de un sonsonete quejumbroso que lo va haciendo vibrar a medida que el canto sale perezoso y triste de su boca; lo repite y repite persistentemente hasta que letra y música se le graban para eterna memoria en la totolpa y cuando las circunstancias lo permiten las vuelve populares ejecutándolas entre la jinchería que lo escucha, ya en los atardeceres en el gramoso corral de Chayotepe donde los mozos rodean para distraer el espíritu después de las faenas diarias o ya en las chichadas por las celebraciones de ciertas festividades religiosas que los natuchos conmemoran a su manera.

La ingrimidad en que lo colocó la "juida" de la Rodanta despertó en su interior su sentimentalidad de cantor y de poeta y al día siguiente la amargura que lo emponzoña le permitió dejar el tapesco, se trasladó a un chinchorro anciano y deshilachado que tiene en un bajarequito, una vez en él se acordó de la vieja guitarrilla y levantándose como si en su alma no se debatiera el agobio y la desolación de la soledad con el abandono real, se fue ligero a coger el instrumento y aprisionándolo bajo su brazo de chapodador incansable se dirigió a la canoa en donde principió a rascarlo y sobarlo continuamente y después de un rato de vacilación y vaguedad no precisable comenzó a monologar y a parir una cuarteta que, aunque montaraz y desaliñada por salir de quien salía, en el fondo a pesar de todo eso, trasmite fidelísimamente el amargor que le consume el pecho al indino desolado.

La lira de Cosmito ha vibrado así:

¡Ay, Luz! ¡Ay, Luz! yo te quiero,
Tu "juida" me está matando;
Soy persogado ternero
Que por vos está berriando.

Como si el parto espiritual le hubiese llevado tranquilidad al espíritu Cosme se colocó la guitarrilla sobre la panza, se quedó mirando al monte y sin que lo pensara se durmió profundamente hasta ya muy entrada la noche; cuando se despertó volvió a tomar el instrumento y prosiguió en la tarea de parir espiritualmente.

Después de corta lucha por retener en la mente el nuevo alumbramiento, lo cantó de corrido:

¡Ay, Luz! Ay, Luz! va Cosmito
Derechito para el Cerro;
Lo que debo no desquito
Porque me he vuelto tu perro!

El Gorrión de la Hoscagacha
No se aburre cuando embrama;
De la Luz nunca se empacha
El querer que me sollama.

Al terminar escupió sobre el arrancacalzón, se paró perezosamente y dijo duro como para que las brujas y los cadejos lo oyeran:

—Cuando cante el primer gallo me iré mañana al filo de la madrugada a serenatiar a mi jaña, y sin más trámite se metió bajo techo y se embolsó en una tigra roja y grande que le brinda su calor cuando las brisas nocturnales se enfrían.

X

Calero fue exacto en cumplir con la se-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

renata que se había propuesto llevar a su adorada hasta La Aduana; cuando El Giro del patio de Cosmético dividió la oquedad de la noche en dos mitades iguales con su canto cronométrico el escalda aborigen que no dormía saltó de su yacija al suelo, se encasquetó los "burros", se echó el chachagua al hombro y se puso la guitarrilla de hopo, encendió un chilcagre, llamó al Ayudante para decirle que quedaba de guardián, se dobló en media puerta el noble dogo como si hubiera entendido la orden y cogiendo el encoñado cuesta abajo pasó rápido la quebrada y se adentró en el llano de El Limón de donde se columbra el rancho de Mateo.

Tragaba rápidamente el camino y al mismo tiempo escupía nicotina producto de la melenca revoleadora, las piernas no cesaban de digerir sendero sometidas a la voluntad de su dueño que iba dispuesto a que se hartaran de llano, cuesta y zanjones; pasó el riatillo de El Silencio y cuando estuvo a la mitad de la subida del altiplano tomó un atajo que conduce derechito al rancho de sus desvelos y cuando llegó al pie de una hojachigüe que casi está en el patio de la casa hizo alto, recostó la escopeta al palo, pespunteó los ñervos de su alegre compañera y dándole duro por las costillas hizo que brollara el sonsonete lánguido, parto también sentimental de su corazón y cuando creyó que el instrumento correspondía a sus ansias soltó la canción que pariera su espíritu en la primera noche de abandono bajo la fronda piadosa del anciano y siempre muchacho arrancacalzón.

A aquella hora y en aquel ambiente de silencio felino las notas invadieron con facilidad la casa, treparon por el tabanco y fueron a dar con cierta deliberación maligna a los oídos de la Luz que velaba sin querer víctima de la goya que le heredara el día del Bautista; la serenateada se incorporó y despertó al huésped de Mateíto que le calentaba la rabadilla y le dijo solazándose en la canción:

—Estás oyendo? Ese que canta es Cosmito; yo le ayudaríya a buscar una buena mujer si él quisiera entrar en razón, y como si sintiera miedo se arrimó completamente a Guzmán y luego agregó: Cuando el diablo ese coge la guitarrilla hasta las penas se echan para oirlo y los jolotes sandungueyan.

—Pues de verdad que la rasca bien y berreya galano.

—Cosme es hábil en todo, lástima que a mi ya se me salió, pero eso no le quita nada en mi reconocimiento de sus habilidades.

En ese momento el cantor comenzaba a entonar por cuarta vez la endecha y Guzmán que estaba medio pipiaste por modorra gomética y además semiencelado por la satisfacción de la Luz en escuchar la cantiga, dijo malhumorado.

—Este chocho hasta que hora nos irá a dejar en paz.

—Danielitó, si te molesta la cantadera dormite y si no podés reconciliarte con el sueño, pues callate, que el monte es del patrón, Cosme es mozo de Chayotepe, canta donde los dueños de casa se alegran con sus tonadas y además es libre de abrir su boca donde se le meta en gana, así se le zampen moscas y jejenes.

—Pues si yo no digo lo contrario, lo que sucede es que va de darle y darle y más darle y volverle a dar con eso de:

¡Ay, Luz! ¡Ay, Luz! yo te quiero,
Tu "juida" me está matando;
Soy persogado ternero
Que por vos está berriando;

y claro es que de tanto decirlo ya me charchaleya el corazón y parece que quiere darme hipo quizás por lo mesmo que te quiero muncho.

—Pues no te enfadés, porque vos me tenés a tus costillas, mientras que al desgraciado el fríyo se lo come y el sereno lo remoja, sólo por estarse diciendo que me quiere; eso no hace daño a naide vos lo sabés mejor, pues hasta la patota me la tenés echada encima como si me estuviera "juyendo".

Guzmán no respondió nada y Cosme dejó de cantar como si lo hubiese oído y quisiera darle gusto, pero los oyentes sabían que no se había ido porque se oía en claro un pespunteo lento de la guitarrilla y una que otra palabra vaga que semi-entonada salía del pecho del músico comarcano.

El entreacto dilató como una hora y ya cantaban los gallos de las tres cuando Cosme principió de nuevo a repetir la canción, pero con una cuarteta más que el pobre diablo había agregado a la tonada en el largo intermedio que había dado, por cierto que el hopo agregado vale la pena y hay que oirlo para juzgar:

¡Adiós, Luz! ¡Adiós, Lucita!
Ya me voy, vení conmigo;
Te llora mi madrecita
Para que sigas a su hijo.

Con el nuevo aditamento Cosme vació algo su pena y comprendiendo por el Nistayolero que ya había aparecido al lado de El Rosario que pronto iba amanecer, repitió por última vez el canto y por quince el agregado hecho al pie de la hojachigüe, lanzó un suspiro hondo, hálito lastimero del abismo de su alma, cogió el chopo, le colgó otra vez la guitarrilla y en dos mil zancadas raudas recorrió los dos kilómetros que lo separaban de su casa, cuando llegó a la puerta el Ayudante avizoraba en el mero quicio a donde lo había dejado y El Giro gallotiando quiquiriqueaba indeteniblemente desde las ramas del guásimo copudo que le brindaba dormitorio por las noches.

XI

Desde esa madrugada el embrebajeado natucho no ha faltado al peso de la media no-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

che al pie de la aparragada y maltrecha hojachigüe a donde llega a entonar la tonada que es como un desahogo de amargura que su alma tiene cuando su pecho inspirado y abatido deja escapar la canción.

En lugar de conformarse y resignarse al paso de los días parece mas bien que se empeora y ahora ya casi está de remate, pues habiendo encontrado en la falda de la trepada un bello árbol de Coyote que ha nacido en medio del cuajichotal que cubre la cuesta, ha limpiado una regular circunferencia al pie del vástago del palo y bajo la fronda de éste en pleno medio día desgraña los rascamientos que arranca a la guitarrilla con lo que la Luz tiene ahora un concierto permanente.

Cuando se aburre de darle al instrumento se pone a recorrer los cuajichotales sin temor a las puyas de estas cañas peligrosas y asesinas y repitiendo la canción sin acompañamiento va de arriba abajo, de un lado a otro, diciendo constantemente:

¡Ay, Luz! ¡Ay, Luz! yo te quiero,
Tu "juida" me está matando...

Y cuando fatigado por la andadera ya no puede mas se sale al camino que conduce a Chayotepe y lleva a Boaco y bajo un chomporoco arbolillo de nancite que está en un recodo del trepón más violento se detiene jadeante, desencajado, mirando sin rumbo fijo como desorbitado, quizás en pleno desquiciamiento y se pone a pulmón lleno a berrear porque tarareo de canto no es aquello ni mucho menos solfeo, rústico, como dice Toño Rayo cuando oye el papachín de la chichera completamente desentonado, lo siguiente, que su mente abnegada en desesperación produjo en la madrugada de su primer serenata:

¡Adiós ..Luz! ¡Adiós.. Lucita!
¡Adiós...Luz! ¡Adiós .Lucita!
¡Adiós...Luz! ¡Adiós ..Lucita!

Y aquello es como un remoquete que un batallón de muchachos fuera repitiendo incesantemente no todos de una vez sino que de uno en uno hasta aburrir a un vecindario que hubieran dispuesto trastornar en un arranque de vagancia inexplicable en una de esas vacaciones mal empleadas de cualquier mundo infantil del planeta.

La sitiada en vista de la porfía del viejo amante, tiene en sancocho un pensamiento que según le dijo a un concierto de Chayotepe que la pasa chiliando, de vez en vez, que de un momento a otro lo va a poner en práctica para ver si se cura el pobre ajustero atarailado a causa de su amor tan inconstante.

XII

Es indudable que La Rodanta guarda de manera recóndita en su espíritu inquieto una vaguedad de estimación para el natucho que la hizo perder la cabeza al extremo de escurrirse de su casa para irse habitar la propia de Cosme, y precisamente en esa reconditez sin desearlo ella con vehemencia, la manivela que ha dado vuelta al proyecto que piensa poner en práctica el día menos pensado.

Cosme no ha faltado a la cita de sus conciertos bajo la pobre fronda de la hojachigüe en plena lata de la espaciosa caserona techada con clin de macho de Mateo.

La guitarrilla ha gemido todas las medias noches lanzando al viento la murria galopante, del campesino cantador, y por fin la antigua amada cansada de oirlo sufrir y despertándose de en medio del entrepiernamiento con Guzmán en el instante en que Cosmito cantaba:

¡Adiós, Luz! ¡Adiós Lucita!
Ya me voy, vení conmigo;
Te llora mi madrecita
Para que sigas a su hijo!...se dijo lentamente incorporándose por entero y sentándose en la yacija:

—Qué voy a perder con irme a estar un ratito con él, luego volviéndose al querido le pasó la mano por el cuerpo hasta las rodillas y después de hablar por entredientes quién sabe que carambéticas, se puso en pie, y se fue resuelta en derechura al solar en donde cogió hacia el sitio del cual procedía la voz de Cosme.

El cantor no la esperaba y menos que llegara a hacerle una propuesta sorpresiva para su amor de perro humano que era lo que el juzgaba que era él para su Luz, y cuando menos lo soñaba la antigua amasia brolló de la tiniebla de la noche en mero flanco izquierdo de su cuerpo dejándolo patitieso y corrido y sobre tal estado le dijo:

—Cosmitó, buenas madrugadas, quiero decirte algo que he pensado de vos.

—Echalo, negrita linda, que soy todo oydos para saberlo, contestó castañeteando del susto que le dio su presencia inesperada el pobre jincho.

—Ve, ya te dije que yo ya no quiero nada con naide, que quiero ser solo del pobre Mateyito y vengo a pedirte que dejés de ponerme sombras.

—Sólo eso era lo que ibas a embucharme, pues todo eso lo tengo yo mas que tragado, Lucitá.

—No, no es éso todo, vengo a proponerte un convenido, y si te parece ya lo hacemos.

—A ver niñá, cual es el convenido.

—Ve, yo voy a ceder en parte y vos vas a cumplir el resto.

—Ajá, como es, pues, la ofreceranza?

—Yo voy a irme a dormir el díya del Apóstol con vos, como si entre los dos no hubiere pasado nadita, pero oyilo bien, es solo el 25, fiesta del Patrono Santiago, después, el díya de Santa Ana, yo salgo para mi rancho y vos te vas a rodar fortuna para que se te acabe la cacalota, te parece?

Cosme, se quedó en profundo silencio y

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

después de pensar por largo rato, dijo al fin:

—Y si no me parece el trato?

—Pues pior para vos, porque sólo así por lo menos se te quita la angurria de tenerme en tu tabanco aunque seya por una nochita.

—Pero me voy a desesperar más.

—No, porque vos salís para La Cruz al nochandito de Santa Ana y voy a ver que la zajurina ña Santos Méndez te de una bebida para que se te olvide esta india feya que fue tuya, pero que ya ni pizca te quiere.

—Y si te luchara agora?

—No haríyas nada porque gritaríya y también porque vos sabés que tengo manos gatiadas como los tigres.

—Pero ve Lucita, volvete al rancho, que no sos mucha juidora. De pronto Cosme se paró de un salto, se tiró sobre la vieja amante, dijo a besarla y zumbarla para arriba y para abajo como si jugara con un niñito y cuando se cansó dijo de golpe, entre atorozonado y asustadizo:

—Voy a lucharte, niñá.

—Te doy de ipegüe sin lucha ese adelanto, pero convenimos en el trato desde agorita.

Cosme la quedó viendo al claror de las estrellas y después de rascarse la cabeza, dijo al fin:

—Echa la mano niñá, que está convenido el trato, pero empezando de ya.

—El ipegüe será ya, el resto para Santiago que apenas faltan diez díyas.

—Bueno, pues niñá, seya como decís.

XIII

Ya cantaban los gallos de las cuatro cuando Cosme columbró las tejas de su vivienda, le salió al encuentro el Ayudante, cacarearon las gallinas, graznaron los chompipes, se pusieron a desfilar los patos y los cerdos cuillaron como si un tigre sorprendido por la aurora buscara amparo en la vivienda del dueño de todos ellos.

En cuanto amaneció Calero se fue a donde Goyo García a proponerle sus animales domésticos, éste le compró algunos, siguió para Las Mesas y allí le vendió a los Sándigo otra parte y por último fue a dar al Paraíso en donde ñor Saturnino Vivas le hizo compra redonda del resto de chanchos y aves de corral que le quedaban.

Al siguiente día fue donde Toño Rayo con quién palabrió la finca, se arreglaron y después de feriarla se regresó a lo que había sido su querencia para estar listo completamente y entregar todos sus menesteres y animales en todo el día de Santa Ana.

En la tarde anterior a Santiago hizo sus cuentas, y sacó en claro que después de malvender sus haberes había reunido ochocientos chancheros con los que podía irse a rodar fortuna como se lo había pedido el diantre de La Rodanta, y si tenía suerte hacer algo, sobre todo si los bebedizos de la zajurina ña Santos lo curaban totalmente del apego infernal de la ex-querida.

Seiseandito de la víspera del Santo Apóstol La Luz fue anticipadamente exacta y cumplió con doce horas de antelación su palabra, llegando antes de anochecer por entero a la casa del viejo amante; cuando traspasó el quicio buscó a Cosme con la mirada y lo descubrió en el chinchorro terminando de hacer sus cuentas y antes de que la descubriera se ocultó, tras del encañizado para darle la grata sorpresa de su presencia anhelada.

El Ayudante la sintió y vino a descubrirla, pues Cosme se sorprendió de que el perro hiciera cariño a alguien que no había visto y se levantó para reconocer quien era.

Al verla corrió a estrecharla, lloró mucho y después le contó todo lo que había hecho.

Volvieron a gozar la breve luna de miel de su arreglo y cumplida su palabra al medio día del veinte y seis la amante tornó a La Aduana y nochandito Cosme enrumbó al Corozo de ña Santos para salir después de curado rumbo a La Cruz tras de los rastros de la fortuna.

Se hospitalizó unos doce días donde La Méndez; cuando ésta le dijo que ya estaba curado se preparó para madrugar al segundo día del aviso, trató de hacer recuerdos sobre la amasia para ver si todavía lo desesperaba y con sorpresa comprobó que poco o nada le interesaba su dolor de cabeza de otros días; aligerado de semejante peso esperó la noche con sana alegría, durmió a pierna suelta y cuando el Chile Quemado de ña Santos cantó al filo de la madrugada lió sus pocos peleros, se zumbó la marucha a la espalda, cogió su Colin y sin pensar mas que en rodar fortuna agarró el camino con rumbo para los benques.

Al despedirse de los caseros les prometió mandarles memorias con frecuencia en cada oportunidad que deparara el regreso de algún rodante, ya que el correo oficial no existe en la vasta región que baña el Río Grande de Matagalpa hasta el mar.

En los primeros meses recibían los del Corozo recados recordatorios del ex-vecino de Las Mesas, después los saludos se fueron alargando y por último nada mas que por pasadas, de las cuales era Cosme el protagonista, se tenían noticias suyas, por último por mas que inquirían con los que regresaban de la tuna no volvieron a saber nada de él los habitantes de la alquería de la vieja zajurina.

Perdida la pista de su persona lo dieron por muerto y nadie volvió a recordarse del diantre vagabundo.

XIV

La Luz que no ha olvidado a Cosme lo recuerda de tarde en tarde y en uno de estos rosicleres albeadores amaneció diciendo que un Pájaro Brujo pasó cantando alrededor del rancho hasta la media noche, por lo que suponía que al dundeco de Cosmético algo le había pasado.

El Pájaro Brujo según los jinchos es una

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

especie de reseña que indica con anticipación de semanas el lugar que dentro de poco tiempo va a ser visitado o habitado por algún tigrecaribe y se adelanta el citado brujo para ayudar al caribuno en la misión que lo obliga a salir de los dominios de Suquia que por lo general es para llevar a cabo una venganza que después de muerto ha resuelto realizar, ya que en la vida por uno u otro motivo no pudo hacerlo.

Junto con la aparición del Pájaro Brujo ha principiado a correr en la cañada de La Aduana la noticia alarmante de la caminada de la famosa zajurina ña Santos Méndez íntima de La Luz que tiene ya unos tres meses de haber ido a parar a las entrañas del Musún.

Cuando el soplo de tal suceso llegó a los oídos de la Hernández, ésta puso patas para El Corozo para acompañar a Los Méndez, averiguar de los últimos momentos de ña Santos, ver si le dejó alguna recomendación y prepararse por si la muerta ya echa tigracariba no iba a coger encono para ella por algún resentimiento no manifestado a causa del común oficio y arrastrarla por tal motivo sin defensa a la olla mayor que atiza el Malo.

Cuando La Luz llegó al empajizado de las Méndez encontró a los fijos de la finada preparando los ocho días de la difunta para contentarla lo mas antes posible, pues según le dijeron los descendientes hacía varios días había pasado cantando el Pájaro Brujo y la noche anterior ya una ñigra había estado bramando al pie del Corozo que da nombre a la vivienda.

La esposa de Mateo después de averiguar lo que le interesaba resolvió regresarse al momento, prometiéndole a los hijos volver a la celebración de los ocho días.

Cuando La Luz entró a la montaña de Santa Justina la saludó un rugido de felino que la hizo pupusiar; después de exonerar logró reponerse un tanto y a trote limpio se desguindó por una picadita oculta que lleva sin dar vueltas al Sonzapote; iría por la mitad del camino cuando vio avanzar hacia ella en sentido contrario a su viaje sobre del senderito que iba pepenando a una ñigra bien grande que le meneaba la cola y que en lugar de tratar de agredirla le hacía señas para que no le tuviera miedo.

La diableza se iba en sudores, temblidos y castañeteos y no pudiendo avanzar mas por el desmedido paniquín que le aquejaba quedó sembrada de golpe en medio del desecho en esperas de la resolución del intangible felino que sin decir agua va se encaminaba hacia donde estaba; de pronto el endriago rugió estrepitosamente, haciendo que a la estatua humana le faltara el pedestal de los pies y rodara cuan larga era sobre el sendero e incontinenti comenzara a culipatear, la ñigra se le acercó lentamente, se le arrimó al oído, maulló quedamente un ratito como saludándola y en lugar de hacerle daño se echó al costado de la peatona desmayada en espera de que ésta recuperara el sentido.

Cuando la Luz volvió en sí escudriñó a todos lados y su asombro subió de tono cuando encontró su mirada al diantre felino que la había atemorizado dándole calor en una de sus costillas con la felpa de su pelo.

La pobre hechicera quiso pedir auxilio al Apóstol Santiago a pesar de su intimidad con Pisuica, mas sobrecogida por el terror lo único que pudo hacer fue darle vida a la intención y abandonarla al instante porque el pavor no le permitía hacer súplica alguna a sus devotos de otros tiempos; así las cosas algo inesperado vino a sacarla del mal paso en que estaba, la alimaña la quedó viendo, le pasó la garra por la frente, le hizo comprender que no iba hacerle ningún mal y después de una espera angustiosa que le hizo aflojar las posaderas sin encuclillarse dio la felina rara un rugidito que al final tomó claramente el tono de una voz corriente que precisó medio entredientes el nombre de:

—Lu.u ci. i... tá .

Pasó otro momento más en el cual volvió a hacer acopio de angustia la nombrada, y por fin el caribuno animal desenredó la lengua y expresó claramente:

—Me conocés agora? sabés quién soy yo? dejá de cuajadiarte, hijitá, que yo no te voy hacer ningún daño, lo oyís, hijá?

La afligida Luz era todo oydos, pero el terror la tenía muda; viendo su situación, prosiguió en su habladuría el félido hablador y dijo así:

—Lucitá, yo soy la ña Santos, que ando misionando para repartir castigo a todos mis malquerientes de la vida y te he salido antes de principiar mis correríyas para avisarte algo que te interesa, pues estás amenazada de estirar la pata y dudo que te podás capiar; oyilo bien, que te podás capiar.

La aludida fue perdiendo el miedo a medida que la ñigra hablaba y sin pensarlo se incorporó de repente, musitando con lentitud:

—Ña Santós, gusto muncho en verla, y cual cosa es éso que yo no podré capiar?

—Pues éso es niñá, que cuando Cosme se fue de estas cañadas fue a dar por contingencia con la casa del taragotudo Tigüis, le pidió posada; se la dio Tigüis con contentera, éste se encariñó con él y no lo dejó ir; lo contrató de compañero como tirador de venados y sajinos y Cosme aceptó a quedarse a vivir para siempre con Tigüis con tal que le enseñara su cencia; después de varias propuestas y contratiquis se arreglaron los hombres y tu antiguo querido llegó a ser después de su maistro el más temido zajurín de los benques desde Caño Blanco hasta el fin de la Macantaca, es decir, hasta la mera marisma de La Cruz.

—Ajá, y agora quiere fregarme?

—Algo pior, niñá; quiere llevarte.

—Llevarme, y cómo va hacer para eso?

—Pues ya lo vas a ver; para un tigrecari-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

be hacer esa cosa es dundequera, se mete al rancho, te arrastra al monte, te saca el resuello, te coge del morro y de allí te lleva jalada hasta el Musún, esforzándose en el camino porque llegués viva.

—Y cuando pensará hacer eso?

—Yo no se cuando; pero andáte entendida que lo mas seguro será tres días o tres semanas después de que pase por tu embijaguado cantando el Pájaro Brujo.

—Bueno, ña Santitós lo voy clarito para la posada.

—Y andalo ya, y sino te bruñe Cosme prontito, no te arrimés donde los Paces.

—Dónde Fuelis?

—Ni mas ni menos, con el voy a comenzar y si te veyo allí con vos arraso.

—Pues, ña Santitós, ni me preocupo por eso, porque no iré.

—Bueno; callá el jocico y ya sabés que el Pájaro Brujo es la reseña.

—Entendido, ña Santitos.

La caribuna desapareció de golpe y la Luz cabizbaja agarró la picada en derechito al Zapote; pasó el río por el vado de los campistas, entró al Rosario y cuando principió a pepenar la montaña de San Fernando sintió tal cacalota que se paró a descansar y a esperar que le pasara un poquito la inquietud que la atragantaba.

Por fin alcanzó su posada, entró al rancho, subió al tabanco de donde no salió hasta que la urgencia por hacer una necesaria la obligó a salir a todo trote a buscar el rincón más apartado del vastísimo solar.

X V

Ya había cantado el primer gallo cuando la Luz oyó que pasaba cantando el Pájaro Brujo en la noche del quinto día de su encuentro con la tigracaribe; sintió repelos, se embrujó completamente y comenzó a castañetiar a pesar de la tigra que la cobijaba cariñosamente.

Después que amaneció llamó a la Romana, luego a su Juanchito que era el hijo menor de los Hernández, en seguidita mandó a citar a la esposa de Juan Rocha y cuando había juntado a todos los hijos les habló así:

—Una de estas noches puede ser que no amanezca, pues anda por ay un tigrecaribe que me quiere garnachar para el Musún; y para aclarar el cuento les narró la pasada del bosque de Santa Justina.

—¡Jesús, mi mama! dijo Juanchito, por qué no coge para Buaco y se mete a la Iglesia hasta que se aburra el animal?

—Si pudiera lo haríya, pero del ñigrecaribe naide se capeya; yo creyo que no se han olvidado de la pasada de Pascualo, el hijo de Pascual Pérez, que se metió con la mujer de Lencho Méndez que era zajurín más fortachudo que se ha visto en estos montes.

—No mama, respondieron todos a coro, la tenemos siempre presente y con segurito nos santiguamos cuando alguno recuenta el caso, agregó la Romana.

—Piensen, pues, que si Pascualo no pudo naidita, qué voy a poder yo, que soy mecatona aquí donde naide sabe lo que yo sabo, pero ya afuerita mi cencia ni junco sabe.

—Así pues que se va a dejar jaspiar, dijo la mujer de Rocha.

—Y que lo voy hacer, si todo lo tengo en contra.

—Yo le ofrecíya una chichada al patrono Santiago, dijo la Romana.

Mateo apareció por el lado del llano y juntándose al grupo, les dijo arrimandito:

—Qué pasa por ay que tienen las jachas largas?

—Nada tata, solo que a mi mama se la quiere llevar un tigrecaribe, mosticó la de Rocha.

—Cómo así, niñá.

—Pues, Mateyitó, creyo que no te has olvidado que Cosme cuando cogió a rodar fortuna se fue bravo con yo y odeyándome de muerte.

—Así lo es la verdá, según me lo embocaste entonces, pero eso qué tiene que ver con el caribe que quiere comerte?

—Pues mucho tiene que ver, ya que el tigre es el mesmo Cosme.

—Cosme? Cosme el tigrecaribe? Esos son cuentos que te han zampado y te has pasado a crer de ellos, como dice el Administrador de Chayotepe.

—No, Mateyito, no son guayolas, es la mesmísima verdá.

—Será, niñá.

Y la Luz no aguantándose mas contó al pobre hombre el aviso de la Méndez revelándole que ya era tigracaribe, y cómo desde hacía días andaba presa de un paniquín bien espantoso; se arrodilló de pronto y tomando las manos de Mateo, se cubrió la cara con ellas y le dijo bien lento:

—Perdonáme, Mateyito, las miles de cosas que te hice, y cuidá de los pijines como siempre lo has hecho.

—Y qué te voy a perdonar yo si siempre nos hemos llevado bien.

—Es que te has pasado de gueno y yo de mala Mateyito; luego a la noche vamos hablar a solas.

Todos se desparramaron tomando cada uno el camino de sus obligaciones y la Luz a pesar de su temor fue a dejar a la hija a casa de su marido, cuando llegaron le dijo:

—Ve, Goyá, yo queríya que por lo menos todos estos díyas que faltan del mes lleguen ustedes a dormir con nosotros.

—Bueno, mama; allí lo estaremos.

La Hernández después de lo hablado se regresó, pasó por el ojo de agua remojándose y sintiéndose serena se fue al rancho a batir la bebida de las diez, refrigerio de a jicarón que consiste en batir en agua fresca una vasta masa de pozol con sal, cuya medida, nambi-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

runa es un puntalito que equivale al refresco del ladino.

Seisiandito apareció cezando la Romana del lado del solar completamente demudada, temblando, angustiada y casi fuera de conocimiento, al entrar al rancho dijo atragantada:

—Mama, mama, en el fin del solar anda la ñigra.

Tan luego dio la noticia, el tableteo de un bramido tremendo invadió el silencio del ámbito hogareño de la Hernandada y en el eco lo repitió la pampura de la llanada del Limón.

La Luz, Mateo, Juan y hasta los Rocha que en ese momento llegaban se jesusiaron y santiguaron y cantaron el Alabado como una esperanza en aquella hora tremebunda.

Luego anduvo el tiempo, se acomodaron todos uno encima del otro para dormirse después de que los gallos de las diez de la noche se desgañitaron y cosa en realidad para asombrarse amanecieron vivos y coliando sin que nada les hubiera acontecido.

XVI

Los días han ido pasando, y sólo el Pájaro Brujo ha inquietado con sus cantos pichunos la quietud de las noches que le han hecho compañía en su peregrinación al desfile del tiempo dentro del marco nocturno.

Tal como la hoy intangible tigracaribe ña Santos Méndez le contó a la Luz, Cosme cuando partió de la cañada del Corozo iba sin rumbo fijo y la única meta que llevaba era arrimar a La Cruz de Río Grande dentro de diez días, de un mes, de un año, de un quinquenio o de una década; a él no le importaba el tiempo que podía gastar en el peregrinaje, la cuestión era llegar algún día, fuere en la época que fuere, pero llegar definitivamente al fin a la anhelada Cruz.

Una vez puesto en el puertecito fluvial, había pensado coger para los bananales en donde trabajaría hasta reventar para recoger dinero y enseguida con chancheros bastantes desandaría la trocha que lo separaba de su querencia y se iría a establecer después de recorrer a sus conocidos, en la comarca de San Buenaventura que siempre había sido muy de su agrado desde cuando muchacho.

Bien sabido es que en cualquier recodo del camino está la suerte cuando uno sale a rodar fortuna y Cosme sin estudiarlo y sin siquiera pensarlo fue a dar de sopetón con Tigüis y aunque no progresó monetariamente, sí, alcanzó en la casa del famoso hechicero una vida chanchona y desahogada que le permitió pasar una existencia alejada por entero de preocupaciones y trabajos.

Al intimar los dos hombres el amante de la Rodanta contó a su amigo lo que aquella lo había hecho sufrir y padecer; le narró toda su historia y cuando el otro quedó enterado de ella le dijo, zajurinamente prejuzgando:

—Compañeró, esas son pamplinadas; lo amolaron cuando usted era niño de pecho, hoy no hay en veinte leguas a la redonda quien lo pueda fregar; pero como uno debe desquitarse, al fin y al cabo, deje para cuando se vaya al Musún el rebruñir a la Luz, pues cuando seya tigrecaribe se la vendrá a burriar y sin matarla de golpe viva se la empieza a tragar parte por parte y riéndose de ella que en ese momento le hará miles de suplicaderas.

—Pero Tigüiciló, eso está largo todavíya y cuando pele el ajo ya ni siquiera me voy acordar de la bandida.

—Compañeritó, no creya ni inmagine tal cosa; pues según lo tengo sabido le falta poco para estirar la pata, y cuando uno de nosotros muere se le alborotan las pasiones en el Cerro en lugar de sosegárseles y a poquitillo vuelve a la cañada donde vivió a dar cuenta de los léperos que lo guatuciaron a uno.

—Será, compañeró? hasta qué me pican las manos no se si de contentera o de la esperanza de conocerle a la Luz su cara de amolada que jamás se la vide.

—Como que lo estuviera viendo, se la conocerá dentro de muy poco, mucho antes del otro año.

Los hombres suspendieron la gualiadera y a poco oyeron un retumbo que les llamó la atención y al irse a sus quehaceres dijo Tigüis cabizbajo:

—Ese retumbo es un saludo a la vieja ña Santos Méndez que va llegando al Cerro, dentro de tres días voy yo y enseguidita va a pepenar mis güellas su cuerpo jolotudo, compañeró.

A Cosme no le hizo gracia la cosa, pero esperó desesperado la llegada de la noche para ver en la hogalera que hacen antes de irse a tirar, estos brujos que viven de la cacería, a la vieja ña Santos danzando dentro del fuego, rara manera de avisar de Suquia la muerte de los hechiceros taragotudos a los zajurines vivos y preferidos.

Siempre que en el rancho de un hechicero de pelo en pecho va a salir uno de sus hijos o alguna otra persona de su confianza a cazar, espera pacientemente el tirador que principie a seisiar que es la hora en que todo zajurín comienza a enhebrar sus cábalas frente a una desmedida hogalera, la leña de la que la alimentan la recogen con anticipación durante el día los interesados en la cazadera.

Lobregueciendo le pegan fuego y a medida que las llamas van creciendo el maestro en el arte diabólico comienza a dar vueltas alrededor de la hornalla y en uno de tantos rodeos circunferenciales se aparta de la ruta y va a colocarse bajo la fronda de un árbol escogido adrede desde ab initio en el solar de la casa, se acuesta boca abajo, deja pasar unos minutos y sin alzar la cabeza precisa lentamente el lugar de la montaña en donde hay tantos venados, tantos sajinos, guatuzas, guardatinajas etc.

Los interesados cogen los chopos y salen

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

a todo trote para el sitio señalado en donde encuentran la caza manifestada y según sea la necesidad que tengan en la vivienda de comida, así es el número de piezas que desollan.

Cuando están en tales actos es la hora propicia que ocupa Suquia para comunicarse con sus servidores y para ayudarles manda a los tigrecaribes a rodear las bestezuelas monteses para que con facilidad las cazen sus allegados; para que los zajurines estén claros de que los caribunos ya salieron a verificar el mando los hace pasar desfilando por las llamas de la hogalera y hasta que los ve partir del pleno fuego el hechicero deja de dar vueltas a la hoguera, una vez claro de su partida enrumba hacia el palo bajo el cual se acuesta y a poquito sus ojos captan a la distancia el sitio en que rodearon los animales.

Al desfilar los tigrecaribes enseñan al zajurín que da las vueltas y a sus acompañantes el magín humano que ocuparon en la vida terrena y éstos al verlos quedan claros de quienes son los que van a llevar en el campo la campaña a favor de los tiradores reuniéndoles los animales que van a despanzurrar.

Así, pues en tales desfiles es que hace pasar el Gigante a sus afiliados muertos y tal marcha es la que tiene pendiente a Cosme para convencerse de que la hechicera del Corozo es ya ñigra en los dominios de Suquia.

Tan luego comenzó a lobreguecer Cosme se fue al sitio de ritual para la hornalla, listo a convencerse por sus propios ojos del viaje de la Méndez que lo tenía acoquinado; Tigüis se colocó a distancia para observar la cara que pondría su compañero al ver pasar entre las flamas a su difunta amiga y a poquito el antiguo amante de la Luz una vez puesta la quemazón a todo ful se dedicó a girar rodeando la fogata y de repente sus ojos abstraídos se fijaron asombrados en el fuego en donde percibieron la jupa de ña Santos prendida definitivamente de un macábrico y espelucante cuerpo de felino.

Cosmético concluyó su cometido y después de haberlo desempeñado se fue derechamente a sentarse al lado de su maestro diabólico.

Pasaron la noche arreglando en comentarios la partida al Musún, hasta esa hora el antiguo cantor no se había vuelto a acordar de su patrono Santiago y cuando lo hizo era tan tarde para su espíritu de jincho que no se atrevió a pedirle al intercesor de Aquel que no escatima regar el mar de su misericordia sobre las maldades humanas para lavarlas, precisamente, por su vasta misericordia, y se quedó en el fondo de su arrepentimiento el deseo finito de pedirle a Santiago su intercesión que cuando él era bueno el Apóstol jamás se la negó.

XVII

Al tercer día del pronóstico del zajurín para su partida al suquiado, Tigüis tan luego se levantó se fue a sabanear a Cosme a quien halló a la vera del Río Grande sentado sobre de una laja que el trajín de los humanos del rancho ha alisado y abrillantado al través de los años.

Cosmético sosteniéndose la quijada con la zurda veía deslisarse el agua sin pensar en absoluto en el indetenible viaje de la linfa y estaba tan ensimismado en su retraímiento interior que no sintió el arrimo de su maestro y Compañero, quien por saludo le dijo:

—Compañeró, ya se olvidó que estoy de viaje?

—Qué lo va estar, Compañeró, si lo veyo completamente bueno.

—Voy caminando poco a poco, ya lo va ver.

—Caminando?

—Y usté también ya lo va de camino.

—Yo?

—Sí, Compañeró, usté; no se olvide de mis recomendaciones que de aquí a veinte días me dará razón de ellas en el cerro.

—Pero si yo no quiero ir a ninguna parte.

—Cosmitó, trato, es trato, y cuando lo hicimos naide lo dantió para hacerlo; agora ya estamos en las últimas y dentro de poquito caminaré a pleno trote.

Por allí iba la plática cuando sin saberse ni cómo un remolín feroz e inesperado hizo traquiar la vega, elevó pajonales, tucos de ramas, hojas, guijas, chicharras, chichimecos, machorras y por último desmarimbó una gamba del árbol bajo el cual platicaban los hombres que sin compasión al caer le hizo cuasplata la cabeza a Tigüis.

Cuando medio volvió la calma Cosme buscó al compañero y su asombro no tuvo límites al encontrarlo su mirada hecho plena tortilla bajo la rama desgaritada.

Todavía zurumbo el heredero en cencia del zajurín cayó a la cuenta y desde luego a la fatídica conclusión de que en los veinte días que le faltaban, término fatal que le precisó su amigote para estirar la pata tenía que enseñarle al hijo de Tigüis todos los bemoles de los cuales su maestro al enseñárselos lo había hecho copartícipe de ellos y pensando pausadamente se dijo:

—Agora sí, que creyo que Tigüis mas que Tigüis era el mero Malo hecho Tigüis; y para suerte me queda el consuelo que después de haber culipatiado haré culipatiar a la Luz y de refilón si puedo al lenchano de Guzmán que me la quitó cuando yo estaba ciego por esa condenada mujer de mi compañero Mateyo, a quien si puedo le haré cualquier servicio en pago de mis bandidencias.

XVIII

Al octavo día del fallecimiento de Tigüis, Cosme que nunca había sido malo a pesar de sus vicisitudes y aprendizaje, trató de salvar su ánima de acuerdo con su fe de muchacho plantada rústicamente en su corazón por su progenitora y para ello invocó al Apóstol San-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

tiago y clamó a Santa Rita; mas para desgracia suya le había echado de tal manera cola de mico el Diablo, que después de rogar por una hora, el pobre rescoldo de fe que en él aún sobrevivía y que se había avivado por una ráfaga de temor que hizo brotar en su ego una mediana *flama de arrepentimiento*, la apagó de golpe una ventolera vasta de indiferencia que se arremolinó en su mente cuando el desdichado pensó que estando tan lejos el tata Cura Cerna para pedirle perdón, no había por lo mesmo posibilidad de salvarse hallándose en semejante soledad custodiado salvajamente por los endriagos de Suquia a donde no habría padre que compareciese para ayudarlo aunque él quisiera.

Al *enfriarse espiritualmente* Calero ya no volvió a pensar en sus devotos y de manera impasible, con indiferencia de jincho enfermo, dejó correr los días y esperó tranquilamente que pasaran sus horas finales de vida según el vaticinio musuneño; se dedicó a cumplir las recomendaciones que le hiciera Tigüis antes de escaparse para el Musún y cuando el plazo llegó a su término disimuladamente, por franco, tabardillo, pasó el día en su rancho, escabuyendo el bulto, no salió ni al patio, las necesarias las hizo tras de un bajareque que servía en el palanque de cocina y por fin dándole un sueño pesado imposible de dominarlo después de obscurecer por completo se sornió tranquilamente, como si le hubieran metido un narcótico fulminante.

A poco de estar roncando el zajurín Cosme, se aventó de su tapesco yendo a dar a la vera de la yacija de la viuda de su amigazo, recién muerto; al ruidaje del aventón la viuda se despertó y le llamó a todo pulmón al hijo, a esa hora zajurín en ciernes, quien se lanzó al despertarse de su envarillado preguntando azorado:

—Qué lo pasa, mama, que está temblando.

—No es a yo, a quien lo pasa, sino al compañero Cosmito, que de un arrendón sembró en el piso el pellejo según creyo por lo oyido.

Prendió el aludido un candil y al hacerse la luz vieron a Cosme con los ojos extraviados, llena la boca de un espumarajo espeso y vidriosa e indefinida la mirada luchando por desprenderse al parecer de una terciopelo que lo picaba y repicaba continuadamente como una gallina pedaceando tortilla para engullirla.

La toboba desmedida que lo atacaba le metió el *primer puyazo todavía sorniado*, el alfilerazo doloroso y ardoroso lo volvió a sus sentidos despertándolo de sopapo y cuando quiso aventar lejos al ofidio cogiéndolo por la mitad el reptil le perforó cruelmente las manos imposibilitándolo para la acción.

Creyendo capear hizo un esfuerzo sobre humano y fue a dar a tierra de un riatazo; cuando aterrizó supuso que la víbora que lo atizaba era una enviada de Suquia para ponerle punto final a su resuello; pero hasta allí para él no era mas que una suposición, mas no era así la cosa.

Ya iba a coger un raja de canela que le quedó a mano y que la claridad del candilejo le señaló y la cual agarró sin meditar, para *atortillarle la cabeza al ofidio cuando* cayó en la cuenta de que siendo su día la sierpe venía a pedirle cuentas a nombre de Suquia y por tanto siendo él un zajurín no podía matar a un mensajero de tal laya, a menos que estuviera dispuesto a luchar con el Gigante, es decir con su jefe y señor y a recibir un castigo que no tendría fin en el otro barrio según creía el hechicero y lo sostienen los que son íntimos de Pisuica, por tal lógica paró eléctricamente la mano vengadora, se conformó cobardemente, dejó operar al reptil y resignado esperó paciente a que el fatal ofidio desempeñara el cometido que le habían encomendado, aunque involuntariamente lo había él apercollado del medio cuerpo y ante la realidad de los patatuces finales con todo y su resolución de dejarse picar lo apretaba mas de lo que debía y lo garnachaba desesperadamente a pesar de sus temores.

A medida que la ponzoña iba recorriendo su cuerpo y sus efectos se desparramaban, los espasmos mortales viajaban en la vertebral del antiguo amante ya en esos momentos mas allá de los linderos de una franca agonía, que lo iba acogotando sin misericordia, lo hacía culipatiar sin descanso y lo preparaba definitivamente para el salto final del tránsito comarcano al otro barrio, todo lo cual lo obligó a entornar los ojos hacia la lucecilla candiluna, por cuya claridad columbró al hijo de su difunto amigo y le dijo ya casi sin sentido real, como una despedida y quizás como un testamento definitivo:

—Estoy caminando, no te olvidés de mis recomendaciones y hasta otro díya, que ya me está jalando tu papa de mis viejas patas que sin corcoviar me chiniaron cuando en mis vaguencias anduve por todos lados.

Cosme culipatió un momento; echó una bocarada de sangre negra y dobló de un golpe la cabeza que descansó en plena tierra, horriblemente demudada.

Poco días tenía Cosme de muerto, cuando la tigracaribe de ña Santos encontró a la Luz en los montes de Santa Justina colindantes con los del Corozo; Tigüis le había dado la comisión para que le avisara a la hechicera de la Aduana del deceso del querido birlado, pues quería que la malandrina sufriera en vida por lo que su amigote Cosme padeció por ella cuando ambos se embarracaron.

La bola de la presencia intangible de ña Santos voló rápido por todas las cañadas y comarcas llenando de miedo a todos aquellos con quienes la difunta tuvo que ver en vida particularmente a los Paces que jamás se los tragó, cuando mas tarde se averiguó que Cosme desandaba los pasos que lo llevaron al Musún naide sintió miedo por esto ni porque

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

volviera a tigrecaribiar, pues nunca había tenido enemigos ni lo habían odiado ni mal quería a naide él, mas no así la Luz y Guzmán que temblaban de pavor ante la futura venganza del temible caribuno musuneño, víctima de ambos cuando el defunto peregrinó en la tierra en su vehículo mortal.

Cosme convertido en transmigrante llegó al Musún a cambiar de pellejo para coronar su carrera de hechicero, que no otra cosa significa volver en cuerpo de tigre a dañinear a la vida, ventajas que solo los zajurines taragotudos logran alcanzar en el dominio del Gigante Suquia; o después de hecho su noviciado, comenzó a andariegar por todos los ámbitos de los gredales y abertales por donde anduvo troteando en vida; el malogrado ajustero que lo volvió ciego el amor de una maldosa a punto de brebajes y menjunjes, ocupa hoy, al fin y al cabo, el puesto de vengador con que le obsequió el Gigante como premio de haberse hecho devoto de su ciencia avernalicia cuando iba a rodar fortuna a los bananales de La Cruz.

XIX

Poco sabe la jinchería del tiempo que tarda en transmigrar el espíritu del zajurín cuando la muerte lo convierte en emigrado a la fuerza del mundo de los vivos tangibles y lo lleva a constituir un microcosmo intangible en el Encanto del Musún dentro de un vehículo de tigre.

Las noticias sobre la transición de tal especie de brujo son vagas e incoherentes, pero es indiscutible que no se verifica nunca antes de los tres meses del fallecimiento del representante del Gigante Suquia; aunque desde al siguiente día de muerto el hechicero el pavor inunde a toda la natuchada en la Comarca en que habitó el desaparecido y particularmente se llena de pánico el jincho que por uno u otro motivo tuvo diferencias personales con el diantre que fue llamado a sus dominios por el Gigante.

Se puede asegurar que si hay adelanto en la fecha de la nueva vida que llevará el malandrín sepultado, tal avance se debe a la imaginación y al acobardamiento del natucho que le teme, pero jamás a perentoriamiento ordenado por el poderoso Suquia.

La Luz no había vuelto a tener sosiego ni conocido la calma desde el día que ña Santos le reveló su identidad tigruna en la montaña de Santa Justina; a veces quería tomar el consejo de Juancito y en otras el de la Romana, el del primero era que debía de irse a Boaco y entrar al servicio del padre Cerna y el de la muchacha, que era el que le gustaba más, consistía en que se fuera lejos de Chayotepe a fincarse definitivamente en Granada como criada de adentro de su patrón don Mariano.

Los días iban pasando, mientras en su cabeza se sancochaba a su modo la resolución definitiva sin tomar ninguna por apego al suelo donde había desfilado su juventud seduciente y como el tiempo no se detiene, en pensar y más pensar un resolvido, se voló dos meses y jamás llegó a tomar un rumbo fijo para darle pauta al problema de su caso verdaderamente espinoso y de exigente determinación.

Por fin la obligó a decidirse definitivamente un hecho inesperado que le puso los pelos de punta y la llevó al convencimiento de que si se quedaba mas tiempo en La Aduana un día de tantos desaparecería de su casa en la boca del caribuno que la asediaba.

Sucedió que inesperadamente se presentó en su casa la madre de Daniel Guzmán con quien la Rodanta ya no tenía relaciones porque lo había cambiado con Demetrio Sándigo comarcano adinerado de la vecindad de Las Mesas.

La madre de Guzmán llegó a inquerir por su Daniel y le dijeron los Hernández que tenía muchos días de no llegar a verlos; viendo la antigua amante del lenchano la ansiedad de la pobre señora y juzgando que la suerte de Daniel se estaba jugando junta en ese momento con la suya, le dijo con voz apagada y afligida como para que sólo la viejecita la oyera:

—Y qué lo pasa a Danielito?

—Pues Lucitá, nada que yo sepa de cierto, pero es el caso que hace unos ocho díyas que pasan cosas muy extrañas en el rancho.

—Y cuales son esas cosas que pasan, dijo Mateyito.

—Pues han de saber que se ha venido oyendo llorar un tigre de diya y de noche en el ojo de agua de la posada y por mas que mi marido lo ha buscado con la chachagua cuape no lo ha podido ver, solo encontró ayer un guellerón de ñigre en el lodito del cantil que hace la chorriadera del agua que se saca, en el mero brocalito del ojo.

—Bueno, dijo la Luz, pero todo eso no aclara su aflicción por buscar a Daniel tan a medio díya y con tanta priesa.

—Es que todavíya no he llegado al punto por donde tal vez debíya de haber comenzado el caso, que nos ha puesto con mucho cuidado.

—Cómo es eso, ña Isidrá; dijo Juancito llamando por su nombre a la visitante.

—Pues, pasó que seisiandito se oyó bramar al gato anoche, se fue Danielito a buscarlo con su chopo y a poquito regresó con una cara como la del tamaño de una nambira que se hubiera ido en vicio de crecimiento y temblando como envenenado y bailotiando como bailante almariado en plena fiesta del Apóstol Santiago.

Ña Isidra se paró para coger juelgo y como todos estaban pendientes de la pasadita, la Romana para que siguiera, pues juzgaba larga ya la corta suspensión de la narración, le dijo intrigada hasta donde ya no se puede más dar pruebas de interés por una historieta:

—Ajá, y qué más tienen tragado que le hayga sucedido en esa resbalada al ojo?

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

—Pues, cuando lo vimos tan cuajadiado le preguntamos que qué lo pasaba, y el pobre nos dijo:

—Pues que el tigre que llora por ay habla como la gente y me dijo que me cuidara, que hoy me tendríya que llevar al Cerro.

—Y vos que le dijiste

—Y qué le iba a decir al bruto si me ensucié en los calzones de sólo oyirlo hablar y me las mandé a paniar, para acacito.

Cuando llegó allí en su cuento la ña Isidra la Luz sin pedir permiso salió para el solar a toda estampida víctima de una corré que te cotoneyo que efectivamente la cotonió, pues se ensució en el cumiche antes de ponerse en cuclas y exonerar libremente.

Cuando regresó la corredora siguió la narrante el relato suspendido y dijo así:

—Cuando lo vimos en ese estado creyimos que estaba con una terciana alta, lo acostamos, lo sobamos con aceite de almendras, lo cobijamos y después de nochadito le dimos una gengiblada con cususa; se durmió profundamente, lo velamos hasta que el Arado se puso y viéndolo que roncaba acompasado nos acostamos sin temor ninguno.

—Bueno, ña Isidrá, pero si está enfermo allí en su casa por qué lo anda sabaniando, dijo Mateyito.

—Es que no he concluido el caso; cuando cantó El Cresta de Piña me levanté al solar y ví que la tigra de Danielito estaba zumbada en el suelo y que el muchacho no estaba; me imaginé que andaba haciendo el oficio que iba hacer yo mesma, mas cuando volví no habíya levantado la cobija entré en desconfianza y levanté al papa y los hermanos; buscamos por todo el rancho, por el patio, en el ojo de agua, en el llano, en fin, por todos los lugares en que podíya andar y por ningún lado apareció; esperamos a que acabara de amanecer y cuando ya claronió completamente volvimos al oficio de güellerarlo y nada de rastros ni de Daniel; supusimos que se habíya descompuesto de la jupa por la tercianota y que habíya cogido para donde alguna amistad que lo inquietara, pero nadita que apoye tal ideya, pues no solo no está en ninguna parte ni siquiera lo han visto al pobre.

—Y eso cuando fue, inquirió la Luz.

—Ayer, ayer y hasta gora ni juco se sabe dél.

—Y la tigra?

—Pues no se ha vuelto oyir bramar.

—Y no se han fijado si hay sangre por los contornos.

—Eso encontró el papa cerca del bajo de San Rafael en plena llaneríya, gotas por un lado, manchitas por el otro, majadas por aquí, arrastrones por allá y siguiendo para el lado del Sonsapote en pleno parazal del potrero del Rosario dio con una trillada espantosa en donde la sangre manchó todo el zacate y como quincecientas varas más arriba del majadón halló batida la tierra como si la hubieran cobado para enterrar alguna cosa.

—Y no escurcaron el lugar.

—Nadita, pero el papa supuso anoche que el animal que lloraba debe de haber sido León, y como el león en tierra la caza cuando va a volver a comer, dispuso irse con una macana y una pala para escurcar el lugar que mirasolió removido por si allí estaba su pobre hijo; cuando ellos salieron yo me vine para acacito que era la única casa que faltaba sin ir a preguntar por el muchacho.

—Pues a Daniel se lo comió Cosme, dijo la Luz.

—Cosme? Cosme Calero? interrogó ña Isidra.

—El mesmo, me han dicho que ese es el tigrecaribe que está saliendo por ay desde hace unos diyitas.

—Pues no hay que hacer, hijitá, en la panza del tal Cosme, estará con seguro mi Danielito, vos y él, le debíyan un gran freno y agora vino a que se lo pagaran; y se lo van a liquidar sin círculos madroños de ninguna clase, ay lo vas a ver.

—Pues, andalo de aquí, que en cuanto le pase el empanzamiento de la hartazón de mi muchacho, lo va con vos; que Nuestramo te ayude y Santiago te defienda.

La Luz no chistó palabra ni agregó nada, pero tan luego la ña Isidra se despidió y cogió para su embijaguado a esperar el resultado de la revisión de la tierra alborotada como entierro de caza de león, llamó a Juancito y a la Romana y les dijo:

—Amonós, muchachós, maleteyen a priesa sus peleros que al perderse de vista la ña Isidra cogeremos el camino, no me pregunten para donde trotiaremos pues no conviene que lo diga por el tigrecaribe.

X X

Tal como lo había dicho a los Hernández la seña Isidra, su hombre y sus otros hijos habían cogido tempraneramente a revisar el batido esparramado de lodo que en el enciero del Rosario encontró el papá de Guzmán en la búsqueda del día anterior.

Poco tuvieron que cavar los buscadores para dar con un hallazgo que fue prueba verífica de la burriada del muchacho por el caribuno tigre; después de unas pocas paletadas dieron con un poco de hojas de bijagua que envolvían los peleros que Daniel vestía la noche en que el caribe lo pepenó del rancho para llevárselo hasta el Musún; las carnes y los huesos no existían y no había para qué buscarlos, porque el padre supuso dado a los decires que corrían, que la fiera hambrienta de venganza había dado fin a los despojos para saciar su bulimia de vengador criado y adiestrado especialmente para semejante oficio

El viejo la emprendió de regreso para su posada llevando bajo el brazo izquierdo el motete que contenía la cotona azul y el pan-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

talón de macana de su desgraciado Daniel; en el patio de su casuca lo esperaba la Isidra con la noticia que, iban a confirmar los peleros, de que era un tigrecaribe el que había puesto punto final a la vida del lenchano engarañonado desde que conoció a la Luz, por cuya causa había ido a parar al encanto infernal del Cerro padrote de los brujos del noreste del país.

La seña Isidra tan luego arrimó el marido le contó la historia que en casa de Mateyo supo; a su vez su anciano mitad la puso al corriente de lo que había encontrado en la batición del potrero; y después de quitarse el sudor que le chorriaba de las puyas del áspero pelambre sobre la tersura de su frente morena y respetable, le dijo afligido, medroso y descorozonado:

—Amonós, Isidrá, para San Lencho, en el pueblo, cuando podamos le vamos a rezar los ocho días al muchacho; aquí creyo yo que Cosme puede dar fin con nosotros, allá la cosa es diferente y pondremos entre el tigrecaribe y nuestros pellejos unas veinte leguas por lo menos; así es que hagamos las maletas que ya vamos puestos en viaje.

Hicieron en un santiamén los moletes de sus peleros y cuando los Guzmanes al anochecer de ese día pavoroso llegaron a Boaco, supieron por Isabel Téllez, que venía de Abajo que la noticia tremenda andaba de boca en boca desde La Cuchilla hasta mas allá de Tataguacosta.

Cuando dos días después la seña Isidra columbró desde el cantil mayor de La Cuchilla el pueblecito de San Lorenzo, a pesar de su dolor, respiró satisfecha porque juzgó que estaban ya seguros sus hijos, su viejo y ella con el montón de leguas de tierra que habían interpuesto entre el caribe y sus pellejos.

Los Guzmanes no eran íncolas montañeros mas bien eran campesinos enrazados, es decir, naturales que tenían un cincuenta por ciento de ladinos y el otro tanto de jinchos y buscaron las montañas de Boaco para hacerle frente a la subsistencia sin gran dificultad, ya que en las selvas boaqueñas las tierras son buenas y las lluvias derraman la bendición de sus aguas de manera cronométrica, lo que equivale a asegurar que las sequías son casi enteramente desconocidas.

El poco conocimiento que de La Montaña tenían los hacía ignorar de los peligros en que abunda la selva tanto en animales tangibles como en seres intangibles de los cuales ignoraban por entero su existencia hasta que los descubrieron con el desgraciado deceso de su hijo.

Los humanos que perecen en las bocas de los tigrecaribes no dejan rastro cuando son apercollados por los raros endriagos; las endiabladas fieras musuneñas gustan de arrastrar a sus víctimas y llevarlas enteras y sanas a las selvas del Encanto en donde con esmero las hacen arrimar vivas para gozarse después en la agonía que sufren al deglutir a las pobres.

Puede una persona capearse de maleficiosos y zajurines sin nexos mayores con el poderoso Gigante pero salvarse de la venganza de un tigrecaribe es algo que hasta la hora se ha catalogado como un verdadero imposible entre las natuchadas de todos los puntos cardinales de los bosques orientales que pegan con el Litoral Atlántico.

Este es el motivo por el cual los natuchos cuando muere un zajurín taragotudo se llenan de horror al saber que ha llegado al final de la vida, y en tanto no pasa la celebración de los ocho días de su muerte, que según ellos los inhibe de seguir dañiniando una vez que se los hacen, viven mientras tanto padeciendo temores y en esperas de un arrastrón que les corte el resuello que les mantiene la vida.

XXI

La Hernández y sus dos hijos en cuanto vieron que la ña Isidra desapareció de sus vistas absorbida por el enmarañamiento que trenzan los cuajichotales de la falda de La Aduana cogieron tabanco arriba, jalaron unos cuantos peleros, las chistosas indispensables para cobijarse, embalaron el pobre equipaje en una red en la cual atutean siempre cuando lo necesitan sus desgracias, se desguindaron sobre la escala rústica en busca del suelo y tan luego llegaron a éste le dieron por el solar sobre el senderito que pasa al lado de la hojachigüe patanga al pie de la cual llegaba Cosme Calero en época pretérita a derramar la murria que atragantaba su alma cuando La Rodanta lo dejó abandonado en un tristísimo día de San Juan Bautista.

Antes de atravesar la quebrada que baja del silencio la Luz medio se detuvo para darle un último vistazo cargado de amargura al rancho de su marido a quien había afligido siempre con sus ligerezas incontables; lanzó un suspiro corto, tiró una rápida mirasoliada a sus hijos y enseguidita estiró el pico para señalarles la cinta del sendero haciéndoles ver con tal gesto que siguieran avanzando, pues era urgente caminar sin detenerse.

Pasaron el Llano del Limón, cruzaron la sangradera que pone fin a la llanada por el flanco occidental, siguiendo entraron al callejón que lleva al camino real que conduce a Boaco, en el toponcito de tierra colorada que está a la par de la mitad del terreno de la finca que fue de Cosme la Rodanta sintió que le faltaba el juelgo viéndose obligada a sentarse en un camelloncito que han formado en el camino las corrientes invernales y el tránsito continuo de los caballeros que van y vienen de diferentes haciendas y lugares.

La Hernández principió a sudar copiosamente, la acudieron los hijos como pudieron, en una hoja de bijagua agüecada hasta formar recipiente, en seguida doblada y preparada diestramente para que conservara la for-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

ma que le había dado, se fue Juan con ella al crique que corta en ese punto el callejón a recoger un poco de agua y se la llevó a la madre para que bebiéndola se ayudara en su angustiada situación; ésta apuró hasta concluir el líquido, al rato se sentió reconfortada y a medida que mejoraba empezó a funcionar en su mente el cinema del recuerdo movido por la sutil electricidad del panorama, pues para su desgracia el patatús le agarró frente a frente de la casa que fue de Calero y en la cual la Rodanta había hecho vida marital con él.

Haciendo un esfuerzo supremo con la intención de avanzar un poco más para dejar atrás la querencia que le dio techo y placer en el pasado se incorporó vacilante y agarrándose de los hijos y llevada por ellos logró coronar el topón formado de ocre y guijas rojas, anduvo lentamente los cincuenta o sesenta pasos que hay de tal lugar a la vera del riachuelo, difícilmente logró pasar el angosto cauce, una vez al otro lado le repitió el culipatéo y no hallando los muchachos un sitio en que sentarla para que descansara cómodamente, la suspendieron y en vilo la llevaron a sentar en una hermosa peña plana que está situada en la vera del amplio vado que ocupaba para proveerse de agua y bañarse el difunto querido y hoy temible félido caribe cuando aquel fue dueño del lugar que con sólo pasar a su flanco ha llenado de angustia y malestar el corazón de la sobreviviente amasia.

Mientras tanto el día declinaba a todo chipote, la tarde venía a todo escape anunciando la proximidad de la noche y la enferma no daba señales de mejora ninguna, la Romana y Juan no hallaban que hacer ni que resolver en el apuro y en tal angustia estaban cuando se les apareció la mujer de Goyo García quien es ahora el dueño del inmueble que perteneció al serenatero que desde el Otro Barrio ha regresado para malfregar a la antigua adorada.

La García después de que fue informada por los muchachos del mal que inesperadamente le había agarrado a la Luz; puso patas a todo ful para su casa a informar a su hombre de lo que les sucedía a los Hernández en el aguadero, éste tan luego supo el caso se compadeció del estado de la mujer de Mateo y sin titubear agarró para el vado y después de ojear y más ojear a la Rodanta le dijo a los hijos que la llevaran a su posada.

Entre los García y los mozalbetes condujeron a la juidora a la morada que ésta había habitado años atrás, la colocaron en un chinchorro de panchil y una vez depositada la carga comenzaron a gualiar contando los posantes sus desgracias y los dueños del albergue repreguntando e inquiriendo a la vez sobre la gravedad de la viajera

De pronto la enferma recuperó violentamente y como si no hubiera tenido nada, se paró fácilmente y semejando regresar de modo súbito de un sueño profundo, mosticó:

—Ydiay, qué ha pasado muchachós?

Tomando la palabra la Romana le contestó:

—Pues que usted se maluquió de verdá y no pudo seguir andando, y cuando más apurados estábamos ñor Goyo hizo que la metiéramos en su casa.

—¡Qué vaina más larga! y lo pior del caso es que ya está oscuriandito.

Viendo la preocupación que mostraba la que había sido hija de casa del difunto Diego Pérez quien desde hace varios años enrumbó para el Musún, García intervino en el diálogo diciendo pausadamente:

—Pero niñá, por qué te preocupás; aquí podés pasar la noche y a la albifa seguís el viaje que con tan mala cara has principiado, además si querés en un volido y cuatro socollones voy a decirlo a Mateyo lo que te ha pasado y el motivo por el cual no has seguido adelante.

—No, Goyó, no hay para que avisarlo porque eso sería afligir mas al pobre hombre, voy a dormir aquí porque ya es casi de noche y claroniandito voy a coger el camino.

—Eso es, claroniandito, agarrás para Abajo, que por lo que veyo hacia allí vas puesta en viaje.

—Tanto como eso no, pero francamente voy lejos de aquí y cerca de allá.

Dejaron de buchoniar los parladores y despuesito la mujer de García ofreció un tibio a la afligida enferma y un plato de barro hondo hasta los tapones de caldo de frijoles a cada uno de los pizotes Hernández.

Después de la comindurria le dieron tienda suelta a las singüesos los posantes y los anfitriones y cuando el cantido de un alcaraván anunció las ocho de la noche cada quien se acomodó para dormir.

XXII

La Luz logró roncar de un tirón hasta que la cacariadera de los gallos de las diez le puso en estampida el sueño del cual disfrutaba; se dio vuelta en el chinchorro en que dormía, cerró los ojos, los volvió abrir, se volteó al otro lado, se estiró, garraspeó, le dio salida a un cuezco estruendoso, tornó a pegar las charolas, las destapó al ratito, se sentó para invertir el cuerpo y recostar la cabeza en el otro brazo de la rústica hamaca, hizo todo lo que a su alcance estuvo para volver a dormirse y no logrando conseguir tal bendición se dedicó a rezar un Padre Nuestro el cual comenzó cien veces y jamás lo pudo terminar por más esfuerzos que su agitado espíritu puso en movimiento para lograr conseguirlo.

Empeñada estaba todavía la pecadora en un esforzamiento de a pipián para poder rezar la sublime oración que dejó Jesús a la humanidad para que cada uno de sus miembros pida al Cielo el pan cotidiano y la Divina Gracia para conseguir consuelo en las necesida-

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

des, cuando llegó a sus oídos una maullada tigruna que de sopetón la hizo zumbarse del chinchorro y remontar para el tapesco en que dormía la Romana.

La muchacha estaba despierta y por tal motivo cuando la madre aterrizó sobre de ella aunque no le hizo gracia la cosa no se asustó demasiado; la hija no había oído el bramido y debido a tal circunstancia no estaba llena de pánico y por eso con calma preguntó por debajera a la mama para no despertar a nadie:

—Qué lo pasa que hasta el quichipionar del corazón se lo estoy oyendo?

—Hijá. . . Romanitá. . . Allí anda Cosme.

—Lo vido o es que está soñando?

—Ninguna de las dos cosas, pero maulló el muy maldito en la quebrada.

—Recemos mama para que el diablo se vaya.

—Rezá vos, que yo del horror no puedo hacerlo.

El rezo llevó consuelo y serenidad a la fueranita y como transcurriera mucho tiempo sin ver ni oir nada anormal se durmió profundamente sin pensar más en el rondador musuneño; la Luz por más intentos que hizo no la pudo imitar y siguió en vela hasta que cantó el primer gallo.

No se había diluido por entero en el vacío la barcarola del gallináceo madrugador cuando en la vecina quebrada el caribuno temido hizo coro al eco de la cantiga del ave.

Luego maullando pausadamente y sin mayor estruendo la alimaña temida avanzó resuelta paso a paso rumbo al corralillo de la casa que en su vida terrena plantó Calero con sacrificios sin nombre, se arrimó a la puerta, la destrancó y la dejó abierta, luego bordeando el alero se dirigió al arrancacalzón bajo cuya sombra parió los versos que hechos canciones al pie de la maltrecha hojachigüe le rempujó al oído de la mujer amada en su vida de cristiano; se echó y se enrrolló tranquilamente dando la impresión de que dormía y como si no tuviera misión alguna que cumplir no volvió a menearse del lugar en que se colocó.

La Luz se dio cuenta de todos los movimientos de la bestia, por las brasas de sus ojos la siguió en la obscuridad, como el pavor la había entramojado no logró ni menearse y por consiguiente menos que pudiera despertar a sus muchachos para que la acompañaran en tan crítica circunstancia.

En el fondo de la tiniebla espesa endechó el pájaro brujo, luego una cocoroca pulsó aflictivamente su garganta agorera y monocorde, después el Compañero y la Barcina pusieron un tambo de aulladera espeluznante, la orquesta estridente y cacareadora del gallinal rompió los fuegos y para rematar la cosa en una cuilladera del infierno los cerdos de la humilde alquería abandonaron en estampida su echadero y en tropel despampanante y avasallador irrumpieron rompiendo la encañembravada pared de la vivienda y en el mero centro de esta rodearon inquietos y medrosos.

Paso a pasito, sin hacer bulla, tras de ellos, como si se hubiera querido valer de la oportunidad del laberinto hecho por la chancheria el caribe abandonando el palo se adentró tras de los rastros de los suidos y se fue a parar a la vera de la Rodanta que muerta de tabardillo perdió la llave del chiquito y falseada la cerradura por el pánico se desgració sin darse cuenta en los peleros que la vestían.

El causante de la molotera ni tonto ni quedado no perdió tiempo y antes de que los habitantes de la finca volvieran en sí se echó a tuto a la Luz y la fue a depositar sobre la fresca y desmedida peña que servía para desvestirse en la vega de la quebrada y sobre la cual en época pasada la Rodanta había rodado distintas veces sobre los brazos de Cosme hasta perder el sentido cuando la lujuria hecha fluido llegaba al paroxismo.

Pasaron unos cuantos minutos en los cuales viendo la Hernández a pesar de su atontinamiento que el endriago no le hacía daño de ninguna clase, ante tal hecho, la cuitada empezó a recuperar y tal vez hasta esperanzarse de no ser deglutida por el musuneño hambriento de venganza y sintiéndose con fuerzas para hablarle le dijo así:

—Bueno, dalo viaje, que las cosas como éstas no hay para qué alargarlas.

—Un veinticinco de Julio trotiaste para despedirte de yo y después zafarme el mecate; agora viendo que ibas de juida te puse el patatús que te entramojó frente a frente de mi antigua posada para que durmieras en ella por última vez, te despidieras de la vida y llamarte a cuentas mañana.

—Ajá, así es que agora

—No te voy a apretar el resuello, eso lo dejaré para mañana, está demás que sigás juyendo y aunque al amanecer vas a volver a coger el camino para Abajo, de nada te servirá, pues creyendo que vas para adelante cuando te des cuenta estarés en el rancho de Mateyito lista a recibir tu justo pago, agora volvete a dormir que hasta mañana cuando cante el primer gallo te llegaré a cobrar la deuda.

XXIII

En cuanto el caribe hizo viaje la Luz se pellizcó para cerciorarse de que en verdad estaba viva, concluyendo se encontraba la operación de pellizcarse cuando unos cuantos bramidos llenaron el ámbito de música felina y acobardante y volviendo en si al influjo de la atemorizante orquesta la encapillada salió a trote largo derechito a la posada en donde el cotarro humano alborotado con tizones, candiles y candelas de cera de jicote registraba todos los rincones apartados del corralillo de la vivienda tratando de encontrar a la infeliz.

García capitaneaba la tropa buscadora y

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

fue el primero en columbrarla cuando traspuso la tranquera del encierrito, aún estaba larguito de ella cuando le gritó con franca contentera:

—Donde andabás, niñá? aquí nos hemos vuelto locos persiguiendo tus güellas y en ninguna parte pudimos dar con tus pisadas.

La Luz por toda contestación se echó a llorar, a llorar y mas llorar y cuando después de cierto tiempo el aguacero de la lloradera descampó logró contar entre torozón y torozón, entre gimoteo e hipeo la aventura tremenda que había corrido un poquito después de la vasta revoluta de los animales caseros.

Enseguida los buscadores le zamparon atropelladamente el cuento a la cuitada del desmedido paniquín que sufrieron cuando el cerderío invadió la posada y la aulladera de los perros denunció a pulmón pleno que el Diablo andaba en los alrededores del lugar.

Mitigado un poco el pánico con el aparecimiento de la vaqueada y convencidos de que el caribe no regresaría en el resto de la madrugada por la pasada desembuchada por la Luz, el dueño de casa recorrió el cielo con la vista y fijándola en El Arado dijo plenamente convencido:

—Todavíya no son las tres y pódemos por lo mesmito sorniarnos un poquito antes de que los gallos se alboroten con su cantadera de las cuatro.

Obedeciendo a la voz de Gregorio todos se metieron bajo techo y cada quien agarró para su echadero con la buena intención de popiar lo más que pudieran mientras El Nistayolero claroniaba el cielo adelantándose unos cuantos minutos a la aurora.

La Rodanta preñada de un temor mediato que por tal condición no llegaba al tabardillo puesto que había de por medio un compás de espera se sintió con ánimo suficiente para platicar con sus hijos y hacerles ciertas recomendaciones, por lo que vació así su pensamiento:

—Voy hacer lo posible por escapar, si no puedo escupirme el pecho no se olviden de hacerme la última noche en cuanto puedan.

—Con seguro mama se la haremos lo mas pronto que podamos; pero deje de pensar en esas cosas que todaviya el demonio ese no se la ha jaspiado.

—Pero me jaspiará si Nuestramo no me ayuda a la hora del arrastrón.

Se habían desvelado mucho los muchachos para que el sueño no los copetiara, así es que en plena platicona clavaron pico y se sorniaron sin quererlo dejando a la encapillada con las recomendaciones en la boca sin terminarlas y ésta al verlos dormidos se dio vuelta en el chinchorro a la vera del cual los pobres mozalbetes habían arrimado una banca de jobo guachapiada a filo de machete sobre la cual se troncharon, a poco también la perseguida siguió el camino de los pelones y comenzó a roncar como si no estuviera en vísperas de piramuquiarse para el Musún.

XXIV

A las cinco se puso en pie la encapillada y sin vacilación se fue a los abejonales del solar para llevar a término necesidades fisiológicas que no podía postergar, cuando regresó Juan y la Romana estaban terminando de recoger las cobijas para meterlas en la red, una vez desocupados cambiaron impresiones con la madre y después de despedirse y rendir las gracias a los García, los viajeros se dirigieron al vado para coger el sendero que por enfermedad de la Rodanta habían abandonado la víspera contra de sus voluntades.

Puestos en el callejón caminaron sin hablar uno tras del otro sobre el trillo del camino que desemboca en la trocha real que conduce de Tierrazul a Boaco y viceversa, enrumbaron hacia El Paraíso pintoresca aldeita que dista unas dos millas del empalme en donde acababan de desembocar y en un mutismo absoluto preñado de temores comenzaron a trotiar a galope de perro puesto al chifle después de haber perdido al amo por haberse quedado en un recodo del sendero hartándose de mortorio que los chepes trataban de terminar cuando el pobre murriñoso dio con el hallazgo.

Después de una hora de trotaje los caminantes cruzaron una quebrada que los confundió completamente, pues para llegar al Paraíso no se pasa crique de ninguna clase, entonces se pararon para reconocer el lugar y con asombro comprobaron que estaban llegando a La Aduana, es decir, que en lugar de ir para adelante la habían emprendido para atrás.

Sin desanimarse, con ojos bien abiertos aunque entristecidos, se orientaron completamente y puestos en el Llano del Limón cogieron a pasar de nuevo por donde los García, atravesaron la quebradita en donde la Luz el día anterior sufriera el patatús famoso, sin detenerse arreciaron la andanza y tornaron otra vez a salir al camino real, siguieron troteando y cuando después de un tiempo prudencial de caminata se alegraron porque creían que al terminar la vuelta de un recodo que tenían de frente al final de dicha curva estarían en El Paraíso se encontraron, después que lo traseriaron, con que de nuevo se hallaban otra vez en la orilla del río del Silencio que pasa al pie del altiplanito de la Aduana.

—Mamá, dijo la Romana, rendida de andar y mal dormir, quizás por ir pensando en Cosme, sin darse cuenta, atontinada, ha cogido el camino de La Esperanza y por eso nos perdemos tan seguido; deje que yo coja la punta para ver si cambea la cosa.

—Pues, dalo viaje, aunque yo creyo que todo esto son mirúficas del tigrecaribe.

Se puso a la cabeza la natuchita fatigada y con la intención meritoria de salvar a su madre le volvió a dar a andar con decisión

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

a las patas colocándolas con ardor sobre el plomizo trillo tantas veces transitado.

Repitieron el pase por donde los García, a poquito se detuvieron y la Rodanta dijo:

—Fíjalo bien, aquí va el camino de Las Mesas y nosotros, velo bien, seguimos sin perdernos el que da al Camino Rial.

Desembocaron por tercera vez en la antigua trocha que une Boaco con Muymuy, con Tierrazul, con la Montaña y con Olama y alegres por pisar tierra bien conocida, según sus pensamientos volvieron a darle que darle a los caites a todo meter y cuando supusieron que poco les faltaba para columbrar la casa de ñor Saturnino, la principal de la aldeíta anhelada, se encontraron de manos a boca con que de nuevo estaban llegando al crique que nace en la montaña oriental de la propiedad de los Incer.

—Romaná, dijo la Luz, tengo que darme por vencida; está demás luchar con ese diantre.

—Veya, mamá dijo Juan, voy a ponerme agora yo a la cabeza y si nos pasa lo mesmo, pues cojamos para la posada porque quiere decir que no hay remedio para su mal.

Y tal como lo dijo el heredero de Mateo lo hicieron, agarró la punta, el muchacho, pero en lugar de enderezar por el callejón se las llevó por Las Mesas, llegaron a la primera casa del pobladito, lo cruzaron, palparon que habían alcanzado la ronda del otro lado, por tal motivo se llenaron de contentera, luego siguieron avanzando, pero cuando columbraron un guayabalito que hacia el poniente se veía se imaginaron que al pasarlo desembocarían en el tantas veces deseado Paraíso, mas cuando lo dejaron atrás vieron claramente que era la punta final del guayabal del llano del Limón en cuyos costados corre canturreando el tantas veces citado riatillo del Silencio.

Ante los tan negativos resultados de todos los esfuerzos hechos por escapar de la tapa del caribe terrible la pobre Rodanta preñada de una aflicción galopante exclamó convencida de que no se escaparía de la tan temida y supuestamente imaginada dolorosa burriada:

—No tengo salvación, muchachós; cuatro veces la fuerciamos y cuatro veces nos hicieron cejar, ya el sol se dio la vuelta y en lugar de ir adelantando vamos sin pensarlo cotoniando el aquerencio.

—Ajá, mamá; agora si que veyo claro que lo que cuenta Timoteyón es cierto, dijo Juan

—Y qué cuenta Timoteyón, Juanchitó.

—Pues un díya le embocó a mi tata que cuando se fue de tuna a La Cruz, un su compañero se pelió con una zajurina y a poco de la peliada los overió a los dos ellos, cuando se vieron overos cogieron para Cuicuina juyendo de la hechicera, se creyeron seguros porque estaban a cuatro diyas de distancia del palenque de la bruja, de cierta manera así lo era, sobre todo que a poquito de haber llegado a la tal Cuicuina supieron que habíya muerto la maldosa mujer, pero cual no seríya el susto de Timoteyón cuando después de unos seis meses de muerta la enemiga estando el pobre hombre dalo que dalo con un hacha a la cepa de un bruto mora para comerse un jicote, oyó que lo sitiaban, cuando volvió a ver se encontró que quien lo sitiaba era una penca tigra, al verla se cursió de paniquín, mientras él temblaba como nido de oropéndola colgado de un sapotemico, la tigra le embuchó:

—Decilo a tu compañero que se aliste que dentro de pocos diyas me lo llevo para el Cerro; Juan prosiguió así:

—Timoteyón de puadí como dice Demetrio Sándigo dejó el hacha, el calabazo y las cositas que andaba y poniéndose los talones en las nalgas panerió para la posada, el amigo lo estaba esperando, le contó la pasada y convinieron nochar para irse a unas minas que estaban a siete diyas de donde trabajaban; se escupieron el pecho tan luego lobregueció, le dieron a caitiar duro toda la noche, cansados de andar cuando salió el Lucero del Alba se echaron en un limpio para descansar, ya estaba alto el sol cuando pelaron los ojos, se sacudieron para seguir el camino y cuando terminaron comprobaron asustados que estaban a la orilla del ojo de agua de la casa en que trabajaban, tres veces repitieron el viaje y siempre con el mismo resultado y cuando se disponíyan a comenzar el cuarto, antes de salir, se fue al pegue de una ceiba llena de faldones Timoteyón a descuitarse, estando todavíya poniendo en cuclas volvió a oyir el siteyo, zumbó el ojo por el lado por donde lo sitiaban y vio que era la tigra del cuento, ésta sin perder tiempo le dijo:

—En todas las picadas por donde se pueden escurrir me he miado para que no se vayan, así es que aunque quieran capiar el bulto confundirán siempre el camino, pues las orinadas tienen el don de volver lumbos a los malos como ustedes y a poquito cogen para atrás sin darse cuenta; el muchacho prosiguió:

—Después de este nuevo encuentro Timoteyón ya no tuvo valor de acompañar a su compañero y lo abandonó a su suerte; el tal hombre hizo otros tres esfuerzos para capiarse y una noche delante de Timoteyón vio éste que la tigra se arrimó a su tapesco, lo cogió del cogote y arrastrándolo sobre los breñales le dio montaña adentro no volviéndose a saber jamás del pobre trabajador.

La Luz oyó con toda atención y en una temblazón pareja la pasada que Timoteyón le contó a Mateyo y la cual Juancho se la acababa de embuchar; cuando éste terminó dijo la Rodanta:

—Pues, si así es la cosa no podré escurrir el bulto y según esa pasada el maldito Cosme se orinó en todos los caminos para que no le diera para ninguna parte.

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

—Entonces, mama, qué hacemos? dijo la Romana.

—Volver a la posada y contarle a Mateyo todo, todito, toditito lo que me ha pasado; y sin perder más tiempo le dieron para el desahogado rancho del marido.

XXV

A las tres de la tarde desembocó en pleno limpio del patio de la casa de Mateo el terno de los Hernández que había cogido guindo abajo tan luego la Isidra Guzmán se perdió tras la espesura del cuajichotal que se extiende sobre el llano de clin de macho que cobija el norte de la falda de La Aduana; Mateyito cuando avistó a los viajeros se quedó sembrado y turulato al pie del palo del tabanco el cual iba a ocupar para subirse a buscar las posturas de las gallinas que por ausencia de sus hijos habían andado poniendo desde que se fueron de manera caprichosa en los rincones altos y bajos del espacioso cortijo.

Al pobre viejo le costó salir de su asombro, trabajó para lograrlo y en lo que tardó para alcanzar tal cosa la Romana pisó el cordón de madera de la vivienda y dijo al adentrarse:

—Buena tarde le de Dio, tatá.

—Buena tarde hijá, te la de a vos.

El viejo quedó esperando que Juancho y la Rodanta que venían traseriando entraron para indagar con los viajeros la causa que motivó tan inesperado regreso.

Después de que los traseros penetraron y del saludo cajonero imprescindible, Mateyito soltó la singüeso así:

—Idíay, niñá, que te movió a voltiar la jupa para acá, sitio este tan cornizueludo para vos desde que anda por ay hecho tigrecaribe mi viejo compañero Cosme; aquí te hacíyamos ya de sirvienta porroncita del Tata Cura de Buaco y por lo que veyo ni juco hubo de la tal ideya.

—Pues, Mateyitó, ni siquiera pasamos de donde Goyo, que los muchachos te cuenten todas las pasadas que nos pasaron desde que nos fuimos; mientras ellos te las embuchan voy a paneriar para el solar que ando que me reviento de las ganas de botar lo que no he jaspiado y las cuales he venido sosteniendo desde que dimos la primera vuelta en plena mañanita.

Juan tomó la palabra para historiar el viaje, de vez en cuando la Romana lo interrumpía para aclarar ciertas fallas que tenía la embuchadura del hermano y cuando éste terminó Mateo quedó completamente claro que de un momento a otro quedaría viudo si Dios y el Apóstol Santiago no disponían otra cosa.

Cuando la Luz volvió del solar sin perder tiempo mandó a llamar a los Rocha, cuando éstos se enteraron del resultado que tuvo la escapatoria y de todos los aditamentos con que fue adobado el malhadado peregrinaje dispusieron para no encontrarse solos por la noche mandar a invitar a los García, a las familias Amador y a los sirvientes jinchos de Chayotepe; un chacalín de Rocha hizo el bolado de las invitaciones y cuando obscureció ya estaban en la casa dispuestos a dormir donde los Hernández unos seis natuchos amigos incondicionales de los dueños de la casa.

A medida que el tiempo corría invitantes e invitados se dieron a buchoniar de lo lindo para no dormirse y en la buchoniadera salió a colada el caso de Guzmán, el viaje que hicieron por poner tierra bastante entre el musuneño y ellos de manera inesperada los padres de Daniel, en lo que la Luz y Mateo se fueron hacia una esquina a conversar al parecer de cosillas íntimas los platicadores principiaron a citar a unos diez hombres más que con seguro estaban en peligro porque cameliaron a Cosme gozando de su barragana cuando él vivía con la Rodanta y por último despellejaron sin misericordia a la esposa de Mateyito haciéndola totalmente responsable de la terrible situación que afrontaba sobre todo que no existía arma conocida hasta la hora con que defenderse del tal demontre y además por agregado no había como despistar a un tigrecaribe cuando anda un diablo de tal laya tras la cancelación de las deudas que le deben

Faustino Amador se paró de pronto y dijo incontinenti derramando tabardillo al expresarse, indudablemente, por aquello de que quien las debe las teme:

—Mi tatabuelo Juan Amador me contó una vez que la dañiniadera de cualquier tigrecaribe se termina si celebra la familia del zajurín que peló el ajo los ocho díyas o última noche como las llaman algunos a los rezos que se les hacen a los muertos.

—Así es la verdá, confirmó Juan Linarte, mesero de Chayotepe, ña Santos Méndez dejó de dañiniar tan pronto se los hicieron.

La mujer de Rocha, hija de la Luz, agregó despuesito:

—Lo malo es que la familia de Cosme se acabó desde hace muchos años; y según he oyido decir que para que tenga resultado la cosa los familiares son los que deben hacerlos.

—Con tantiar nada se pierde, se los podemos hacer nosotros que fuimos amigos de Cosmito, agregó Goyo García.

—Hay que reunirnos mañana y manos a la obra como decíya el finado Cleto Rayo, mosticó Juan Rocha.

Por allí iba la plática cuando la quietud de la noche la cual iba a pasitrote llegando al filo de la madrugada la intranquilizó un bramido prolongado de tigre que se sintió vibrar en la proximidad de la vivienda.

Todo el cotarro se tiró a formar rodeo en el centro de la posada y pusieron en el medio a la Luz quien quedó protegida por los cuerpos de Mateo, de Juan Rocha, de Faustino Amador y de Goyo García; a continuación vibró aterrorizando otro tremendo bramido, después maulló la bestia en plena casa,

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

sopló una manga de huracán que arrancó de cuajo y zumbó al aire tremebunda y furiosa la mal vestida y patanga hojachigüe que tanta veces cobijó al finado la cual haciendo un estruendo horroroso cayó en el interior de la cocinita del rancho la cual quedó completamente destripada, en tal momento sin que nadie sintiera nada el temido tigrecaribe se echó a tuto a la Rodanta, la sacó del grupo y partió con ella dándole a toda andadura sobre la cerrazón intrincada que cobija vistiéndola de verde y amarillo la falda de la trepada que va a morir suavemente en plena orilla del llano de La Aduana.

Cuando los rodeadores medio se repusieron se revisaron de la mollera a los pies, luego se requisaron a pesar de la espesura de la obscurana, la requisa dio por resultado que la Rodanta se la habían llevado a echar pulgas a otra parte, repitieron la operación y obtuvieron el mismo resultado, hicieron todavía un último recuento preñado de aflicción dándoles el mismo resultado y a pesar de que se convencieron de que en el tremolín la única víctima había sido ella, nadie, ni su marido ni sus hijos que eran lo más interesados y perdidosos, intentaron, pero ni por broma dedicarse a sabanearla en aquel momento bajo tan tremenda y espantosa oscuranidad; todos deudos y acompañantes, creyeron que la búsqueda resultaba demás, dado a todo lo sucedido anteriormente, y fatalmente se conformaron con pensar que la Luz a tal hora cabalgaba pupusiada sobre el lomo del bruto caribeño y que de un momento a otro sobre los tupidos clinales del encierro de San Rafael la zumbaría sobre el papasal del pasto para deglutirla a sus anchas en cancelación de la deuda que el juzgó débita caribe cuando lo obligó la condenada a salir de tuna, en busca del olvido, hacia los lejanos y entobobados bananales de La Cruz de Río Grande.

XXVI

Una hora después de la caza caribuna aún estaban parados y en rodeo los presenciadores del arrastrón demoníaco, de tal manera los persogó el pavor que no hallando el ánimo suficiente para separarse resolvieron sentarse en el mero suelo para estar siempre el uno junto al otro y en tal pegazón estuvieron hasta que se presentó la aurora y comenzaron los curros y los gallos a saludar las claras con cacareos y cuillidos.

Cuando amaneció por iniciativa de Faustino Amador se fueron en pandilla a contar lo sucedido a los vivientes de las cañadas vecinas con la intención de ponerse de acuerdo para celebrarle los ocho días a Cosme en la casa de Goyo García lo más pronto posible.

La noticia causó un efecto decisivo y de tal manera llenó de terror a los que habían gozado de contrabando del cuerpo de la Rodanta cuando ésta vivía con Calero que antes del medio día los gozadores habían alistado los cerdos y las reses necesarias para llevar a término el rezo que una vez efectuado, impediría, según la creencia natucha, que volviera a dañiniar el feroz y retemido endriago.

La inquietud de los familiares de la Luz y aún de los que no eran parientes de ella hizo que todos se olvidaran por entero de que el día escogido para hacer el rezo correspondía exactamente al de la celebración de San Juan Bautista, cuando cayeron a la cuenta resolvieron principiar los rosarios un poco después del baño imprescindible ordenado por la inveterada costumbre de chapucionarse en la madrugada de la famosa fiesta montañera.

A las seis de la tarde de la víspera del fiestón la casa de Goyo fue invadida por una numerosa indiada que de comarcas diferentes procedían a llenar el requisito necesario para evitar que continuaran funcionando los arrastrones humanos de la condición y calibre del que privó a la galanota Luz del resuello preciadísimo

Demetrio y Pedro Sándigo que eran de los más comprometidos viajaron hasta La Puerta para acaparar la cususa que tuvieran las sacas de ñor Tomás García, las Pérez y las Alonso, lograron reunir quince pescuezonas con las cuales se aparecieron en la posada de García para tenerlas listas y principiar con ellas a la hora de salir para el vado a darse el chapuzón.

No pudiendo dormir el gentorío y con el objeto de bloquear el corralillo de la casa para evitar una visita inesperada del musuneño, resolvieron rezar un rosario que sería un verdadero ipegüe del rezo que comenzarían tan luego amaneciera y un poquito después del regreso masivo de la samanguantiada de ritual.

Todo se fue desarrollando de acuerdo con lo dispuesto, con verdadero recogimiento rezaron los misterios del Rosario bloqueador, seguidamente los destazadores degollaron las reses, la dueña de casa comenzó a freír y asar la carne necesaria para la merienda, más adelantito, después de que cantaron los gallos de las dos, salieron a trotecito de murriña para la quebrada, en cuanto regresaron comenzaron a merendar, claroniandito se apareció ñor Saturnino Vivas quien era el encargado de enseñar los misterios de los Rosarios de los ochos días, a las siete se principió el primer tercio del rezo y prosiguió un compás de espera que fue roto por unos rugidos de tigre que procedían al parecer de la cima de La Aduana.

Por los maullidos que infestaron de tabardillo los espíritus de los rezadores procedieron a proseguir el rezo para detener al tigrecaribe, cuando terminaron, dispusieron no queriendo ninguno salir para su casa por temor al félido ultratumbino, volver a repetir los Rosarios, los cuales acordaron principiar del medio día para abajo.

Nadie pensó por la calidad de la chichada en correr San Juan, es decir, en jalarle el pescuezo a un patuleco, a pesar de que Juan

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

Rocha yerno de la Rodanta, tenía un penco pato listo para entregarlo a los montados que llegaran para colgarlo en el patio de su casa el día de su santo, mas ni por imaginación se le ocurrió irlo a traer para feriarlo en la tarde.

De pronto se oyó otro maullido que reventó tras del monte que rodea la casa, Mateyito que sin saberlo él por tantas desazones se le había resquebrajado el corazón, pegó un grito, se puso pálido, le faltó el juelgo, se tambaleó un instante y luego dio un tremendo costalazo, pues se le había fugado el alma unos cuantos segundos antes de acomodarse en el suelo.

A pesar del pánico, que causaron los bramidos, que según ñor Saturnino aclaró al poco rato eran la despedida y las gracias de Cosme a sus amigos, Juan Rocha que tenía veneración por su suegro se esforzó por acudirlo, su mujer se arrimó luegito, los otros hijos también, más cuando lo incorporó el yerno para recogerlo quedó claro éste que su padre político le había dado a todo ful sobre el camino del Musún.

Rocha volviéndose a su mujer, le dijo, atragantado:

—Tu mama...tuvo la culpa...de que se la feriara el tigre...eso es cuenta de ella...pero a lo que a yo me punza adentro...y me brinca en el güeco... es que Mateyo que no dañinió a naide...haya sido el pato de este diya de San Juan...y en una juanchadera que nada teniya que ver con San Juan si no que con el tigre-caribe de Cosme.

Cuando recuperaron todos, entapescaron a Mateyito, dada las circunstancias resolvieron no hacerle vela y de allí no masito se lo llevaron al hoyo que abrieron en dos socollones en el panteoncito rural de Las Mesas, en donde después de colocarlo y cubrirlo de tierra le dieron pisón hasta decir quitá, por último en procesión fue la jinchería acompañante a dejar a los Hernández a su rancho y cuando quedaron ingrimos los deudos, dijo la Romana a Juan y a los Rocha:

—Agora a quemar sin volver a ver para atrás, con la leña de la hojachigüe, todos los güesos, polvos, cacastes de pocoyos y carambadas que mi mama tiene bajo de su tapesco.

—Dalo viaje cuanto antes, mosticaron los Rocha.

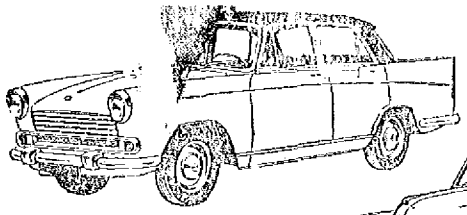
—Sacálos todititos, mientras yo alisto la leña, dijo Juan.

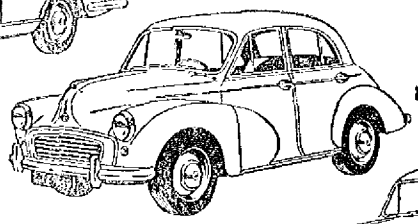
Hicieron la hogalera, echaron en ella los chunches que la Rodanta ocupaba para persogar a los amantes de su agrado y cuando todo quedó convertido en rescoldo, dijo la simpática Romana:

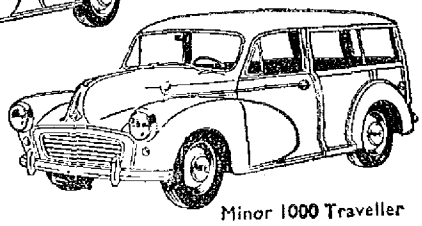
—Lo que es a yo no va a pasarle lo de mi mama, ella me perdone si mis palabras la ofenden, pues al hombre que me eche encima no voy a buscarle cambeo con jincho dia riata y media o por ladino jandudo.

FIN

Digitalizado por: ENRIQUE BOLAÑOS FUNDACIÓN www.enriquebolanos.org

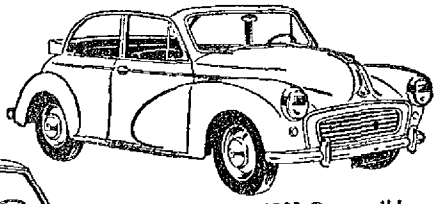


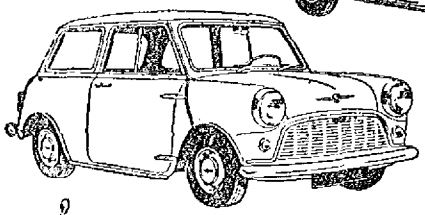


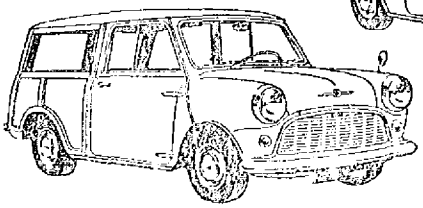


HAY UN MORRIS PARA CADA FAMILIA SEA ESTA PEQUEÑA O NUMEROSA

* * * * * *







DISTRIBUIDORA DE VEHICULOS, S. A.

AVE CENTRAL, FRENTE AL BANCO DE AMERICA

DISTRIBUIDORA DE AUTOS Y CAMIONES "MORRIS"

Publicidad de Nicaragua

Digitalizado por: Enrique Bolaños Fundación www.enriquebolanos.org

Digitalizado por: Enrique Bolaños Fundación www.enriquebolanos.org